UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 15 AUGUSTUS 15 AUGUST 1952. PRICE 6d. [No. 4906.

LEASE RETURN TO ... DEPT. ANGLO AMERICAN ...

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 159.	Verpligte Skoonmaak van Boorde van Sekere Insekteplae: Magistraatsdistrik Ladismith in die Kaapprovinsie	1
✱ 160.	Heffing van Spesiale Belasting van die Naturellegemeenskap van Punzana-lokasie onder Hoofman Thompson Mntwapi	1
✱ 161.	Wet op Groepsgebiede, 1950: Omskrywing van Gebiede	2
✱ 162.	Ooreenkoms met die Oog op Vermyding van Dubbele Belasting en Voorkoming van Fiskale Ontduiking	4
✱ 163.	Sigoreireëlingskema: Wysiging	10
✱ 164.	Opskorting van Verpligte Bydraes vir Ongediertekerende Heinings, Distrik Albany	11
✱ 165.	Bydraes tot die Koste van Ongediertekerende Heinings: Afdeling Hay	11
✱ 166.	Drankwet, 1928: Herinsluiting van die Sjinese Ras in die Omskrywing van „Asiaat"	13
✱ 167.	Landbouwplagen Wet, 1911: Beperkings op die Vervoer van Sekere Plante ...	13
✱ 168.	Deproklamasie van Plaas Diamant No. 631 as Alluviale Delwery	13
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 1802.	Aanstelling van Waarnemende Minister van Finansies	14
✱ 1817.	Oorhandiging van Geloofsbrief as Saakgelastigde van Finland	14
✱ 1818.	Intrekking van Erkenning as Ere-konsul van die Republiek Finland te Kaapstad	14
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
† 1728.	Doeanewet: Toelating van Sekere Goedere teen Verlaagde Reg	14
✱ 1812.	Gewetensgeld	15
✱ 1813.	Gewetensgeld	15
✱ 1814.	Gewetensgeld	15
✱ 1815.	Aanstelling van Plaasvervangende Lid van die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad	15
✱ 1819.	Sluiting van Oordragboeke van 3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1960/70	15
✱ 1839.	Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeanepakhuis	15
✱ 1840.	Periodieke Staat deur 'n Handelsbank ...	16
✱ 1841.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat	17
✱ 1851.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Maandelikse Staat	17
✱ 1861.	Periodieke Staat deur 'n Handelsbank ...	18

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 159.	Compulsory Cleansing of Orchards of Certain Insect Pests: Magisterial District of Ladismith, Cape Province	1
✱ 160.	Levy of Special Rate on the Native Community of Punzana Location under Headman Thompson Mntwapi	1
✱ 161.	Group Areas Act, 1950: Definition of Areas	2
✱ 162.	Agreement for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evation	4
✱ 163.	Chicory Control Scheme: Amendment ...	10
✱ 164.	Suspension of Compulsory Contributions for Vermin-proof Fences: District Albany	11
✱ 165.	Contributions towards Cost of Vermin-proof Fencing: Division of Hay	11
✱ 166.	Liquor Act, 1928: Re-inclusion of Chinese Race in the Definition of "Asiatic"	13
✱ 167.	Agricultural Pests Act, 1911: Restrictions on the Removal of Certain Plants ...	13
✱ 168.	Deproclamation of Farm Diamant No. 631 as Alluvial Digging	13
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 1802.	Appointment of Acting Minister of Finance	14
✱ 1817.	Presentation of Letter of Credence as Chargé d'Affaires, Finland	14
✱ 1818.	Cancellation of Recognition as Honorary Consul of the Republic of Finland at Cape Town	14
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
† 1728.	Customs Act: Admission of Certain Articles at Reduced Rates of Duty ...	14
✱ 1812.	Conscience Money	15
✱ 1813.	Conscience Money	15
✱ 1814.	Conscience Money	15
✱ 1815.	Appointment of Alternate Member of the Public Accountants' and Auditors' Board	15
✱ 1819.	Closing of Transfer Books of 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1960/70	15
✱ 1839.	Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse	15
✱ 1840.	Periodical Statement by a Commercial Bank	16
✱ 1841.	South African Reserve Bank: Weekly Statement ...	17
✱ 1851.	South African Reserve Bank: Monthly Statement ...	17
✱ 1861.	Periodical Statement by a Commercial Bank	18

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN LANDE:

✱ 1820. Tenders vir Huur van Standplase Nos. 2100, 2101, 2102, Johannesburg 19
✱ 1852. Komitees van Beheer: Olyvenhoutsdrift-nedersetting: Reëls 20

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

✱ 1821. Tweede Westelike Rondgang, 1952: Provinsie Kaap die Goeie Hoop 23
✱ 1822. Rondgaande Hof: Tweede Rondgang, 1952: Oranje-Vrystaat 24
✱ 1842. Brou van Kafferbier: Natal Coal Exploration Company, Limited, Newcastle ... 25
✱ 1843. Aanwysing van Verkeersbeamptes as Vredesbeamptes: Dorpsbestuur van Welkom 25
✱ 1844. Vrederegterswyke: Magistraatsdistrik Weenen, Natal 25
✱ 1845. Nuwe Reël van die Hof: Natalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika 27

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

✱ 1791. Beesvleispryse in Beheerde Gebiede Betaalbaar aan Produsente (*B.S.* No. 4903).
✱ 1792. Rekords wat deur Groothandelslagters in Beheerde Gebiede gehou moet word (*B.S.* No. 4903).
✱ 1793. Produsentepryse van Vleis en Neweprodukte in Beheerde Gebiede: Wysiging (*B.S.* No. 4903).
✱ 1823. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie 27
✱ 1825. Raad van Beheer oor die Mielienywerheid: Aanstelling van Lid 28
✱ 1856. Maatreëls ter Voorkoming en Bestryding van Vratjiesiekte by Aartappels: Wysiging 28

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 1789. Maksimum Gelde vir Toegang tot Bioskope en Rolprentteaters (*B.S.* No. 4903).
✱ 1790. Maksimum Pryse van Melk (*B.S.* No. 4903).
✱ 1794. Maksimum Pryse van Lekkergoed (*B.S.* No. 4903).
✱ 1826. Wet op Seevisserye, 1940 28
✱ 1859. Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Standaardmerke 29
✱ 1860. Doeanetariefaansoeke: Lys No. 71 29

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

1784. Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 101 30
✱ 1803. Aanstelling as Huweliksbevestigers 30
✱ 1804. Aanstelling van Staatsamptenare as Huweliksbevestigers 31
✱ 1805. Herroeping van Aanstelling as Huweliksbevestigers 31
✱ 1806. Aanstelling van Staatsamptenare as Huweliksbevestigers: Wysiging 32
✱ 1807. Herroeping van Aanstellings as Huweliksbevestigers: Wysiging 32
✱ 1827. Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet, 1935: Aansoek om Registrasie: Die Bolandse Rugby-voetbalunie 32
✱ 1828. Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 110. 32
✱ 1846. Raad vir die Keuse van Immigrante: Aanstelling van Lid 33
✱ 1847. Raad vir die Keuse van Immigrante: Aanstelling van Lid 33
✱ 1848. Staatsdienskommissie: Aanstelling van Waarnemende Voorsitter 33
✱ 1853. Naamsverandering: Luvuno na Mason ... 33
✱ 1854. Naamsverandering: Tosen na Towsen ... 33
✱ 1855. Registrasie ingevolge die Bepalings van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet, 1935: Gill Kollege ... 33

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 1829. Offisiere van die Unie-verdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes Geplaas 34
✱ 1830. Wysiging van die Regulasies vir Verdedigingskietverenigings 35
✱ 1831. Militêre Opleiding en Oefening: Strandfontein, in die Magistraatsdistrik Wynberg 35
✱ 1849. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Verdediging 35

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF LANDS:

✱ 1820. Tenders for Lease of Stands Nos. 2100, 2101 and 2102, Johannesburg 19
✱ 1852. Committees of Management, Olyvenhoutsdrift Settlement: Rules 20

DEPARTMENT OF JUSTICE:

✱ 1821. Second Western Circuit, 1952: Province of the Cape of Good Hope 23
✱ 1822. Circuit Court: Second Circuit, 1952: Orange Free State 24
✱ 1842. Brewing of Kaffir Beer: Natal Coal Exploration Company, Limited, Newcastle 25
✱ 1843. Designation of Traffic Officers as Peace Officers: Village Management Board of Welkom 25
✱ 1844. Justice of the Peace Wards: Magisterial District of Weenen, Natal 25
✱ 1845. New Rule of the Court: Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa 27

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

✱ 1791. Beef Prices Payable to Producers in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4903).
✱ 1792. Record to be Kept by Wholesale Butchers in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4903).
✱ 1793. Producers' Prices for Meat and By-products in Controlled Areas: Amendment (*G.G.E.* No. 4903).
✱ 1823. Application for Brands: Cape Province ... 27
✱ 1825. Mealie Industry Control Board: Appointment of Member 28
✱ 1856. Regulations for Prevention and Combating the Spread of Wart Disease in Potatoes: Amendment 28

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

✱ 1789. Maximum Prices of Admission to Bioscopes and Cinema Theatres (*G.G.E.* No. 4903).
✱ 1790. Maximum Prices of Milk (*G.G.E.* No. 4903).
✱ 1794. Maximum Prices of Sweets (*G.G.E.* No. 4903).
✱ 1826. Sea Fisheries Act, 1940 28
✱ 1859. Council of the South African Bureau of Standards: Standardization Marks 29
✱ 1860. Customs Tariff Applications: List No. 71 29

DEPARTMENT OF INTERIOR:

1784. Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 101 30
✱ 1803. Appointment as Marriage Officers 30
✱ 1804. Appointment of Public Officers as Marriage Officers 31
✱ 1805. Revocation of Appointments of Marriage Officers 31
✱ 1806. Appointment of Public Officers as Marriage Officers: Amendment 32
✱ 1807. Revocation of Appointments of Marriage Officers: Amendment 32
✱ 1827. Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Application for Registration: The Boland Rugby Football Union 32
✱ 1828. Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 110 32
✱ 1846. Immigrants' Selection Board: Appointment of Member 33
✱ 1847. Immigrants' Selection Board: Appointment of Member 33
✱ 1848. Public Service Commission: Appointment of Acting Chairman 33
✱ 1853. Change of Name: Luvuno to Mason ... 33
✱ 1854. Change of Name: Tosen to Towsen ... 33
✱ 1855. Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Gill College 33

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 1829. Officers of the Union Defence Forces Placed on the Retired List 34
✱ 1830. Amendment to the Regulations for Defence Rifle Associations 35
✱ 1831. Military Training and Exercises: Strandfontein, in the Magisterial District of Wynberg 35
✱ 1849. Appointment of Acting Secretary for Defence 35

(Continued on inside back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 159, 1952.]

VERPLIGTE SKOONMAAK VAN BOORDE VAN SEKERE INSEKTEPLAE. — MAGISTRAATSDISTRIK LADISMITH IN DIE KAAPPROVINSIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* van die Wet op die Skoonmaak van Boorde en Gekweekte Plante, 1947 (Wet No. 26 van 1947), verklaar ek hierby dat met ingang van die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, die gebied van die magistraatsdistrik Ladismith in die Kaapprovinsie, 'n gebied is waarin die skoonmaak van boorde van die insekteplae in die Bylae hiervan uiteengesit, verpligtend is vir eienaars en bewoners van grond wat in daardie gebied geleë is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Ses-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

(*a*) Verderflike dopluis (*Aspidiotus perniciosus*);
(*b*) Rooidopluis (*Aonidiella aurantii*);
(*c*) Rondepersdopluis (*Chrysomphalus ficus*);
(*d*) Sagtedopluis (*Lecanium hesperidum*);
(*e*) Kodlingmot (*Carpocapsa pomonella*);
(*f*) Mediterreense vrugtevlieg (*Ceratitis capitata*);
(*g*) Natalse vrugtevlieg (*Pterandrus rosa*);
(*h*) Rooispinnekop (*Tetranychus telarius*);
(*i*) Klawermyt (*Bryobia pratensis*); en
(*j*) Witluis (*Pseudococcus* spp.).

✱ No. 160, 1952.]

HEFFING VAN SPESIALE BELASTING VAN DIE NATURELLEGEMEENSKAP VAN PUNZANALOKASIE ONDER HOOFMAN THOMPSON MNTWAPI.

Nademaal die Naturellegemeenskap van Punzanalokasie onder hoofman Thompson Mntwapi in die distrik King William's Town vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting met die doel om fondse vir die verskaffing van skoolgeboue, meubels, toerusting en ander gemeenskapsdoeleindes in te samel;

En nademaal die Minister van Naturellesake oortuig is daarvan dat die meerderheid van die belastingbetalers van die gemeenskap so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit gehef word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig by artikel *nege* van Wet No. 37 van 1931, hierby as volg verklaar:—

(1) 'n Spesiale belasting van £1 per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde gemeenskap wat 'n belastingbetaler is.
(2) Die spesiale belasting wat hierby gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jaar 1952 en is verskuldig en betaalbaar op 15 September 1952.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Agt-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 159, 1952.]

COMPULSORY CLEANSING OF ORCHARDS OF CERTAIN INSECT PESTS.—MAGISTERIAL DISTRICT OF LADISMITH IN THE CAPE PROVINCE.

Under the powers vested in me by section *two* of the Orchards and Cultivated Plants Cleansing Act, 1947 (Act No. 26 of 1947), I hereby declare that as from the date of publication of this Proclamation, the area of the Magisterial District of Ladismith in the Cape Province, shall be an area within which the cleansing of orchards of the insect pests set out in the Schedule hereto shall be compulsory on owners and occupiers of land situated within that area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-sixth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

(*a*) Pernicious Scale (*Aspidiotus perniciosus*);
(*b*) Red Scale (*Aonidiella aurontii*);
(*c*) Round Purple Scale (*Chrysomphalus ficus*);
(*d*) Soft Scale (*Lecanium hesperidum*);
(*e*) Codling Moth (*Carpocapsa pomonella*);
(*f*) Mediterranean Fruit-fly (*Ceratitis capitata*);
(*g*) Natal Fruit-fly (*Pterandrus rosa*);
(*h*) Red Spider (*Tetranychus telarius*);
(*i*) Clover Mite (*Bryobia pratensis*); and
(*j*) White Lice (*Pseudococcus* spp.).

✱ No. 160, 1952.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON THE NATIVE COMMUNITY OF PUNZANA LOCATION UNDER HEADMAN THOMPSON MNTWAPI.

Whereas the Native Community of Punzana Location under Headman Thompson Mntwapi in the District of King William's Town has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of providing funds for school buildings, furniture, equipment and other community purposes;

And, whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers desires such a levy and approves of the purpose for which it is imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended by section *nine* of Act No. 37 of 1931, I declare as follows:—

(1) A special rate of £1 per annum is hereby levied on every member of the said community who is a taxpayer.
(2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the year 1952 and shall become due and payable on the 15th September, 1952.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-eighth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 161, 1952.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), omskryf ek hierby, vir die toepassing van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die munisipale gebiede van Bethal, Elsburg, Louis Trichardt, Lydenburg, Silverton en Zeerust in die Provinsie Transvaal geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Sewentiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

Beskrywing van gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
1. IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN BETHAL.	
Erf No. 50	Kaart behoort by Transportakte No. 1735/08. (Eksam. No. 429).
Erf No. 101	S.G. No. A. 3060/06.
Erf No. 102	Kaart behoort by Kroongrondbrief No. 79/1915. (Eksam. No. 3648).
Erf No. 108	Kaart behoort by Transportakte gedateer 22 Februarie 1883 aan T. J. Fourie.
Erf No. 109	Kaart behoort by Transportakte gedateer 22 Februarie 1883 aan T. J. Fourie.
Erf No. 110	Kaart No. 604/93.
Erf No. 111	Kaart No. 1186/99. (Eksam. No. 1656/99.)
Erf No. 112	Kaart No. 1186/99. (Eksam. No. 1657/99.)
Erf No. 113	Eksam. No. 113.
Erf No. 130	Kaart No. 1010/92.
Erf No. 131	Kaart No. 1011/92.
Erf No. 132	S.G. No. A. 5774/05.
Erf No. 133	Kaart behoort by Transportakte No. 245/89. (Eksam. No. 28.)
Erf No. 199	Eksam. No. 496.
Gedeelte 2 van Erf No. 158	S.G. No. A. 4216/42. Transportakte No. 23013/43.
2. IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN ELSBURG.	
Erf No. 188	Transportakte No. 15101/19.
Erf No. 189	Kaart No. 204/93.
Erf No. 224	Kaart No. 205/99.
Erf No. 322	Transportakte No. 223/15.
Erf No. 323	Kaart No. 206/93 geheg aan Transportakte No. 2341/94.
Erf No. 324	Algemene Plan No. A. 3383/05.
3. IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN LOUIS TRICHARDT.	
Erf No. 115	A. No. 3066/26.
Erf No. 116	A. No. 3067/26.
Erf No 146	A. No. 2574/06.
Erf No. 147	A. No. 2575/06.
Erf No. 148	A. No. 2576/06.
Erf No. 161	A. No. 3096/26.
Restant van Erf No. 184	A. No. 220/06.
Erf No. 190	A. No. 3111/26.
Erf No. 191	A. No. 3112/26.
Erf No. 192	A. No. 3113/26.
Erf No. 193	A. No. 3946/10.
Erf No. 195	A. No. 3948/10.
Erf No. 196	A. No. 3949/10.
Erf No. 197	A. No. 3114/26.
Erf No. 198	A. No. 3293/10.
Erf No. 199	A. No. 3115/26.
Erf No. 200	A. No. 3294/10.
Erf No. 206	A. No. 2187/09.
Erf No. 207	A. No. 2188/09.
Erf No. 208	A. No. 2189/09.
Gedeelte A van Erf No. 210	A. No. 518/18.
Erf No. 211	A. No. 467/06.

✱ No. 161, 1952.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby define the areas situated in the Municipal Areas of Bethal, Elsburg, Louis Trichardt, Lydenburg, Silverton and Zeerust, in the Province of the Transvaal and as described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (*b*) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Seventeenth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

Description of Area,	*Surveyor-General's Office. Diagram Reference.*
1. IN THE MUNICIPAL AREA OF BETHAL.	
Erf No. 50	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 1735/08. (Exam. No. 429.)
Erf No. 101	S.G. No. A. 3060/06.
Erf No. 102	Diagram belongs to Crown Grant No. 79/1915. (Exam. No. 3648.)
Erf No. 108	Diagram belongs to Deed of Transfer dated 22nd February, 1883, to T. J. Fourie.
Erf No. 109	Diagram belongs to Deed of Transfer dated 22nd February, to T. J. Fourie.
Erf No. 110	Diagram No. 604/93.
Erf No. 111	Diagram No. 1186/99. (Exam. No. 1656/99.)
Erf No. 112	Diagram No. 1186/99. (Exam. No. 1657/99.)
Erf No. 113	Exam. No. 113.
Erf No. 130	Diagram No. 1010/92.
Erf No. 131	Diagram No. 1011/92.
Erf No. 132	S.G. No. A. 5774/05.
Erf No. 133	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 245/89. (Exam. No. 28.)
Erf No. 199	Exam. No. 496.
Portion 2 of Erf No. 158	S.G. No. A. 4216/42. Deed of Transfer No. 23013/43.
2. IN THE MUNICIPAL AREA OF ELSBURG.	
Erf No. 188	Deed of Transfer No. 15101/19.
Erf No. 189	Diagram No. 204/93.
Erf No. 224	Diagram No. 205/99.
Erf No. 322	Deed of Transfer No. 2223/15.
Erf No. 323	Diagram No. 206/93 attached to Deed of Transfer No. 2341/94.
Erf No. 324	General Plan No. A. 3383/05.
3. IN THE MUNICIPAL AREA OF LOUIS TRICHARDT.	
Erf No. 115	A. No. 3066/26.
Erf No. 116	A. No. 3067/26.
Erf No. 146	A. No. 2574/06.
Erf No. 147	A. No. 2575/06.
Erf No. 148	A. No. 2576/06.
Erf No. 161	A. No. 3096/26.
Remainder of Erf No. 184	A. No. 220/06.
Erf No. 190	A. No. 3111/26.
Erf No. 191	A. No. 3112/26.
Erf No. 192	A. No. 3113/26.
Erf No. 193	A. No. 3946/10.
Erf No. 195	A. No. 3948/10.
Erf No. 196	A. No. 3949/10.
Erf No. 197	A. No. 3114/26.
Erf No. 198	A. No. 3293/10.
Erf No. 199	A. No. 3115/26.
Erf No. 200	A. No. 3294/10.
Erf No. 206	A. No. 2187/09.
Erf No. 207	A. No. 2188/09.
Erf No. 208	A. No. 2189/09.
Portion A of Erf No. 210	A. No. 518/18.
Erf No. 211	A. No. 467/06.

Beskrywing van gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
Gedeelte A van Erf No. 212	A. No. 517/18.
Erf No. 214	A. No. 3117/26.
Erf No. 215	A. No. 3118/26.
Erf No. 217	A. No. 3120/26.
Erf No. 218	A. No. 3121/26.
Erf No. 219	A. No. 3122/26.
Erf No. 221	A. No. 3124/26.
Erf No. 223	A. No. 431/06.
Erf No. 224	A. No. 3126/26.
Erf No. 289	A. No. 1597/08.
Erf No. 290	A. No. 1598/08.
Erf No. 302	A. No. 719/04.
Erf No. 310	A. No. 3175/26.
Erf No. 312	A. No. 720/04.
Erf No. 313	A. No. 3134/07.
Erf No. 314	A. No. 3176/26.
Erf No. 315	A. No. 3177/26.
Erf No. 316	A. No. 3178/26.
Erf No. 317	A. No. 33/06.
Erf No. 318	A. No. 32/06.
Erf No. 319	A. No. 31/06.
Erf No. 320	A. No. 30/06.
Erf No. 321	A. No. A. 3767/07.
Erf No. 323	A. No. 3769/07.
Erf No. 324	A. No. 3770/07.
Erf No. 325	A. No. 3179/26.
Erf No. 326	A. No. 3180/26.
Erf No. 379	A. No. 3215/26.
Erf No. 403	A. No. 1142/09.
Erf No. 404	A. No. 1143/09.
Erf No. 405	A. No. 1144/09.
Erf No. 406	A. No. 1145/09.
Erf No. 407	Grondbrief No. 124/12.
Erf No. 408	Grondbrief No. 124/12.
Erf No. 409	Grondbrief No. 124/12.
Erf No. 410	Transportakte No. 5477/19.
Erf No. 411	Grondbrief No. 124/12.
Erf No. 412	Transportakte No. 5477/19.
Erf No. 413	Transportakte No. 8586/35.
Erf No. 512	Transportakte No. 6610/16.
Erf No. 515	Transportakte No. 3855/17.
Erf No. 525	A. No. 1068/06.
Erf No. 534	Transportakte No. 11768/19.
Erf No. 535	Transportakte No. 11768/19.
Erf No. 536	A. No. 3591/06.
Erf No. 658	Transportakte No. 2367/16.
Erf No. 661	A. No. 4317/05.
Erf No. 663	A. No. 4318/05.
Erf No. 665	A. No. 4319/05.
Erf No. 667	A. No. 4320/05.
4. IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN LYDENBURG.	
Erf No. 1	Grondbrief No. 2225/1892.
Erf No. 2	Grondbrief No. 2433/1890.
Erf No. 3	Grondbrief No. 3434/1890.
Erf No. 4	Grondbrief No. 640/1890.
Erf No. 5	Grondbrief No. 641/1890.
Erf No. 9	Grondbrief No. 2116/1889.
Erf No. 56	Grondbrief No. 99/1924.
Erf No. 57	Grondbrief No. 1174/1890.
Erf No. 58	Grondbrief No. 36/1935.
Erf No. 62	Transportakte No. 11225/1904.
Erf No. 64	Grondbrief No. 1103/1891.
Erf No. 65	Grondbrief No. 1804/1890.
Erf No. 66	Grondbrief No. 2117/1889.
Erf No. 72	Grondbrief No. 996/75.
Erf No. 78	Transportakte No. 857/1885.
Erf No. 87	Transportakte No. 72/1884.
Erf No. 120	Transportakte No. 1653/1888.
Erf No. 121	Transportakte No. 2437/1887.
Erf No. 122	Grondbrief No. 1182/1890.
Erf No. 125	Transportakte No. 1775/1875.
Erf No. 131	Grondbrief No. 7592/1871.
Erf No. 178	Grondbrief No. 1098/1873.
Erf No. 179	Grondbrief No. 1099/1873.
Erf No. 180	Grondbrief No. 1425/1875.
Erf No. 182	Grondbrief No. 395/1875.
Erf No. 184	Grondbrief No. 231/1897.
Erf No. 189	Transportakte No. 881/1884.
Erf No. 190	Kaart No. 1158/96.
Erf No. 191	Kaart No. 1158/96.
Erf No. 260	Kaart No. 1407/98.
Erf No. 264	S.G. No. A. 2803/23.
Erf No. 280	Kaart No. 590/98.
Erf No. 281	Kaart No. 590/98.
Erf No. 373	Kaart No. 1894/97.
Erf No. 374	Kaart No. 1894/97.
Erf No. 383	S.G. No. A. 3463/19.
Erf No. 384	S.G. No. A. 3464/19.
Erf No. 431	Kaart No. 1011/98.
Erf No. 432	Kaart No. 1011/98.
Erf No. 607	Kaart No. 2180/96.
Gedeelte 11 van gedeelte van die plaas Dorpsgronde van Lydenburg No. 100	S.G. No. A. 1714/25.

Description of Area.	*Surveyor-General's Office. Diagram Reference.*
Portion A of Erf No. 212	A. No. 517/18.
Erf No. 214	A. No. 3117/26.
Erf No. 215	A. No. 3118/26.
Erf No. 217	A. No. 3120/26.
Erf No. 218	A. No. 3121/26.
Erf No. 219	A. No. 3122/26.
Erf No. 211	A. No. 3124/26.
Erf No. 223	A. No. 431/06.
Erf No. 224	A. No. 3126/26.
Erf No. 289	A. No. 1597/08.
Erf No. 290	A. No. 1598/08.
Erf No. 302	A. No. 719/04.
Erf No. 310	A. No. 3175/26.
Erf No. 312	A. No. 720/04.
Erf No. 313	A. No. 3134/07.
Erf No. 314	A. No. 3176/26.
Erf No. 315	A. No. 3177/26.
Erf No. 316	A. No. 3178/26.
Erf No. 317	A. No. 33/06.
Erf No. 318	A. No. 32/06.
Erf No. 319	A. No. 31/06.
Erf No. 320	A. No. 30/06.
Erf No. 321	A. No. A. 3767/07.
Erf No. 323	A. No. 3769/07.
Erf No. 324	A. No. 3770/07.
Erf No. 325	A. No. 3179/26.
Erf No. 326	A. No. 3180/26.
Erf No. 379	A. No. 3215/26.
Erf No. 403	A. No. 1142/09.
Erf No. 404	A. No. 1143/09.
Erf No. 405	A. No. 1144/09.
Erf No. 406	A. No. 1145/09.
Erf No. 407	Grant No. 124/12.
Erf No. 408	Grant No. 124/12.
Erf No. 409	Grant No. 124/12.
Erf No. 410	Deed of Transfer No. 5477/19.
Erf No. 411	Grant No. 124/12.
Erf No. 412	Deed of Transfer No. 5477/19.
Erf No. 413	Deed of Transfer No. 8586/35.
Erf No. 512	Deed of Transfer No. 6610/16.
Erf No. 515	Deed of Transfer No. 3855/17.
Erf No. 525	A. No. 1068/06.
Erf No. 534	Deed of Transfer No. 11768/19.
Erf No. 535	Deed of Transfer No. 11768/19.
Erf No. 536	A. No. 3591/06.
Erf No. 658	Deed of Transfer No. 2367/16.
Erf No. 661	A. No. 4317/05.
Erf No. 663	A. No. 4318/05.
Erf No. 665	A. No. 4319/05.
Erf No. 667	A. No. 4320/05.
4. IN THE MUNICIPAL AREA OF LYDENBURG.	
Erf No. 1	Grant No. 2225/1892.
Erf No. 2	Grant No. 2433/1890.
Erf No. 3	Grant No. 3434/1890.
Erf No. 4	Grant No. 640/1890.
Erf No. 5	Grant No. 641/1890.
Erf No. 9	Grant No. 2116/1889.
Erf No. 56	Grant No. 99/1924.
Erf No. 57	Grant No. 1174/1890.
Erf No. 58	Grant No. 36/1935.
Erf No. 62	Deed of Transfer No. 11225/1904.
Erf No. 64	Grant No. 1103/1891.
Erf No. 65	Grant No. 1804/1890.
Erf No. 66	Grant No. 2117/1889.
Erf No. 72	Grant No. 996/75.
Erf No. 78	Deed of Transfer No. 857/1885.
Erf No. 87	Deed of Transfer No. 72/1884.
Erf No. 120	Deed of Transfer No. 1653/1888.
Erf No. 121	Deed of Transfer No. 2437/1887.
Erf No. 122	Grant No. 1182/1890.
Erf No. 125	Deed of Transfer No. 1775/1875.
Erf No. 131	Grant No. 7592/1871.
Erf No. 178	Grant No. 1098/1873.
Erf No. 179	Grant No. 1099/1873.
Erf No. 180	Grant No. 1425/1875.
Erf No. 182	Grant No. 395/1875.
Erf No. 184	Grant No. 231/1897.
Erf No. 189	Deed of Transfer No. 881/1884.
Erf No. 190	Diagram No. 1158/96.
Erf No. 191	Diagram No. 1158/96.
Erf No. 260	Diagram No. 1407/98.
Erf No. 264	S.G. No. A. 2803/23.
Erf No. 280	Diagram No. 590/98.
Erf No. 281	Diagram No. 590/98.
Erf No. 373	Diagram No. 1894/97.
Erf No. 374	Diagram No. 1894/97.
Erf No. 383	S.G. No. A. 3463/19.
Erf No. 384	S.G. No. A. 3464/19.
Erf No. 431	Diagram No. 1011/98.
Erf No. 432	Diagram No. 1011/98.
Erf No. 607	Diagram No. 2180/96.
Portion 11 of portion of the farm Townlands of Lydenburg No. 100	S.G. No. A. 1714/25.

Beskrywing van gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
5. IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN SILVERTON.	
Gedeelte 11 van Lot No. 408.	A. No. 7595/48.
Erf No. 27 van die dorp Bellevue	A. No. 1178/04.
Gedeelte van Erf No. 30 van die dorp Bellevue	A. No. 3158/05.
Erf No. 36 van die dorp Bellevue	A. No. 5453/03.
Erf No. 37 van die dorp Bellevue	A. No. 5292/04.
Erf No. 43 van die dorp Bellevue	A. No. 5987/03.
Erf No. 44 van die dorp Bellevue	A. No. 5988/03.
Erf No. 55 van die dorp Bellevue	A. No. 5448/03.
Erf No. 56 van die dorp Bellevue	A. No. 6688/03.
Restant van Gedeelte 2 van gedeelte genoem „ Silverton" van die plaas Hartebeestpoort No. 308	A. No. 3328/13.
Restant van Gedeelte 1 van gedeelte van die plaas Hartebeestpoort No. 308	A. No. 2312/16.
Gedeelte 74 van die plaas Hartebeestpoort No. 308	A. No. 4031/42.
6. IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN ZEERUST.	
Restant van Erf No. 8.....	Kaart behoort by Transportakte No. 9084/71.
Restant van Erf No. 11.....	Kaart A. No. 2535/41.
Gedeelte A van Erf No. 12...	Kaart A. No. 4110/35.
Restant van Erf No. 12.....	Kaart behoort by Transportakte No. 361/75.
Gedeelte A van Erf No. 13...	Transportakte No. 557/84.
Restant van Erf No. 13.....	Kaart behoort by Transportakte No. 805/76.
Gedeelte A van Erf No. 15..	Kaart Eksam. No. 86/82. (Transportakte No. 1018/82.)
Restant van Gedeelte A van Erf No. 16	Eksam. No. 97/82. (Transportakte No. 1019/82.)
Gedeelte 1 van Gedeelte A van Erf No. 16	Kaart A. No. 823/19.
Restant van Erf No. 16.....	Kaart behoort by Grondbrief No. 80/13.
Gedeelte van Gedeelte A van Erf No. 18	Kaart No. 80/98 geheg aan Transportakte No. 1939/98.
Restant van Gedeelte A van Erf No. 18	Eksam. No. 93/89. (Transportakte No. 1803/93.)
Restant van Erf No. 18.....	Kaart behoort by Transportakte No. 136/73.
Gedeelte 1 van Erf No. 20....	Kaart No. 1146/95.
Erf No. 45.....	Transportakte No. 1143/76.
Erf No. 79.....	Transportakte No. 1345/72.
Gedeelte van het Pastorie....	Eksam. No. 77/80.
Erf No. 83.....	Kaart behoort by Grondbrief No. 5049/98. (Eksam. No. 2545.)
Gedeelte B van Erf No. 99..	A. No. 2134/18.
Halfgedeelte van Erf No. 102.	A. No. 1735/07.
Erf No. 211.....	Eksam. No. 338/87. (Transportakte No. 2523/89.)
Blok No. 9.....	Eksam. No. 333/87. (Transportakte No. 206/92.)

✱ No. 162, 1952.]

OOREENKOMS TUSSEN DIE REGERING VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING VAN SUID-RHODESIË MET DIE OOG OP DIE VERMYDING VAN DUBBELE BELASTING EN DIE VOORKOMING VAN FISKALE ONTDUIKING MET BETREKKING TOT BELASTINGS OP INKOMSTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *vier-en-negentig* van die Inkomstebelastingwet, 1941 (Wet No. 31 van 1941), verklaar ek hierby dat die Ooreenkoms wat in die Bylae van hierdie Proklamasie vervat is, kragtens subartikel (1) van genoemde artikel tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van Suid-Rhodesië aangegaan is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Vier-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
N. C. HAVENGA.

Description of Area.	*Surveyor-General's Office. Diagram Reference.*
5. IN THE MUNICIPAL AREA OF SILVERTON.	
Portion 11 of Lot No. 408....	A. No. 7595/48.
Erf No. 27 of the Town Bellevue	A. No. 1178/04.
Portion of Erf No. 30 of the Town Bellevue	A. No. 3158/05.
Erf No. 36 of the Town Bellevue	A. No. 5453/03.
Erf No. 37 of the Town Bellevue	A. No. 5292/04.
Erf No. 43 of the Town Bellevue	A. No. 5987/03.
Erf No. 44 of the Town Bellevue	A. No. 5988/03.
Erf No. 55 of the Town Bellevue	A. No. 5448/03.
Erf No. 56 of the Town Bellevue	A. No. 6688/03.
Remainder of Portion 2 of portion known as Silverton of the farm Hartebeestpoort No. 308	A. No. 3328/13.
Remainder of Portion 1 of portion of the farm Hartebeestpoort No. 308	A. No. 2312/16.
Portion 74 of the farm Hartebeestpoort No. 308	A. No. 4031/42.
6. IN THE MUNICIPAL AREA OF ZEERUST.	
Remainder of Erf No. 8.....	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 9084/71.
Remainder of Erf No. 11....	Diagram A. No. 2535/41.
Portion A of Erf No. 12.....	Diagram A. No. 4110/35.
Remainder of Erf No. 12....	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 361/75.
Portion A of Erf No. 13.....	Deed of Transfer No. 557/84.
Remainder of Erf No. 13.....	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 805/76.
Portion A of Erf No. 15.....	Diagram Exam. No. 86/82. (Deed of Transfer No. 1018/82.)
Remiander of Portion A of Erf No. 16	Exam. No. 97/82. (Deed of Transfer No. 1019/82.)
Portion 1 of Portion A of Erf No. 16	Diagram A. No. 823/19.
Remainder of Erf No. 16....	Diagram belongs to Grant No. 80/13.
Portion of Portion A of Erf No. 18	Diagram No. 80/98 attached to Deed of Transfer No. 1939/98.
Remiander of Portion A of Erf No. 18	Exam. No. 93/89. (Deed of Transfer No. 1803/93.)
Remainder of Erf No. 18.....	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 136/73.
Portion 1 of Erf No. 20.....	Diagram No. 1146/95.
Erf No. 45.....	Deed of Transfer No. 1143/76.
Erf No. 79.....	Deed of Transfer No. 1345/72.
Portion of Het Pastorie.....	Exam. No. 77/80.
Erf No. 83.....	Diagram belongs to Grant No. 5049/98. (Exam. No. 2545.)
Portion B of Erf No. 99....	A. No. 2134/18.
Half portion of Erf No. 102..	A. No. 1735/07.
Erf No. 211.....	Exam. No. 338/87. (Deed of Transfer No. 2523/89.)
Block No. 9.....	Exam. No. 333/87. (Deed of Transfer No. 206/92.)

✱ No. 162, 1952.]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF SOUTHERN RHODESIA FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION IN RESPECT OF TAXES ON INCOME.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *ninety-four* of the Income Tax Act, 1941 (Act No. 31 of 1941), I do hereby declare that the Agreement set out in the Schedule to this Proclamation has been entered into between the Government of the Union of South Africa and the Government of Southern Rhodesia under sub-section (1) of the said section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-fourth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
N. C. HAVENGA.

BYLAE.

Die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van Suid-Rhodesië het uit 'n begeerte om 'n ooreenkoms aan te gaan met die oog op die vermyding van dubbele belasting en die voorkoming van fiskale ontduiking met betrekking tot belastings op inkomste, as volg ooreengekom:—

ARTIKEL I.

(1) Die belastings wat die onderwerp van die huidige Ooreenkoms uitmaak, is die volgende—

(*a*) in die Unie van Suid-Afrika: Die normale belasting en superbelasting (hierna „Uniebelasting" genoem);

(*b*) in Suid-Rhodesië die inkomstebelasting en superbelasting (hierna die belasting van Suid-Rhodesië genoem).

(2) Die huidige ooreenkoms is ook van toepassing op ander belastings van wesentlik soortgelyke aarde wat opgelê word deur een van die Kontrakterende Regerings na die datum van ondertekening van die huidige Ooreenkoms.

ARTIKEL II.

(1) In hierdie Ooreenkoms, tensy die verband anders aandui, beteken—

(*a*) „Unie" die Unie van Suid-Afrika;

(*b*) „een van die gebiede" en „die ander gebied" die Unie van Suid-Afrika of Suid-Rhodesië na gelang van die geval;

(*c*) „belasting" Uniebelasting of die belasting van Suid-Rhodesië na gelang van die geval;

(*d*) „persoon" ook enige liggaam met of sonder regspersoonlikheid;

(*e*) „maatskappy" ook enige liggaam met regspersoonlikheid;

(*f*) „inwoner van die Unie" en „inwoner van Suid-Rhodesië" onderskeidelik 'n persoon wat vir doeleindes van Uniebelasting gewoonlik in die Unie woonagtig is en nie gewoonlik in Suid-Rhodesië vir doeleindes van Suid-Rhodesië belasting woonagtig is nie, en 'n persoon wat vir doeleindes van die belasting van Suid-Rhodesië gewoonlik in Suid-Rhodesië woonagtig is en nie in die Unie vir doeleindes van Uniebelasting gewoonlik woonagtig is nie; en 'n maatskappy word as in die Unie woonagtig beskou as sy besigheid in die Unie bestuur en beheer word en as gewoonlik in Suid-Rhodesië woonagtig as sy besigheid in Suid-Rhodesië bestuur en beheer word;

(*g*) „maatskappy van een van die gebiede" en „maatskappy van die ander gebied", 'n maatskappy wat 'n inwoner van die Unie of 'n maatskappy wat 'n inwoner van Suid-Rhodesië is, na gelang van die geval;

(*h*) „Unie-onderneming" en „onderneming van Suid-Rhodesië" onderskeidelik 'n nywerheids- of handelsonderneming wat deur 'n inwoner van die Unie gedryf word en 'n nywerheids of handelsonderneming wat deur 'n inwoner van Suid-Rhodesië gedryf word; en „onderneming van een van die gebiede" en „onderneming van die ander gebied" 'n Unie-onderneming of 'n onderneming van Suid-Rhodesië, na gelang van die geval;

(*i*) „nywerheids- of handelsonderneming" ook 'n onderneming besig met myn en boerdery bedrywighede en „nywerheids- of handelswins" ook myn of boerdery winste maar nie inkomste in die vorm van tantième, huur (met inbegrip van huur of tantième van bioskoop films), rente, diwidende, bestuurskoste, vergoeding vir werk of persoonlike dienste of inkomste uit die eksploitering van vervoerdienste by lug, land of water;

SCHEDULE.

The Government of the Union of South Africa and the Government of Southern Rhodesia desiring to conclude an agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion in respect of taxes on income, have agreed as follows:—

ARTICLE I

(1) The taxes which are the subject of the present Agreement are—

(*a*) in the Union of South Africa: The normal tax and super tax (hereinafter referred to as Union tax);

(*b*) in Southern Rhodesia: The income tax and super tax (hereinafter referred to as Southern Rhodesian tax).

(2) The present Agreement shall also apply to any other taxes of a substantially similar character imposed by either Contracting Government subsequently to the date of signature of the present Agreement.

ARTICLE II.

(1) In this Agreement unless the context otherwise requires—

(*a*) "Union" means the Union of South Africa;

(*b*) "one of the territories" and "the other territory" mean the Union of South Africa or Southern Rhodesia as the case may be;

(*c*) "tax" means Union or Southern Rhodesian tax, as the case may be;

(*d*) "person" includes any body of persons, corporate or incorporate;

(*e*) "company" includes any body coporate;

(*f*) "resident of the Union" and "resident of Southern Rhodesia" mean respectively any person who is ordinarily resident in the Union for the purposes of the Union tax and not ordinarily resident in Southern Rhodesia for the purposes of the Southern Rhodesian tax and any person who is ordinarily resident in Southern Rhodesia for the purposes of Southern Rhodesian tax and not ordinarily resident in the Union for the purposes of the Union tax; and a company shall be regarded as ordinarily resident in the Union if its business is managed and controlled in the Union and ordinarily resident in Southern Rhodesia if its business is managed and controlled in Southern Rhodesia;

(*g*) "company of one of the territories" and "company of the other territory" mean a company which is a resident of the Union or a company which is a resident of Southern Rhodesia, as the case may be;

(*h*) "Union enterprise" and "Southern Rhodesian enterprise" mean respectively an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on on by a resident of Southern Rhodesia; and or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of Southern Rhidesia; and "enterprise of one of the territories" and "enterprise of the other territory" mean a Union enterprise or a Southern Rhodesian enterprise, as the case may be;

(*i*) "industrial or commercial enterprise" includes an enterprise engaged in mining or farming and "industrial or commercial profits" ineludes mining and farming profits but does not include income in the form of royalties, rents (including rent or royalties of cinematograph films), interest, dividends, management charges, remuneration for personal services, or profits from the operation of transport services by air, land or water;

(*j*) „permanente saak" wanneer dit in verband met 'n onderneming van een van die gebiede gebesig word 'n tak, depôt, bestuur, fabriek, plaas, myn of ander vaste besigheidsplek maar sluit nie 'n agentskap in nie tensy die agent 'n algemene volmag besit en dit gewoonlik uitoefen, om kontrakte namens die onderneming aan te gaan en te sluit of 'n voorraad handelsware het waaruit hy gereeld bestellings namens die onderneming uitvoer. Daar word nie beskou dat 'n onderneming van een van die kontrakterende gebiede 'n permanente saak in die gebied van die ander gebied het enkel omdat dit besigheidstransaksies in die ander gebied deur bemiddeling van 'n *bona fide* makelaar of algemene kommissieagent wat in die gewone loop van sy besigheid as sodanig optree, verrig nie. Die feit dat 'n onderneming van die een gebied 'n vaste besigheidsplek in die ander gebied uitsluitlik vir die aankoop van goedere of handelsware instand hou, beteken nie op sigself dat daardie vaste besigheidsplek 'n permanente saak van die onderneming is nie. Die feit dat 'n maatskappy van die een gebied 'n ondermaatskappy het wat 'n maatskappy van die ander Kontrakterende Regering is of wat handel of besigheid in die ander gebied (hetsy deur bemiddeling van 'n permanente saak of andersins) dryf, beteken nie op sigself dat daardie ondermaatskappy 'n permanente saak van sy moedermaatskappy is nie;

(*k*) „winste", „belasbare inkomste" soos omskrywe in die Wette van die Kontrakterende Regerings betreffende die belastings wat die onderwerp van die hudige Ooreenkoms uitmaak;

(*l*) „belastingowerhede" in die Unie die Kommissaris van Binnelandse Inkomste of sy gemagtigde verteenwoordiger en in Suid-Rhodesië die Kommissaris van Belasting of sy gemagtigde verteenwoordiger.

(2) „Unie-belasting" en „belasting van Suid-Rhodesië", sluit uit 'n bedrag betaalbaar ten opsigte van gebreke of weglatings betreffende die belastings wat die onderwerp van hierdie Ooreenkoms uitmaak, asook 'n bedrag wat kragtens die Wet betreffende daardie belasting deur een van die gebiede as boete opgelê word.

(3) By die toepassing van die bepalings van die huidige Ooreenkoms deur een van die Kontrakterende Regerings het 'n uitdrukking of woord wat nie anders omskryf is nie, tensy die verband anders vereis, die betekenis wat daaraan geheg word ooreenkomstig die Wette van daardie Kontrakterende Regering betreffende die belasting wat die onderwerp van die huidige Ooreenkoms uitmaak.

ARTIKEL III.

(1) Die nywerheids- of handelswins van 'n onderneming in een van die gebiede is nie onderworpe aan belasting in die ander gebied nie tensy die onderneming handel of besigheid in die ander gebied dryf deur bemiddeling van 'n permanente saak wat daarin geleë is. Indien hy aldus besigheid of handel dryf kan belasting deur die ander gebied op daardie wins gelê word maar slegs op die gedeelte daarvan wat aan daardie permanente saak toegeskryf kan word: Met dien verstande dat hierdie paragraaf geeneen van die bepalings van die Wet van die Unie betreffende die oplegging op die aandeelhouers van 'n private maatskappy van die belastings wat ten opsigte van sy inkomste betaalbaar is, raak nie.

(2) Wanneer 'n onderneming van een van die gebiede handel of besigheid in die ander gebied dryf deur bemiddeling van 'n permanente saak wat daarin geleë is—

(*a*) word daar aan die permanente saak die nywerheids- of handelswins toegeskryf wat hy na verwagting kan verkry as hy 'n onafhanklike onderneming is wat hom met dieselfde of soortgelyke bedrywighede onder dieselfde of soortgelyke toestande besighou en op 'n afstand sake doen met die onderneming waarvan hy 'n permanente saak is;

(*b*) onderworpe aan die bepalings van sub-paragraaf (*a*) sal geen wins aan die permanente saak toegeskryf word wat van bronne buite die ander gebied verkry is nie.

(*j*) "permanent establishment", when used with respect to an enterprise of one of the territories, means a branch, depot, management, factory, farm, mine, or other fixed place of business but does not include an agency unless the agent has, and habitually exercises, a general authority to negotiate and conclude contracts on behalf of such enterprise or has a stock of merchandise from which he regularly fills orders on its behalf. An enterprise of one of the territories shall not be deemed to have a permanent establishment in the other territory merely because it carries on business dealings in that other territory through a bona fide broker or general commission agent acting in the ordinary course of his business as such. The fact that an enterprise of one of the territories maintains in the other territory a fixed place of business exclusively for the purchase of goods or merchandise shall not of itself constitute that fixed place of business a permanent establishment of the enterprise. The fact that a company which is resident in one of the territories has a subsidiary company which is a resident of the other territory or which is engaged in trade or busines in that other territory (whether through a permanent establishment or otherwise) shall not of itself constitute that subsidiary company a permanent establishment of its parent company;

(*k*) "profits" means "taxable income" as defined under the laws of the Contracting Governments relating to the taxes which are the subject of this Agreement;

(*l*) "taxation authorities" means the Commissioner for Inland Revenue or his authorised representative in the case of the Union and the Commissioner of Taxes or his authorised representative in the case of Southern Rhodesia.

(2) "Union tax" and Southern Rhodesian tax" do not include any sum payable in respect of any default or omission in relation to the taxes which are the subject of this Agreement or which represents a penalty imposed under the law of either territory relating to those taxes.

(3) In the application of the provisions of the present Agreement by one of the Contracting Governments any term not otherwise defined shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the laws of that Contracting Government relating to the taxes which are the subject of the present Agreement.

ARTICLE III.

(1) The industrial and commercial profits of an enterprise in one of the territories shall not be subject to tax in the other territory unless the enterprise is engaged in trade or business in the other territory through a permanent establishment in that other territory. If it is so engaged tax may be imposed on those profits by the other territory but only on so much of them as is attributable to that permanent establishment: Provided that nothing in this paragraph shall affect any provisions of the law of the Union regarding the imposition upon the shareholders of a private company of the taxes payable in respect of its income.

(2) Where an enterprise of one of the territories is engaged in trade or business in the other territory through a permanent establishment situated therein—

(*a*) there shall be attributed to that permanent establishment the industrial or commercial profits which it might be expected to derive in that other territory if it were an independent enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing at arm's length with the enterprise of which it is a permanent establishment;

(*b*) subject to the provisions of sub-paragraph (*a*) no profits derived from sources outside that other territory shall be attributed to that permanent establishment.

(3) Geen gedeelte van wins wat voortspruit uit die verkoop van goedere of handelsware deur 'n onderneming van een van die gebiede word toegeskryf aan 'n permanente saak wat in die ander gebied geleë is uit hoofde van enkel die aankoop van goedere of handelsware binne daardie ander gebied.

ARTIKEL IV.

Wanneer—

(*a*) 'n onderneming van een van die gebiede regstreeks of onregstreeks in die bestuur, beheer of kapitaal van 'n onderneming van die ander gebied deel het; of

(*b*) dieselfde persone regstreeks of onregstreeks in die bestuur, beheer of kapitaal van 'n onderneming van een van die gebiede en 'n onderneming van die ander gebied deel het; en

(*c*) in elkeen van die gevalle voorwaardes tussen die twee ondernemings met betrekking tot hul handels- of finansiële verhoudings gestel of opgelê word wat verskil van die wat tussen onafhanklike ondernemings gestel sou word;

kan wins wat by ontstentenis van daardie voorwaardes aan een van die ondernemings sou toegeval het maar as gevolg van daardie voorwaardes nie aldus toegeval het nie, by wins van daardie onderneming ingesluit en dienooreenkomstig belas word.

ARTIKEL V.

Wins verkry deur die Regering van of deur 'n inwoner van een van die gebiede uit die in bedryf hou van vervoerdienste by lug, land of water in die ander gebied is vrygestel van belasting in die ander gebied.

ARTIKEL VI.

Tantième, huur (met inbegrip van tantième of huur uit bioskoop films) of ander vergoeding wat ontvang word of toeval aan 'n inwoner van een van die gebiede ten opsigte van die gebruik in die ander gebied van, of vir die voorreg van die gebruik in die ander gebied van patente, ontwerpe, handelsmerke, kopieregte, geheime prosesse, formules of ander soortgelyke eiendom is vrygestel van belasting in die eersgenoemde gebied mits die tantième, huur of soortgelyke vergoeding onderworpe is aan belasting in die ander gebied.

ARTIKEL VII.

(1) Pensioen (behalwe 'n pensioen deur die Regering van die Unie betaal vir dienste vir hom by die uitoefening van regeringsfunksies verrig) en lyfrente uit bronne binne die Unie verkry deur iemand wat 'n inwoner van Suid-Rhodesië en aan die belasting van Suid-Rhodesië ten opsigte daarvan onderworpe is, is vrygestel van Uniebelasting.

(2) Pensioen (behalwe 'n pensioen deur die Regering van Suid-Rhodesië betaal vir dienste vir hom by die uitoefening van regeringsfunksies verrig) en lyfrente uit bronne binne Suid-Rhodesië verkry deur iemand wat 'n inwoner van die Unie en aan Uniebelasting ten opsigte daarvan onderworpe is, is vrygestel van die belasting van Suid-Rhodesië.

(3) „Lyfrente" beteken 'n aangegewe som wat van tyd tot tyd op gegewe tye gedurende lewe of gedurende 'n vermelde of vasstelbare tydsuur betaalbaar is volgens 'n verpligting om die betalings te doen ten aansien van geld wat betaal is.

ARTIKEL VIII.

(1) Vergoeding (behalwe pensioen) deur een van die Kontrakterende Regerings aan iemand betaal vir djenste wat vir daardie Kontrakterende Regering by die uitoefening van regeringsfunksies verrig is, is vrygestel van belasting in die gebied van die ander Kontrakterende Regering indien so iemand nie gewoonlik in daardie gebied woonagtig is nie of gewoonlik in daardie gebied woonagtig is uitsluitlik met die doel om daardie dienste te verrig.

(3) No portion of any profits arising from the sale of goods or merchandise by an enterprise of one of the territories shall be attributed to a permanent establishment situated in the other territory by reason of the mere purchase of the goods or merchandise within that other territory.

ARTICLE IV.

Where—

(*a*) an enterprise of one of the territories participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other territory; or

(*b*) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of one of the territories and an enterprise of the other territory; and

(*c*) in either case conditions are made or imposed between the two enterprises, in their commercial or financial relations, which differ from those which would be made between independent enterprises;

then any profits which would but for those conditions have accrued to one of the enterprises but by reason of those conditions have not so accrued may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

ARTICLE V.

Profits derived by the Government of or by a resident of one of the territories from operating transport services by air, land or water in the other territory shall be exempt from tax in that other territory.

ARTICLE VI.

Any royalty, rent (including rent or royalties of cinematograph films) or other consideration received by or accrued to a resident of one of the territories by virtue of the use in the other territory of, or the grant of permission to use in that other territory any patent, design, trademark, copyright, secret process, formula or any other property of a similar nature shall be exempt from tax in that first-mentioned territory if such royalty, rent or other consideration is subject to tax in the other territory.

ARTICLE VII.

(1) Any pension (other than a pension paid by the Government of the Union for services rendered to it in the discharge of governmental functions) and any life annuity, derived from sources within the Union by an individual who is a resident of Southern Rhodesia and subject to Southern Rhodesian tax in respect thereof, shall be exempt from Union tax.

(2) Any pension (other than a pension paid by the Government of Southern Rhodesia for services rendered to it in the discharge of governmental functions) and any life annuity, derived from sources within Southern Rhodesia by an individual who is a resident of the Union and subject to Union tax in respect thereof, shall be exempt from Southern Rhodesian tax.

(3) The term "life annuity" means a stated sum payable periodically at stated times, during life or during a specified or ascertainable period of time, under an obligation to make the payments in consideration of money paid.

ARTICLE VIII.

(1) Remuneration (other than pensions) paid by one of the Contracting Governments to any individual for services rendered to that Contracting Government in the discharge of governmental functions shall be exempt from tax in the territory of the other Contracting Government if the individual is not ordinarily resident in that territory or is ordinarily resident in that territory solely for the purpose of rendering those services.

(2) Pensioen deur een van die Kontrakterende Regerings aan iemand betaal vir dienste wat vir daardie Kontrakterende Regering by die uitoefening van regeringsfunksies verrig is, is vrygestel van belasting in die gebied van die ander Kontrakterende Regering indien onmiddellik voor die beëindiging van daardie dienste die vergoeding daarvoor van belasting in daardie gebied vrygestel was, hetsy kragtens paragraaf (1) van hierdie Artikel of andersins, of vrygestel sou gewees het kragtens daardie paragraaf indien die huidige Ooreenkoms van krag was ten tyde van die betaling van die vergoeding.

(3) Die bepalings van hierdie Artikel is nie van toepassing op betalings ten opsigte van dienste wat verrig is in verband met enige handel of besigheid wat deur een van die Kontrakterende Regerings met die oog op wins gedryf word nie.

ARTIKEL IX.

(1) Iemand wat 'n inwoner van die Unie is, is vrygestel van die belasting van Suid-Rhodesië op wins of vergoeding ten opsigte van persoonlike (met inbegrip van professionele) dienste wat in enige jaar van aanslag binne Suid-Rhodesië verrig is as—

(*a*) hy vir 'n tydperk of tydperke van hoogstens altesaam 183 dae gedurende daardie jaar in Suid-Rhodesië aanwesig is; en

(*b*) die dienste verrig word vir of namens 'n persoon wat in die Unie woonagtig is; en

(*c*) die wins of vergoeding onderworpe is aan Uniebelasting.

(2) Iemand wat 'n inwoner van Suid-Rhodesië is, is vrygestel van Uniebelasting op wins of op vergoeding ten opsigte van persoonlike (met inbegrip van professionele) dienste wat in enige jaar van aanslag in die Unie verrig is as—

(*a*) hy vir 'n tydperk of tydperke van hoogstens altesaam 183 dae gedurende daardie jaar in die Unie aanwesig is; en

(*b*) die dienste verrig word vir of namens 'n persoon wat in Suid-Rhodesië woonagtig is; en

(*c*) die wins of vergoeding aan die belasting van Suid-Rhodesië onderworpe is.

(3) Die bepalings van hierdie Artikel is nie van toepassing op die wins of vergoeding van openbare voordraers soos verhoog-, bioskoop- of radiokunstenaars, musikante en atlete nie.

ARTIKEL X.

Die vergoeding verkry deur 'n professor of onderwyser wat gewoonlik in een van die gebiede woonagtig is, vir dosering gedurende 'n tydperk van tydelike verblyf van hoogstens twee jaar aan 'n universiteit, kollege, skool of ander onderwysinrigting in die ander gebied, is vrygestel van die belasting van daardie ander gebied.

ARTIKEL XI.

'n Student of besigheids-vakleerling van een van die gebiede, wat voltydse onderwys of opleiding in die ander gebied ontvang, is vrygestel van die belasting van daardie ander gebied op betalings wat vir doeleindes van sy onderhoud, onderwys of opleiding aan hom gemaak word deur persone in die eersgenoemde gebied.

ARTIKEL XII.

(1) Onderworpe aan die bepalings van die Wet van Suid-Rhodesië wat van toepassing is wanneer Uniebelasting afgetrek kan word van die belasting van Suid-Rhodesië, word Uniebelasting wat betaalbaar is ten opsigte van winste uit bronne binne die Unie afgetrek van belasting van Suid-Rhodesië wat ten opsigte van daardie winste betaalbaar is.

(2) Wanneer belasting van Suid-Rhodesië betaalbaar is ten opsigte van winste wat uit bronne binne Suid-Rhodesië verkry is deur 'n persoon wat gewoonlik woonagtig in die Unie is, hef die Unie òf geen belasting op daardie winste nie òf laat hy toe dat onderworpe aan bepalings (wat nie die algemene beginsel hiervan mag raak nie) wat in die Unie uitgevaardig mag word, die belasting van Suid-Rhodesië afgetrek word van enige Uniebelasting wat ten opsigte van daardie winste betaalbaar is.

(2) Any pension paid by one of the Contracting Governments to any individual for services rendered to that Contracting Government in the discharge of governmental functions shall be exempt from tax in the territory of the other Contracting Government, if immediately prior to the cessation of those services the remuneration therefor was exempt from tax in that territory, whether under paragraph (1) of this Article or otherwise, or would have been exempt under that paragraph if the present Agreement had been in force at the time the remuneration was paid.

(3) The provisions of this Article shall not apply to payments in respect of services rendered in connection with any trade or business carried on by either of the Contracting Governments for purposes of profit.

ARTICLE IX.

(1) An individual who is a resident of the Union shall be exempt from Southern Rhodesian tax on profits or remuneration in respect of personal (including professional) services performed within Southern Rhodesia in any year of assessment if—

(*a*) he is present within Southern Rhodesia for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days during that year; and

(*b*) the services are performed for or on behalf of a person resident in the Union; and

(*c*) the profits or remuneration are subject to Union tax.

(2) An individual who is a resident of Southern Rhodesia shall be exempt from Union tax on profits or remuneration in respect of personal (including professional) services performed within the Union in any year of assessment if—

(*a*) he is present within the Union for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days during that year; and

(*b*) the services are performed for or on behalf of a person resident in Southern Rhodesia; and

(*c*) the profits or remuneration are subject to Southern Rhodesian tax.

(3) The provisions of this Article shall not apply to the profits or remuneration of public entertainers such as stage, motion picture or radio artists, musicians and athletes.

ARTICLE X.

The remuneration derived by a professor or teacher who is ordinarily resident in one of the territories, for teaching, during a period of temporary residence not exceeding two years, at a university, college, school or other educational institution in the other territory, shall be exempt from tax in that other territory.

ARTICLE XI.

A student or business apprentice from one of the territories who is receiving full-time education or training in the other territory shall be exempt from tax in that other territory on payments made to him by persons in the first-mentioned territory for the purposes of his maintenance, education or training.

ARTICLE XII.

(1) Subject to the provisions of the law in Southern Rhodesia regarding the allowance of a credit against Southern Rhodesian tax of tax payable in the Union, Union tax payable in respect of profits from sources within the Union shall be allowed as a credit against any Southern Rhodesian tax payable in respect of such profits.

(2) Where Southern Rhodesian tax is payable in respect of profits derived from sources within Southern Rhodesia by a person ordinarily resident in the Union, the Union shall either impose no tax on such profits or, subject to such provisions (which shall not affect the general principle hereof) as may be enacted in the Union, shall allow the Southern Rhodesian tax as a credit against any Union tax payable in respect of such profits.

(3) Vir doeleindes van hierdie Artikel word dit beskou dat winste of vergoeding vir persoonlike (met inbegrip van professionele) dienste wat binne een van die gebiede verrig is, winste is uit bronne binne daardie gebied, en dienste wat geheel of hoofsaaklik deur iemand verrig word in vliegtuie of ander voertuie wat deur 'n inwoner van een van die gebiede in bedryf gehou word, word as verrig in daardie gebied beskou.

ARTIKEL XIII.

(1) Die belastingowerhede van die Kontrakterende Regerings ruil inligting uit (dit wil sê inligting wat volgens die onderskeie belastingwette van die Kontrakterende Regerings beskikbaar is) wat nodig is vir die uitvoering van die bepalings van die huidige Ooreenkoms of ter voorkoming van bedrog of vir die toepassing van die wetsbepalings teen wetlike ontduiking in verband met die belastings wat die onderwerp van die huidige Ooreenkoms uitmaak. Aldus uitgeruilde inligting word geheim gehou en aan geen ander persone openbaar gemaak as dié betrokke by die aanslaan en invordering van die belastings wat die onderwerp van die huidige Ooreenkoms uitmaak. Geen inligting word uitgeruil wat 'n handelsgeheim of handelsproses aan die lig sou bring nie.

(2) Wanneer, as gevolg van die toepassing deur een van die Kontrakterende Regerings van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms, 'n belastingpligtige bewys lewer dat daardie toepassing dubbele belasting ten gevolge het, sal daardie Kontrakterende Regering wanneer hy behoorlik deur die belastingpligtige daartoe gemagtig word, met die ander Kontrakterende Regering beraadslaag ten einde vas te stel of die onderhawige dubbele belasting kragtens hierdie Ooreenkoms deur wedersydse optrede van albei die Kontrakterende Regerings vermy kan word.

ARTIKEL XIV.

Die huidige Ooreenkoms tree in werking op die datum waarop die laaste handelinge in albei gebiede verrig is wat nodig is om die Ooreenkoms wetskrag in elke gebied te gee, en geld daarna—

(*a*) in die Unie, ten opsigte van aanslae vir die jaar wat op die eerste dag van Julie 1949 begin, en daaropvolgende jare;

(*b*) in Suid-Rhodesië, ten opsigte van aanslae wat op die eerste dag van April 1949 begin, en daaropvolgende jare.

ARTIKEL XV.

Die huidige Ooreenkoms word beskou as 'n vervanging van die Ooreenkoms vir die vermyding van die oplegging van Inkomstebelasting ten opsigte van dieselfde inkomste wat op die tiende dag van Januarie 1939 tussen die Regering van die Unie en die Regering van Suid-Rhodesië aangegaan is, en daardie Ooreenkoms verval—

(*a*) in die Unie, ten opsigte van aanslae vir die jaar wat op die eerste dag van Julie 1949 begin, en daaropvolgende jare;

(*b*) in Suid-Rhodesië, ten opsigte van aanslae vir die jaar wat op die eerste dag van April 1949 begin, en daaropvolgende jare.

ARTIKEL XVI.

(1) Die huidige Ooreenkoms bly vir 'n onbepaalde tydperk van krag, maar enigeen van die Kontrakterende Regerings kan op of voor dié dertigste dag van September in enige kalenderjaar na die jaar 1951, kennis van opsegging aan die ander Kontrakterende Regering gee, en in so 'n geval verval die huidige Ooreenkoms—

(*a*) in Suid-Rhodesië, ten opsigte van enige jaar van aanslag wat begin op of na die eerste dag van April in die kalenderjaar wat volg op dié waarin sodanige kennis gegee is;

(3) For the purposes of this article profits or remuneration for personal (including professional) services performed in one of the territories shall be deemed to be profits from sources within that territory, and the services of an individual whose services are wholly or mainly performed in aircraft or other transport vehicles operated by a resident of one of the territories shall be deemed to be performed in that territory.

ARTICLE XIII.

(1) The taxation authorities of the Contracting Governments shall exchange such information (being information available under the respective taxation laws of the Contracting Governments) as is necessary for carrying out the provisions of the present Agreement or for the prevention of fraud or the administration of statutory provisions against legal avoidance in relation to the taxes which are the subject of the present Agreement. Any information so exchanged shall be treated as secret and shall not be disclosed to any persons other than those concerned with the assessment and collection of the taxes which are the subject of the present Agreement. No information shall be exchanged which would disclose any trade secret or trade process.

(2) Where, as a result of the application of any provisions of this Agreement by one of the Contracting Governments, a taxpayer proves that such application has resulted in double taxation, such Contracting Government shall, on receipt of proper authority from such taxpayer, consult with the other Contracting Government to determine whether the double taxation in question may in terms of this Agreement be avoided by reciprocal action by both Contracting Governments.

ARTICLE XIV.

The present Agreement shall come into force on the date on which the last of all such things shall have been done in both territories as are necessary to give the Agreement the force of law in each territory and shall thereupon have effect—

(*a*) in the Union, in respect of assessments for the year beginning on the first day of July, 1949, and subsequent years;

(*b*) in Southern Rhodesia, in respect of assessments for the year beginning on the first day of April, 1949, and subsequent years.

ARTICLE XV.

The present Agreement shall be deemed to have superseded the Agreement to prevent the levying of Income Tax in respect of the same income entered into on the tenth day of January, 1939, between the Government of the Union and the Government of Southern Rhodesia and that Agreement shall cease to have effect—

(*a*) in the Union in respect of assessments for the year beginning on the first day of July, 1949, and subsequent years;

(*b*) in Southern Rhodesia, in respect of assessments for the year beginning on the first day of April, 1949 and subsequent years.

ARTICLE XVI.

(1) The present Agreement shall continue in effect indefinitely, but either of the Contracting Governments may, on or before the thirtieth day of September in any calendar year after the year 1951, give notice of termination to the other Contracting Government and, in such event, the present Agreement shall cease to be effective—

(*a*) in Southern Rhodesia, in respect of any year of assessment beginning on or after the first day of April in the calendar year next following that in which such notice is given;

(*b*) in die Unie, ten opsigte van enige jaar van aanslag wat begin op of na die eerste dag van Julie in die kalenderjaar wat volg op dié waarin sodanige kennis gegee is.

(2) Die beëindiging van die huidige Ooreenkoms herstel nie 'n ooreenkoms of reëling wat deur die huidige Ooreenkoms herroep word nie.

Ten bewyse waarvan die ondergetekende gevolmagtigdes, wat deur hul onderskeie Regerings daartoe gemagtig is, hierdie Ooreenkoms onderteken en hul seëls daarop aangebring het.

Gedoen in duplo, in die Engelse en in die Afrikaanse taal, te Salisbury op hede die Negentiende dag van Mei 1952.

(get.) T. H. EUSTACE,
Namens die Regering van die Unie van Suid-Afrika.

(get.) G. M. HUGGINS,
Namens die Regering van Suid-Rhodesië.

✱ No. 163, 1952.]

SIGOREIREËLINGSKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou ingevolge die voorskrifte van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* saamgelees met paragraaf (*c*) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, sekere voorgestelde wysigings, soos in die Bylae hierby uiteengesit, van die Sigoreireëlingskema, afgekondig by Proklamasie No. 335 van 1939, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van genoemde Wet goedkeuring van daardie voorgestelde wysigings aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig*, saamgelees met subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysigings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

Die Sigoreireëlingskema afgekondig by Proklamasie No. 335 van 1939, soos gewysig, word hiermee as volg gewysig deur na artikel 15 daarvan die volgende opskrif en artikel in te voeg:—

„*Instelling van reserwefondse.*

15 *bis.* Die raad moet een of meer reserwefondse instel waarin die bedrae tot die beskikking van die raad gestort moet word wat die Minister van tyd tot tyd goedkeur, of wat hy na afloop van 'n boekjaar onder die skema en na oorlegpleging met die raad bepaal, en die raad moet oor gelde in so 'n fonds beskik op die wyse wat die Minister mag goedkeur."

(*b*) in the Union, in respect of any year of assessment beginning on or after the first day of July in the calendar year next following that in which such notice is given.

(2) The termination of the present Agreement shall not have the effect of reviving any agreement or arrangement abrogated by the present Agreement.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries, being authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate, in the English and Afrikaans languages, at Salisbury, this Nineteenth day of May, 1952.

T. H. EUSTACE,
For the Government of the Union of South Africa.

G. J. HUGGINS,
For the Government of Southern Rhodesia.

✱ No. 163, 1952.]

CHICORY CONTROL SCHEME.—AMENDMENT.

Whereas the Minister of Agriculture has, by virtue of the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* read with paragraph (*c*) of sub-section (3) of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted certain proposed amendments, as set out in the Schedule hereto, to the Chicory Control Scheme published by Proclamation No. 335 of 1939, as amended, and has, under the provisions of paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *twenty-one* of the said Act recommended the approval of the said proposed amendments;

Now, therefore, under the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *twenty-two* read with sub-section (4) of section *twenty-three* of the said Act, I do hereby declare that the said amendments shall come into operation on the date of publication hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Thirtieth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

The Chicory Control Scheme published by Proclamation No. 335 of 1939, as amended, is hereby amended as follows by the insertion after section 15 thereof of the following heading and section:—

"*Establishment of Reserve Funds.*

15 *bis.* The board shall establish one or more reserve funds into which shall be paid such amounts at its disposal as may from time to time be approved by the Minister or as may after consultation with the board be determined by him after the end of any financial year under the scheme, and the board shall deal with any moneys in any such fund in such manner as may be approved by the Minister."

✱ No. 164, 1952.]

OPSKORTING VAN VERPLIGTE BYDRAES IN VERBAND MET ONGEDIERTEKERENDE HEININGS, DISTRIK ALBANY.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie* van die Omheinings-wysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), verklaar ek hierby dat Proklamasies Nos. 274 van 1926 en 28 en 79 van 1927, vir 'n tydperk van een jaar, met ingang van die datum van publikasie hiervan, opgeskort is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Ses-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 165, 1952.]

BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN ONGEDIERTEKERENDE HEININGS.—AFDELING HAY.

Nademaal die gebied bestaande uit die afdeling Hay, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, waarin die Afdelingsraad van Hay regsbevoegdheid besit, kragtens subartikel (5) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, gelees met Proklamasies Nos. 501 van 1893, 230 van 1899, 372 van 1903, 263 van 1904, 378 van 1904 en 301 van 1905 (Kaap), 'n gebied is waarin bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend is;

En nademaal daar, ingevolge subartikel (3) van artikel *een* van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, 'n gesertifiseerde afskrif van 'n besluit geneem deur die Afdelingsraad van Hay, wat binne genoemde gebied regsbevoegdheid besit, aan die Minister van Landbou deurgestuur is waarin aanbeveel word dat bydraes tot die koste van—

(*a*) verandering van 'n tussenheining in 'n ongediertekerende heining, of
(*b*) oprigting van 'n ongediertekerende heining as 'n tussenheining,

in daardie gedeeltes van die afdeling Hay wat in bygaande Bylae beskryf is, verpligtend moet wees;

En nademaal die vereistes van paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (2) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, behoorlik nagekom is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *een* van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, hierby verklaar dat van en na die datum van publikasie hiervan bydraes tot die koste van—

(*a*) verandering van 'n tussenheining in 'n ongediertekerende heining, of
(*b*) oprigting van 'n ongediertekerende heining as 'n tussenheining,

verpligtend is in die gedeeltes van die afdeling Hay wat in bygaande Bylae beskryf is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Ses-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

WYK No. 1.

Van die gemeenskaplike baken van die eiendomme O.426, O.427 en O.428 op die gemeenskaplike grens van Wyke Nos. 1 en 3, al met die wyksgrens tussen genoemde

✱ No. 164, 1952.]

SUSPENSION OF COMPULSORY CONTRIBUTIONS IN CONNECTION WITH VERMIN-PROOF FENCES.—DISTRICT ALBANY.

Under the powers vested in me by section *three* of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), I hereby declare that Proclamations Nos. 274 of 1926 and 28 and 79 of 1927, shall be suspended for a period of one year, with effect from the date of publication hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-sixth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 165, 1952.]

CONTRIBUTIONS TOWARDS COST OF VERMIN-PROOF FENCING.—DIVISION OF HAY.

Whereas the area comprising the Division of Hay, in the Province of the Cape of Good Hope, wherein the Divisional Council of Hay has jurisdiction, is, by virtue of sub-section (5) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, read with Proclamations Nos. 501 of 1893, 230 of 1899, 372 of 1903, 263 of 1904, 378 of 1904 and 301 of 1905 (Cape), an area in which contributions towards the cost of dividing fences shall be obligatory;

And whereas there has been transmitted to the Minister of Agriculture, in accordance with sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended, a certified copy of a resolution passed by the Divisional Council of Hay, having jurisdiction within the said area, recommending that contributions towards the cost of—

(*a*) converting a dividing fence into a vermin-proof fence, or
(*b*) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence,

shall be obligatory in those portions of the Division of Hay described in the Schedule hereto;

And whereas the requirements of paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (2) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, have been duly complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended, I do hereby declare that from and after the date of publication hereof contributions towards the cost of—

(*a*) converting a dividing fence into a vermin-proof fence, or
(*b*) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence,

shall be obligatory in those portions of the Division of Hay described in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-sixth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

WARD No. 1.

From a beacon common to the farms O.426, O.427 and O.428 on the common boundary of Wards Nos. 1 and 3, along with the ward boundary between Wards Nos. 1

twee wyke met insluiting van die eiendomme O.427, O.41, O.42, O.44 Koegelbeen, O.43, O.52, O.53, O.54, O.56 tot by die gemeenskaplike baken van Wyke Nos. 1, 3 en 4 al met die wyksgrens tussen Wyke Nos. 1 en 4 met insluiting van die eiendomme O.56 en O.21 tot by die gemeenskaplike baken van Wyke Nos. 1, 4 en 5. Vandaar al met die wyksgrens tussen Wyke Nos. 1 en 5 met insluiting van die eiendomme O.18 Moosfontein, O.1 Annex Taaibos, O.3 Koertje Smitsdam, O.7 Membiesvlakte, O.12 Vaalpan tot by die gemeenskaplike baken van Wyke Nos. 1, 2 en 5 tot waar dit aansluit by die grens soos geproklameer by Proklamasie No. 112 van 1951, gedateer 1 Mei 1951, met insluiting van die eiendomme O.12, O.7, O.2 Taaibosfontein (G. J. G. Hager), O.1 Annex Taaibos, O.18 Moosfontein, O.55 die Griekwastad-dorpsgebied, O.46 Bontheuwel, die westelike deel van die eiendom O.31 (E. M. Crous), O.32, O.37, O.38, O.43, O.42, O.41 en O.427 tot by die gemeenskaplike baken van die eiendomme O.426, O.427 en O.428 aan die gemeenskaplike grens tussen Wyke Nos. 1 en 3.

WYK NO. 2.

Van 'n punt aan die Oranjerivier by die gemeenskaplike baken van die plaas O.376 (H. P. Cloete) en O.376 (eienaars D. Cloete en J. Koen), al met die grens soos omskrywe in Proklamasie No. 112 van 1951, gedateer 1 Mei 1951, met insluiting van die plaas O.376 (eienaars D. Cloete en J. Koen) tot by die gemeenskaplike baken van O.382 en O.383 en met insluiting van die eiendomme O.382, O.380, O.144 Naauwpoort, O.133 Rietkuil, O.134 Rietfontein, O.126 Kolk, O.125 Dam, tot by die gemeenskaplike grens van Wyke Nos. 2 en 6; vandaar al met die wyksgrens met insluiting van O.124 Pan, O.135 Kruispad, O.136 Ballock, O.142 Kameeldam, O.370, O.369 Mooipoort, O.368, O.367, O.366 Hardcastle, O.365 Hospitaal, tot by die gemeenskaplike hoekbaken van die plase O.365 Hospitaal (Hay-afdeling) en Blaauwbanksfontein (Prieska-afdeling) aan die Oranjerivier. Vandaar al met die Oranjerivier in 'n oostelike rigting met insluiting van die plase O.365 Hospitaal, O.371 Sanddrift, O.372 Magoras, O.373 Tweefontein, O.374 Kalkfontein en O.376B tot by die gemeenskaplike baken van die plaas O.376 (H. P. Cloete) en O.376 (eienaars D. Cloete en J. Koen).

WYK NO. 6.

Van 'n punt by die gemeenskaplike wyksgrens tussen Wyke Nos. 2 en 6 by die gemeenskaplike baken van die plase Blaauwbanksfontein (Prieska-afdeling), O.365 Hospitaal en O.357 Zeekoeneus (albei Hay-afdeling), al met die gemeenskaplike wyksgrens tussen Wyke Nos. 2 en 6, met insluiting van die plase O.357 Zeekoeneus, O.356 Sandfontein, O.355, O.364 Modderfontein (Niekerkshope), O.353, O.141 Ganna Aar, O.137 Randjies, O.123 Vaalwater, O.118 Goup, O.117 Springfield, O.116 Gannalaagte, O.113 Brandkraal, tot by die gemeenskaplike baken van Wyke Nos. 2, 5 en 6. Vandaar met die wyksgrens tussen Wyke Nos. 5 en 6 met insluiting van die eiendomme O.113 Brandkraal, O.112 Hansberg, O.111 Lafitte, O.110 Latour, O.108 Margaux, O.117 Westbourne, O.178 Bendermere, O.179 Dingle, O.180 Downes, O.181 Bushridge, O.182 Wedgehill, O.285 Waterford, tot by die gemeenskaplike baken van die plase O.283, O.284, O.285 en O.286. Vandaar al met die gemeenskaplike grens tussen die plase O.285 en O.286 met insluiting van O.285 Waterford, O.300 Runnimede, O.302, O.307 en O.306 Zeekoebaart tot by die westelikste hoekbaken van die plaas O.306 Zeekoebaart aan die Oranjerivier, verderaan ooswaarts met die Oranjerivier, met insluiting van die plase O.306 Zeekoebaart, O.313 Boven Zeekoebaart, O.314 Silverlaat, O.320 Leelykstaat, O.321 Pypwater, O.322, O.323 Hounslow, O.324 Koegas, O.326 Hakschin, O.327 Bultfontein, O.331 Folmink, O.332 Klooffontein, O.333 Naragas, O.339, O.346, O.345 Spitzkop, O.349 The Poort, O.357 Zeekoeneus tot waar dit weer aansluit by die gemeenskaplike baken van Blaauwbanksfontein (Prieska-afdeling), O.357 Zeekoeneus en O.366 Hardcastle (albei Hay-afdeling).

and 3, including the properties O.427, O.41, O.42, O.44 Koegelbeen, O.43, O.52, O.53, O.54, O.56 up to the beacon common to the Wards Nos. 1, 3 and 4 along with the boundary common towards Wards Nos. 1 and 4, including the properties O.56 and O.21 to the beacon common to Wards Nos. 1, 4 and 5. Thence with the common ward boundary between Wards Nos. 1 and 5, including O.18 Moosfontein, O.1 Annex Taaibos, O.3 Koertje Smitsdam, O.7 Membiesvlakte, O.12 Vaalpan to the beacon common to Wards Nos. 1, 2 and 5 to its junction with the boundary proclaimed by Proclamation No. 112 of 1951 of 1st May, 1951, including the properties O.12, O.7, O.2 Taaibosfontein (G. J. G. Hager), O.1 Annex Taaibos, O.18 Moosfontein, O.55 the Griquatown Municipal Area, O.46 Bontheuwel and western portion of the property O.31 (E. M. Crous), O.32, O.37, O.38, O.43, O.42, O.41, O.427 to the beacon common to the properties O.426, O.427, O.428 on the boundary common to Wards Nos. 1 and 3.

WARD NO. 2.

From a beacon at the Orange River common to the farms O.376 (H. P. Cloete) and O.376 (owners: D. Cloete and J. Koen) along with the boundary as described in Proclamation No. 112 of 1950, dated 1st May, 1951, including the farms O.376 (owners: D. Cloete and J. Koen) up to the boundary common to the farms O.382 and O.383 including the properties O.382, O.380, O.144 Naauwpoort, O.133 Rietkuil, O.134 Rietfontein, O.126 Kolk, O.125 Dam to the common boundary of Wards Nos. 2 and 6, along with the common boundary of the two wards, including the farms O.124 Pan, O.135 Kruispad, O.136 Ballock, O.142 Kameeldam, O.370, O.369 Mooipoort, O.368, O.367, O.366 Hardcastle and O.365 Hospital, to the beacon common to the farms Hospital O.365 (Hay Division) and Blaauwbanksfontein (Prieska Division) at the Orange River; thence with the Orange River, in an easterly direction, including the farms O.365 Hospital, O.371 Sanddrift, O.372 Magoras, O.373 Tweefontein, O.374 Kalkfontein and O.376B, up to a beacon common to the farms O.376 (H. P. Cloete) and O.376 (owners: D. Cloete and J. Koen).

WARD NO. 6.

From a point on the common boundary of Wards Nos. 2 and 6 at a beacon common to the farms Blaauwbanksfontein (Prieska Division), O.365 Hospital and O.357 Zeekoeneus (both Hay Division), along with the common ward boundary between Wards Nos. 2 and 6, including the farms O.357 Zeekoeneus, O.356 Sandfontein, O.355, O.364 Modderfontein (Niekerkshope), O.353, O.141 Ganna Aar O.137 Randjies, O.123, Vaalwater, O.118 Goup, O.117 Springfield, O.116 Gannalaagte, O.113 Brandkraal, to a point common to Wards Nos. 2, 5 and 6. Along with the common boundary between Wards Nos. 5 and 6, including the properties O.113, Brandkraal, O.112 Hansburg, O.111 Lafitte, O.110 Latour, O.108 Margaux, O.117 Westbourne, O.178 Bendermere, O.179 Dingle, O.180 Downes, O.181 Bushridge, O.182 Wedgehill, O.285 Waterford, to the beacon common to the farms O.283, O.284, O.285 and O.286; thence along with the common boundary of the farms O.285 and O.286, including the farms O.285 Waterford, O.300 Runnimede, O.302, O.307, O.306 Zeekoebaart to the most western beacon of the said farm O.306 Zeekoebaart at the Orange River. Thence eastwards with the Orange River, including the farms O.306 Zeekoebaart, O.313 Boven Zeekoebaart, O.314 Silverlaat, O.320 Leelykstaat, O.321 Pypwater, O.322, O.323 Hounslow, O.324 Koegas, O.326 Hakschin, O.327 Bultfontein, O.331 Folmink, O.332 Klooffontein, O.333 Naragas, O.339, O.346, O.345 Spitzkop, O.349 The Poort, O.357 Zeekoeneus, to its junction at the beacon common to the farms Blaauwbanksfontein (Prieska Division) and O.357 Zeekoeneus and O.366 Hardcastle (both Hay Division).

✱ No. 166, 1952.]

HERINSLUITING VAN DIE SJINESE RAS IN DIE OMSKRYWING VAN „ASIAAT" IN ARTIKEL *HONDERD VYF-EN-SEWENTIG* VAN DIE DRANKWET.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd vier-en-sewentig* van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), trek ek Ploklamasie No. 177 van 1943 hierby in.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART,

✱ No. 167, 1952.]

BEPERKINGS OP DIE VERVOER VAN SEKERE PLANTE UIT SEKERE GEBIEDE NA ANDER DELE VAN DIE UNIE.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van artikel *veertien* van die Landbouwplagen Wet, 1911 (Wet No. 11 van 1911), soos gewysig, wysig ek hierby Proklamasie No. 114 van 1951, deur:—

Na die woorde „distrik Volksrust, Transvaal" in paragraaf 1 daarvan die volgende woorde in te voeg:—

„en die plaas Wealden Heights No. 8282, in die distrik Kliprivier, Natal."

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Agt-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneurneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 168, 1952.]

Nademaal 'n sekere gedeelte van die plaas Diamant No. 631, distrik Boshof, myndistrik Oranje-Vrystaat, Provinsie Oranje-Vrystaat, by Proklamasie No. 27 van 1907 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is.

En nademaal 'n verdere gedeelte van gemelde plaas, 1,431 morg 6 vierkante roede groot, by Proklamasie No. 53 van 1923 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal 'n sekere gedeelte van die grond aldus geproklameer, by Proklamasie No. 20 van 1949 as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer is;

En nademaal dit nou dienstig is om die oorblywende gedeelte van die grond aldus geproklameer, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat die oorblywende geproklameerde gedeelte van die plaas Diamant No. 631, distrik Boshof, myndistrik Oranje-Vrystaat, Provinsie Oranje-Vrystaat, ongeveer 171 morg 90 vierkante roede groot, geregistreer op naam van John Francis Versfeld, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n sketskaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Bloemfontein, onder No. M.C.O. 4/1/4 bewaar word, met ingang van die eerste dag na die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer is.

✱ No. 166, 1952.]

RE-INCLUSION OF CHINESE RACE IN THE DEFINITION OF "ASIATIC" IN SECTION *ONE HUNDRED AND SEVENTY-FIVE* OF THE LIQUOR ACT.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *one hundred and seventy-four* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), I do hereby withdraw Proclamation No. 177 of 1943.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Thirtieth day of July, One thousand Nine-hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART,

✱ No. 167, 1952.]

RESTRICTIONS ON THE REMOVAL OF CERTAIN PLANTS FROM CERTAIN PLACES TO OTHER PLACES IN THE UNION.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by paragraph (*d*) of section *fourteen* of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911), as amended, I do hereby amend Proclamation No. 114 of 1951, by:—

The insertion after the words "District of Volksrust, Transvaal" in paragraph 1 thereof, of the following words:—

"and the farm Wealden Heights No. 8282 in the District of Klip River, Natal."

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-eighth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 168, 1952.]

Whereas by Proclamation No. 27 of 1907, a certain portion of the farm Diamant No. 631, District Boshof, Mining District of the Orange Free State, Province of the Orange Free State, was proclaimed an alluvial digging for precious stones;

And whereas by Proclamation No. 53 of 1923, a further portion of the said farm, in extent 1,431 morgen 6 square roods, was proclaimed an alluvial digging for precious stones;

And whereas by Proclamation No. 20 of 1949, a portion of the land thus proclaimed was closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones the remainder of the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the remaining proclaimed portion of the farm Diamant No. 631, District Boshof, Mining District of the Orange Free State, Province of the Orange Free State, in extent approximately 171 morgen 90 square roods, registered in the name of John Francis Versfeld, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketch plan filed in the office of the Mining Commissioner, Bloemfontein, under No. M.C.O. 4/1/4 shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Government Gazette.*

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Eerste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. VILJOEN.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 1802.] [15 Augustus 1952.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTER VAN FINANSIES.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Sy Edele E. H. Louw as Waarnemende Minister van Finansies gedurende die afwesigheid in die buiteland van Sy Edele N. C. Havenga, Minister van Finansies, met ingang van 30 Julie 1952.

✱ No. 1817.] [15 Augustus 1952.

Hierby word bekendgemaak dat die heer Armas Otto Rafael Yöntilä op 28 Julie 1952 deur die Minister van Buitelandse Sake ontvang is, by welke geleentheid hy sy Geloofsbrief, as Saakgelastigde van Finland, oorhandig het.

✱ No. 1818.] [15 Augustus 1952.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 1524 van 7 Julie 1950 word hierby bekendgemaak dat die heer Walter Holmstén nie meer as Ere-Konsul van die Republiek Finland te Kaapstad optree nie.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

† No. 1728.] [1 Augustus 1952.

DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—TOELATING VAN SEKERE GOEDERE TEEN VERLAAGDE REG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Finansies behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by item 224 (*a*) van die Eerste Bylae van die Doeanewet, No. 35 van 1944, sy goedkeuring daaraan te heg dat paragraaf 12 van Goewermentskennisgewing No. 2071 van 8 Desember 1944 gewysig word deur die byvoeging van die volgende preparaat:—

Daraprim.

† Herpubliseer soos gewysig.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this First day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

J. H. VILJOEN.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 1802.] [15 August 1952.

APPOINTMENT OF ACTING MINISTER OF FINANCE.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the appointment of the Honourable E. H. Louw as Acting Minister of Finance during the absence overseas of the Honourable N. C. Havenga, Minister of Finance, with effect from 30th July, 1952.

✱ No. 1817.] [15 August 1952.

It is hereby notified that Mr. Armas Otto Rafael Yöntilä was received by the Minister of External Affairs, on the 28th July, 1952, on which occasion he presented his Letter of Credence as Chargé d'Affaires of Finland.

✱ No. 1818.] [15 August 1952.

With reference to Government Notice No. 1524 of the 7th July, 1950, it is hereby notified that Mr. Walter Holmstén has ceased to act as Honorary Consul of the Republic of Finland at Cape Town.

DEPARTMENT OF FINANCE.

† No. 1728.] [1 August 1952.

CUSTOMS ACT No. 35 OF 1944.—ADMISSION OF CERTAIN ARTICLES AT REDUCED RATES OF DUTY.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance has been pleased under the powers vested in him by item 224 (*a*) of the First Schedule to the Customs Act, No. 35 of 1944, to approve of the amendment of paragraph 12 of Government Notice No. 2071 of the 8th December, 1944, by the addition of the following preparation:—

Daraprim.

† Republished as amended.

✱ No. 1812.] [15 Augustus 1952.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van 5s. (vyf sjielings) wat anoniem aan die Sekretaris van die Tesourie, Pretoria, gestuur is.

✱ No. 1813.] [15 Augustus 1952.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £5 (vyf pond), wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Pretoria, betaal is.

✱ No. 1814.] [15 Augustus 1952.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £16. 11s. 5d. (sestien pond elf sjielings en vyf pennies), wat anoniem aan die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, betaal is.

✱ No. 1815.] [15 Augustus 1952.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID VAN DIE OPENBARE REKENMEESTERS- EN OUDITEURSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens subartikel (5) van artikel *drie* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), die aanstelling van ondergenoemde plaasvervangende lid van die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad met ingang van 24 Julie 1952 goedgekeur het:—

Persoon aangestel.	*Hoedanigheid.*
Albert Louis Norden	Plaasvervangende lid ten opsigte van Clement Dales Ramsden.

✱ No. 1819.] [15 Augustus 1952.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Persent 1960/70 van 1 September 1952 tot en met 1 Oktober 1952 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 1 Oktober 1952 aan die Effektebesitters, wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱ No. 1839.] [15 Augustus 1952.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal daar aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis wat as No. 11 bekendstaan, en wat uit Orange Grove-weg, West Bank, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop geleë is, en by Goewermentskennisgewing No. 221 van 23 Februarie 1934 aangewys is vir die vrye opberging, onder waarborg, van motorspiritus en verligtings- en kragparaffien in kaste en dromme, en smeerolie en ghries in kaste, blikke en dromme op naam van die firma The Shell Company of South Africa, Limited;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane en Aksyns die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 1812.] [15 August 1952.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of 5s. (five shillings) sent anonymously to the Secretary to the Treasury, Pretoria, is hereby acknowledged.

✱ No. 1813.] [15 August 1952.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £5 (five pounds), paid anonymously to the Receiver of Revenue, Pretoria, is hereby acknowledged.

✱ No. 1814.] [15 August 1952.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £16. 11s. 5d. (sixteen pounds eleven shillings and fivepence), paid anonymously to the Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, is hereby acknowledged.

✱ No. 1815.] [15 August 1952.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER OF THE PUBLIC ACCOUNTANTS' AND AUDITORS' BOARD.

It is hereby notified that, in terms of sub-section (5) of section *three* of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), the Minister of Finance has approved of the appointment of the undermentioned alternate member of the Public Accountants' and Auditors' Board from the 24th July, 1952:—

Person Appointed.	*Capacity.*
Albert Louis Norden	As alternate to Clement Dales Ramsden.

✱ No. 1819.] [15 August 1952.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1960/70, will be closed from the 1st September, 1952, to the 1st October, 1952, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st October, 1952, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ No. 1839.] [15 August 1952.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse known as No. 11, situate at off Orange Grove Road, West Bank, East London, in the Province of the Cape of Good Hope appointed by Government Notice No. 221 of 23rd February, 1934, as amended, for the free warehousing under bond of motor spirit and illuminating and power kerosene in cases and drums, and lubricating oils and greases in cases, tins and drums in the name of The Shell Company of South Africa, Limited;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs and Excise has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 1840.] [15 Augustus 1952.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande *periodieke staat deur 'n handelsbank* vir algemene inligting gepubliseer.

✱ No. 1840.] [15 August 1952.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following *periodical statement by a commercial bank* is published for general information.

BANQUE DE L'INDOCHINE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

BALANCE SHEET AT 31ST DECEMBER, 1951.

	£ s. d.		£ s. d.
Share Capital—		Cash in hand and with Bankers	233,350 3 4
Authorised and Issued: 1,000,000 Shares of £1 each, fully paid	1,000,000 0 0	Cash at Call and Short Notice (including accrued interest)	50,255 6 2
Profit and Loss Account	37 6 11	Cash on Fixed Deposit	100,000 0 0
	1,000,037 6 11	Bills of Exchange Purchased and Current at this Date	196,867 1 9
Balances due to Associated Banks	538,884 5 3	Bills Discounted	48,531 12 7
Balances due to Other Banks	2,870 13 10	Advances to Customers	1,244,304 9 10
Current Accounts	323,633 2 3	Customers' Liability for Forward Exchange Contracts	49,056 9 4
Sundry Creditors and Credit Balances	39,471 7 1	Sundry Debtors and Debit Balances	7,054 3 9
Liability in respect of Forward Exchange Contracts	48,617 4 8	Fixed Property, at cost	13,807 13 3
Provision for Taxation	4,000 0 0	Motor Cars, Furniture and Equipment, at cost less depreciation	14,287 0 0
Customers' Bills, etc., for Collection, per contra	213,669 18 5	Customer's Bills, etc. for Collection, per contra	213,669 18 5
NOTE.—There are contingent liabilities in respect of Confirmed Letters of Credit, Bills rediscounted and Guarantees amounting to £391,130.			
	£2,171,183 18 5		£2,171,183 18 5

P. L. FLANAGAN
E. J. G. ROY } Directors.

To the Shareholders,
Banque de L'Indochine (South Africa), Limited.

We have examined the books, accounts and vouchers of the Banque de L'Indochine (South Africa), Limited, for the year ended 31st December, 1951, and have obtained all the information and explanations we have required. We have satisfied ourselves of the existence of the securities, and the securities and all records of the Company are being properly and safely preserved. Proper books and accounts have been kept. The control of the Company over its branch in Port Elizabeth is adequate and its instructions to its employees in the branch have been properly carried out. In our opinion the above Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Company's affairs according to the best of our knowledge and the explanations given to us and as shown by the books of the Company as at 31st December, 1951.

Johannesburg,
25th April, 1952.

GOLDBY, PANCHAUD & WEBBER
ALEX, AIKEN & CARTER } Auditors.

Certified a true copy,

J. C. BRINK,
Chief Executive Officer.

BANQUE DE L'INDOCHINE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1951.

	£ s. d.		£ s. d.
To Administration Expenses	51,198 1 1	By Interest and Commissions	74,264 16 0
„ Directors' Fees (subject to confirmation by Shareholders)	1,340 18 8		
„ Provision for Taxation	4,000 0 0		
„ Balance, carried down	17,725 16 3		
	£74,264 16 0		£74,264 16 0
To Balance, 1st January, 1951	13,313 9 4		
„ Share Capital Duty and Stamp Duty on Issue of Shares	4,375 0 0		
„ Balance, per Balance Sheet	37 6 11	„ Net Profit for the year ended 31st December, 1951, brought down	17,725 16 3
	£17,725 16 3		£17,725 16 3

To the Shareholders,
Banque de L' Indochine (South Africa), Limited.

We report that, to the best of our knowledge and belief and on information supplied to us, the above account reflects a true statement of the profit and loss of the Company for the year ended 31st December, 1951.

Johannesburg,
25th April, 1952.

GOLDBY, PANCHAUD & WEBBER
ALEX, AIKEN & CARTER } Auditors.

Certified a true copy,

J. C. BRINK,
Chief Executive Officer.

✱ No. 1841.] [15 Augustus 1952.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 1ste dag van Augustus 1952.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,505,020	11	8
Note in omloop	87,208,067	0	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	12,062,201	0	2
(*b*) Bankiers	41,872,297	13	7
(*c*) Andere	3,589,084	13	7
Wissels te betaal	—		
Ander laste	18,759,129	18	11
	£166,995,800	17	11

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £6,517,983. 12s. 5d. buite die Unie gehou word	53,603,769	11	3
Pasmunt	229,340	10	2
Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	66,001,574	19	7
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	13,983,218	5	8
Regeringsekuriteite	24,454,083	2	7
Ander Sekuriteite	1,260,102	9	1
Ander Bates	7,463,711	19	7
	£166,995,800	17	11

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 61·5 persent.

Geteken, die 6de dag van Augustus 1952.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 1841.] [15 August 1952.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 1st day of August, 1952.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,505,020	11	8
Notes in Circulation	87,208,067	0	0
Deposits:—			
(*a*) Government	12,062,201	0	2
(*b*) Bankers	41,872,297	13	7
(*c*) Other	3,589,084	13	7
Bills Payable	—		
Other Liabilities	18,759,129	18	11
	£166,995,800	17	11

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £6,517,983. 12s. 5d. held outside Union	53,603,769	11	3
Subsidiary Coin	229,340	10	2
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	66,001,574	19	7
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	13,983,218	5	8
Government Securities	24,454,083	2	7
Other Securities	1,260,102	9	1
Other Assets	7,463,711	19	7
	£166,995,800	17	11

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 61·5 per cent.

Signed, this 6th day of August, 1952.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 1851.] [15 Augustus 1952.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 31ste dag van Julie 1952.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,505,020	11	8
Note in omloop	87,462,923	0	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	11,939,916	15	0
(*b*) Bankiers	41,804,327	19	9
(*c*) Andere	4,406,629	9	6
Wissels te betaal	—		
Ander laste	18,895,659	15	0
	£168,014,477	10	11

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £6,517,983. 12s. 5d. buite die Unie gehou word	53,603,769	11	3
Pasmunt	231,330	3	9
Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	67,827,204	0	3
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	14,045,896	15	4
Regeringsekuriteite	24,454,083	2	7
Ander Sekuriteite	1,260,102	9	1
Ander Bates	6,592,091	8	8
	£168,014,477	10	11

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 61·5 persent.

Geteken, die 6de dag van Augustus 1952.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 1851.] [15 August 1952.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 31st day of July, 1952.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,505,020	11	8
Notes in Circulation	87,462,923	0	0
Deposits:—			
(*a*) Government	11,939,916	15	0
(*b*) Bankers	41,804,327	19	9
(*c*) Other	4,406,629	9	6
Bills Payable	—		
Other Liabilities	18,895,659	15	0
	£168,014,477	10	11

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £6,517,983. 12s. 5d. held outside Union	53,603,769	11	3
Subsidiary Coin	231,330	3	9
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	67,827,204	0	3
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	14,045,896	15	4
Government Securities	24,454,083	2	7
Other Securities	1,260,102	9	1
Other Assets	6,592,091	8	8
	£168,014,477	10	11

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 61·5 per cent.

Signed, this 6th day of August, 1952.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 1861.] [15 Augustus 1952.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Periodieke Staat deur 'n Handelsbank vir algemene inligting gepubliseer:—

✱ No. 1861.] [15 August 1952.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Periodical Statement by a Commercial Bank is published for general information:—

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st MARCH, 1952.

1951. £		£	1951. £		£
150,000	Written off Bank Premises	200,000	178,524	Balance at 31st March, 1951	170,873
96,250	Interim Dividend of 7s. per share, £175,000 less Income Tax, paid 27th January, 1952	91,875	809,224	Profit after providing for taxation and after making a transfer to the credit of Reserve for Contingencies, out of which Reserve provision has been made for any diminution in value of assets, but before providing for appropriation to Officers Pension Fund or for writing off Bank Premises (see opposite)	911,999
400,000	Recommended Appropriations— Officers' Pension Fund	400,000		Note: Directors' emoluments. The aggregate emoluments for the year ended 31st March, 1952, amounted to £22,919, of which £1,043 was paid by another Company. (1951, £22,050 and £1,000 respectively).	
118,125	Proposed Final Dividend of 9s. per share on 500,000 shares £225,000 less Income Tax	118,125			
52,500	Proposed Bonus of 4s. per share on 500,000 shares £100.000 less Income Tax	52,500			
170,873	Balance carried forward	220,372			
£987,748		£1,082,872	£987,748		£1,082,872

BALANCE SHEET, 31st MARCH, 1952.

1951. £	LIABILITIES.	£	£	1951. £	ASSETS.	£	£
10,000,000	Capital Authorised and Issued, 500,000 shares of £20 each	10,000,000		30,440,205	Current Assets— Cash in Hand and with Bankers	32,100,975	
5,000,000	Paid up £10 per Share		5,000,000	13,150,000	Cash at Call and Short Notice	3,584,013	
5,000,000	Reserve Fund comprising Share Premium Account (£1,191,000) and Revenue Reserve		5,000,000	360,096	Gold Bullion in Hand and in Transit	367,763	36,052,751
170,873	Profit and Loss Account, unappropriated balance		220,372	20,714,843	Bills Discounted		10,411,480
495,108	Notes in Circulation		494,050		*Investments:— United Kingdom, Union of South Africa and other Government, Municipal and other Securities (including £1,049,536 deposited as Security for Notes Issues, etc.)		
272,708,150	Current, Deposit and Other Accounts (including Reserve for Contingencies of which £1,400,000 is held as a Reserve in the Union of South Africa in terms of Section 14 of the Union of South Africa Banking Act, 1942, and other Reserves and Provisions including Taxation on profits to date)		268,171,401	38,740,012	Quoted on London Stock Exchange	25,991,225	
51,939	Balances in Account with Subsidiary Companies		300	55,330,462	Quoted on South African Stock Exchanges	51,220,891	77,212,116
170,625	Proposed Final Dividend and Bonus (less Income Tax)		170,625	21,713,725	Bills of Exchange purchased and current at this date		22,796,380
14,749,109	Acceptances and Other Liabilities on Account of Customers	12,553,415		84,635,175	Advances— Customers and other accounts	114,363,130	
31,931,872	Customers' Bills, etc., for Collection, per contra	34,035,807	46,589,222	—	Balance in Account with Subsidiary Company	190,931	114,554,061
				14,598,910	Remittances in Transit		13,462,011
					Fixed Assets— Investments in Subsidiary Companies— Standard Bank Finance and Development Corporation, Ltd., 100,000 Shares of £5 each, fully paid, at cost	500,000	
				—	Nominee Companies (written down to nil)	—	
					Trade Investment— Bank of British West Africa, Ltd. 33,334 £10 shares, £4 paid, at cost less amounts written off	56,251	556,251
				3,355,016	Bank Premises and Property (including Furniture and Fittings) at cost, less amounts written off		4,011,698
				14,749,109	Liabilities of Customers for Acceptances, Forward Exchange Contracts, etc.	12,553,415	
				31,931,872	Customers' Bills, etc., for Collection, per contra	34,035,807	46,589,222
£330,275,676			£325,645,970	£330,275,676			£325,645,970

* These investments in the aggregate appear at under cost and below market values at 31st March, 1952.

NOTES:—

(1) There are Contingent Liabilities not included above in respect of Confirmed Letters of Credit and Guarantees entered into in the ordinary course of business estimated at £25,400,000 (1951, £34,800,000).

(2) Capital Commitments for expenditure on premises amount to approximately £560,000 (1951, £470,000).

(3) Assets and Liabilities in foreign currencies have been converted into sterling as follows:—
Union of South Africa and Rhodesian Currencies. £100 = £100 Sterling.
East African Currency. 20 Shillings E.A. = £1 Sterling.
Other currencies at official rates on 31st March, 1952.

(4) The accounts of the Standard Bank Finance and Development Corporation, Limited, as at 31st March, 1952, are annexed.
The Subsidiary Nominee Companies do not trade, made neither profit nor loss during the year and are not dealt with in group accounts in view of the insignificant amounts involved.

HARLECH } Directors.
J. N. HOGG }
WM. G. HALL, Secretary.

REPORT OF THE AUDITORS TO THE MEMBERS OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

We have obtained all the information and explanations which, to the best of our knowledge and belief, were necessary for the purpose of our audit and have availed ourselves of the provisions contained in Section 40 (2) of the Union of South Africa Banking Act, 1942, which provides that the Auditor is not required to audit every Branch, unless circumstances demand such action. In our opinion (*a*) proper books and accounts have been kept by the Bank; (*b*) proper returns adequate for the purpose of our audit have been received from the Branches not visited by us; (*c*) the securities and all records of the Bank are properly and safely preserved; (*d*) the control of the Bank over its Branches is adequate and its instructions to its employees in its Branches have been properly carried out. We have satisfied ourselves of the existence of the securities.

We have examined the above Balance Sheet and the annexed Profit and Loss Account which are in agreement with the books, accounts, vouchers and returns of the Bank. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given to us, the said accounts give the information required by the Companies Act, 1948, in the manner authorised for a Banking Company and on this basis the Balance Sheet gives a true and fair view of the state of the Bank's affairs at 31st March, 1952, and the Profit and Loss Account gives a true and fair view of the profit, ascertained in the manner therein indicated, for the year ended on that date. We have also examined the Group Accounts comprising the audited Accounts of the Bank and its wholly owned Subsidiary Company, Standard Bank Finance and Development Corporation, Ltd. In our opinion the Group Accounts have been properly prepared in accordance with the provisions of the Companies Act, 1948, and on the basis authorised therein give a true and fair view of the state of affairs and of the profit, ascertained in the manner indicated, of the Bank and its Subsidiary dealt with by such Group Accounts.

I hereby certify that this is a true copy of the Statement submitted to Shareholders at the Annual Meeting held in London on the 30th July, 1952.

General Manager's Office,
Cape Town.
31st July, 1952.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
London, 25th June, 1952.
A. McK. WHITE,
Chief Executive Officer in the Union.

ROD M. PEAT
N. E. WATERHOUSE,
LEONARD J. OSMOND } Chartered Accountants.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1820.] [15 Augustus 1952.

Tenders word hierby gevra en sal in ontvangs geneem word deur die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, gedurende 'n tydperk van ses weke, gereken vanaf die datum van hierdie kennisgewing, vir die huur van Standplase Nos. 2100, 2101 en 2102, geleë in die dorp Johannesburg, distrik Johannesburg, provinsie Transvaal.

1. Die huurkontrak sal vir 'n tydperk van vyf (5) jaar duur, onderworpe aan die reg van albei partye om die huur met twaalf (12) maande skriftelike kennisgewing te beëindig.

2. Die huurgeld sal op 'n jaarlikse basis bereken word en sodanige huur moet in vier gelyke paaiemente kwartaalliks aan de Sekretaris van Lande, Pretoria, vooruitbetaal word.

3. Indien die suksesvolle tenderaar voornemens is om 'n besigheid op die terrein te dryf moet die nodige lisensie deur hom van die lisensie-owerheid verkry word. Die verhuurder is nie vir die uitreiking van die nodige lisensie aanspreeklik nie.

4. Die suksesvolle tenderaar sal 'n huurkontrak moet onderteken wat, buite en behalwe bogenoemde bedinge, voorwaardes bevat wat bepaal dat:—

(*a*) die huurder verantwoordelik sal wees vir betaling van alle heffings vir water, elektrisiteit, gas, riolering en vullisverwyderingsdienste sowel as belastings wat gehef word deur die plaaslike bestuur of Staat;

(*b*) die huurder die grond in 'n goeie en sindelike toestand moet hou tot tevredenheid van die verhuurder;

(*c*) die huurder nie enige werke soos die maak van walle, uitgrawings, opvulling, gelykmaak of iets soortgelyks op die grond mag verrig nie tensy planne en spesifikasies deur die verhuurder skriftelik goedgekeur is en voldoen aan die vereistes van die Munisipaliteit;

(*d*) die huurder by beëindiging van die huur, die terrein moet skoonmaak en herstel tot die toestand waarin dit by aanvang van die huur verkeer het;

(*e*) die huurder toegelaat sal word om tydelike geboue op die grond op te rig, onderworpe aan die voorafverkreë skriftelike goedkeuring van die verhuurder insoverre dit ontwerp en wyse van materiaal vir oprigting, ens., betref;

(*f*) die huurder nie die huur mag oordra, verkoop of dit op enige ander wyse oormaak of van die hand sit of die grond of enige gedeelte daarvan of geboue of bouwerke wat daarop opgerig is mag onderverhuur sonder die skriftelike toestemming van die verhuurder nie;

(*g*) die huurder alle verbeterings of werke in goeie orde en toestand moet hou tot tevredenheid van die verhuurder en onderneem om alle verbeterings wat deur hom aangebring is voor die beëindiging van die huur te verwyder, onderworpe aan die voorbehoud deur die verhuurder van die reg, uitoefenbaar met drie (3) maande skriftelike kennisgewing vooraf om enige van sodanige verbeterings te behou;

(*h*) die verhuurder op geen wyse aanspreeklik sal wees vir betaling van vergoeding vir enige verbeterings aangebring deur die huurder nie;

(*i*) indien die verhuurder sy reg uitoefen om enige werke of verbeterings deur die huurder aangebring, te behou, hy sal instem tot die betaling daarvoor van 'n billike prys wat deur onderlinge ooreenkoms bepaal sal word;

(*j*) indien die verhuurder en die huurder nie daarin slaag om tot 'n ooreenkoms te geraak in verband met die prys wat betaal moet word vir enige werke of verbeterings aangebring deur die huurder nie, die huurder die werke en verbeterings onder bespreking binne een maand van kennisgewing om sulks te doen of voor die datum van verstryking van die huurtermyn, naamlik die laaste datum moet verwyder;

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1820.] [15 August 1952.

Tenders are hereby invited and will be received by the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for a period of 6 weeks calculated from the date of this notice, for the lease of Stands Nos. 2100, 2101 and 2102, situate in the Township of Johannesburg, District of Johannesburg, Province of Transvaal.

1. The lease shall be for a period of five (5) years, subject to the right of termination by either party on giving twelve (12) months written notice.

2. The rental will be calculated on a yearly basis and such rental shall be payable in four equal instalments quarterly in advance to the Secretary for Lands, Pretoria.

3. Should it be the intention of the successful tenderer to conduct a business on the site, he will have to obtain the necessary licence from the licensing authorities. The lessor shall not be responsible for the issue of such licence.

4. The successful tenderer shall be required to sign a Deed of Lease which, in addition to the above-mentioned stipulations, shall contain conditions providing that—

(*a*) the lessee shall be liable for the payment of all charges for water, electricity, gas, sewerage and refuse removal services as well as rates and taxes, levied by the local authority or state;

(*b*) the lessee shall maintain the ground in a good and tidy condition to the satisfaction of the lessor;

(*c*) the lessee shall not construct or erect any works such as banking, excavations, filling in, surfacing and the like on the ground unless plans and specifications have been approved in writing by the lessor and conform to the requirements of the Municipality;

(*d*) the lessee shall on termination of the lease, clear the site and restore it to its condition as at date of commencement of the lease;

(*e*) the lessee shall be permitted to erect temporary structures on the ground, subject to the prior written approval of the lessor as regards design and materials of construction etc.;

(*f*) the lessee shall not transfer, sell or in any other manner assign or dispose of the lease nor shall he sublet the land or any portion thereof or buildings or structures erected thereon, without the written consent of the lessor;

(*g*) the lessee shall maintain all improvements or works in good order and condition to the satisfaction of the lessor and undertake to remove improvements effected by him before the termination of the tenancy subject to the lessor retaining the right exercisable by three (3) months prior notice in writing, to retain any of such improvements;

(*h*) the lessor shall not be liable, in any manner to pay compensation for any improvements carried out by the lessee;

(*i*) should the lessor exercise his right to retain any works or improvements effected by the lessee he should agree to pay a fair price therefor to be determined by mutual agreement;

(*j*) should the lessor and the lessee fail to reach agreement on the price to be paid for any works or improvements effected by the lessee the lessee is to remove the works and improvements in question within one month of notice given to him to do so or before the date of termination of the tenancy, whichever is the later;

(*k*) ingeval die huurder nie die stappe doen wat volgens die mening van die verhuurder nodig is vir die verwydering van werke en verbeterings binne die voorgeskrewe tydperk nie, die verhuurder die reg behou om, nadat behoorlik kennis gegee is, die werk van verwydering te verrig, oor enige materiaal te beskik en om die koste van die huurder in te vorder en die huurder geen vergoeding van die verhuurder mag eis as gevolg van genoemde handeling nie;

(*l*) indien daarom versoek, die huurder bewys moet lewer dat hy aan alle munisipale verordeninge en regulasies voldoen het;

(*m*) die huurder die verhuurder spesifiek vrywaar van alle gedinge of eise wat ingestel mag word direk of indirek as gevolg van die okkupasie en gebruik van die grond deur hom;

(*n*) geen nie-blanke behalwe die *bona fide* bediendes van die huurder toegelaat sal word om op die grond te woon of dit op enige wyse te okkupeer nie;

(*o*) die verhuurder nie onderneem om die bakens van die grond aan te wys nie;

(*p*) ingeval van verbreking van enige van bogenoemde voorwaardes die verhuurder die reg sal hê om die huur onmiddellik te kanselleer en om 'n tyd vas te stel wanneer die terrein ontruim en werke en verbeterings verwyder moet word, sonder dat afbreuk gedoen word aan enige reg wat die verhuurder mag hê om skadevergoeding van die huurder te eis;

en sodanige verdere voorwaardes as wat deur die Minister van Lande vasgestel word.

5. Die verhuurder verbind hom nie om die hoogste tender of enigeen van die tenders wat ontvang word, aan te neem nie.

6. Tenders moet gerig word aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, in 'n verseëlde koevert gemerk „Tenders vir Standplase" Nos. 2100, 2101 en 2102, Johannesburg.

✱ No. 1852.] [15 Augustus 1952.

Nademaal die Komitees van Beheer wat kragtens artikel *ses-en-veertig* (*d*) van Wet No. 12 van 1912, soos gewysig by artikel *vyf* van Wet No. 21 van 1922, ingestel is vir die Olyvenhoutsdriftnedersetting, afdelings Kenhardt en Gordonia, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die bevoegdheid verleen by genoemde artikel en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952, reëls opgestel het ooreenkomstig genoemde regulasies en die konsep-reëls vir goedkeuring van die Minister van Lande voorgelê het, en nademaal genoemde konsep-reëls behoorlik goedgekeur is, word hierby verklaar dat genoemde reëls op die datum van die publikasie daarvan in werking tree en hulle word hierby vir algemene inligting gepubliseer.

REËLS VAN DIE KOMITEE VAN BEHEER VIR DIE OLYVENHOUTSDRIFTNEDERSETTING, AFDELINGS KENHARDT EN GORDONIA, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

WOORDBEPALING.

Die woord „huurder" het in hierdie reëls dieselfde betekenis as wat dit het in die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig.

1. Die huurder of eienaar van elke hoewe of perseel het die reg om, met inbegrip van vee wat met Goewermentsvoorskotte aangekoop is, hoogstens 16 stuks grootvee of indien geen grootvee nie, 48 stuks kleinvee, of indien albei verlang 8 groot- en 24 kleinvee wat sy *bona fide* eiendom is, en wat nie donkies mag insluit nie, kosteloos op die gemeenskaplike weiveld aan te hou, mits sodanige eienaar of huurder of groepe eienaars of huurders sorg dat 'n wagter vir die kleinvee verskaf word.

2. Niemand mag enige vee sonder toesig op enige pad wat onder beheer van die Komitee val, toelaat nie, en sodanige vee kan deur enige huurder of eienaar in die gebied geskut word.

(*k*) in the event of the lessee not taking the steps which, in the opinion of the lessor, are necessary for the removal of works and improvements within the prescribed period, the lessor to retain the right, on giving due notice of carrying out the work of removal, of disposing of any material and of recovering the costs from the lessee and the lessee to have no claim for compensation against the lessor as the result of such action;

(*l*) if called upon to do so, the lessee shall show that he has complied with all municipal by-laws and regulations;

(*m*) the lessee shall specifically indemnify the lessor against all actions or claims, which may be brought against him directly or indirectly as a result of the occupation and use of the ground by him;

(*n*) no non-European other than the bona-fide servants of the lessee shall be permitted to reside on the land or in any manner occupy it;

(*o*) the lessor does not undertake to point out any beacons of the land;

(*p*) in the event of any breach of any of the above-mentioned conditions the lessor shall be entitled to cancel the lease immediately and to fix a time for the vacating of the site and removal of works and improvements without prejudice to any right the lessor may have to claim for damages against the lessee;

and such further conditions as the Minister of Lands may determine.

5. The lessor does not bind himself to accept the highest or any of the tenders which may be received.

6. Tenders should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, in a sealed envelope marked "Tender for Stands Nos. 2100, 2101 and 2102, Johannesburg".

✱ No. 1852.] [15 August 1952.

Whereas the Committees of Management, established in terms of section *forty-six* (*d*) of Act No. 12 of 1912, as amended by section *five* of Act No. 21 of 1922, for the Olyvenhoutsdrift Settlement, Divisions of Kenhardt and Gordonia, Province of the Cape of Good Hope, have, in terms of the regulations made by virtue of the powers conferred by the said section and published under Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, drafted rules in accordance with the said regulations and have submitted the draft rules for the approval of the Minister of Lands, which said draft rules have been duly approved, the said rules are hereby declared to come into operation with effect from date of publication thereof, and are hereby published for general information.

RULES OF THE COMMITTEES OF MANAGEMENT FOR THE OLYVENHOUTSDRIFT SETTLEMENT, DIVISIONS OF KENHARDT AND GORDONIA, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DEFINITION.

The word "lessee" in these rules shall have the same meaning as in the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended.

1. Inclusive of animals purchased by means of Government advances but excluding donkeys, the lessee or owner of each holding or plot shall be entitled, free of charge, to graze on the communal grazing area not more than 16 head of large stock or, should small stock only be concerned, 48 head of small stock or, if both classes are involved, 8 head of large and 24 head of small stock, provided a herd for small stock is employed by such lessee or owner or groups of owners and lessees.

2. No person shall allow any stock to be on any of the roads under the jurisdiction of the Committee without supervision; any such stock may be impounded by any lessee or owner in that area.

3. Eienaars van diere wat op die gemeenskaplike weiveld aangehou word, moet sodanige diere duidelik merk of brandmerk.

4. Die eienaar van 'n dier wat aan 'n aansteeklike siekte ly of van 'n dier wat in aanraking gekom het met 'n dier wat aan 'n aansteeklike siekte ly, moet op ontvangs van 'n skriftelike kennisgewing van die Komitee sodanige dier onmiddellik van die weiveld verwyder.

5. Wanneer deur die Komitee gelas, moet eienaars of huurders hul diere wat op die gemeenskaplike weiveld aangehou word, laat inent.

6. Die karkas van 'n dier wat op die gemeenskaplike weiveld vrek, moet onmiddellik na inspeskie van die Komitee of sy gevolmagtigde, deur die eienaar van so 'n dier behoorlik verbrand of begrawe word. Ingeval die eienaar versuim om die karkas te laat verbrand of begrawe soos voorgeskryf, kan die Komitee dit laat doen op koste van die eienaar.

7. Wat die weiveld betref, word niemand sonder skriftelike toestemming van die Komitee en goedkeuring van die Minister toegelaat om—

(*a*) daarop te woon of te plak nie;
(*b*) grond, sand of klippe daarvan te verwyder nie;
(*c*) stene daarop te maak nie;
(*d*) geboue of heinings daarop op te rig nie;
(*e*) daarop te ploeg of die oppervlakte anders te bewerk nie;
(*f*) gras, struikgewasse of hout daarop te sny, te kap, te verwyder of te brand nie; met dien verstande egter dat huurders of eienaars droë hout uit die weiveld kan neem alleen vir hul huishoudelike gebruik.

8. Die skiet, doodmaak, vang en met honde jag maak op wild en voëls op die weiveld word verbied.

9. Niemand mag 'n bul of hings bo die ouderdom van ses maande of 'n ram bo die ouderdom van drie maande, behalwe met toestemming van die Komitee, op die weiveld laat wei nie of 'n gevaarlike dier op die weiveld toelaat nie.

10. Die Komitee het die reg om, wanneer dit volgens sy oordeel wenslik is, die weiveld of 'n vasgestelde gedeelte daarvan te spaar deur eienaars of huurders tydelik te verbied om vee of vee van 'n verbode soort op die weiveld of gedeeltes daarvan te laat loop.

11. Die Komitee kan aan elke eienaar of huurder van 'n hoewe of perseel skriftelik kennis gee om al sy vee wat op die gemeenskaplike weiveld loop, op 'n vasgestelde plek en tyd bymekaar te maak.

12. Niemand mag sy vee sonder toesig tussen die kanaal en die Oranjerivier laat wei nie.

13. (*a*) Niemand mag 'n heining of hek op die weiveld of grens daarvan breek of op enige manier beskadig nie of versuim om 'n hek behoorlik toe te maak nie.

(*b*) Niemand mag privaathekke in die bestaande heinings aanbring sonder toestemming van die Komitee nie.

(*c*) Bestaande privaathekke of hekke wat toegelaat mag word, moet voldoen aan die Komitee se vereistes, en moet deur huurders of eienaars wat daarvan gebruik maak, in stand gehou word.

14. Die Komitee het die reg om die dip van vee te reël. 'n Huurder of eienaar moet sy vee dip wanneer hy deur die Komitee skriftelik aangesê word om dit te doen. Die huurders en eienaars moet die dipkoste, verbonde aan die dippery, betaal eweredig na die getal diere wat hulle dip.

15. Die Komitee het die reg om 'n algemene jaarlikse belasting van hoogstens £3 per besproeibare perseel te hef vir onderstaande doeleindes:—

(*a*) Om die wettige uitgawes kragtens hierdie reëls te dek, soos byvoorbeeld om dipbakke op die weiveld te bou, water vir vee in die weiveld aan te lê en in verband daarme boorgate te sink, windpompe op te rig, damme te maak en te bou, vangkrale in die weiveld op te rig, tussenheinings in weiveld op te reg en enige ander doeltreffende verbeterings wat die Komitee mag nodige ag aan te bring en bestaande verbeterings in stand te hou.

3. Owners of animals kept on the communal grazing area shall distinctly mark or brand such animals.

4. The owner of any animal suffering from a contagious disease or which has been in contact with an animal suffering from a contagious disease shall, upon receipt of a written notice from the Committee, immediately remove such animal from the communal grazing area.

5. Owners or lessees shall, upon instructions from the Committee, cause their animals, kept on the communal grazing area, to be innoculated.

6. The carcass of an animal that dies on the communal grazing area shall, immediately after inspection by the Committee or its deputy, be properly burned or buried by the owner of such animal. Should the owner fail to cause the carcass to be burned or buried as directed, the Committee may do so at the expense of the owner.

7. Without the written consent of the Committee and approval of the Minister of Lands, no person shall, in respect of the communal grazing area, be allowed to—

(*a*) reside or squat thereon;
(*b*) remove soil, sand or stones therefrom;
(*c*) make bricks thereon;
(*d*) erect buildings or fences thereon;
(*e*) plough or otherwise cultivate the land;
(*f*) cut, fell, remove or burn any grass, shrubs or wood thereon; provided, however, that owners or lessees shall be allowed to gather dry wood for domestic use only.

8. The shooting, killing, snaring and hunting with dogs of game and birds on the communal grazing area is prohibited.

9. Without the consent of the Committee no person shall be allowed to graze any bull or stallion over the age of six months or a ram older than three months or a dangerous animal on the communal grazing area.

10. The Committee shall have the right, whenever, in its opinion it is desirable to do so, to conserve grazing on any specified portion of the grazing area by temporarily prohibiting owners or lessees from grazing thereon any stock or stock of prohibited type.

11. The Committee may notify any owner or lessee of a holding or plot in writing to gather together at a fixed spot and time all his stock grazing on the communal grazing area.

12. No person shall allow his stock to graze without supervision between the canal and the Orange River.

13. (*a*) No person shall in any way damage or break a gate or fence on the communal grazing area or on the boundary thereof, or omit properly to close a gate.

(*b*) No person shall install private gates in existing fences without the consent of the Committee.

(*c*) Existing private gates, or gates which may have been authorised, shall conform to the requirements of the Committee and shall be maintained by such owners or lessees as make use thereof.

14. The Committee shall have the right to regulate the dipping of stock. A lessee or owner must dip his stock when called upon to do so in writing by the Committee. The lessees and owners shall bear all costs in connection with the dipping of stock in proportion to the number of animals dipped by them.

15. The Committee shall have the right to levy an annual general rate not exceeding £3 per irrigable lot for the undermentioned purposes:—

(*a*) To defray any legitimate expenditure in terms of these regulations, such as for example the construction of dipping tanks on the communal grazing area; the provision of water for stock on the communal grazing area, and in connection therewith the sinking of boreholes, the erection of windmills, the building of dams; the erection of crush pens on the communal grazing area; the erection of internal fencing on the grazing area and any other material improvements the erections of which the Committee may consider necessary, and the maintenance of existing improvements.

(*b*) Om ongediertes op die gemeenskaplike weiveld te vernietig en onkruid uit te roei.
(*c*) Om brand op die gemeenskaplike weiveld te blus en voorbrande te maak.
(*d*) Om veldopsigters vir hul dienste te vergoed.
(*e*) Om die wettige administratiewe koste van die Komitee te dek, soos byvoorbeeld die aankoop van skryfbehoeftes en die betaling van telefoonoproepe en telegramme.

16. Die Komitee moet, deur bemiddeling van sy Sekretaris, elke huurder of eienaar skriftelik in kennis stel van die belastings gehef kragtens reël 15 en sodanige belastings is betaalbaar binne 30 dae vanaf die datum van die kennisgewing.

17. Die Komitee is verantwoordelik vir die beheer oor en herstel van alle nedersettingspaaie en brûe binne die gebied onder die regsbevoegdheid van die Komitee, behalwe dié wat onder die beheer van die Provinsiale Administrasie, die Departement van Besproeiing of 'n ander plaaslike bestuur val.

18. Eienaars of huurders word 'n deurgang oor vore, behalwe oor brûe wat daarvoor beskikbaar gestel is, belet. Elke eienaar of huurder sal verplig wees om, waar sy watervoor oor 'n gemeenskaplike pad gaan, 'n brug oor so 'n voor te bou. Die bou van brûe is onderworpe aan die goedkeuring van die Komitee.

19. Waar die pad van 'n eienaar of huurder oor 'n gemeenskaplike voor of vore gaan, is so 'n eienaar of huurder verplig om 'n brug te bou. Geen brug mag laer as 18 duim bokant die normale vloei van die water wees nie, die binnewerk daarvan mag nie smaller as 12 voet wees nie en dit is aan die goedkeuring van die Komitee onderworpe.

20. Naturelle en kleurlinge, behalwe die wat *bona fide* werksmense is wat in diens is van eienaars of huurders van persele of hoewes op die nedersetting en wat as sodanig op die hoewe of persele met toestemming van die Minister woon, moet in lokasies, wat deur die Komitee aangewys is, woon. Geen naturel of kleurling mag in die lokasies woon of enige dier daarin aanhou sonder die skriftelike verlof van die Komitee nie.

21. (*a*) Manlike kleurlinge of naturelle bo die ouderdom van 21 jaar wat in die lokasies woon met goedkeuring van die Komitee van Beheer moet op die nedersetting of in bedrywe en werksaamhede van die nedersetting werksaam wees.

(*b*) Elke manlike kleurling of naturel woonagtig in die lokasies en bo die ouderdom van 21 jaar moet aan die Komitee 1s. per maand betaal vir die reg van sy woning, vir onderstaande doeleindes:—

(i) Om lokasieopsigters vir hul dienste te vergoed.
(ii) Om sanitêre geriewe aan te bring en in stand to hou.
(iii) Om, waar noodsaaklik, voorsiening vir drinkwater te maak.
(iv) Om enige ander doeltreffende verbeterings wat die Komitee nodig ag, aan te bring.

(*c*) Elke gemagtigde inwoner van 'n lokasie moet sy terrein wat deur die Komitee aangewys word, skoon hou.

(*d*) Vuilgoed, rommel, afval, mis of weersinwekkende stof moet na 'n plek, wat deur die Komitee aangewys is, verwyder word.

(*e*) Alle inwoners van lokasies moet gebruik maak van sulke sanitêre geriewe as wat tot hulle beskikking is, of wat deur die Komitee aangewys word. Beskadiging of misbruik van sulke geriewe is strafbaar.

(*f*) Met skriftelike verlof van die Komitee mag 'n inwoner bo die ouderdom van 21 jaar twee donkies en twee bokke in die lokasie aanhou.

22. Die Komitee het die reg om vee wat binne die nedersetting oortree of in stryd met hierdie regulasies op die weiveld is, te skut. Waar daar geen Afdelingsraadskut bestaan nie, het die Komitee die reg om 'n kamp op te rig vir skutdoeleindes, en in sodanige geval word skutfooie gehef volgens die tarief bepaal deur die Afdelingsraad vir die betrokke afdeling.

23. Die Komitee stel die begraafplase vas en is verantwoordelik vir die beheer oor sulke begraafplase en dié wat binne die gebied onder sy regsbevoegdheid tans in gebruik is.

(*b*) The destruction of vermin and the eradication of weeds on the communal grazing area.
(*c*) For extinguishing fires on the communal grazing area and establishing fire-breaks thereon.
(*d*) To pay the wages of field rangers.
(*e*) To defray any legitimate administrative costs incurred by the Committee, such as for instance the purchase of stationery and the payment of telephone calls and telegrams.

16. The Committee shall, through its Secretary, inform each lessee or owner in writing of the rates payable in terms of regulation 15, and such rates shall be payable within thirty days from the date of such notification.

17. With the exception of such roads and bridges as may fall under the control of the Provincial Administration, the Department of Irrigation or other local authority the Committee shall be responsible for the control and repair of all settlement roads and bridges within its area of jurisdiction.

18. Owners or lessees shall not cross furrows other than by bridges constructed for that purpose. Eeach owner or lessee shall be obliged to construct a bridge at such site as his water furrow crosses a communal road. The building of bridges shall be subject to the approval of the Committee.

19. Where the road of an owner or lessee crosses a communal furrow or furrows such owner or lessee shall be obliged to construct a bridge thereover. No bridge shall be less than 18 inches above the normal flow of the water, its internal width shall not be narrower than 12 feet and its construction subject to the approval of the Committee.

20. Natives and coloured persons with the exception of such persons who are bona fide employees of owners and lessees of holdings or plots on the settlement, and who as such may reside on the holdings or plots with the permission of the Minister shall reside in locations designated for that purpose by the Committee. No native or coloured person may reside in the location or keep any animal therein without the written permission of the Committee.

21. (*a*) Male natives and coloured persons over the age of 21 years residing in the locations with the approval of the Committee must be employed on the settlement or in businesses or activities connected with the settlement.

(*b*) Every male native or coloured person over the age of 21 years who resides in the locations shall pay to the Committee 1s. per month for his right of residence to cover the following services:—

(i) The employment of location superintendents.
(ii) The provisions of sanitary conveniences and the maintenance thereof.
(iii) The provision of drinking water where necessary.
(iv) The provision of any other material improvements the Committee may consider necessary.

(*c*) Every authorised resident of a location shall keep the site allocated to him by the Committee clean.

(*d*) Dirt, rubbish, offal, manure or offensive matter must be removed to a site indicated by the Committee.

(*e*) All residents of locations must use such sanitary conveniences as are available or are allocated for those purposes indicated by the Commitee. Damage to or misuse of such conveniences constitutes an offence.

(*f*) A resident over the age of 21 years may with the written permission of the Committee keep two donkeys and two goats in the location.

22. The Committee shall have the right to impound any stock trespassing on the settlement or on the communal grazing area in contravention of these regulations. In the absence of a Divisional Council Pound, the Committee shall have the right to establish a camp for the purpose of impounding cattle and in such event pound fees shall be levied in accordance with the tariff fixed by the Divisional Council for the division concerned.

23. The Committee shall establish and control cemeteries and be responsible for the control of such cemeteries as are already in use within its area of jurisdiction.

24. Enige persoon wat hierdie reëls oortree, of wat versuim om die bepalings van enige reël na te kom, pleeg 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £20 of by wanbetaling met tronkstraf, met of sonder hardearbeid, vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1821.] [15 Augustus 1952.

TWEEDE WESTELIKE RONDGANG, 1952.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edelagbare die Regterpresident van die Kaapse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die Algemene Regswysigingswet, No. 54 van 1949, vir die hou van sittings van die Rondgaande Hof, die gedeelte van genoemde Provinsie waarin ondergenoemde distrikte geleë is, in onderstaande Rondgangdistrikte verdeel het, onderworpe aan veranderings wat van tyd tot tyd, wanneer nodig, bekendgemaak word:—

Die distrik Gordonia, tesame met die distrik Kenhardt.
Die distrik De Aar, tesame met die distrikte Prieska, Britstown, Philipstown en Hopetown.
Die distrik Victoria-Wes, tesame met die distrikte Carnarvon en Richmond.
Die distrik Beaufort-Wes, tesame met die distrikte Fraserburg, Laingsburg en Prins Albert.
Die distrik Worcester, tesame met die distrikte Ceres, Tulbagh, Sutherland en Ladismith.
Die distrik Swellendam, tesame met die distrikte Robertson en Montagu.
Die distrik Mosselbaai, tesame met die distrikte Riversdale en Heidelberg.
Die distrik George, tesame met die distrik Knysna.
Die distrik Oudtshoorn, tesame met die distrikte Calitzdorp, Willowmore en Uniondale.
Die distrik Malmesbury, tesame met die distrikte Piketberg en Hopefield.
Die distrik Vanrhynsdorp, tesame met die distrikte Clanwilliam, Namaqualand, Calvinia en Williston.
Die distrik Paarl, tesame met die distrik Wellington.
Die distrik Stellenbosch, tesame met die distrik Somerset-Wes.

Sittings van genoemde Rondgaande Howe sal op die dorpe, datums en ure in bygaande Bylae vermeld, gehou word; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Rondgaande Hof op die dag waarop die Regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik is, geopen sal word.

Alle siviele kommissarisse, magistrate, adjunk-balju's, vrederegters en ander amptenare word gelas om genoemde howe hulp en bystand te verleen, daar hulle anders tot verantwoording geroep sal word.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 29ste dag van Julie 1952.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die
Hooggeregshof van Suid-Afrika
(Kaapse Provinsiale Afdeling).

BYLAE.

TWEEDE WESTELIKE RONDGANG, 1952.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Upington, 9.30 vm., Dinsdag, 2 September 1952.
De Aar, 9.30 vm., Vrydag, 5 September 1952.
Victoria-Wes, 9.30 vm., Woensdag, 10 September 1952.

24. Any person contravening these regulations, or who fails to comply with the provisions thereof, shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding £20 or in default of payment, to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding one month.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1821.] [15 August 1952.

SECOND WESTERN CIRCUIT, 1952.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Judge-President of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa has, in terms of the powers in him vested by section *eight* of the General Law Amendment Act, No. 54 of 1949, divided that portion of the said Province in which the districts hereinafter named are situated into the following Circuit Districts, subject to such alteration as may be notified from time to time as occasion may require, for the purpose of holding Circuit Courts:—

The District of Gordonia, together with the District of Kenhardt.
The District of De Aar, together with the Districts of Prieska, Britstown, Philipstown and Hopetown.
The District of Victoria West, together with the Districts of Carnarvon and Richmond.
The District of Beaufort West, together with the Districts of Fraserburg, Laingsburg and Prince Albert.
The District of Worcester, together with the Districts of Tulbagh, Sutherland and Ladismith.
The District of Swellendam, together with the Districts of Robertson and Montagu.
The District of Mossel Bay, together with the Districts of Riversdale and Heidelberg.
The District of George, together with the District of Knysna.
The District of Oudtshoorn, together with the Districts of Calitzdorp, Willowmore and Uniondale.
The District of Malmesbury, together with the Districts of Piketberg and Hopefield.
The District of Vanrhynsdorp, together with the Districts of Clanwilliam, Namaqualand, Calvinia and Williston.
The District of Paarl, together with the District of Wellington.
The District of Stellenbosch, together with the District of Somerset West.

The said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or as soon thereafter as conveniently may be.

All civil commissioners, magistrates, deputy-sheriffs, justices of the peace, and other officers are strictly charged and commanded that they be aiding and assisting the said Courts, as they shall answer the contrary at their peril.

Dated at Cape Town this 29th day of July, 1952.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the
Supreme Court of South Africa
(Cape of Good Hope Provincial Division).

SCHEDULE.

SECOND WESTERN CIRCUIT, 1952.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Upington, 9.30 a.m., Tuesday, 2nd September, 1952.
De Aar, 9.30 a.m., Friday, 5th September, 1952.
Victoria West, 9.30 a.m., Wednesday, 10th September, 1952.

Beaufort-Wes, 9.30 vm., Vrydag, 12 September 1952.
Worcester, 9.30 vm., Maandag, 15 September 1952.
Swellendam, 9.30 vm., Donderdag, 25 September 1952.
Mosselbaai, 9.30 vm., Woensdag, 1 Oktober 1952.
George, 9.30 vm., Maandag, 6 Oktober 1952.
Oudtshoorn, 9.30 vm., Maandag, 13 Oktober 1952.
Malmesbury, 9.30 vm., Maandag, 22 September 1952.
Vanrhynsdorp, 9.30 vm., Donderdag, 25 September 1952.
Paarl, 9.30 vm., Maandag, 6 Oktober 1952.
Stellenbosch, 9.30 vm., Maandag, 13 Oktober 1952.

✱ No. 1822.] [15 Augustus 1952.

RONDGAANDE HOF.—TWEEDE RONDGANG, 1952.

ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949 verklaar ek hierby dat, met die doel om Rondgaande Howe te hou, die Provinsie Oranje-Vrystaat in onderstaande Rondgangdistrikte verdeel word, onderworpe aan veranderings wat van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekendgemaak sal word:—

TWEEDE RONDGANG VAN ORANJE-VRYSTAAT.

(*a*) Die distrik Winburg, tesame met die distrik Ventersburg.
Die distrik Parys, tesame met die distrikte Vredefort, Koppies en Heilbron.
Die distrik Kroonstad, tesame met die distrikte Bothaville, Hoopstad, Odendaalsrus, Viljoenskroon en Lindley (vir sake van Steynsrust).

(*b*) Die distrik Harrismith, tesame met die distrik Vrede.
Die distrik Bethlehem, tesame met die distrikte Fouriesburg, Frankfort, Lindley, Marquard, Reitz en Senekal.
Die distrik Ladybrand, tesame met die distrikte Clocolan en Ficksburg.
Die distrik Bethulie, tesame met die distrikte Fauresmith, Jagersfontein, Koffiefontein, Philippolis, Trompsburg, Smithfield, Rouxville, Jacobsdal en Zastron.

En verder verklaar ek dat bogenoemde Rondgaande Howe gehou sal word op die dorpe, datums en ure in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur enige onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van die genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Hof geopen sal word op die dag waarop die Regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik kan geskied.

E. M. DE BEER,
Regter-president van die
Hooggeregshof van Suid-Afrika
(Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat).

A. P. HAVENGA,
Griffier.

BYLAE.

TWEEDE ORANJE-VRYSTAAT RONDGANG.

(*a*) Te Winburg, 10 vm. op Dinsdag, 2 September 1952.
Te Parys, 10 vm. op Donderdag, 18 September 1952.
Te Kroonstad, 10 vm. op Maandag, 29 September 1952.

(*b*) Te Harrismith, 10 vm. op Dinsdag, 2 September 1952.
Te Bethlehem, 10 vm. op Maandag, 15 September 1952.
Te Ladybrand, 10 vm. op Maandag, 20 Oktober 1952.
Te Bethulie, 10 vm. op Maandag, 3 November 1952.

Beaufort West, 9.30 a.m., Friday, 12th September, 1952.
Worcester, 9.30 a.m., Monday, 15th September, 1952.
Swellendam, 9.30 a.m., Thursday, 25th September, 1952.
Mossel Bay, 9.30 a.m., Wednesday, 1st October, 1952.
George, 9.30 a.m., Monday, 6th October, 1952.
Oudtshoorn, 9.30 a.m., Monday, 13th October, 1952.
Malmesbury, 9.30 a.m., Monday, 22nd September, 1952.
Vanrhynsdorp, 9.30 a.m., Thursday, 25th September, 1952.
Paarl, 9.30 a.m., Monday, 6th October, 1952.
Stellenbosch, 9.30 a.m., Monday, 13th October, 1952.

✱ No. 1822.] [15 August 1952.

CIRCUIT COURT.—SECOND CIRCUIT, 1952.

ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of Act No. 54 of 1949, I hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, the Province of the Orange Free State shall be divided into the following Circuit Districts, subject to such alterations as may be notified by notice in the *Gazette* from time to time:—

SECOND ORANGE FREE STATE CIRCUIT.

(*a*) The District of Winburg, together with the District of Ventersburg.
The District of Parys, together with the Districts of Vredefort, Koppies and Heilbron.
The District of Kroonstad, together with the Districts of Bothaville, Hoopstad, Odendaalsrus, Viljoenskroon and Lindley (for cases from Steynsrust).

(*b*) The District of Harrismith, together with the District of Vrede.
The District of Bethlehem, together with the Districts of Fouriesburg, Frankfort, Lindley, Marquard, Reitz and Senekal.
The District of Ladybrand, together with the Districts of Clocolan and Ficksburg.
The District of Bethulie, together with the Districts of Fauresmith, Jagersfontein, Koffiefontein, Philippolis, Trompsburg, Smithfield, Rouxville, Jacobsdal and Zastron.

And I further declare that the Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the time set out in the Schedule hereto; provided that, in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the date fixed for that purpose, such Circuit shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

E. M. DE BEER,
Judge-President of the
Supreme Court of South Africa
(Orange Free State Provincial Division).

A. P. HAVENGA,
Registrar.

SCHEDULE.

SECOND ORANGE FREE STATE CIRCUIT.

(*a*) At Winburg, 10 a.m., Tuesday, 2nd September, 1952.
At Parys, 10 a.m., Thursday, 18th September, 1952.
At Kroonstad, 10 a.m., Monday, 29th September, 1952.

(*b*) At Harrismith, 10 a.m., Tuesday, 2nd September, 1952.
At Bethlehem, 10 a.m., Monday, 15th September, 1952.
At Ladybrand, 10 a.m., Monday, 20th October, 1952.
At Bethulie, 10 a.m., Monday, 3rd November, 1952.

✱ No. 1842.] [15 Augustus 1952.

BROU VAN KAFFERBIER.—NATAL COAL EXPLORATION COMPANY, LIMITED — DISTRIK NEWCASTLE.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van Natal Coal Exploration Company, Limited, geleë op die plaas Cecelia No. 7766, in die distrik Newcastle, Provinsie Natal, van redelike hoeveelhede kafferbier, hoogstens vier pinte per werknemer per week—wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy naturelle- en kleurlingwerknemers verskaf mag word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 1843.] [15 Augustus 1952.

VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE DORPSBESTUUR VAN WELKOM.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, die volgende regulasie uit te vaardig:—

Elke beampte in diens van die Dorpsbestuur van Welkom, wat kragtens die Padverkeer-Ordonnansie, No. 10 van 1933 (Oranje-Vrystaat), as 'n verkeersbeampte of kragtens die Motorvoertuig-Ordonnansie, No. 8 van 1941 (Oranje-Vrystaat), as 'n inspekteur van lisensies deur genoemde Dorpsbestuur aangestel is en wat na die mening van die Kommissaris, 'n Adjunk-kommissaris of 'n distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en wat in uniform en ongewapen is, word as 'n vredesbeampte geag ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Dorpsbestuur van Welkom gepleeg word, met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.
2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—
   (*a*) aan 'n persoon; of
   (*b*) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra, of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
   (*c*) aan 'n voertuig.
4. Die hinder of belemmering van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

✱ No 1844.] [15 Augustus 1952.

VREDEREGTERSWYKE.—MAGISTRAATSDISTRIK WEENEN, PROVINSIE NATAL.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, verdeel die Minister van Justisie die Magistraatsdistrik Weenen, Provinsie Natal, in vrederegterswyke wat as Tugela, Weenen, Muden en Middlerest-Mount Moriah bekend sal staan en waarvan die grense die is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf.

✱ No. 1842.] [15 August 1952.

BREWING OF KAFFIR BEER.—NATAL COAL EXPLORATION COMPANY, LIMITED—DISTRICT OF NEWCASTLE.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice of the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of Natal Coal Exploration Company, Limited, situated on the farm Cecelia No. 7766, in the District of Newcastle, Province of Natal, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding four pints per employee per week, to be supplied gratis by the said Company to its native and coloured employees, such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 1843.] [15 August 1952.

TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF WELKOM.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased to make the following regulation in accordance with the powers conferred upon him by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of Act No. 31 of 1917, as amended:—

Every officer in the employ of the Village Management Board of Welkom duly appointed by the said Village Management Board as a traffic officer under the Road Traffic Ordinance, No. 10 of 1933 (Orange Free State), or as an inspector of licences under the Motor Vehicle Ordinance, No. 8 of 1941 (Orange Free State), who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Village Management Board of Welkom; provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.
2. Failing to supply upon demand his name and address when required by law to do so.
3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—
   (*a*) to any person; or
   (*b*) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
   (*c*) to any vehicle.
4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

✱ No. 1844.] [15 August 1952.

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—MAGISTERIAL DISTRICT OF WEENEN, PROVINCE OF NATAL.

Under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *one* of Act No. 16 of 1914, as amended, the Minister of Justice divides the Magisterial District of Weenen, Province of Natal, into Justice of the Peace Wards which will be Tugela, Weenen, Muden and Middlerest-Mount Moriah, the boundaries of which are as defined in the Schedule to this notice.

Proklamasie No. 62 van 1915, soos gewysig by Proklamasie No. 48 van 1924, word hierby dienooreenkomstig gewysig.

BYLAE.

TUGELA.

Begin by die westelike baken van Varkens Hoek No. 1321 wat dit gemeenskaplik het met Zand Spruit No. 1362, Vaalkrantz No. 831 en Gannahoek No. 1348; daarvandaan al langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme; Varkens Hoek No. 1321, Uitkyk No. 2156, Klip Berg No. 2158 en Ramak No. 13696 tot by die middel van die Tugelarivier; daarvandaan in die middel van die Tugelarivier af tot waar dit die noordwestelike grens van Vreedenburg No. 1297 kruis; daarvandaan agtereenvolgens al langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme; Vreedenburg No. 1297, Umhlumayo No. 9160, Masemeseme No. 8483, Langa, Mountain Side No. 13211, Creepe No. 13497, Chipping No. 13498, Loraine No. 13209, The Spring No. 13210, Aston Lodge No. 13072, Darkest Africa, Eweni, Bushmans River Mouth No. 1280, Middel Plaats No. 1281, Kaffirs Kraal No. 1309, Kromellenboog No. 1365 en Varkens Hoek No. 1321 tot by die eersgenoemde baken.

WEENEN.

Begin by die noord-westelike baken van Zand Spruit No. 1362 wat dit gemeenskaplik het met Vaalkrantz No. 831, Ganna Hoek No. 1348 en Varkens Hoek No. 1321; daarvandaan agtereenvolgens al langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: Zand Spruit No. 1362, Buffels Hoek No. 1931, Mona No. 2023, die Dorpsgronde van Weenen, Achleean, No. 2137, Winter Lodge No. 7954, Hampton Court No. 8138, Winter Poort No. 8079, Vernier No. 8628, Koorn Spruit No. 4355, Doorn Vlakte No. 2985, Goede Hoop No. 2093, Lily Fontein No. 2106, Umhlumba No. 12482, The Aloes A No. 6026, Aletta No. 4203, Blaauw Krans No. 1123, Romon Spruit No. 1906, Bosmans Rivier Poort No. 1386, Groot Milietuin No. 1207, Vaal Krantz No. 1391, Onverwacht No. 911, Middel Plaats No. 916 en Zand Spruit No. 1362 tot by die eersgenoemde baken.

MUDEN.

Begin by die noord-oostelike baken van Ellena Berg No. 2103 wat dit gemeenskaplik het met Lily Fontein No. 2106 en Impafana Lokasie; daarvandaan agtereenvolgens al langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: Ellena Berg No. 2103, Bellevue No. 2098, Shenfield Common No. 2203, Elsdale No. 2198, Scheepers Hoek No. 2116, Dalton Vale No. 2205, Tevrede No. 13537 en Stanley Heights No. 2207 tot by die middel van die Mooirivier; daarvandaan in die middel van die Mooirivier op tot waar dit die suidwestelike grens van Waterval No. 1003 kruis; daarvandaan al langs die suidwestelike grens van Waterval No. 1003 tot by die noordelike baken van Doorn Kloof No. 1318 gemeenskaplik met Middleburg No. 1989; daarvandaan al langs die suid-oostelike grens van Middleburg No. 1989 en die oostelike grens van Rensburg No. 1022 tot by die middel van die Mooirivier; daarvandaan in die middel van die Mooirivier op tot waar dit die westelike grens van Scottsberg No. 1395 kruis; daarvandaan agtereenvolgens al langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: Scottsberg No. 1395, Scotts Hoek No. 2021, Mormond No. 1990, Zypher Fontein No. 1212, Perseel 8 No. 1907, Zwagers Hoek No. 2130 en Orribie Fontein No. 2040 tot by die noord-westelike baken van laasgenoemde, wat dit gemeenskaplik het met Aletta No. 4209, Pussyfoot No. 13070 en The Aloes A No. 6026; daarvandaan agtereenvolgens al langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: The Aloes A No. 6026, Umhlumba No. 12482 en Lily Fontein No. 2106 tot by die suidoostelike baken baken van laasgenoemde, wat dit gemeenskaplik het met Impafana Lokasie en Ellena Berg No. 2103, die eersgenoemde baken.

MIDDLEREST—MOUNT MORIAH.

Begin by die kruising van die middel van die Mooirivier met die suidelike grens van Hart No. 4917; daarvandaan agtereenvolgens al langs die grense van en in-

Proclamation No. 62 of 1915, as amended by Proclamation No. 48 of 1924, is hereby varied accordingly.

SCHEDULE.

WARD TUGELA.

From the western beacon of Varkens Hoek No. 1321, common to it Zand Spruit No. 1362, Vaalkrantz No. 831 and Ganna Hoek No. 1348; thence along the boundaries of the following properties in succession so as to include them in this area, Varkens Hoek No. 1321, Uitkyk No. 2156, Klip Berg No. 2158, and Ramak No. 13696, to the middle of the Tugela River; thence down the middle of the Tugela River to where it intersects the north-western boundary of Vreedenburg No. 1297; thence along the boundaries of the following properties in succession, so as to include them in this area, Vreedenburg No. 1297, Umhlumayo No. 9160, Masemeseme No. 8483, Langa, Mountain Side No. 13211, Creepe No. 13497, Chipping No. 13498, Loraine No. 13209, The Spring No. 13210, Aston Lodge No. 13072, Darkest Africa, Eweni, Bushmans River Mouth No. 1280, Middel Plaats No. 1281, Kaffirs Kraal No. 1309, Kromellenboog No. 1365 and Varkens Hoek No. 1321, to the beacon first mentioned.

WARD WEENEN.

From the north-western beacon of Zand Spruit No. 1362, common to it, Vaalkrantz No. 831, Ganna Hoek No. 1348 and Varkens Hoek No. 1321; thence along the boundaries of the following properties in succession so as to include them in this area, Zand Spruit No. 1362, Buffels Hoek No. 1931, Mona No. 2023, The Town Lands of Weenen, Achleean No. 2137, Winter Lodge No. 7954, Hampton Court No. 8138, Winter Poort No. 8079, Vernier No. 8628, Koorn Spruit No. 4355, Doorn Vlakte No. 2985, Goede Hoop No. 2093, Lily Fontein No. 2106, Umhlumba No. 12482, The Aloes A No. 6026, Aletta No. 4203, Blaauw Krans No. 1123, Romon Spruit No. 1906, Bosmans Rivier Poort No. 1386, Groote Milietuin No. 1027, Vaal Krantz No. 1391, Onverwacht No. 911, Middel Plaats No. 916 and Zand Spruit No. 1362, to the beacon first mentioned.

WARD MUDEN.

From the north-eastern beacon of Ellena Berg No. 2103, common to it, Lily Fontein No. 2106 and Impafana Location; thence along the boundaries of the following properties in succession, so as to include them in this area, Ellena Berg No. 2103, Bellevue No. 2098, Shenfield Common No. 2203, Elsdale No. 2198, Scheepers Hoek No. 2116, Dalton Vale No. 2205, Tevrede No. 13537, and Stanley Heights No. 2207, to the middle of the Mooi River; thence up the middle of the Mooi River to where it intersects the south-western boundary of Waterval No. 1003; thence along the south-western boundary of Waterval No. 1003 to the northern beacon of Doorn Kloof No. 1318, common to it and Middleburg No. 1989; thence along the south-eastern boundary of Middleburg No. 1989 and the eastern boundary of Rensburg No. 1022 to the middle of the Mooi River; thence up the middle of the Mooi River to where it intersects the western boundary of Scottsberg No. 1395; thence along the boundaries of the following properties in succession, so as to include them in this area, Schottsberg No. 1395, Scotts Hoek No. 2021, Mormond No. 1990, Zypher Fontein No. 1212, Lot 8 No. 1907, Zwagers Hoek No. 2130, and Orribie Fontein No. 2040, to the north-western beacon of the latter, common to it, Aletta No. 4209, Pussyfoot No. 13070 and The Aloes A No. 6026; thence along the boundaries of the following properties in succession so as to exclude them from this area, The Aloes A No. 6026, Umhlumba No. 12482 and Lily Fontein No. 2106, to the south-eastern beacon of the latter, common to it, Impafana Location and Ellena Berg No. 2103, being the beacon first mentioned.

WARD MIDDLEREST—MOUNT MORIAH.

From the intersection of the middle of the Mooi River with the southern boundary of Hart No. 4917; thence along the boundaries of the following properties in succes-

sluitende die volgende eiendomme: Hart No. 4917, Sutherland No. 2372, Erskine No. 2200, Perseel FG Muden, Perseel E Muden No. 12913, Perseel D Muden No. 12912, Perseel C Muden No. 12376 en Onderverdeling A van Impafana Lokasie tot by die oostelike baken van laasgenoemde op die noord-westelike grens van Nietgedocht No. 1192; daarvandaan al langs die noord-westelike grens van Nietgedocht No. 1192 tot by die middel van die Mooirivier; daarvandaan in die middel van die Mooirivier op tot by die eersgenoemde kruising.

✱ No. 1845.] [15 Augustus 1952.

NUWE REËL VAN DIE HOF VAN DIE NATALSE PROVINSIALE AFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om goedkeuring te heg aan onderstaande nuwe reël wat die Hoofregter en ander Regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika ooreenkomstig artikel *honderd-en-agt* van die Zuid Afrika Wet, 1909, gemaak het vir die leiding van die verrigtings in die Natalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika:—

„Die Orders van die Hof wat die Regterpresident en ander Regters van die Natalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika ooreenkomstig artikel *nege-en-sestig* van Wet No. 39 van 1896 (Natal), gemaak het en wat by die Goewermentskennisgewings in die Bylae hiervan gemeld, uitgevaardig is, word met ingang van hul onderskeie datums van publikasie in die *Staatskoerant* as reëls van voormelde Afdeling beskou.

BYLAE.

1. Goewermentskennisgewing No. 1254 van 19 September 1932.
2. Goewermentskennisgewing No. 1492 van 9 Oktober 1936.
3. Goewermentskennisgewing No. 2436 van 27 November 1942.
4. Goewermentskennisgewing No. 540 van 19 Maart 1943.
5. Goewermentskennisgewing No. 237 van 18 Februarie 1944.
6. Goewermentskennisgewing No. 2540 van 21 Desember 1945.
7. Goewermentskennisgewing No. 126 van 18 Januarie 1946.
8. Goewermentskennisgewing No. 361 van 13 Februarie 1948.
9. Goewermentskennisgewing No. 1130 van 28 Mei 1948.
10. Goewermentskennisgewing No. 2751 van 17 Desember 1948.
11. Goewermentskennisgewing No. 1572 van 5 Augustus 1949."

sion, so as to include them in this area, Hart No. 4917, Sutherland No. 2372, Erskine No. 2200, Lot FG Muden, Lot E Muden No. 12913, Lot D Muden No. 12912, Lot C Muden No. 12376, and Subdivision A of Impafana Location to the eastern beacon of the latter on the north-western boundary of Nietgedocht No. 1192; thence along the north-western boundary of Nietgedocht No. 1192 to the middle of the Mooi River; thence up the middle of the Mooi River to the intersection first mentioned.

✱ No. 1845.] [15 August 1952.

NEW RULE OF COURT OF THE NATAL PROVINCIAL DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the following new rule for the conduct of the proceedings of the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, framed by the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of South Africa in accordance with section *one hundred and eight* of the South Africa Act, 1909:—

"The Orders of Court made by the Judge-President and Judges of the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa under section *sixty-nine* of Act No. 39 of 1896 (Natal), and promulgated by the Government Notices specified in the Schedule hereto, are, with effect from their respective dates of publication in the *Government Gazette*, deemed to be rules of the said Division.

SCHEDULE.

1. Government Notice No. 1254, dated 19th September, 1932.
2. Government Notice No. 1492, dated 9th October, 1936.
3. Government Notice No. 2436, dated 27th November, 1942.
4. Government Notice No. 540, dated 19th March, 1943.
5. Government Notice No. 237, dated 18th February, 1944.
6. Government Notice No. 2540, dated 21st December, 1945.
7. Government Notice No. 126, dated 18th January, 1946.
8. Government Notice No. 361, dated 13th February, 1948.
9. Government Notice No. 1130, dated 28th May, 1948.
10. Government Notice No. 2751, dated 17th December, 1948.
11. Government Notice No. 1572, dated 5th August, 1949."

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1823.] [15 Augustus 1952.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
5455	Petrus Johannes Joubert	Die Hoop, Uppington	Gordonia	U PJ
5456	Daniël Stephanus Botha	Vrystraat/*Street* 15*a*, Vryburg	Vryburg	> 5B
5457	Dennis Terblanche	Waaihoek, Pk./*P.O.* Belcobos	Vryburg	> TD
5458	Gordon Edwin Torr	Ps./*P.B.* Mannenheim, Vryburg	Vryburg	> ZT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 1823.] [15 August 1952.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

✱ No. 1825.] [15 August 1952.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE MIELIENYWERHEID.—AANSTELLING VAN LID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Landbou behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (6) van artikel *veertien* van die Mieliereëlingskema, afgekondig by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, mnr. J. J. Wentzel aan te stel as lid van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid vir die tydperk eindigende 10 Desember 1952 in die plek van wyle mnr. D. J. Erasmus as verteenwoordiger van produsente van mielies in die Transvaal, wat nie lede van kooperatiewe verenigings of maatskappye is nie.

✱ No. 1856.] [15 Augustus 1952.

MAATREËLS TER VOORKOMING EN BESTRYDING VAN DIE VERSPREIDING VAN VRATJIESIEKTE BY AARTAPPELS.—WYSIGING.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens bevoegdheid aan hom verleen by artikel *agt-en-twintig* van die Landbouplagen Wet, 1911 (Wet No. 11 van 1911), soos gewysig, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1286 van 1 Junie 1951, gewysig deur in regulasie 1 daarvan na die woorde „distrik Volksrust, Transvaal" die volgende woorde in te voeg:—

„die plaas Wealden Heights No. 8282 in die distrik Kliprivier, Natal; en die plaas Vogelstruisfontein No. 6 in die distrik Roodepoort-Maraisburg, Transvaal."

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1826.] [15 Augustus 1952.

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *elf* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, die regulasies wat kragtens genoemde Wet afgekondig en by Goewermentskennisgewing No. 2030 van 23 September 1949, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 2253 van 15 September 1950, 2589 van 27 Oktober 1950, 2913 van 24 November 1950, 295 van 9 Februarie 1951, 296 van 9 Februarie 1951, 542 van 9 Maart 1951, 1364 van 8 Junie 1951, 1571 van 29 Junie 1951, 2053 van 10 Augustus 1951, 2469 van 21 September 1951 en 938 van 2 Mei 1952, gepubliseer is, te wysig soos in bygaande Bylae vermeld word.

BYLAE.

WYSIGING VAN REGULASIES OP SEEVISSERYE.

Deel VIII word hierby gewysig deur—

(*a*) regulasies 12 en 13 te skrap; en
(*b*) die bestaande regulasie 32 te skrap en dit deur onderstaande regulasie te vervang:—

„32. Niemand mag in die Umzimvubu-, Umgazi- of Umgazanarivier tot by die hoogwatermerk 'n net gebruik of 'n val of viskraal oprig, gebruik of in stand hou nie."

✱ No. 1825.] [15 August 1952.

MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBER.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Agriculture has, by virtue of the powers vested in him by sub-section (6) of section *fourteen* of the Mealie Control Scheme published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, appointed Mr. J. J. Wentzel as a member of the Mealie Industry Control Board for the period ending the 10th December, 1952, *vice* the late Mr. D. J. Erasmus, as representative of producers of mealies in the Transvaal, who are not members of co-operative societies or companies.

✱ No. 1856.] [15 August 1952.

REGULATIONS FOR PREVENTION AND COMBATING THE SPREAD OF WART DISEASE IN POTATOES.—AMENDMENT.

His Excellency the Governor-General has, under powers vested in him by section *twenty-eight* of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911), as amended, amended the regulations published under Government Notice No. 1286 of the 1st of June, 1951, by the insertion after the words "District of Volksrust, Transvaal" in regulation 1 thereof, of the following words:—

"the farm Wealden Heights No. 8282 in the district of Klip River, Natal; and the farm Vogelstruisfontein No. 6 in the district of Roodepoort-Maraisburg, Transvaal."

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1826.] [15 August 1952.

SEA FISHERIES ACT, 1940.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *eleven* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, to amend the regulations promulgated under the said Act and published in Government Notice No. 2030 dated 23rd September, 1949, as amended by Government Notices Nos. 2253 dated 15th September, 1950, 2589 dated 27th October, 1950, 2913 dated 24th November, 1950, 295 dated 9th February, 1951, 296 dated 9th February, 1951, 542 dated 9th March, 1951, 1364 dated 8th June, 1951, 1571 dated 29th June, 1951, 2053 dated 10th August, 1951, 2469 dated 21st September, 1951, and 938 dated 2nd May, 1952, to the extent set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

AMENDMENT TO SEA FISHERIES REGULATIONS.

Part VIII is hereby amended by—

(*a*) the deletion of regulations 12 and 13; and
(*b*) the deletion of the existing regulation 32 and the substitution therefor of the following regulation:—

"32. No person shall use any net or erect, use or maintain any trap or fish kraal in the Umzimvubu, Umgazi or Umgazana Rivers up to the limit of tidal influence."

✱ No. 1859.] [15 Augustus 1952.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om, kragtens artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig deur die Wysigingswette op Standaarde, 1946 (Wet No. 26 van 1946), 1948 (Wet No. 19 van 1948), en 1951 (Wet No. 33 van 1951), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde van die merke soos in onderstaande Bylae geïllustreer, as standaardmerke vir die handelsware soos aangedui:—

✱ No. 1859.] [15 August 1952.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs, under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended by the Standards Amendment Acts, 1946 (Act No. 26 of 1946), 1948 (Act No. 19 of 1948), and 1951 (Act No. 33 of 1951), has been pleased to approve the declaration by the Council of the South African Bureau of Standards of the marks in the Schedule hereunder, as the standardization marks for the commodities as indicated:—

Spes. No. *Spec. No.*	Handelsartikel. *Commodity.*	Bestek van spesifikasie. *Scope of Specification.*	Merk. *Mark.*	Raadsvergadering. *Council Meeting.* Nr. *No.*	Datum. *Date.*
S.A.B.S. 284–1951	Grawe en skopgrawe / *Spades and shovels*	Spitgrawe, stookgrawe vir lokomotiewe en skopgrawe sowel met 'n reghoekige as met 'n ronde neus/*Garden spades, locomotive firing shovels and round and square mouthed shovels*		70ste/70*th*	26/11/51
S.A.B.S. 297–1951	Asfaltmastiek vir dakbedekking/ *Mastic asphalt for roofing*	Asfaltmastiek vir gebruik as dakbedekking in geboue / *Mastic asphalt for use as roof covering in building constructions*		66ste/66*th*	16/7/51
S.A.B.S. 316–1951	Handskoene, kaphandskoene, mowwe en handskerms vir nywerheidswerkers/*Industrial gloves, gauntlets, mitts and hand-guards*	Twaalf tipes word gedek/*Twelve types are covered*		70ste/70*th*	26/11/51
S.A.B.S. 350–1952	Lykkleedmateriaal/*Shrouding*...	Twee kwaliteite wit katoenstof wat geskik is om lykklede van te maak/*Two qualities of white cotton fabric suitable for shrouding purposes*		72ste/72*nd*	25/2/52

Eksemplare van die betrokke spesifikasies waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

Copies of the relevant specifications containing full particulars are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

✱ No. 1860.] [15 Augustus 1952.

DOEANETARIEFAANSOEKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van Handel en Nywerheid onderstaande vertoë betreffende die doeanetarief ontvang het:—

LYS No. 71.

Verhoging van reg op:—

1. Gesteunde en ongesteunde aluminiumfoelie, gebosseleer of bedruk van vry tot 35 persent *ad valorem.*

✱ No. 1860.] [15 August 1952.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 71.

Increase in duty on:—

1. Backed and unbacked aluminium foil, embossed or printed, from duty free to 35 per cent. *ad valorem.*

2. Bedrukte omslae, volgens grootte gesny, van 20 persent tot 35 persent *ad valorem*.

Inwerkingstelling van die opgeskorte reg op:—

1. Karton, linnekarton, leerbord, veselbord, strooibord, kardoespapier en papierbord, maar met uitsondering van pulpbord vir boudoeleindes, tot op 'n halfpennie per lb.
2. Ampulle en entstofbottels, tot op 20 persent *ad valorem*.

Korting van reg op:—

1. Ondergenoemde materiale vir gebruik by die vervaardiging van leerdoek:—

   Dioktielftalaat.
   Polimetilme akrilaat (Diakon).
   Kalsiumstearaat.
   Submikronsilika.

2. Vertragers, naamlik Vulkatron, Vulkalent A en Vulkatard A, vir die vervaardiging van buitebande.
3. Plastiseermiddels en stabiliseermiddels vir gebruik by die vervaardiging van polivinielchloriedvormpoeiers.

Intrekking van kortingfasiliteite op:—

Pulpbord vir gebruik in die drukwerk-, litografie-, boekbindery- en karton- en veselborddoos-vervaardigingsnywerheid ingevolge item 356 (3); papier dikker as ·013 duim vir gebruik in die plafonmuurbord- en houtveselbordvervaardigingsnywerheid, ingevolge item 377.

Vir Lys No. 70 sien Goewermentskennisgewing No. 1689 van 25 Jule 1952.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1784.] [30 Julie 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 101.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasie onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

„Labour Monthly" (alle uitgawes).

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasie verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1803.] [15 Augustus 1952.

AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om, kragtens artikel *twee* (1) van Wet No. 43 van 1916, die aanstelling van ondergenoemde persone as huwelksbevestigers goed te keur soos hieronder aangedui.

2. Printed wrappers, cut to size, from 20 per cent. to 35 per cent. *ad valorem*.

Bringing into operation of the suspended duty on:—

1. Cardboard, linenboard, leatherboard, fibreboard, strawboard, millboard and paperboard, but excluding pulpboard for building purposes, to the extent of half-penny per lb.
2. Ampoules and vaccine bottles, to the extent of 20 per cent. *ad valorem*.

Rebate of duty on:—

1. The undermentioned materials for use in the manufacture of leathercloth:—

   Dioctyl Phthalate.
   Polymethyl Methacrylate (Diakon).
   Calcium Stearate.
   Sub-micron Silica.

2. Retarders, viz. Bulkatron, Vulkalent A and Vulkatard A, for the manufacture of tyres.
3. Plasticisers and stabilisers for use in the manufacture of polyvinyl chloride moulding powders.

Withdrawal of rebate facilities on:—

Pulpboard for use in the printing, lithographic, bookbinding manufacturing and cardboard and fibreboard box making industries under tariff item 356 (3); paper exceeding ·013 inch in thickness for use in the ceiling, wallboard and wood fibreboard manufacturing industry, under item 377.

For list No. 70 see Government Notice No. 1689 of the 25th July, 1952.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 1784.] [30 July, 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 101.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publication to be indecent, objectionable or obscene:—

Labour Monthly (all issues).

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publication is, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits the publication shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.
8-15

✱ No. 1803.] [15 August 1952.

APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased to approve in terms of section *two* (1) of Act No. 43 of 1916 the following persons as Marriage Officers as indicated hereunder.

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SOLANK HULLE PREDIKANTE IN DIE UNIE IS.
FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA AND WHILE MINISTER OF RELIGION IN THE UNION.

	Naam. *Name.*	Kerkgenootskap of Organisasie. *Church Denomination or Organisation.*	Met ingang van. *With Effect from.*
Ds.—*Rev.*	Botes, David Hermanus	Nederduitse Gereformeerde Kerk	15/5/52
Eerw.—*Rev.*	Olivier, Ellen	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk in Suid-Afrika	15/5/52
Ds.—*Rev.*	Marais, Ernst Jacobus	Nederduitse Gereformeerde Kerk in Suid-Afrika	17/5/52
„ „	Marincowitz, Frederik Simon	Nederduitse Gereformeerde Kerk in Suid-Afrika	17/5/52
Eerw.—*Rev.*	Edgar, Kenneth McCheyne	Presbiteriaanse Kerk van Suid-Afrika/*Presbyterian Church of South Africa*	21/5/52
Ds.—*Rev.*	Geyer, Hendrik Belsazar	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika	27/5/52
„ „	du Toit, Francois Guillaume Marais	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika	27/5/52
Eerw.—*Rev.*	van Zyl, Albertus Petrus Johannes	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk	29/5/52
Ds.—*Rev.*	Harrington, Eric	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika	29/5/52
	VIR DIE PROVINSIE NATAL—*FOR THE PROVINCE OF NATAL.*		
Eerw.—*Rev.*	Madela, Josefat	Die Noorse Sendinggenootskap—*The Norwegian Mission Society*	27/5/52
	VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL—*FOR THE PROVINCE TRANSVAAL.*		
Eerw.—*Rev.*	Mathekga, Absolom Haniel	Metodistekerk van Suid-Afrika—*Methodist Church of South Africa*	27/5/52
	VIR DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP—*FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.*		
Eerw.—*Rev.*	Ndudula, Archibald	Presbiteriaanse Kerk van Afrika—*Presbyterian Church of Africa*	27/5/52
„ „	Booi, Solomon Bandla	Bantoe-Metodistekerk van Suid-Afrika—*Bantu Methodist Church of South Africa*	30/5/52

✱ No. 1804.] [15 Augustus 1952.

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om ondergenoemde staatsamptenare, kragtens subartikel (2) van artikel *een* van Wet No. 43 van 1916, met ingang van die datums hieronder gemeld, tot huwelikswoordige betrekkings op die aangeduide plekke beklee.

✱ No. 1804.] [15 August 1952.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *one*, sub-section (2) of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts set opposite their respective names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned hold their present posts at the places indicated.

PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP.—*PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.*

Naam.—*Name.*	Rang.—*Rank.*	Plek.—*Station.*	Distrik.—*District.*	Tydperk.—*Period.*
Eckhardt, Robert Charles	Klerklike assistent, graad I—*Clerical Assistant, Grade I*	Somerset-Wes/*West*	Somerset-Wes/*West*	1/4/52–30/9/52
Le Roux, Frederick Johannes	Klerklike assistent, graad I—*Clerical Assistant, Grade I*	Caledon	Caledon	5/5/52
Van Niekerk, Johannes	Klerklike assistent, graad II—*Clerical Assistant, Grade II*	Kuruman	Kuruman	1/5/52
	PROVINSIE TRANSVAAL—*PROVINCE OF THE TRANSVAAL.*			
Naude, Eugene	Klerklike assistent, graad II—*Clerical Assistant, Grade II*	Amsterdam	Ermelo	31/3/52–19/4/52.
Liebenberg, Andries Gerhardus	Klerklike assistent, graad I—*Clerical Assistant, Grade I*	Groblersdal	Groblersdal	1/5/52
	SLEGS NIE-BLANKES.—NON-EUROPEANS ONLY.			
Engelbrecht, Johans Lodewyk	In die personeel van die Naturellekommissaris—*On the Staff of the Native Commissioner*	Lydenburg	Lydenburg	16/5/52–30/5/52
	PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT—*PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.*			
Pienaar, Willem Johannes	Klerklike assistent, graad I—*Clerical Assistant, Grade I*	Lindley	Lindley	5/5/52
	PROVINSIE NATAL—*PROVINCE OF NATAL.*			
Van der Merwe, Hercules Phillippus	Assistent-magistraat/*Assistant Magistrate*	Nqutu	Nqutu	26/5/52

✱ No. 1805.] [15 Augustus 1952.

HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake, kragtens artikel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die herroeping van die magtiging van ondergenoemde predikante om huwelike te bevestig, goedgekeur het:—

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Demont, Theodore, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Karney, Anthony Edward Sparshott, van die Church of the Province of South Africa.
Lovell, Ormond Esh, van die Congregational Union of South Africa.
O'Keefe, John, van die Rooms-Katolieke Kerk.

VIR DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Bottoman, Adolphus Mkondo, van die Presbiteriaanse Kerk van Afrika.

✱ No. 1805.] [15 August 1952.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has, in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916, approved of the revocation of the authority to solemnise marriages of the undermentioned ministers of religion:—

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Demont, Theodore, of the Roman Catholic Church.
Karney, Anthony Edward Sparshott, of the Church of the Province of South Africa.
Lovell, Ormond Esh, of the Congregational Union of South Africa.
O'Keefe, John, of the Roman Catholic Church.

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Bottoman, Adolphus Mkondo, of the Presbyterian Church of Africa.

✱ No. 1806.] [15 Augustus 1952.

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.—WYSIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 533 van 21 Maart 1952, soos in *Staatskoerant* No. 4809 van 21 Maart 1952 gepubliseer, hierby gewysig word deur die naam „ Barend Libenberg Bestbier " soos dit onder die opskrif „ Vir die Kaap die Goeie Hoop " voorkom, te skrap en dit te vervang deur „ Barend Liebenberg Bestbier ".

✱ No. 1807.] [15 Augustus 1952.

HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS HUWELIKSBEVESTIGERS.—WYSIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 531 van 21 Maart 1952, soos in *Staatskoerant* No. 4809 van 21 Maart 1952 gepubliseer, hierby gewysig word deur die naam „ Brian Hazell ", van die Metodistekerk van Suid-Afrika, soos dit voorkom onder die opskrif „ Vir die Unie van Suid-Afrika ", te skrap.

✱ No. 1827.] [5 Augustus 1952.

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS, EN WAPENSWET, 1935.—DIE BOLANDSE RUGBY VOETBALUNIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van die Bolandse Rugby-Voetbalunie, Wellington, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 874 van 8 April, 1952, geregistreer het.

✱ No. 1828.] [31 Julie 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR: LYS No. 110.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(1) „ TAB "—Volume 2, No. 1, Mei 1952.
(2) „ National Guardian " (Nuusblad), New York, Vol. 4, No. 14, gedateer 23 Januarie 1952.
(3) „ News " No. 3, Februarie 1952, gepubliseer deur „ Trud ", Moscow.
(4) „ Art Photographs—Mardi Gras Number ", Maart 1952.
(5) „ Peace—Warszawa 16 "—21.XI.1950.
(6) „ Behind the Colour Bar " deur Dr. Kenneth Little. No. 118, gedateer 28 Oktober 1950.
(7) „ National Guardian—The Progressive Newspaper ", New York.
(8) „ South Africa Bulletin ", Mei—Junie 1950—Londen.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1806.] [15 August 1952.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.—AMENDMENT.

It is notified for general information that Government Notice No. 533 of the 21st March, 1952, as published in *Government Gazette* No. 4809 of the 21st March, 1952, is hereby amended by the deletion therefrom of the name " Barend Libenberg Bestbier " as published under the heading " Province of the Cape of Good Hope " and the substitution therefor of " Barend Liebenberg Bestbier ".

✱ No. 1807.] [15 August 1952.

REVOCATION OF APPOINTMENTS OF MARRIAGE OFFICERS.—AMENDMENT.

It is notified for general information that Government Notice No. 531 of the 21st March, 1952, as published in *Government Gazette* No. 4809 of the 21st March, 1952, is hereby amended by the deletion therefrom of the name " Brian Hazell " of the Methodist Church of South Africa as published under the heading " For the Union of South Africa ".

✱ No. 1827.] [5 August 1952.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—THE BOLAND RUGBY FOOTBALL UNION.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of the Boland Rugby Football Union, Wellington, as described in Government Notice No. 874 of the 8th April, 1952.

✱ No. 1828.] [31 July 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE: LIST No. 110.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

(1) " TAB ", Volume 2, No. 1, May, 1952.
(2) " National Guardian " (Newspaper), New York, Vol. 4, No. 14 of 23rd January, 1952.
(3) " News " No. 3 of February, 1952, published by " Trud ", Moscow.
(4) " Art Photographs ", March, 1952—Mardi Gras Number.
(5) " Peace—Warszawa 16 "—21.XI.1950.
(6) " Behind the Colour Bar " by Dr. Kenneth Little. No. 118 of 28th October, 1950.
(7) " National Guardian "—The Progressive Newspaper, New York.
(8) " South Africa Bulletin "—May—June, 1950, London.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

✱ No. 1846.] [15 Augustus 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), meneer Barend Pienaar Muller, Sekretaris, Staatsskuldkantoor, Departement van Finansies, as lid van die Raad vir die Keuse van Immigrante vir die tydperk 1 September 1952 tot 31 Januarie 1953 gedurende die afwesigheid van dr. F. E. Geldenhuys, aan te stel.

✱ No. 1847.] [15 Augustus 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), mnr. Arnoldus Immelman, Eerste Vakkundige Beampte, Department van Handel en Nywerheid, as lid van die Raad vir die Keuse van Immigrante vir die tydperk 1 Augustus 1952 tot 21 April 1953 aan te stel, in die plek van mnr. J. N. Theron, wat bedank het.

✱ No. 1848.] [15 Augustus 1952.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *twee* van die Staatsdiens Wet, 1923 (Wet No. 27 van 1923), soos gewysig, die heer James Thomas Bubb aan te wys om op te tree as Voorsitter van die Staatsdienskommissie gedurende die afwesigheid met verlof van die heer J. A. J. Kachelhoffer, vanaf 30 Julie 1952.

✱ No. 1853.] [5 Augustus 1952.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—LUVUNO NA MASON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Johannes Luvuno, woonagtig te Ingogo, te magtig om die van Mason aan te neem.

✱ No. 1854.] [5 Augustus 1952.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—TOSEN NA TOWSEN.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Christoffel Johannes Tosen, sy vrou Frances Ann Tosen en minderjarige kind Eugenia Tosen, woonagtig te Queenstraat 78, Kensington, Johannesburg, te magtig om die van Towsen aan te neem.

✱ No. 1855.] [5 Augustus 1952.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENSWET, 1935.—GILL KOLLEGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 of 1935), die naam, uniform en wapen van „Gill Kollège", Somerset-Oos, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 875 van 7 April 1952, geregistreer het.

✱ No. 1846.] [15 August 1952.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *three* of Aliens' Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to appoint Mr. Barend Pienaar Muller, Secretary, Public Debt Office, Department of Finance, as member of the Immigrants' Selection Board for the period 1st September, 1952, to 31st January, 1953, during the absence of Dr. F. E. Geldenhuys.

✱ No. 1847.] [15 August 1952.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *three* of the Aliens' Act 1937 (Act No. 1 of 1937), to appoint Mr. Arnoldus Immelman, Principal Professional Officer, Department of Commerce and Industries, as member of the Immigrants' Selection Board for the period 1st August, 1952 to 21st April, 1953, *vice* Mr. J. N. Theron, resigned.

✱ No. 1848.] [15 August 1952.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *two* of the Public Service Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), as amended, to designate James Thomas Bubb, Esquire, to act as Chairman of the Public Service Commission, during the absence on leave of J. A. J. Kachelhoffer, Esquire, with effect from the 30th July, 1952.

✱ No. 1853.] [5 August 1952.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—LUVUNO TO MASON.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Johannes Luvuno, residing at Ingogo, to assume the surname Mason.

✱ No. 1854.] [5 August 1952.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—TOSEN TO TOWSEN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Christoffel Johannes Tosen, his wife Frances Ann Tosen, and minor child, Eugenia Tosen, residing at 78 Queen Street, Kensington, Johannesburg, to assume the surname Towsen.

✱ No. 1855.] [5 August 1952.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—GILL COLLEGE.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of "Gill College", Somerset-East, as decribed in Government Notice No. 875 of the 7th April, 1952.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1829.] [15 Augustus 1952.

OFFISIERE VAN DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG OP DIE LYS VAN AFGETREDENES GEPLAAS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes te plaas daar hulle, tensy anders vermeld, die ouderdomsgrens bereik het:—

Generaal-majoor Francois Henri Theron, *C.B.*, *C.B.E.*, Reserwe van Offisiere, Generale Staf (Afdeling 1), 18 Julie 1951.

Brigadier (tydelike generaal-majoor) Kenneth Ray, *C.B.*, *C.B.E.*, *D.S.O.*, Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Genie, Aktiewe Burgermag, met die rang van generaal-majoor, weens geneeskundige ongeskiktheid, 30 Augustus 1951.

Kommandant Lukas Wilhelmus Meyer, Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Artillerie, Aktiewe Burgermag, weens geneeskundige ongeskiktheid, 1 Julie 1951.

Kommandant Adrian Hofmeyr Louw, Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens, Aktiewe Burgermag, 23 Oktober 1951.

Majoor Frederic George Pearce, Reserwe van Offisiere Tegniese Tak (Afdeling III), 8 Oktober 1948.

Majoor Laurence Duncan Sheedy, Suid-Afrikaanse Lugmag, Staande Mag, weens geneeskundige ongeskiktheid, 1 Oktober 1951.

Majoor Edmund Albert Gyngell, *D.B.*, 1 Bataljon, Transvaal Scottish, Aktiewe Burgermag, weens geneeskundige ongeskiktheid, 23 November 1951.

Majoor Jan Hendrik Jordaan, Suid-Afrikaanse Pantserkorps (I), Staande Mag, weens geneeskundige ongeskiktheid, 1 Januarie 1952.

Kaptein Johannes Stephanus Henning, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 14 Julie 1941.

Kaptein Johannes Marthinus Jooste, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Afdeling Kadette), 1 Julie 1944.

Kaptein Albert Hedley Brook Booth, Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Seinerskorps, Aktiewe Burgermag, weens geneeskundige ongeskiktheid, 21 Augustus 1951.

Kaptein Clifford Ludwig Spilsbury Rabe, *D.B.*, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Afdeling Kadette), 16 Oktober 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) William John Cotterell, Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisier-vlieërs, met die rang van luitenant, weens geneeskundige ongeskiktheid, 24 Oktober 1945.

Luitenant Will Newell, *M.B.E.*, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Afdeling Kadette), 14 Februarie 1950.

Luitenant Gerald Owen Stevens, 7 Middelslagregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (3 Transvaal Scottish), Aktiewe Burgermag, weens geneeskundige ongeskiktheid, 29 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Barend John Bergstedt, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag, met die rang van luitenant, weens geneeskundige ongeskiktheid, 5 Oktober 1951.

Luitenant Aubrey Brown, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, weens geneeskundige ongeskiktheid, 19 November 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Durban Champion Marshall, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag, met die rang van luitenant, weens geneeskundige ongeskiktheid, 25 Januarie 1952.

Luitenant Ronald Stretton Webb, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 13 Februarie 1952.

Tweede luitenant Stephen Coriolanus Coetzee, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, weens geneeskundige ongeskiktheid, 2 November 1951.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1829.] [15 August 1952.

OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES PLACED ON THE RETIRED LIST.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List, the undermentioned officers of the Union Defence Forces who have reached the age limit except where otherwise stated:—

Major-General Francois Henri Theron, *C.B.*, *C.B.E.*, Reserve of Officers, General Staff (Section 1), 18th July, 1951.

Brigadier (Temporary Major-General) Kenneth Ray, *C.B.*, *C.B.E.*, *D.S.O.*, General List, South African Engineer Corps, Active Citizen Force, with rank of Major-General, owing to medical unfitness, 30th August, 1951.

Commandant Lukas Wilhelmus Meyer, General List, South African Artillery, Active Citizen Force, owing to medical unfitness, 1st July, 1951.

Commandant Adrian Hofmeyr Louw, General List, South African Medical Corps, Active Citizen Force, 23rd October, 1951.

Major Frederic George Pearce, Reserve of Officers, Technical Branch (Section 111), 8th October, 1948.

Major Laurence Duncan Sheedy, South African Air Force, Permanent Force, owing to medical unfitness, 1st October, 1951.

Major Edmund Albert Gyngell, *E.D.*, 1 Battalion, Transvaal Scottish, Active Citizen Force, owing to medical unfitness, 23rd November, 1951.

Major Jan Hendrik Jordaan, South African Armoured Corps (I), Permanent Force, owing to medical unfitness, 1st January, 1952.

Captain Johannes Stephanus Henning, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section 111), 14th July, 1941.

Captain Johannes Marthinus Jooste, General List, Active Citizen Force (Cadet Section), 1st July, 1944.

Captain Albert Hedley Brook Booth, General List, South African Corps of Signals, Active Citizen Force, owing to medical unfitness, 21st August, 1951.

Captain Clifford Ludwig Spilsbury Rabe, *E.D.*, General List, Active Citizen Force (Cadet Section), 16th October, 1951.

War Substantive Lieutenant William John Cotterell, South African Air Force Special Reserve of Flying Officers, with rank of Lieutenant, owing to medical unfitness, 24th October, 1945.

Lieutenant Will Newell, *M.B.E.*, General List, Active Citizen Force (Cadet Section), 14th February, 1950.

Lieutenant Gerald Owen Stevens, 7 Medium Regiment, South African Artillery (3 Transvaal Scottish), Active Citizen Force, owing to medical unfitness, 29th January, 1951.

War Substantive Lieutenant Barend John Bergstedt, General List, Active Citizen Force, with rank of Lieutenant, owing to medical unfitness, 5th October, 1951.

Lieutenant Aubrey Brown, South African Air Force General Reserve of Officers, owing to medical unfitness, 19th November, 1951.

War Substantive Lieutenant Durban Champion Marshall, General List, Active Citizen Force, with rank of Lieutenant, owing to medical unfitness, 25th January, 1952.

Lieutenant Ronald Stretton Webb, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section 111), 13th February, 1952.

Second Lieutenant Stephen Coriolanus Coetzee, South African Air Force General Reserve of Officers, owing to medical unfitness, 2nd November, 1951.

Kommandeur Alexander Hargreaves Boyle, *D.S.C.*, Suid-Afrikaanse Divisie, Royal Naval Volunteer Reserve, 20 Mei 1948.

Onderluitenant Robert Ivan Easton, Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seemag, weens geneeskundige ongeskiktheid, 1 Februarie 1952.

[A.G. (1) K. 378/30.]

✱ No. 1830.] [15 Augustus 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR VERDEDIGINGSKIETVERENIGINGS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *een honderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir Verdedigingskietverenigings gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 615 van 25 Maart 1948 as volg te wysig:—

(1) Deur die bedrag „£60" in regulasie 27 deur die bedrag „£80" te vervang.

(2) Deur die bedrag „£24" in regulasie 28 deur die bedrag „£30" te vervang.

Wysigingsblaadjie No. 8.]

✱ No. 1831.] [15 Augustus 1952.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING, STRANDFONTEIN, IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK WYNBERG.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat skietoefening ter see gedurende vestingbemanning deur die Lugafweerartillerie te Strandfontein gehou sal word op die datum en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Ure.*	*Battery en aard van skietoefening.*
9/9/52.....	0900–1200-uur	3·7″

Die sarsies wat vir bogenoemde datum bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op 11.9.52 plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied wat in die Bylae hiervan bepaal word binne te gaan terwyl die skietoefening aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings wat kragtens die bepalings hiervan uitgegee is, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kuskommandement, word kragtens die regulasies as kompensasieoffisier aangestel en eise moet voor of op 11.10.52 by sy kantoor te Kaapstad ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

Vuurpunt:—

Lengtegraad	Breedtegraad
18° 33′	34° 5′ 30″
18° 29′	34° 16′
18° 49′	34° 16′
18° 49′	34° 10′

✱ No. 1849.] [15 Augustus 1952.

Vir algemene inligting word bekend gemaak dat Jacobus Philippus de Villiers, Ondersekretaris van Verdediging, aangestel is om as Sekretaris van Verdediging waar te neem met ingang van 11 Augustus 1952, gedurende die tydperk van afwesigheid met vakansieverlof van mnr. H. F. Cuff.

Commander Alexander Hargreaves Boyle, *D.S.C.*, South African Division, Royal Naval Volunteer Reserve, 20th May, 1948.

Sub-Lieutenant Robert Ivan Easton, War Reserve, South African Naval Forces, owing to medical unfitness, 1st February, 1952.

[A.G. (I) K. 378/30.]

✱ No. 1830.] [15 August 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR DEFENCE RIFLE ASSOCIATIONS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for Defence Rifle Associations published under Government Notice No. 615 of 25th March, 1948, as follows:—

(1) By the substitution in regulation 27 for the amount "£60" of the amount "£80".

(2) By the substitution in regulation 28 for the amount "£24" of the amount "£30".

Amendment Slip No. 8.]

✱ No. 1831.] [15 August 1952.

MILITARY TRAINING AND EXRECISES, STRANDFONTEIN, IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF WYNBERG.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by A.A. Artillery during Fortress Manning at Strandfontein on the date and at the times stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
9/9/52.....	0900–1200 hours	3·7″

The series scheduled for the above date is subject to weather conditions and may be cancelled, in which case it will take place on the 11.9.52.

2. Residents in the vicinities as stated in paragraph 1 above are warned to leave all wndows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of safety patrols.

5. The Officer Commanding, Coastal Command, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Cape Town, not later than 11.10.52.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

Firing point:—

Longtitude	Latitude
18° 33′	34° 5′ 30″
18° 29′	34° 16′
18° 49′	34° 16′
18° 49′	34° 10′

✱ No. 1849.] [15 August 1952.

It is notified for general information that Jacobus Philipus de Villiers, Esq., Under-Secretary for Defence, has been appointed to act as Secretary for Defence with effect from the 11th August, 1952, during the period of absence on vacation leave of Mr. H. F. Cuff.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1799.] [15 Augustus 1952.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Febrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die vervaardiging van Asynsuur in die magistraatsdistrik Newcastle soos uitgeoefen deur Holland Electro Chemical Industries (Pty.), Limited, van Ballengeich, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1800.] [15 Augustus 1952.

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 165.—VERVERSINGSBEDRYF.

Die onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 1669 wat in die *Staatskoerant* van 25 Julie 1952 verskyn het, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In beide die Afrikaanse en Engelse lesings.

Vervang die syfers „165" waar dit na die woorde „Goewermentskennisgewing No." in die Afrikaanse lesing en „Government Notice No." in die Engelse lesing voorkom met die syfers „1068".

✱ No. 1801.] [15 Augustus 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN DIE NYWERHEIDSRADE VIR DIE MOTORNYWERHEID.

(i) Nywerheidsraad vir die Motornywerheid (Transvaal en Oranje-Vrystaat);
(ii) Nywerheidsraad vir die Motornywerheid (Natal);
(iii) Nywerheidsraad vir die Motornywerheid (Kimberley en Noord-Kaapland);
(iv) Nywerheidsraad vir die Motornywerheid (Oostelike Provinsie);

Ek, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Nywerheidsregistrateur, maak hierby bekend dat ek, in opdrag van die Minister van Arbeid ingevolge subartikel (2) van artikel *vier-en-dertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die registrasie van bogemelde Nywerheidsrade met ingang vanaf 30 Mei 1952, ingetrek het.

J. M. F. POTGIETER,
Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 1816.] [15 Augustus 1952.

WET OP VAKLEERLINGE.

JUWELIERS- EN GOUDSMEDENYWERHEID.—VOORGENOME INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vaklecrlinge, 1944, (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, kennis dat ek voornemens is om—

(i) Goewermentskennisgewings No. 571 van 15 Maart 1946, No. 165 van 27 Januarie 1950, No. 2365 van 29 September 1950 en No. 1779 van 13 Julie 1951, vir sover dit betrekking het op die aangewese ambag montering en bewerking van edelmetale, betaling van Klas, Kursus of Eksamengeld en op die bywoning van onderwysklasse in die ambagte, set van diamante en juwele, graveer, bewerking van edelmetale, en montering (met inbegrip van set van diamante) in te trek;

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1799.] [15 August 1952.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby in terms of the proviso to paragraph (*a*) of subsection (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the manufacture of Acetic Acid in the Magisterial District of Newcastle as carried on by Holland Electro Chemical Industries (Pty.), Limited, of Ballengeich, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1800.] [15 August 1952.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 165.—CATERING TRADE.

The following correction to Government Notice No. 1669 appearing in the *Government Gazette* of the 25th July, 1952, is published for general information:—

In both the English and Afrikaans versions.

Substitute the figures "1068" for the figures "165" where the latter figures appear after the words "Government Notice No." in the English version and "Goewermentskennisgewing No." in the Afrikaans version.

✱ No. 1801.] [15 August 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

DEREGISTRATION OF INDUSTRIAL COUNCILS FOR THE MOTOR INDUSTRY.

(i) Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal and Orange Free State);
(ii) Industrial Council for the Motor Industry (Natal);
(iii) Industrial Council for the Motor Industry (Kimberley and Northern Cape);
(iv) Industrial Council for the Motor Industry (Eastern Province);

I, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Industrial Registrar, hereby notify that, in accordance with the directions of the Minister of Labour in terms of subsection (2) of section *thirty-four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the abovementioned Industrial Councils with effect from the 30th May, 1952.

J. M. F. POTGIETER,
Industrial Registrar.

✱ No. 1816.] [15 August 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

JEWELLERS' AND GOLDSMITHS' INDUSTRY, PROPOSED WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944 as amended), I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour hereby give notice that I propose to—

(i) withdraw Government Notices No. 571 of the 15th March, 1946, No. 165 of the 27th January, 1950, No. 2365 of the 29th September, 1950, and No. 1779 of the 13th July, 1951, in so far as they relate to the designated trade of Mounting and Precious Metal Working and to payment of class of course and examination fees and educational classes to be attended in the trades of Diamond and Jewel Setting, Engraving, and Precious Metal Working and Mounting (including diamond mounting);

(ii) ondergenoemde voorwaardes genommer 1, 2, 3, 4, 5 en 6 vir die munisipale gebiede van Johannesburg en Pretoria binne die magsgebied van die Vakleerlingskapkomitee ingestel vir die Juweliers- en Goudsmedenywerheid, as leervoorwaardes in die ambag montering en bewerking van Edelmetale en die ondergenoemde voorwaardes genommer 4 en 5 as leervoorwaardes in die ambagte set van diamante en juwele, graveer, en bewerking van edelmetale en montering (met inbegrip van set van diamante), voor te skryf;

(iii) kragtens subartikel (7) van artikel *sestien* van genoemde Wet te bepaal dat die leervoorwaardes uiteengesit in klousules 4 en 5 met ingang van die datum waarop gemelde voorwaardes in werking tree, van toepassing is op elke vakleerling wat 'n leerkontrak aangegaan het op of na die datum waarop die bedryf aangewys is waarin hy vakleerling is en voor die datum waarop genoemde voorwaardes in werking tree.

VOORWAARDES.

1. Leertyd.

Behalwe in gevalle waarin 'n verkorting van die leertyd deur die Minister goedgekeur word, is die leertyd drie jaar.

2. Vereistes nodig om leerkontrak aan te gaan.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, is die minimum ouderdoms- en onderwysvereistes wat nodig is om 'n leerkontrak aan te gaan, onderskeidelik sestien jaar en die Standerd VI-sertifikaat.

3. Loonskale.

Lone teen die volgende skale moet weekliks aan vakleerlinge betaal word gedurende die genoemde jare waarin hulle hul leerlingskap dien:—

	Per Week. £	s.	d.
Eerste drie maande	1	15	0
Tweede drie maande	2	5	0
Tweede ses maande	3	0	0
Derde ses maande	4	10	0
Vierde ses maande	6	0	0
Vyfde ses maande	7	0	0
Sesde ses maande	8	0	0

4. Bywoning van tegniese klasse.

(*a*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling wat nog nie in besit is van so 'n sertifikaat of 'n gelykwaardige tegniese sertifikaat wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek gaan word nie, tegniese klasse bywoon wat op so 'n ambag van toepassing is en wat aangebied word deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare geld in stand gehou word, ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, dele I en II, voorskryf; met dien verstande dat waar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of gedeelte daarvan binne 12 myl van 'n vakleerling se woonplek bestaan nie, of 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie binne 12 myl van die tegniese kollege is nie, hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word, vir genoemde kursus of gedeelte daarvan kan volg.

(*b*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II, behaal het; met dien verstande dat 'n vakleerling wat nie in die eksamen vir genoemde sertifikaat slaag nie, geen verdere klasse hoef by te woon of (na gelang van die geval) geen verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie indien hy in twee vakke slaag waarvan een die bedryfsteorie moet wees wat van toepassing is op die bedryf waarin hy vakleerling is.

(*c*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet vakleerlinge, waar fasiliteite bestaan, tegniese klasse gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd so na as moontlik aan *agt* uur per week op een dag van die week en binne die gewone werkure bywoon, maar nie later as 7.15 nm. nie. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet die vakleerling gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd tegniese klasse van *agt* uur per week bywoon en die bywoning moet, indien enigsins moontlik, gedurende die gewone werkure op elkeen van twee dae van die week plaasvind. Ingeval 'n vakleerling nie ingevolge subklousule (*b*) hierbo van verdere bywoning van klasse of die volg van korrespondensiekursusse binne die eerste twee jaar van die gewone leertyd vrygestel word nie, moet hy na die verstryking van die eerste twee jaar van die gewone leertyd voortgaan om klasse buite werkure by te woon.

(ii) prescribe the undermentioned conditions numbered 1, 2, 3, 4, 5 and 6 as conditions of apprenticeship in the trade of Mounting and Precious Metal Working and conditions numbered 4 and 5 as conditions of apprenticeship, in the designated trades of Diamond and Jewel Setttng, Engraving, and Precious Metal Working (including diamond mounting), in the municipal areas of Johannesburg and Pretoria for which the Apprenticeship Committee for the Jewellers' and Goldsmiths' Industry was established;

(iii) provide in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the said Act that the conditions of apprenticeship as set out in clauses 4 and 5 shall apply, as from the date on which the said conditions come into operation, to every apprentice, who entered into a contract of apprenticeship in any of the trades mentioned in (ii) above upon or after the date on which the trade to which he is apprenticed was designated and before the date on which the said conditions come into operation.

CONDITIONS.

1. Period of Apprenticeship.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister the period of apprenticeship shall be three years years.

2. Qualifications for Commencing Apprenticeship.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and the passing of Std. VI, respectively.

3. Rates of Wages.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the periods specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week. £	s.	d.
First three months	1	15	0
Second three months	2	5	0
Second six months	3	0	0
Third six months	4	10	0
Fourth six months	6	0	0
Fifth six months	7	0	0
Sixth six months	8	0	0

4. Technical Class Attendance.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice not already in possession of such certificate or an equivalent technical certificate related to the trade to which he is indentured shall attend technical classes relevant to such trade conducted by the nearest Technical College or Technical Institute maintained wholly or partly from public funds in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the Elementary Technical and National Technical Certificate, parts I and II; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours then within 12 miles of his working place in such case, he may take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof in lieu of attendance.

(*b*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in two subjects, one of which is trade theory relevant to the trade to which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(*c*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall, where facilities exist, during the first two years of the normal period of apprenticeship be as nearly as practicable for *eight* hours per week on one day of the week and within the ordinary working hours, but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available, an apprentice shall, during the first two years of the normal period of apprenticeship, attend technical classes for *eight* hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days in the week. Where an apprentice is not released from further attendance at classes or the taking of correspondence courses under sub-clause (*b*) above, within the first two years of the normal period of apprenticeship, he shall continue attending classes after the expiry of the first two years of the normal period of apprenticeship, outside working hours.

(*d*) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus, genoem in subklousule (*a*) en (*b*) hierbo, moet volg, moet, behalwe as die Minister vrystelling aan hom verleen het, *agt* uur per week op een dag van die week of vier uur op elkeen van twee dae van die week binne die gewone werkure, deurbring by 'n plek wat die Reg strateur van Vakleerlinge bepaal, vir die doel om sodanige korrespondensiekursusse te studeer.

(*e*) 'n Vakleerling wat nie verplig is om die klasse gemeld in subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, by te woon nie, mag uit eie beweging en buite die gewone werkure, tegniese klasse bywoon wat betrekking het op die bedryf waarby hy ingeboek is en aangebied word deur 'n tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word, en wat in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en tot die Nasionale Tegniese en ander hoër sertifikate lei. Ingeval so 'n vakleerling wel sulke klasse bywoon, is hy kragtens artikel *sestien* (11) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, geregtig tot terugbetaling deur die werkgewer van klas- en eksamengeld onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees as hy ingevolge subklousules (*a*) en (*b*) verplig was om die klasse by te woon.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke halfjaarlikse tydperk van die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 4s. per week kan aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt en vordering behaal het en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(*b*) die werkgewer die geld vir genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie moet voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, kan verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

6. Elke werkgewer van 'n vakleerling wat vir die ambag montering en bewerking van edelmetale ingeboek is, moet die vakleerling die praktiese opleiding gee wat in kolom 2 teenoor die betrokke ambag aangedui word.

1.	2.
Montering en bewerking van edelmetale	*Eerste ses maande.* Kennis van verskillende soorte gereedskap, met inbegrip van steeksae, en hoe om dit te gebruik; bereiding van metale, uitgloei, rol en trek van draad; eenvoudige artikels soldeer, hingsels maak; eenvoudige trouringe maak; kennis van poleer en skuur; skarniere en knippe vir borsspelde maak; kettings maak. *Tweede ses maande.* Verbindings vir mansjetknope maak, ook haakknope vir armbande. Mansjetknope, bababorsspelde en armbande maak en soldeer. Babaringe, paneelringe en eenvoudige seëlringe maak. Draadarmbande en eenvoudige soorte skakels daarvoor maak. Hangertjies maak. *Derde ses maande.* Seëlringe met fantasieontwerpe ingevyl, en trouringe, onder toesig maak. Verskillende soorte knippies met die hand maak. Hol armbande maak. Halsknopies met of sonder skroefkoppe maak. Skroeftoebehore vir oorringe maak. *Vierde ses maande.* Kennis van legering en smelt van goud en silwer en hoe om soldeersel te maak. Eenvoudige bande vir Polsoorlosies maak asook hangertjies, ringe, oorringe, borsspelde en armbande vir gekleurde stene en kameë. *Laaste twaalf maande.* Onafhanklik werk, vir sover moontlik, ten einde praktiese kennis in verband met alle soorte goue artikels op te doen.

(*d*) An apprentice who is required to take a correspondence course prescribed in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) above, shall, except where exemption is granted by the Minister, attend at a place determined by the Registrar of Apprenticeship for the purpose of studying such correspondence course for *eight* hours per week on one day of the week or for *four* hours on each of two days of the week within the ordinary working hours.

(*e*) An apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (*a*) and (*b*) above, may of his own volition attend, outside ordinary working hours, technical classes related to the trade to which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabusses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher certificates. Where any such apprentice does so attend such classes he shall in terms of section *sixteen* (11) of Apprenticeship Act, 1944, as amended, be entitled to a refund of class and examination fees by his employer under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) above.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses, shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and progress and has attended both in his own time and ordinary working hours at least 75 per cent. of the possible number of classes, or in the case of a correspondence course, has satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during the calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than 6th March, and the 1st July, in respect of the examinations conducted in June and November, respectively, each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to the trade of Mounting and Precious Metal Working shall give such an apprentice such practical training as is indicated hereunder:—

1.	2.
Mounting and Precious Metal Working	*First Six Months.* The knowledge of different types of tools, and their uses, also the use of piercing saws; to prepare metals; annealing and rolling and drawing of wire; to solder simple articles and to make charnier; to make simple wedding rings; to have a knowledge of polishing and sandpapering; to make joints and catches for brooches; chainmaking. *Second Six Months.* To make connections for cuff-links, and studs for bangles; to make and solder cuff-links, baby brooches and bangles. To make baby rings, panel-rings, and simple signet rings. To make wire bracelets and simple types of jointing for bracelets. To make lockets. *Third six months.* To make fancy filed signet-rings and wedding rings under supervision. To make various types of snaps by hand. To make hollow bangles. To make shirt studs with or without screw fittings. To make screw fittings for earrings. *Fourth Six Months.* To be given knowledge of alloying and smelting gold and silver and the making of solders. To make simple watch straps, pendants, rings, earrings, brooches, bracelets for coloured stones and cameos. *Last Twelve Months.* To work as far as possible independantly, in order to gain practical experience in all types of gold articles.

Kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, moet besware teen bogenoemde voorneme binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris, Vakleerlingskapkomitees, Posbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1832.] [15 Augustus 1952.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word.

'n Skriftelike eksamen, Deel A, wat om 9 vm. op Saterdag, 27 September 1952 begin, vind by ondergenoemde sentrums plaas:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Witwatersrandse Tegniese Kollege, Eloffstraat, Johannesburg.
3. Witwatersrandse Tegniese Kollege, Vereeniging.
4. Pietermaritzburgse Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
5. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
6. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
7. Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
8. Kaapse Tegniese Kollege, Kaapstad.
9. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
10. Vrystaatse Tegniese Kollege, Bloemfontein.

Kandidate wat vir bogenoemde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, verkry word.

✱ No. 1833.] [15 Augustus 1952.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasie-sertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen, Deel B, wat om 9 vm. op Saterdag, 13 September 1952, begin, vind by ondergenoemde sentrums plaas:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Johannesburgse Tegniese Hoër- en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg.
3. Pietermaritzburgse Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
4. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
5. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
6. Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
7. Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.
8. Bloemfonteinse Tegniese Hoërskool, Bloemfontein.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act 1944, as amended, be lodged with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 4560, Johannesburg, within 30 days of the date of this notice.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1832.] [15 August 1952.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATES OF REGISTRATION.

In terms of Clause 20 (3) of the Regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A Part A theoretical examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 27th September, 1952, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Witwatersrand Technical College, Eloff Street, Johannesburg.
3. Witwatersrand Technical College, Vereeniging.
4. Pietermaritzburg Technical College, Pietermaritzburg.
5. Natal Technical College, Durban.
6. East London Technical College, East London.
7. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
8. Cape Technical College, Cape Town.
9. Northern Cape Technical College, Kimberley.
10. Free State Technical College, Bloemfontein.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria.

✱ No. 1833.] [15 August 1952.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of Clause 20 (3) of the Regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen's and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A Part B practical examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 13th September, 1952, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.
3. Pietermaritzburg Technical College, Pietermaritzburg.
4. Natal Technical College, Durban.
5. East London Technical College, East London.
6. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
7. Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
8. Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.

9. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, verkry word.

✱ No. 1836.] [15 Augustus 1952.

LOONWET, 1937.

LOONRAADONDERSOEK.—TABAKBEDRYF, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad openbare vergaderings sal hou met die doel om mondelinge vertoë van belanghebbende partye te hoor in verband met bogemelde ondersoek, waarvoor die opdrag by Goewermentskennisgewing No. 1017 in die *Staatskoerant* van 9 Mei 1952, gepubliseer is:—

(*a*) *In Durban.*—Raadkamer, Departement van Arbeid, Masonic Grove, af van Smithstraat, Durban, om 9.30 vm. op Woensdag, 27 Augustus 1952.

(*b*) *In Kaapstad.*—Raadkamer, Departement van Arbeid, Corporationstraat, Kaapstad, om 9.30 vm. op Donderdag, 11 September 1952.

(*c*) *In Oudtshoorn.*—Magistraatshof, Oudtshoorn, om 9 vm. op Maandag, 15 September 1952.

(*d*) *In Bloemfontein.*—Raadkamer, Departement van Arbeid, 4 Fraserstraat, Bloemfontein, om 9.30 vm. op Donderdag, 18 September 1952.

(*e*) *In Johannesburg.*—Raadkamer, Departement van Arbeid, Nuwe Magistraatskantore, Marshallstraat, Johannesburg, om 10 vm. op Maandag, 29 September 1952.

T. R. B. READ,
Sekretaris, Loonraad.

✱ No. 1857.] [15 Augustus 1952.

WET OP ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS EN AANNEMERS, 1939.

VASSTELLING VAN GEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid van voorneme is om kragtens artikel *agtien* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939 (Wet No. 20 van 1939), ondergenoemde gebiede na verloop van een jaar van die datum van hierdie kennisgewing tot gebiede te verklaar waarop artikels *negentien* en *twintig* van die Wet toegepas moet word:—

Die magistraatsdistrik George.
Die magistraatsdistrik Knysna.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✱ No. 1835.] [15 Augustus 1952.

VERHOGING VAN TARIEWE VIR BINNELANDSE EN INTERTERRITORIALE TELEGRAMME.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Hierby word bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 1326 van 13 Junie 1952 soos volg gewysig is:—

Bylae A onder die opskrif „Interterritoriale Telegramme", skrap die bestaande bewoording en vervang deur die volgende:—

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME.

Geadresseer aan.—Suid-Rhodesië en Betsjoeanaland-protektoraat, Noord-Rhodesië, Niassaland-protektoraat, Belgiese Kongo en gebied Roeanda-Oeroendi, Portugees-Oos-Afrika (Kolonie Mosam-

9. Northern Cape Technical College, Kimberley.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria.

✱ No. 1836.] [15 August 1952.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—TOBACCO MANUFACTURING INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Wage Board will hold public sittings for the purpose of hearing oral representations from interested parties in connection with the above-mentioned investigation, the reference for which was published under Government Notice No. 1017 of the 9th May, 1952:—

(*a*) *At Durban.*—Board Room, Department of Labour, Masonic Grove, off Smith Street, Durban, at 9.30 a.m. on Wednesday, 27th August, 1952.

(*b*) At *Cape Town.*—Board Room, Department of Labour, Corporation Street, Cape Town, at 9.30 a.m. on Thursday, 11th September, 1952.

(*c*) *At Oudtshoorn.*—Magistrate's Court, Oudtshoorn, at 9 a.m. on Monday, 15th September, 1952.

(*d*) *At Bloemfontein.*—Board Room, Department of Labour, 4 Fraser Street, Bloemfontein, at 9.30 a.m. on Thursday, 18th September, 1952.

(*e*) *At Johannesburg.*—Board Room, Department of Labour, New Magistrates' Courts, Marshall Street, Johannesburg, at 10 a.m. on Monday, 29th September, 1952.

T. R. B. READ,
Secretary, Wage Board.

✱ No. 1857.] [15 August 1952.

ELECTRICAL WIREMEN AND CONTRACTORS ACT, 1939.

DETERMINATION OF AREAS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour proposes to determine, in terms of section *eighteen* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939 (Act No. 20 of 1939) after the expiry of one year from the date of this notice, the following areas as areas in which sections *nineteen* and *twenty* of the said Act shall apply:—

The Magisterial District of George.
The Magisterial District of Knysna.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 1835.] [15 August 1952.

INCREASE IN TARIFFS FOR INLAND AND INTER-TERRITORIAL TELEGRAMS.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified that Government Notice No. 1326 of 13 June, 1952, is amended as follows:—

Schedule A under the heading "Inter-Territorial Telegrams", delete the existing wording and substitute the following:—

INTER-TERRITORIAL TELEGRAMS.

Addressed to.—Southern Rhodesia and Bechuanaland Protectorate, Northern Rhodesia, Nyasaland Protectorate, Belgian Congo and Ruanda Urundi Territory, Portuguese East Africa (Colony of Mocam-

biek), (1) Distrikte Lourenco Marques en Inhambane, (2) ander kantore (oor Lourenco Marques), Angola (met inbegrip van Cabinda) oor land, Frans-Ekwatoriaal-Afrika oor land.

(*a*) Verhoog die bestaande minimum koste met 3d. en verhoog die verskillende tariewe per woord met ½d. 'n woord;

(*b*) verhoog die bestaande Dringende tariewe in verhouding met die gewone tariewe;

(*c*) verhoog die bestaande minimum Perstariewe met 6d. en verhoog die verskillende tariewe vir elke bykomende 8 woorde, of 'n gedeelte daarvan, ná 48 met 'n ½d.

✱ No. 1850.] [15 Augustus 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, goedkeuring te heg aan die volgende lugpostarief:—

In die Unie van Suid-Afrika gepos en na die Verenigde State van Amerika (met inbegrip van Alaska) en Kanada geadresseer, vir versending met Pan American Airways—

Briewe: 2s. 6d. per ½ ons.

LET WEL.—Hierdie lugpostarief sal van 1 September 1952 van krag wees.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1808.] [15 Augustus 1952.

STADSGEBIED VAN PAULPIETERSBURG, PROVINSIE NATAL.

KAFFERBIERREGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Naturellesake behaag het hom sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 1132 van 2 Julie 1926 afgekondig is.

✱ No. 1809.] [15 Augustus 1952.

STADSGEBIED VAN DEWETSDORP, ORANJE-VRYSTAAT.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR VAN EN BEHEER OOR DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *VIER-EN-DERTIG* VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Regulasie 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1511 van 20 September 1940, word hierby as volg gewysig:—

(1) Deur subregulasie (1) deur onderstaande te vervang:—

„(1) Behoudens die bepalings van subregulasie (3), kan kafferbier alleenlik—

(*a*) op weekdae, tussen die ure 10 vm. en 8 nm. van 1 April tot 30 September, en tussen die ure 11 vm. en 9 nm. van 1 Oktober tot 31 Maart; en

(*b*) vir verbruik, behalwe soos bepaal mag word in subregulasie (2), op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat deur die stedelike plaaslike bestuur opgerig is en beheer word,

verkoop of verskaf word."

(2) Deur subregulasie (3) deur onderstaande te vervang:—

„(3) Op Sondae, Goeie-Vrydag, Hemelvaartsdag, Geloftedag of Kersdag mag geen kafferbier verkoop of verskaf word nie."

bique), (1) Districts of Lourenco Marques and Inhambane, (2) other offices (via Lourenco Marques), Angola (including Cabinda) via overland, French Equatorial Africa, via overland.

(*a*) Increase the present minimum charges by 3d. and incmrease the various rates per word by ½d. a word;

(*b*) increase the present Urgent rates proportionnately;

(*c*) increase the present minimum Press rates by 6d. and increase the various rates for every additional 8 words or portion thereof, after 48, by ½d.

✱ No. 1850.] [15 August 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *four* of Act No. 10 of 1911 to approve the following air mail rates of postage:—

Posted in the Union of South Africa and addressed to the United States of America (including Alaska) and Canada, for transmission by Pan American Airways—

Letters: 2s. 6d. per ½ oz.

NOTE.—This air mail postage rate becomes effective as from 1st September, 1952.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1808.] [15 August 1952.

URBAN AREA OF PAULPIETERSBURG, PROVINCE OF NATAL.

KAFFIR BEER REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has been pleased to approve of the repeal of the regulations published under Government Notice No. 1132, dated 2nd July, 1926.

✱ No. 1809.] [15 August 1952.

URBAN AREA OF DEWETSDORP, ORANGE FREE STATE.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION *THIRTY-FOUR* OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

Regulation 2 of the regulations published under Government Notice No. 1511, dated 20th September, 1940, is hereby amended as follows:—

(1) By the substitution of the following for sub-regulation (1):—

"(1) Subject to the provisions of sub-regulation (3), kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) on weekdays between the hours of 10 a.m. and 8 p.m. from the 1st April to 30th September, and between the hours of 11 a.m. and 9 p.m. from the 1st October to 31st March; and

(*b*) for consumption, except as may be provided in sub-regulation (2), on no other premises than an eating-house established and controlled by the urban local authority."

(2) By the substitution of the following for sub-regulation (3):—

"(3) No kaffir beer shall be sold or supplied on Sundays, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day."

✱ No. 1810.] [15 Augustus 1952.

UITOEFENING VAN BEHEER DEUR DIE MUNISIPALITEIT VAN RANDFONTEIN, TRANSVAAL, OOR DIE VERKOOP OF LEWERING VAN UITGELOOPTE GRAAN IN DIE OMSTEDELIKE GEBIED VAN RANDFONTEIN, TRANSVAAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens subartikel (1) van artikel *ses-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar dat niemand met ingang van die datum hiervan òf self òf deur tussenkoms van 'n bediende of agent, uitgeloopte graan of gebreekte of gemaalde uitgeloopte graan binne vyf myl van die grens van die stadsgebied van Randfontein, Transvaal, aan 'n Naturel mag verkoop of lewer nie tensy die verkoop of lewering gemagtig word by 'n permit wat deur die Munisipaliteit van Randfontein, Transvaal, uitgereik is.

✱ No. 1811.] [15 Augustus 1952.

STADSGEBIED VAN COLENSO, PROVINSIE NATAL.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR VAN EN BEHEER OOR DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *VIER-EN-DERTIG* VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Regulasie 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1755 van 20 Oktober 1944, word hierby as volg gewysig:—

(1) Deur subregulasie (1) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(1) Behoudens die bepalings van subregulasie (3), kan kafferbier slegs—

(*a*) op weekdae, Geloftedag uitgesluit, tussen die ure 9 vm. en 9 nm.;

(*b*) op Sondae en op Geloftedag tussen die ure 2 nm. en 5 nm.; en

(*c*) vir gebruik, behalwe soos bepaal mag word in subregulasie (2), op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat opgerig is en beheer word deur die stedelike plaaslike bestuur,

verkoop of verskaf word."

(2) Deur subregulasie (3) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(3) Geen kafferbier mag op Goeie-Vrydag, Hemelvaartsdag of Kersdag verkoop of verskaf word nie."

✱ No. 1824.] [15 Augustus 1952.

MUNISIPALITEIT VAN JOHANNESBURG.—HEROMSKRYWING VAN GRENSE VAN DENVER-NATURELLEKOSHUIS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Stadsraad van Johannesburg 'n sekere stuk grond, geleë binne die Munisipaliteit van Johannesburg, en bekend as Denverkoshuis vir Naturellemans, soos aangetoon op 'n kaart wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word en as volg begrens word, vir die doel van 'n naturellekoshuis om naturelle te huisves wat nie as lid van 'n gesin by 'n gesin inwoon nie, bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n punt A, die noordwestelike hoek van Standplaas No. 62, Denver, wat op die hoek van Kerk- en Crystalstraat, Denverdorp, Johannesburg, geleë is; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die

✱ No. 1810.] [15 August 1952.

CONTROL BY THE MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN, TRANSVAAL, OF THE SALE OR SUPPLY OF SPROUTED GRAIN IN THE PERI-URBAN AREA OF RANDFONTEIN, TRANSVAAL.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section *thirty-six* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, the Minister of Native Affairs declares that, as from the date of publication hereof, no person shall either himself or through a servant or agent, sell or supply sprouted grain or crushed or ground sprouted grain to any Native within five miles of the boundary of the urban area of Randfontein, Transvaal, unless such sale or supply is authorised under a permit issued by the Municipality of Randfontein, Transvaal.

✱ No. 1811.] [15 August 1952.

URBAN AREA OF COLENSO, PROVINCE NATAL.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION *THIRTY-FOUR* OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

Regulation 2 of the regulations published under Government Notice No. 1755, dated 20th October, 1944, is hereby amended as follows:—

(1) By the deletion of sub-regulation (1) and the substitution of the following therefor:—

„(1) Subject to the provisions of sub-regulation (3), kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) on weekdays, exclusive of the Day of the Covenant, between the hours of 9 a.m. and 9 p.m.;

(*b*) on Sundays and on the Day of the Covenant between the hours of 2 p.m. and 5. p.m.; and

(*c*) for consumption except as may be provided in sub-regulation (2) on no other premises than an eating-house established and controlled by the Urban Local Authority.

(2) By the deletion of sub-regulation (3) and the substitution of the following therefor:—

"(3) No kaffir beer shall be sold or supplied on Good Friday, Ascension Day, or Christmas Day."

✱ No. 1824.] [15 August 1952.

MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.—REDEFINITION OF BOUNDARIES OF DENVER NATIVE HOSTEL.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Town Council of Johannesburg, for Native hostel purposes for the accommodation of Natives not living under conditions of family life, of a certain piece of land, situate within the Municipality of Johannesburg, known as Denver Native Men's Hostel, as shown on a map filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

Commencing at a point A, being the north-western corner of Stand No. 62, Denver, situate on the corner of Kerk and Crystal Streets, Denver Township, Johannesburg; thence in an easterly direction

suidelike grens van Crystalstraat oor 300.00 Kaapse voet tot by 'n punt B, die noordwestelike hoek van Standplaas No. 51, Denver; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die oostelike grens van Plantatiestraat oor 50.00 Kaapse voet tot by 'n punt C, die suidwestelike hoek van Standplaas No. 51, Denver; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die suidelike grens van die Standplaas No. 51, Denver, oor 'n afstand van 32·22 Kaapse voet tot by 'n punt D, die suidoostelike hoek van Standplaas No. 51, Denver; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die gemeenskaplike grens van Standplaas No. 51, Denver, en Gedeelte No. 443 van die plaas Doornfontein No. 24, oor 'n afstand van 14.18 Kaapse voet tot by 'n punt E, die noordwestelike baken van Gedeelte No. 443 van die plaas Doornfontein No. 24; daarvandaan oor die noordelike, oostelike en suidelike grense van gedeelte No. 1443, van die plaas Doornfontein No. 24, geletter F, G, H, J, K, L, M, N, O, P tot Q, wat die suidoostelike hoek van Standplaas No. 11, Denver is; daarvandaan steeds in 'n suidoostelike rigting oor 620.45 Kaapse voet tot by 'n punt R, die suidoostelike baken van Gedeelte No. 1 van Gedeelte Q van die plaas Doornfontein No. 24; daarvandaan oor die suidelike en westelike grens van Gedeelte No. 1 van Gedeelte Q van die plaas Doornfontein No. 24, geletter S, T en U, wat die noordwestelike baken van Gedeelte No. 1 van Gedeelte Q van die plaas Doornfontein No. 24 is en op die suidelike grens van Denver val; daarvandaan steeds in 'n westelike rigting langs die suidelike grens van Denverdorp, oor 'n afstand van ongeveer 200 Kaapse voet tot by 'n punt V, die suidwestelike hoek van Standplaas No. 38, Denver; daarvandaan noordwaarts langs die westelike grens van Standplaas No. 38, Denver, oor 137.58 Kaapse voet tot by 'n punt W, die noordwestelike hoek van Standplaas No. 38, Denver; daarvandaan ooswaarts langs die suidelike grens van Sandbergstraat, oor 'n afstand van 250.00 Kaapse voet tot by 'n punt X, die noordoostelike hoek van Standplaas No. 31, Denver; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die westelike grens van Kerkstraat, oor 'n afstand van 150.00 Kaapse voet tot by 'n punt Y, die suidoostelike hoek van Standplaas No. 29, Denver; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die noordelike grens van Hopperstraat, oor 'n afstand van 100.00 Kaapse voet tot by 'n punt Z, die suidoostelike hoek van Standplaas No. 26, Denver; daarvandaan in 'n noordelike rigting, oor 'n afstand van 150.00 Kaapse voet langs die oostelike grense van Standplase Nos. 26, 27, en 28, Denver, tot by 'n punt A1, die noordoostelike hoek van Standplaas No. 28, Denver; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die suidelike grens van Sandbergstraat, oor 'n afstand van 50.00 Kaapse voet tot by 'n punt B1, die noordwestelike hoek van Standplaas No. 28, Denver; daarvandaan noordwaarts, oor 'n afstand van 250.00 Kaapse voet langs die oostelike grens van Kerkstraat tot by A, die beginpunt.

Die gebied hierbo beskryf, bestaan uit Gedeelte No. 443 en Gedeelte No. 1 van Gedeelte Q van die plaas Doornfontein No. 24 en Standplase Nos. 1-25, 29-38, 48, 49 en 52-65, Denver.

Standplaas No. 50, Denver, word nie by hierdie omskrywing ingesluit nie, aangesien dit 'n transformatorperseel is en nie deel uitmaak van Denverkoshuis vir Naturellemans nie.

Goewermentskennisgewing No. 2441 van 1949 word hierby herroep.

✱ No. 1837.] [15 Augustus 1952.

VEEBEPERKING OP TRUSTPLASE EN VASSTELLING VAN DRAKRAG.—DISTRIK LICHTENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Westelike Gebiede, Potchefstroom, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebiede in bygaande Bylae genoem, kan dra, op die getalle wat daarin vermeld word, vasgestel het.

along the southern boundary of Crystal Street, for 300.00 Cape feet to a point B, being the north-western corner of Stand No. 51, Denver; thence in a southerly direction along the eastern boundary of Plantatie Street, for 50.00 Cape feet to a point C, being the south-western corner of Stand No. 51, Denver; thence in an easterly direction along the southern boundary of Stand No. 51, Denver, for a distance of 32.22 Cape feet to a point D, being the south-eastern corner of Stand No. 51, Denver; thence in a northerly direction along the common boundary of Stand No. 51, Denver, and Portion No. 443 of the farm Doornfontein No. 24, for a distance of 14.18 Cape feet to a point E, being the north-western beacon of Portion No. 443 of the farm Doornfontein No. 24; thence traversing the northern, eastern and southern boundaries of Portion No. 443 of the farm Doornfontein No. 24, lettered F, G, H, J, K, L, M, N, O, P to Q, which is the south-eastern corner of Stand No. 11, Denver; thence continuing in a south-easterly direction for 620.45 Cape feet to a point R, being the south-eastern beacon of Portion No. 1 of Portion Q of the farm Doornfontein No. 24; thence traversing the southern and western boundary of Portion No. 1 of Portion Q of the farm Doornfontein No. 24, lettered S, T and U, which is the north-western beacon of Portion No. 1 of Portion Q of the farm Doornfontein No. 24, falling on the southern boundary of Denver; thence continuing in a westerly direction along the southern boundary of Denver Township for a distance of approximately 200 Cape feet to a point V, being the south-western corner of Stand No. 38, Denver; thence northwards along the western boundary of Stand No. 38, Denver, for 137.58 Cape feet to a point W, being the north-western corner of Stand No. 38, Denver; thence eastwards along the southern boundary of Sandberg Street for a distance of 250.00 Cape feet to a point X, being the north-eastern corner of Stand No. 31, Denver; thence in a southerly direction along the western boundary of Kerk Street for a distance of 150·00 Cape feet to a point Y, being the south-eastern corner of Stand No. 29, Denver; thence in an easterly direction along the northern boundary of Hopper Street for a distance of 100.00 Cape feet to a point Z, being the south-eastern corner of Stand No. 26, Denver; thence in a northerly direction for a distance of 150.00 Cape feet along the eastern boundaries of Stands Nos. 26, 27 and 28, Denver; to a point A1 being the north-eastern corner of Stand No. 28, Denver; thence in a westerly direction along the southern boundary of Sandberg Street for a distance of 50.00 Cape feet to a point B1, being the north-western corner of Stand No. 28, Denver; thence northwards for a distance of 250.00 Cape feet along the eastern boundary of Kerk Street to a point of commencement A.

The above described area comprises Portion No. 443 and Portion No. 1 of Portion Q of the farm Doornfontein No. 24, and Stands Nos. 1-25, 29-38, 48, 49 and 52-65, Denver.

Stand No. 50, Denver, is excluded from the definition, being a transformer site and does not form part of Denver Native Men's Hostel.

Government Notice No. 2241 of 1949 is hereby repealed.

✱ No. 1837.] [15 August 1952.

STOCK LIMITATION ON TRUST FARMS AND ASSESSMENT OF CARRYING CAPACITY.—LICHTENBURG DISTRICT.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Western Areas, Potchefstroom, has assessed at the figures appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the Betterment Areas, indicated therein, can carry.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Groep I, bestaande uit die volgende plase:—	
1. Gedeelte A en restant van De Hoop No. 94 2. Gedeelte A en restant van De Hoop No. 302 3. Mooilaagte No. 316 4. Restant van Schoongezicht No. 386. Restant van gedeelte A van Schoongezicht No. 386. Gedeelte B van Schoongezicht No. 386 5. Shiela No. 49 6. Stiglingspan No. 344 7. Gedeeltes A, B en restant van Springbokpan No. 333 (of Goedgedacht) 8. Gedeeltes A en B van Verdwaal No. 343 9. Welverdiend No. 389	3,373
Groep II, bestaande uit die volgende plase:—	
1. Gedeeltes B, C, D en restant van Doornlaagte No. 322 2. Driehoek No. 309 3. Enselsrust No. 331 4. Gedeeltes A, C, E, J, K, L en N van Gelukspan No. 372 5. Gedeeltes A, B, C, D en restant van Goedgevonden No. 370 6. Gedeelte B (Kareepan genoem) van Kaalpan No. 334. Restant van Kaalpan No. 334 7. Gedeeltes B, C en D van Kapsteel No. 375. Restant van Kapsteel No. 375. Restant van gedeelte A van Kapsteel No. 375 8. Lombaardslaagte No. 290 9. Louisdal No. 387 10. Gedeelte B van Mooifontein No. 342. Restant van Mooifontein No. 342. Gedeelte 1 van gedeelte van Mooifontein No. 342. Restant van gedeelte van Mooifontein No. 342 11. Mooipan No. 310 12. Naauwpoort No. 340 13. Nooitgedacht No. 303 14. Sambalbroek No. 298 15. Siberia No. 357 16. Gedeeltes A, B, C en restant van Uitkyk No. 358 17. Restant van Valkpan No. 395 18. Gedeeltes 1 en 2 van gedeelte A van Vrede No. 311. Restant van gedeelte A van Vrede No. 311. Gedeelte B en restant van Vrede No. 311 19. Gedeeltes A, B, C, D, E, F, G, H en J. van Weltevreden No. 292. Restant van Weltevreden No. 292 20. Gedeelte van Brooksby No. 360. Gedeelte B van Brooksby No. 360 21. Gedeelte A en restant van Groenwal No. 341 22. Makouspan No. 349 23. Overgehouden No. 165 24. Gedeelte A van Rietfontein No. 301. Gedeelte 1 van gedeelte B van Rietfontein No. 301. Restant van gedeelte B van Rietfontein No. 301 Restant van Rietfontein No. 301 25. Gedeelte A van gedeelte van Rosendal No. 402. Gedeelte B van gedeelte van Rosendal No. 402. Gedeelte C van gedeelte van Rosendal No. 402. Gedeelte D van gedeelte van Rosendal No. 402. Gedeelte 2 van gedeelte van Rosendal No. 402. Restant van Rosendal No. 402. Restant van gedeelte van Rosendal No. 402 (ongeveer 434 morg groot). Restant van gedeelte van Rosendal No. 402 (ongeveer 211 morg groot)	11,251

Goewermentskennisgewing No. 744 van 22 April 1949 word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 1834.] [15 Augustus 1952.

BENOEMING VAN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap kragtens die bepalings van artikel *vier-en-negentig* van Wet No. 27 van 1923, mnr. Jacobus Johannes Petrus Op't Hof, Ondersekretaris in die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, benoem het om op te tree as Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap vanaf 4 Augustus 1952 gedurende die afwesigheid met verlof van mnr. Hendrik Stephanus van der Walt.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Group I, consisting of the following farms:—	
1. Portion A and remaining extent of De Hoop No. 94 2. Portion A and remaining extent of De Hoop No. 302 3. Mooilaagte No. 316 4. Remaining extent of Schoongezicht No. 386. Remaining extent of portion A of Schoongezicht No. 386. Portion B of Schoongezicht No. 386 5. Shiela No. 49 6. Stiglingspan No. 344 7. Portions A, B and remaining extent of Springbokpan No. 333 (or Goedgedacht) 8. Portions A and B of Verdwaal No. 343 9. Welverdiend No. 389	3,373
Group II, consisting of the following farms:—	
1. Portions B, C, D and remaining extent of Doornlaagte No. 322 2. Driehoek No. 309 3. Enselsrust No. 331 4. Portions A, C, E, J, K, L and N of Gelukspan No. 372 5. Portions A, B, C, D and remaining extent of Goedgevonden No. 370 6. Portion B (called Kareepan) of Kaalpan No. 334. Remaining extent of Kaalpan No. 334 7. Portions B, C and D of Kapsteel No. 375. Remaining extent of Kapsteel No. 375 Remaining extent of portion A of Kapsteel No. 375 8. Lombaardslaagte No. 290 9. Louisdal No. 387 10. Portion B of Mooifontein No. 342. Remaining extent of Mooifontein No. 342. Portion 1 of portion of Mooifontein No. 342. Remaining extent of portion of Mooifontein No. 342 11. Mooipan No. 310 12. Naauwpoort No. 340 13. Nooitgedacht No. 303 14. Sambalbroek No. 298 15. Siberia No. 357 16. Portions A, B, C and remaining extent of Uitkyk No. 358 17. Remaining extent of Vlakpan No. 395 18. Portions 1 and 2 of portion A of Vrede No. 311. Remaining extent of portion A of Vrede No. 311 Portion B and remaining extent of Vrede No. 311 19. Portions A, B, C, D, E, F, G, H and J of Weltevreden No. 292. Remaining extent of Weltevreden No. 292 20. Portion of Brooksby No. 360. Portion B of Brooksby No. 360 21. Portion A and remaining extent of Groenwal No. 341 22. Makouspan No. 349 23. Overgehouden No. 165 24. Portion A of Rietfontein No. 301. Portion 1 of Portion B of Rietfontein No. 301. Remaining extent of Portion B of Rietfontein No. 301. Remaining extent of Rietfontein No. 301 25. Portion A of portion of Rosendal No. 402. Portion B of portion of Rosendal No. 402. Portion C of portion of Rosendal No. 402. Portion D of portion of Rosendal No. 402. Portion 2 of portion of Rosendal No. 402. Remaining extent of Rosendal No. 402. Remaining extent of portion of Rosendal No. 402 (measuring approximately 434 morgen). Remaining extent of portion of Rosendal No. 402 (measuring approximately 211 morgen)	11,251

Government Notice No. 744 of the 22nd April, 1949, is hereby withdrawn.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 1834.] [15 August 1952.

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

It is hereby notified for general information that the Hon. the Minister of Education, Arts and Science has, in terms of section *ninety-four* of Act No. 27 of 1923, appointed Mr. Jacobus Johannes Petrus Op't Hof, Under-Secretary in the Department of Education, Arts and Science, to act as Secretary for Education, Arts and Science as from the 4th August, 1952, during the absence on leave of Mr. Hendrik Stephanus van der Walt.

✱ No. 1858.] [15 Augustus 1952.

UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensy die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-twintig* van die Universiteit van Stellenbosch Wet, 1916 (Wet No. 13 van 1916), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiginge van genoemde Universiteit se regulasies soos uitgevaardig ingevolge artikel *twee-en-twintig* van vermelde Wet:—

1. *Regulasie* IV (1) (*b*).—Skrap die bestaande regulasie in sy geheel en vervang dit deur die volgende:—

'n Student vir 'n B.A.-graad in die Fakulteit van Lettere en Wysbegeerte moet tot tevredenheid van die Senaat minstens die helfte van die voorgeskrewe leergange van die B.A.-graad aan die Universiteit volg.

2. *Regulasie* IV (iii).—Skrap die bestaande regulasie in sy geheel en vervang dit deur die volgende:—

(*a*) Die vakke vir die B.A.-graad word in die volgende groepe verdeel:—

A. *Tale:* Grieks, Latyn, Afrikaans-Nederlands, Engels, Duits, Frans, Semitiese Tale, Bantoetale.

B. Geskiedenis, Geografie, Ekonomie, Bedryfsekonomie, Rekeningwetenskap, Filosofie, Sielkunde, Sosiologie, Maatskaplike Werk, Volkekunde, Naturelle-administrasie, Romeinse Reg en Romeins-Hollandse Reg.

C. Liggaamlike Opvoeding, Opvoedkunde, Musiek, Voordrag en sulke ander vakke as wat die Senaat goedkeur.

(*b*) 'n Kandidaat vir 'n B.A.-graad kan met die goedkeuring van die Senaat ander kombinasies van vakke as dié hieronder beskrywe vir die graad volg: Met dien verstande dat alleen in buitengewone gevalle, wat die Senaat goedkeur, en onderworpe aan rooster-moontlikhede, 'n eerstejaarsvak uit die wiskunde- en natuurwetenskaplike vakke vir B.A. toegelaat word.

3. *Regulasie* V 1 (i) (*a*).—Skrap die bestaande regulasie in sy geheel en vervang dit deur die volgende:—

(*a*) Vir toelating tot die drie- en vierjarige B.Sc-graadkursusse moet studente in besit wees van die matrikulasiesertifikaat of 'n vrystellingsertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad.

4. *Regulasie* V 1 (i) (*b*).—Skrap die bestaande regulasie in sy geheel en vervang dit deur die volgende:—

(*b*) 'n Student vir 'n B.Sc.-graad in die Fakulteit van Wis- en Natuurkunde moet tot tevredenheid van die Senaat minstens die helfte van die voorgeskrewe leergange van die B.Sc.-graad aan die Universiteit volg.

5. *Regulasie* V 1 (ii) (*a*).—Skrap die bestaande regulasie in sy geheel en vervang dit deur die volgende:—

(1) Die kursus vir die driejarige B.Sc.-graad in die Fakulteit van Wis- en Natuurkunde omvat kursusse in die Wiskunde en/of die natuurwetenskappe en in sulke ander vakke, insluitende Liggaamlike Opvoeding, wat die Senaat goedkeur.

(2) Die kursus vir die vierjarige B.Sc.-graad in die Fakulteit van Wis- en Natuurkunde omvat kursusse in die Wiskunde en/of natuurwetenskappe en vakke op die gebied van die Liggaamlike Opvoeding of vakke op die gebied van die Huishoudkunde wat die Senaat goedkeur.

✱ No. 1858.] [15 August 1952.

AMENDMENTS OF REGULATIONS.—UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, by virtue of the powers vested in him by section *twenty-one* of the University of Stellenbosch Act, 1916 (Act No. 13 of 1916), of the following amendments to the regulations of the said University as issued in terms of section *twenty-two* of the said Act:—

1. *Regulation* IV (1) (*b*).—Delete the whole of the existing regulation and substitute the following:—

A student for a B.A. degree in the Faculty of Arts shall follow to the satisfaction of the Senate at least half of the prescribed courses for the B.A. degree at this University.

2. *Regulation* IV (iii).—Delete the whole of the existing regulation and substitute the following:—

(*a*) The subjects for the B.A. degree are divided into the following groups:—

A. *Languages:* Greek, Latin, Afrikaans-Nederlands, English, German, French, Semitic Languages, Bantu Languages.

B. History, Geography, Economics, Commerce, Bookkeeping, Philosophy, Psychology, Sociology, Social Work, Ethnology, Native Administration, Roman Law and Roman Dutch Law.

C. Physical Education, Education, Music, Dramatic Art and such other subjects as may be approved by the Senate.

(*b*) A candidate for the B.A. degree may, with the approval of the Senate, follow combinations of subjects other than those set out below: Provided that only in exceptional cases approved by the Senate and only if the time-table permits may a first year subject from the mathematical and the natural sciences be chosen for B.A.

3. *Regulation* V 1 (i) (*a*).—Delete the whole of the existing regulation and substitute the following:—

(*a*) For admission to the three-year and the four-year courses for the B.Sc. degree students must hold the matriculation certificate or an exemption certificate granted by the Joint Matriculation Board.

4. *Regulation* V 1 (i) (*b*).—Delete the whole of the existing regulation and substitute the following:—

(*b*) A student for a B.Sc. degree in the Faculty of Science shall follow to the satisfaction of the Senate at least half the prescribed courses for the B.Sc. degree at this University.

5. *Regulation* V 1 (ii) (*a*).—Delete the whole of the existing regulation and substitute the following:—

(1) The course for the three-year B.Sc. degree in the Faculty of Science comprises courses in mathematics and/or the natural sciences and in such other subjects, including Physical Education, as may be approved by the Senate.

(2) The course for the four-year B.Sc. degree in the Faculty of Science comprises courses in mathematics and/or the natural sciences and subjects in the departments of Physical Education or Home Economics, as may be approved by the Senate.

6. *Regulasie* VI 9 (i).—Skrap die bestaande regulasie in sy geheel en vervang dit deur die volgende:—

Aan 'n student wat die kursus onder paragraaf VI (ii) (*a*) (2) met Liggaamlike Opvoeding met sukses voltooi het, word tesame met die graaddiploma 'n onderwysersdiploma uitgereik van bevoegdheid om onderrig te gee in Liggaamlike Opvoeding, Fisiologie en Biologie in die hoër en sekondêre skole.

7. *Regulasie* VI 12 (i).—Skrap die bestaande regulasie in sy geheel en vervang dit deur die volgende:—

Aan 'n student wat die kursus onder paragraaf VI (ii) (*a*) (2) met Huishoudkunde met sukses voltooi het, word tesame met die graaddiploma 'n onderwysersdiploma uitgereik van bevoegdheid om onderrig te gee in Huishoudkunde en Naaldwerk in hoër en sekondêre skole.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 1707.] [1 Augustus 1952.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTES VAN DIE PLAAS WHEATLANDS No. 26 (VOORHEEN GEDEELTE VAN DIE PLAAS HARTBEESTFONTEIN, *ALIAS* HARTEBEESTFONTEIN No. 22), DISTRIK RANDFONTEIN (VOORHEEN KRUGERSDORP), MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), sekere twee gedeeltes van die plaas Wheatlands No. 26 (voorheen gedeelte van die plaas Hartbeestfontein, *alias* Hartebeestfontein No. 22), distrik Randfontein (voorheen Krugersdorp), myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, altesaam 301 morg 516 vierkante roede groot, geregistreer op naam van N. Fedler en P. Myers wat onder die naam Fedler en Myers handel dryf, en soos aangetoon op kaarte S.G. Nos. 2998/95 en 1976/95, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. Nos. 1675 en 1676, onderskeidelik, bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/154.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 1797.] [15 Augustus 1952.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VIR DIE SERTIFIKAAT IN PSIGIATRIESE EN NEUROLOGIESE VERPLEGING, OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *VIER* VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS, No. 45 VAN 1944, SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies betreffende die opleiding en eksamineer vir die Sertifikaat in Psigiatriese en Neurologiese Verpleging, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad kragtens artikel *vier* van genoemde Wet opgestel is:—

1. WOORDBEPALING.

In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken „Wet" die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), soos gewysig, en het enige woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word. Enige verwysing na vroulike persone in hierdie regulasies, sluit ook manlike persone in.

6. *Regulation* VI 9 (i).—Delete the whole of the existing regulation and substitute the following:—

4. To the student who has successfully completed the course under paragraph V 1 (ii) (*a*) (2) with Physical Education as one of his major subjects a teachers' certificate of competency to teach Physical Education, Physiology and Biology in high and secondary schools shall be granted together with his degree certificate.

7. *Regulation* VI 12 (i).—Delete the whole of the existing regulation and substitute the following:—

To a student who has successfully completed the course under paragraph V 1 (ii) (*a*) (2) with Home Economics as a major subject a teachers' certificate of competency to teach Home Economics and Needlework in high and secondary schools shall be granted together with the degree certificate.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 1707.] [1 August 1952.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTIONS OF THE FARM WHEATLANDS No. 26 (FORMERLY PORTION OF THE FARM HARTBEESTFONTEIN, *ALIAS* HARTEBEESTFONTEIN No. 22), DISTRICT OF RANDFONTEIN (FORMERLY KRUGERSDORP), MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), to deproclaim as a public digging certain two portions of the farm Wheatlands No. 26 (formerly portion of the farm Hartbeestfontein, *alias* Hartebeestfontein No. 22), District of Randfontein (formerly Krugersdorp), Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, together in extent 301 morgen 516 square roods, registered in the name of N. Fedler and P. Myers, trading as Fedler and Myers, and as shown on Diagrams S.G. Nos. 2998/95 and 1976/95, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. Nos. 1675 and 1676, respectively.

M.M. 27/1/154.
1-8-15-22

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 1797.] [15 August 1952.

SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION FOR THE CERTIFICATE IN PSYCHIATRIC AND NEUROLOGICAL NURSING MADE UNDER SECTION *FOUR* OF THE NURSING ACT, No. 45 OF 1944, AS AMENDED.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), as amended, has approved of the following regulations regarding the training and examination for the Certificate in Psychiatric and Neurological Nursing, made by the South African Nursing Council under section *four* of the said Act:—

1. INTERPRETATION.

In these regulations, unless the context otherwise indicates, "Act" means the Nursing Act, 1944 (No. 45 of 1944), as amended, and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act bears, when used in these regulations the same meaning. In these regulations any reference to females includes males.

2. VEREISTES VIR TOELATING TOT OPLEIDING.

Niemand word vir opleiding tot 'n opleidingskool wat deur die Raad goedgekeur is toegelaat nie, tensy so 'n persoon 'n sertifikaat voorlê met die strekking dat hy/sy kragtens die Wet as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster, verpleger of verpleegster van sielsiekes geregistreer is.

OPMERKING.—Die aandag word gevestig op die voorskrifte van regulasie 3 (*b*) van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1198, gedateer 13 Julie 1945, soos gewysig, waarkragtens iedere leerlingverpleegster binne ses weke na die datum van die aanvang van haar opleiding by die Raad geregistreer moet word.

3. OPLEIDINGSKOLE.

(*a*) 'n Opleidingskool bestaan uit 'n hospitaal of groep hospitale wat, volgens die mening van die Raad, weens die gehalte en omvang van die middele en die onderrig aldaar gegee, bevoeg is om kandidate op te lei in die sake waarna verwys word in die leerplan wat in hierdie regulasies voorgeskryf word.

(*b*) Geen hospitaal of groep hospitale word as 'n opleidingskool goedgekeur nie tensy—

(i) daar tot tevredenheid van die Raad bewys gelewer word dat daar in die hospitaal of groep hospitale geriewe bestaan vir die geneeskundige en verplegingsorg van pasiënte wat hospitaalbehandeling nodig het vir neurologiese, neurochirurgiese of onsertifiseerbare psigiatriese toestande;

(ii) geriewe verskaf word vir 'n psigiatriese buitepasiëntediens;

(iii) geleentheid aan leerlinge verskaf kan word om die afdelings van maatskaplike agentskappe wat gemoeid is met die sosiale aspekte van siekte en rehabilitasie, insluitende 'n geestesgesondheidskliniek, 'n kindervoorligtingskliniek, 'n kliniek vir volwassenes en kinders met psigiatriese probleme, 'n sielsiekehospitaal, 'n hospitaal of tehuis vir swaksinniges, 'n psigiatriese sosiale klub, 'n sosiale agentskap vir rehabilitasie en nasorg van psigiatriese pasiënte te besoek en om 'n tydperk deur te bring in die waarneming van psigiatriese maatskaplike werkers en proefbeamptes;

(iv) alle lede van die verplegingspersoneel wat 'n aandeel het in die opleiding van leerlingverpleegsters, geregistreerde geneeskundige en chirurgiese verpleegsters, verplegers of verpleegsters van sielsiekes is;

(v) indien die inrigting 'n bestuursraad het, minstens een mediese praktisyn 'n lid van die raad is;

(vi) van leerlinge vereis word om minstens 40 uur per week op diens te wees; met dien verstande dat nie van 'n leerling vereis mag word om meer as 8 uur per dag op diens te wees nie;

(vii) leerlinge minstens een dag per week vry afgegee word wanneer hulle dagdiens doen en minstens een nag per week vry wanneer hulle nagdiens doen en daarbenewens 30 dae vakansieverlof per jaar gedurende die voorgeskrewe opleidingstydperk (vir siekteverlof sien regulasie 4);

(viii) van leerlinge vereis word om minstens een maand, en nie meer as 3 maande altesaam, nagdiens te doen gedurende die opleidingstydperk wat in hierdie regulasies voorgeskryf word;

(ix) leerlinge tot tevredenheid van die Raad gehuisves en gevoed word;

(x) leerlinge geneeskundig ondersoek word voordat hulle vir opleiding toegelaat word;

(xi) die kursus van voorlesings en demonstrasies so opgestel is dat leerlinge hulle vir die eksamen kan aanmeld na voltooiing van tien maande opleiding;

(xii) 'n lid van die geneeskundige personeel die hospitaal daagliks besoek en, in die geval van 'n groep hospitale 'n lid van die geneeskundige personeel elk van sodanige hospitale daagliks besoek;

(xiii) die Raad of 'n persoon wat van die Raad opdrag daartoe gekry het, die reg het om die opleidingskool te eniger tyd te inspekteer en om sodanige inligting as wat nodig geag mag word, te vra.

2. REQUIREMENTS FOR ADMISSION TO TRAINING.

No person shall be admitted for training in a training school approved of by the Council unless she produces a certificate that she is registered under the Act as a medical and surgical nurse, male nurse or mental nurse.

NOTE.—Attention is invited to the provisions of regulation 3 (*b*) of the regulations published under Government Notice No. 1198, dated 13th July, 1945, as amended, in terms of which every student nurse shall be registered with the Council within six weeks of the date of the commencement of her training.

3. TRAINING SCHOOLS.

(*a*) A training school shall consist of a hospital or group of hospitals which, in the opinion of the Council, is competent through the quality and extent of the material and instruction given thereat to train candidates in the matters referred to in the syllabus prescribed in these regulations.

(*b*) No hospital or group of hospitals shall be approved of as a training school unless—

(i) proof can be furnished to the satisfaction of the Council that in the hospital or group of hospitals facilities exist for the medical and nursing care of patients requiring hospitalisation for neurological, neuro-surgical or non-certifiable psychiatric conditions;

(ii) facilities are provided for a psychiatric out-patient service;

(iii) facilities can be made available for students to visit the departments of social agencies concerned with the social aspects of illness and rehabilitation, including a mental health clinic, a child guidance clinic, a clinic for adults and children with psychiatric problems, a mental hospital, a hospital or home for mental defectives, a psychiatric social club, a social agency for rehabilitation and after care of psychiatric patients and to spend a period observing the work of psychiatric social workers and probation officers;

(iv) all members of the nursing staff who take part in the training of student nurses are registered medical and surgical, male, or mental nurses;

(v) if the institution has a board of management, at least one medical practitioner is a member of the board;

(vi) students are required to be on duty for not less than 40 hours per week; provided that a student shall not be required to be on duty for more than eight hours in any one day;

(vii) students are allowed at least one day off-duty per week when on day duty and at least one night off-duty per week when on night duty and, in addition thereto, thirty days vacation leave of absence during the prescribed period of training (for sick leave see regulation 4);

(viii) students are required to be on night duty for not less than one month and not more than three months in all during the period of training prescribed in these regulations;

(ix) students are housed and fed to the satisfaction of the Council;

(x) students are medically examined before admission to training;

(xi) the course of lectures and demonstrations is so arranged that students may present themselves for the examination when they have completed ten months of training;

(xii) a member of the medical staff visits the hospital daily and, in the case of a group of hospitals, a member of the medical staff visits each such hospital daily;

(xiii) the Council or a person deputed thereto by the Council shall have the right to inspect the training school at any time and to call for such information as may be deemed necessary.

(*c*) Nieteenstaande die voorwaarde en vereistes wat in paragraaf (*b*) hiervan vervat is, kan die Raad na goeddunke 'n hospitaal as 'n opleidingskool goedkeur as sodanige hospitaal nie aan een of meer van genoemde voorwaardes en vereistes voldoen nie en as dit by die Raad daarom aansoek doen en tot tevredenheid van die Raad bewys lewer dat dit in alle ander opsigte voldoende geleentheid vir die behoorlike opleiding van leerlingverpleegsters kan bied. Sodanige goedkeuring ooreenkomstig hierdie paragraaf verleen, kan vir enige beperkte termyn of tydperk of op sodanige ander of bykomstige voorwaardes as wat die Raad mag bepaal, verleen word.

(*d*) Geen opleidingskool word deur die Raad goedgekeur nie tensy die matrone daarvan by die Raad geregistreer is—

(i) as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster of 'n verpleger en as 'n verpleegster van sielsiekes; of

(ii) as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster, 'n verpleger *of* 'n verpleegster van sielsiekes en daarbenewens in besit is van die Raad se Sertifikaat in Psigiatriese en Neurologiese Verpleging soos waarna in hierdie regulasies verwys word.

4. OPLEIDINGSTYDPERK.

(*a*) Die opleidingstydperk is een jaar, insluitende die vakansieverlof wat ooreenkomstig paragraaf (*b*) (vii) van regulasie 3 van hierdie regulasies toegekom kan word en enige siekteverlof van hoogstens 14 dae wat toegestaan mag word. Siekteverlof van meer as 14 dae kan toegestaan word maar sodanige siekteverlof, wat nie die tydperk van opleiding wat nog vooltooi moet word, oorskry nie, moet goedgemaak word; met dien verstande dat indien die tydperk van siekteverlof toegestaan altesame 180 dae oorskry, die leerling daarbenewens 'n verlenging van opleiding al na die Raad besluit moet meemaak.

(*b*) Behoudens die bepalings van paragraaf (*a*) van hierdie regulasie, is die opleiding aaneenlopend. Geen tydperk van opleiding wat 'n leerling meegemaak het voor 'n tydperk van afwesigheid van opleiding, behalwe afwesigheid van opleiding ooreenkomstig hierdie regulasies of, in die geval van 'n leerling wat van een opleidingskool na 'n ander oorgeplaas word, geen opleiding wat deur haar in die eerste opleidingskool meegemaak is, word erken as 'n deel van die opleidingstydperk soos in paragraaf (*a*) genoem nie, tensy die Raad anders besluit.

5. VOORLESINGS EN DEMONSTRASIES.

(*a*) Elke leerling moet 'n volledige kursus voorlesings en demonstrasies deurloop wat die vakke dek soos voorgeskryf in die leerplan, in regulasie 7 van hierdie regulasies vermeld.

(*b*) Elke leerling moet minstens 200 lesings en demonstrasies soos in paragraaf (*a*) hiervan genoem, bywoon.

(*c*) Alle voorlesings en demonstrasies in verplegingsvakke moet gegee word deur persone by die Raad geregistreer as geneeskundige en chirurgiese verpleegsters of verplegers en verpleegsters van sielsiekes, of deur persone by die Raad geregistreer as geneeskundige en chirurgiese verpleegsters, verplegers of verpleegsters van sielsiekes, en wat in besit is van die Sertifikaat van Psigiatriese en Neurologiese Verpleging soos in hierdie regulasies voorgeskryf.

(*d*) Alle voorlesings en demonstrasies in ander vakke as verplegingsvakke, moet gegee word deur geregistreerde mediese praktisyns of deur sodanige ander persone as wat deur die Raad goedgekeur is as bekwaam om leerlinge in die betrokke vakke te onderrig.

(*e*) Elke leerling moet 'n deeglike praktiese opleiding in die sale en afdelings van die opleidingskool en in die buite-pasiënte- en ander afdelings daaraan verbonde, gegee word.

6. LEERPLAN.

(*a*) Die leerplan vir die eksamen is soos volg:—

Afdeling A.—Neurologie.

I. Elementêre anatomie en fisiologie van die senuweestelsel.

(*c*) Notwithstanding the conditions and requirements set out in paragraph (*b*) hereof the Council may, in its discretion, approve of a hospital as a training school if such hospital does not comply with one or more of the said conditions and requirements and if the hospital makes application to the Council and proves to the satisfaction of the Council that it can in all other respects provide adequate facilities for the proper training of students. Any such approval granted in terms of this paragraph may be granted for any limited period or term or upon such other or additional conditions as the Council may determine.

(*d*) No training school shall be approved of by the Council unless the matron thereof is registered with the Council—

(i) as a medical and surgical nurse or a male nurse, and as a mental nurse; or

(ii) as a medical and surgical nurse, male nurse *or* mental nurse and is in addition in possession of the Council's certificate in psychiatric and neurological nursing as referred to in these regulations.

4. PERIOD OF TRAINING.

(*a*) The period of training shall be one year, including the vacation leave of absence granted in terms of paragraph (*b*) (vii) of regulation 3 hereof and any sick leave which may be granted not exceeding fourteen days. Sick leave in excess of fourteen days may be granted but such sick leave, not exceeding the period of training still to be completed, shall be made up; provided that if the periods of sick leave granted exceed 180 days in all she shall, in addition, undergo such an extension of training as the Council may determine.

(*b*) Subject to the provisions of paragraph (*a*) of this regulation training shall be continuous.

No training undergone prior to a period of absence from training other than in accordance with these regulations or, in the case of a student who transfers from one training school to another, no training undergone by her in the first training school shall be recognized as forming part of the period of training as referred to in paragraph (*a*), unless the Council determines otherwise.

5. LECTURES AND DEMONSTRATIONS.

(*a*) Every student shall attend a complete course of lectures and demonstrations covering the subjects prescribed in the syllabus as referred to in regulation 7 of these regulations.

(*b*) Every student shall attend not less than 200 lectures and demonstrations, as referred to in paragraph (*a*) hereof.

(*c*) All lectures and demonstrations in nursing subjects shall be given by persons registered with the Council as medical and surgical or as male nurses, and as mental nurses, or by persons registered with the Council as medical and surgical, male or mental nurses, who are in possession of the certificate in psychiatric and neurological nursing as prescribed in these regulations.

(*d*) All lectures and demonstrations in subjects other than nursing subjects shall be given by registered medical practitioners or by such other persons who have been approved of by the Council as being competent to teach students in the subjects concerned.

(*e*) Every student shall be given a thorough practical training in the wards and departments of the training school and in the outpatients' and other departments associated with it.

6. SYLLABUS.

(*a*) The syllabus for the examination shall be as follows:—

Section A.—Neurology.

I. Elementary anatomy and physiology of the nervous system.

II. Neurologie en die verplegingsorg van neurologiese gevalle met betrekking tot:—

(1) Steurings van funksies in die lig van anatomie en fisiologie, bv.—
- (i) piramidale senubaan;
- (ii) laer motoriese neuron;
- (iii) gewaarwording—
  - algemeen;
  - hoofpyn;
- (iv) reflekse;
- (v) kleinharsings;
- (vi) gesigsenuwees en gesigsvelde;
- (vii) oogbewegings;
- (viii) kykers en ooglede;
- (ix) spraak en spraaksteurings;
- (x) apraksie en herkenningsteuring;
- (xi) serebraalspinale vloeistof;
- (xii) elektro-ensefalografie.

(2) Steurings van die skedelsenuwees, bv.—
- (i) Bell se verlamming;
- (ii) drieling-senuweepyn.

(3) Steurings van serebrale sirkulasie, bv.—
- (i) serebrale slagaarverharding;
- (ii) serebrale bloeding;
- (iii) trombose van serebrale slagare;
- (iv) serebrale embolie;
- (v) slagaarbreuk van serebrale slagare;
- (vi) drukverhoging op harsings;
- (vii) trombose van binneskedellike aarboesems.

(4) Binneskedellike beserings, bv.—
- (i) onmiddellike uitwerking van hoofbeserings;
- (ii) laat uitwerking van hoofbeserings:—
  - Algemene en verstandelike simptome;
  - skedelsenuweeverlammings;
  - kroniese subdurale hemotoma;
  - verwondingsepilensie.

(5) Waterhoof en serebrale gewasse, bv.—
- (i) waterhoof en holtes in die harsings;
- (ii) binneskedellike gewasse.

(6) Siektes van die harsing- en rugmurgvliese, bv.—
- (i) ontstekingsiektes;
- (ii) gewasse.

(7) Etterende binneskedellike siektes, bv.—
- (i) serebrale sweer.

(8) Infeksies van die sentrale senuweestelsel, bv.—
- (i) virussiektes;
- (ii) sifilis;
- (iii) senuweekomplikasies by verskillende besmettingsiektes soos malaria, masels, tifus, ens.

(9) Demiëliserende siektes, bv.—
- (i) verspreide verharding.

(10) Buitepiramidale sindrome, bv.—
- (i) Parkinsoniese sindroom;
- (ii) atetose;
- (iii) senuweetrekkings—verskeie soorte;
- (iv) hepato-lensvormige ontaarding.

(11) Aangebore en ontaardingsteurings, bv.—
- (i) dubbelsydige verlamming;
- (ii) eensydige verlamming by kinders;
- (iii) kernicterus;
- (iv) serebrale spierontaarding;
- (v) tubereuse sklerose;
- (vi) neurofibromatose;
- (vii) motoriese neuronsiektes;
- (viii) oorerflike ataksies;
- (ix) kuitspierwegkwyning.

II. Neurology and the nursing care of neurological cases in relation to:—

(1) Disorders of function in the light of anatomy and physiology, e.g.—
- (i) pyramidal tract;
- (ii) lower motor neurone;
- (iii) sensation—
  - general;
  - headache;
- (iv) reflexes;
- (v) cerebellum;
- (vi) visual fibres and fields;
- (vii) ocular movements;
- (viii) pupils and eyelids;
- (ix) speech and its disorders;
- (x) apraxia and agnosia;
- (xi) cerebro-spinal fluid;
- (xii) electroencephalography.

(2) Cranial nerve disorders, e.g.—
- (i) Bell's palsy;
- (ii) trigeminal neuralgia.

(3) Disorders of cerebral circulation, e.g.—
- (i) cerebral arteriosclerosis;
- (ii) cerebral haemorrhage;
- (iii) thrombosis of cerebral arteries;
- (iv) cerebral embolism;
- (v) aneurysm of cerebral arteries;
- (vi) hypertensive encephalopathy;
- (vii) thrombosis of intracranial venous sinuses.

(4) Intracranial injuries, e.g.—
- (i) immediate effects of head injury;
- (ii) late effects of head injury—
  - general and mental symptoms;
  - cranial nerve palsies;
  - chronic subdural haemotoma;
  - traumatic epilepsy.

(5) Hydrocephalus and cerebral tumours, e.g.—
- (i) hydrocephalus and porencephaly;
- (ii) intracranial tumours.

(6) Diseases of the meninges, e.g.—
- (i) inflammatory disease;
- (ii) tumours.

(7) Suppurative intracranial disease, e.g.—
- (i) cerebral abscess.

(8) Infections of the central nervous system, e.g.—
- (i) virus diseases;
- (ii) syphillis;
- (iii) nervous complications of miscellaneous infections, such as malaria, measles, typhoid, etc.

(9) Demyelinating diseases, e.g.—
- (i) disseminated sclerosis.

(10) Extrapyramidal syndromes, e.g.—
- (i) Parkinsonian syndrome;
- (ii) athetosis;
- (iii) chorea—various types;
- (iv) hepato-lenticular degeneration.

(11) Congenital and degenerative disorders, e.g.—
- (i) diplegia;
- (ii) infantile hemiplegia;
- (iii) kernicterus;
- (iv) cerebro-muscular degeneration;
- (v) tuberous sclerosis;
- (vi) neurofibromatosis;
- (vii) motor neurone disease;
- (viii) hereditary ataxias;
- (ix) peroneal muscular atrophy.

(12) Steurings van die rugmurg, bv.—
(i) paraplegie;
(ii) blaas en nersderm in siektes van die rugmurg;
(iii) versorging van paraplegiese pasiënt;
(iv) beserings van die rugmurg;
(v) saampersing van die rugmurg;
(vi) rugmurgholtes;
(vii) gesplete ruggraat;
(viii) rugmurgontsteking.

(13) Toksiese en gebreksiektes, bv.—
(i) loodvergiftiging;
(ii) gebrek aan vitamine B;
(iii) uitgebreide senuweeontsteking.

(14) Steurings van randstandige senuwees en senuweewortels, bv.—
(i) gewasse;
(ii) beskadiging van die randstandige senuwees; volledige deursnyding-skousalgie;
(iii) individuele senuweeletsels;
(iv) skyfletsels;
(v) sindroom van die toraksuitmonding.

(15) Steurings van spiere, bv.—
(i) spierkwyning.

(16) Steurings van die outonome senuweestelsel, bv.—
(i) beskadiging van die koord;
(ii) outonome en metaboliese sentrums;
(iii) hipothalamus;
(iv) steurings van slaap;
(v) pyn.

(17) Siektes van been van skedel, bv.—
(i) Paget se siekte;
(ii) platybasia.

(18) Krampagtige en stuiptrekkende steurings, bv—
(i) migraine;
(ii) die soorte vallende siekte;
(iii) floute;
(iv) vaso-vagale aanvalle;
(v) rukkramp.

III. Neuropatologie, bv.—
(i) rugmurg en serebrale letsels;
(ii) die meer algemene patologiese navorsing en ondersoeke;
(iii) gewasse en demiëlinisasie.

Afdeling B.—Neurochirurgie.

Neurochirurgie en die verplegingsorg van neurochirurgiese gevalle, bv.—

(1) Behandeling, voor en na operasie, vir die volgende:—
(i) Serebrale letsels;
(ii) rugmurgletsels;
(iii) hemisfeerektomie;
(iv) psigochirurgie;
(v) simpatirektomie.

(2) Anestesie in neurochirurgie.

Afdeling C.—Psigiatrie.

I. Geskiedenis van die verpleging van sielsiekes en swaksinniges.

II. Geaardheid van geestesafwykings en gebreke en doelstellings van behandeling.

III. Teorie en praktyk van psigiatriese verpleging, bv.—
(i) Algemene beginsels;
(ii) verhouding van verpleegster tot pasiënt;
(iii) ontvangs van pasiënt;
(iv) versorging van pastoegelate pasiënt;
(v) waarneming, versorging van en toesig oor pasiënt;
(vi) registers en verslae;
(vii) nagverpleging—slaaploosheid.

(12) Disorders of the spinal cord, e.g.—
(i) paraplegia;
(ii) bladder and rectum in spinal cord diseases;
(iii) care of paraplegic patient;
(iv) injuries to the spinal cord;
(v) compression of the spinal cord;
(vi) syringomyelia;
(vii) spina bifida;
(viii) myelitis.

(13) Toxic and deficiency diseases, e.g.—
(i) lead intoxication;
(ii) vitamin B deficiency;
(iii) polyneuritis.

(14) Disorders of peripheral nerves and nerve roots, e.g.—
(i) tumours;
(ii) lesions of the peripheral nerves—complete division causalgia;
(iii) individual nerve lesions;
(iv) disc lesions;
(v) thoracic outlet syndrome.

(15) Disorders of muscle, e.g.—
(i) muscular dystrophy.

(16) Disorders of autonomic nervous system, e.g.—
(i) lesions of the cord;
(ii) autonomic and metabolic centres;
(iii) hypothalamus;
(iv) disorders of sleep;
(v) pain.

(17) Bony disorders of skull, e.g.—
(i) Paget's disease;
(ii) platybasia.

(18) Paroxysmal and convulsive disorders, e.g.—
(i) migraine;
(ii) the epilepsies;
(iii) syncope;
(iv) vasco-vagal attacks;
(v) tetany.

III. Neuropathology, e.g.—
(i) spinal and cerebral lesions;
(ii) the commoner pathological investigations and examinations;
(iii) tumours and demyelinisation.

Section B.—Neurosurgery.

Neurosurgery and the nursing care of neurosurgical cases, e.g.—

(1) Pre- and post-operative treatment for the following:—
(i) Cerebral lesions;
(ii) spinal lesions;
(iii) hemispherectomy;
(iv) psycho surgery;
(v) sympathectomy.

(2) Anaesthesia in neurosurgery.

Section C.—Psychiatry.

I. History of mental nursing and the nursing of mental defectives.

II. Nature of mental disorders and defects and objects of treatment.

III. Theory and practice of psychiatric nursing, e.g.—
(i) general principles;
(ii) relation of nurse to patient;
(iii) reception of patient;
(iv) care of newly-admitted patient;
(v) observation, care and supervision of patient;
(vi) records and reports;
(vii) night nursing—sleeplessness.

IV. Elementêre Psigologie, bv.—

(i) geestesprosesse — gewaarwordings, aandag, waarneming, geheue, assosiasie van idees, redeneervermoë en oordeel, emosionele funksie, instinkte, gewoonte, wilskrag, begeerte;
(ii) persoonlikheid en gedrag—ontwikkeling van die gees;
(iii) die onbewuste—teorie van die onbewuste, geestesmeganismes, komplekse, botsing, sublimasie, dissosiasie, projeksie, rasionalisasie, omvorming, slaap en drome.

V. Elementêre opvoedkundige sielkunde, bv.—

(i) ingebore en aangekweekte gedrag, refleksebewegings, instinkte, emosies, gekondisioneerde reaksies, kondisionering in opleiding van individue;
(ii) ure van studie, individuele verskille;
(iii) geestelike en sosiale maatstawwe, selektiewe metodes in aanlegtoetse, intelligensietoetse, individuele en groeptoetse, prestasietoetse, persoonlikheids- en karaktertoetse.

VI. Geesteshigiëne, bv.—

Sosiale metodes van behandeling en voorkoming van geestessiekte, soos—

(i) beroepsgesondheid:—
(*a*) Keuring;
(*b*) tussenpersoonlike verhoudings;
(*c*) individuele en groepmoraal;
(*d*) gesamentlike beraadslaging;
(*e*) rehabilitasie;
(ii) kindervoorligting;
(iii) beroepsvoorligting.

VII. Geestelike steurings:—

(i) oorsake;
(ii) simptome;
(iii) geestesmeganismes en die ontstaan van simptome.

VIII. Die meer algemene geestesgebreke en die verplegingsorg daarvan, bv.—

(i) psigoneurose;
(ii) manies bedrukke toestande;
(iii) involusie-melancholie;
(iv) skisofrenie;
(v) paranoïede toestande;
(vi) epilepsie;
(vii) geestessiektes wat met sifilis gepaard gaan;
(viii) geestessiektes wat met ander liggaamlike siektes gepaard gaan.

IX. Die meer algemene liggaamlike metodes van behandeling en verplegingsprosedures, bv.—

(i) insulineskokterapie;
(ii) krampterapie;
(iii) koorsterapie;

X. Beginsels van kinderpsigiatrie, bv.—

(i) gedragsprobleme;
(ii) geestesgebrek.

XI. Sosiale faktore by psigiatriese siekte, bv.—

(i) omgewingsdruk;
(ii) ekonomiese faktore.

Afdeling D.—Materia medica.

Die dosis, giftigheid, uitwerking en tekens van onverdraagsaamheid van medisyne en artsenymiddels gebruik in neurologie, neurochirurgie en psigiatrie.

Afdeling E.—Beroepsterapie.

Beroepsterapie, bv.—

(i) oogmerke, sielkunde, binnens- en buitenshuise vorms van beroepsterapie;
(ii) verskeidenheid van beroepe, keuse van beroepe, beroepsterapieklasse;
(iii) diagnostiese en terapeutiese waarde daarvan.

IV. Elementary psychology, e.g.—

(i) mental processes—sensation, attention, perception, memory, association of ideas, reasoning and judgment, affective function, instincts, habit, volition, desire;
(ii) personality and conduct—development of the mind;
(iii) the unconscious mind—theory of the unconscious, mental mechanisms, complexes, conflict, sublimation, dissociation, projection, rationalisation, conversion, sleep and dreams.

V. Elementary educational psychology, e.g.—

(i) innate and acquired behaviour, reflex actions, instincts, emotions, conditioned responses, conditioning in training of individuals;
(ii) hours of learning, individual differences;
(iii) mental and social measurements, selection methods by aptitude testing, intelligence tests, individual and group tests, performance tests, tests of personality and character.

VI. Mental hygiene, e.g.—

Social methods of treatment and prevention of mental illness, such as—

(i) occupational health:—
(*a*) Selection;
(*b*) interpersonal relationships;
(*c*) individual and group morale;
(*d*) joint consultation;
(*e*) rehabilitation;
(ii) child guidance;
(iii) vocational guidance.

VII. Mental disorders:—

(i) Causes;
(ii) symptoms;
(iii) mental mechanisms and the formation of symptoms.

VIII. The commoner mental disorders and their nursing care, e.g.—

(i) psychoneurosis;
(ii) manic depressive states;
(iii) involutional melancholia;
(iv) schizophrenia;
(v) paranoid states;
(vi) epilepsy;
(vii) mental diseases associated with syphillis;
(viii) mental diseases associated with other somatic diseases.

IX. The commoner physical methods of treatment and nursing procedures, e.g.—

(i) insulin shock therapy;
(ii) convulsive therapy;
(iii) fever therapy.

X. Elements of child psychiatry, e.g.—

(i) behaviour problems;
(ii) mental defect.

XI. Social factors in psychiatric illness, e.g.—

(i) enviromental stress;
(ii) economic factors.

Section D.—Materia Medica.

The dose, toxicity, action, and signs of intolerance of medicines and drugs used in neurology, neurosurgery and psychiatry.

Section E.—Occupational Therapy.

Occupational therapy, e.g.—

(i) objects, psychology, indoor and outdoor forms of occupational therapy;
(ii) variety of occupations, selection of occupations, occupational therapy classes;
(iii) its diagnostic and therapeutic value.

Afdeling F.—Ontspanningsterapie.

Ontspanningsterapie, bv.—

(i) oogmerke, sielkunde, binnens- en buitenshuise vorms van ontspanning;
(ii) verskeidenheid en keuse van ontspanning;
(iii) die diagnostiese en terapeutiese waarde daarvan.

Afdeling G.—Liggaamsopvoeding.

Liggaamsopvoeding, bv.—

(i) opbou van die liggaam deur middel van oefeninge;
(ii) ontspanning.

Afdeling H.—Maatskaplike dienste en rehabilitasie.

Maatskaplike dienste en rehabilitasie, bv. probleme aangaande rehabilitasie van fisies en geestelik agterlike persone.

Afdeling I.—Fisioterapie.

(*a*) Fisioterapie, bv. die beginsels van fisioterapie in diagnose, behandeling en rehabilitasie.

(*b*) Die sake waarna verwys is in Afdelings D, E, F en H, genoem in bostaande subregulasie (*a*), moet dwarsdeur die opleidingskursus waar toepaslik beklemtoon word in verhouding tot die ander vakke waarna in hierdie leerplan verwys word.

(*c*) Leerlinge moet dwarsdeur hul opleiding en as 'n integrale deel van hul opleiding in die vakke waarna in hierdie leerplan verwys word, besoek aflê by die afdelings van sosiale agentskappe, ens., wat gemoeid is met die sosiale aspekte van siekte en rehabilitasie soos in regulasie 3 (*b*) (iii) van hierdie regulasies uiteengesit.

(*d*) Elke leerlingverpleegster moet in die loop van haar tydperk van opleiding, teoretiese en praktiese opleiding ontvang in die sake waarna in subregulasie (*a*) van hierdie regulasie verwys is vir tydperke van minstens:—

Afdeling A: 10 weke.
Afdeling B: 8 weke.
Afdeling C: 15 weke.
Afdelings D, E, F, G, H en I: 11 weke.

OPMERKING.—Dwarsdeur die lesings en demonstrasies oor die vakke waarna in hierdie leerplan verwys word, moet nadruk gelê word op die rol wat die leerling kan speel op die gebied van die voorkoming van geestessiektes en alle pogings moet aangewend word om die verwantskap tussen geestes- en liggaamlike siektes en die verwantskap tussen die twee soorte siektes en sosiale faktore te beklemtoon.

7. DIE EKSAMEN.

Die eksamen bestaan uit twee dele, nl.—

(i) 'n skriftelike eksamen waarin een vraestel van minstens ses vrae gestel word en kandidate word drie uur toegelaat om die vrae te beantwoord.

Hierdie gedeelte van die eksamen tel 50 persent van die totale puntetelling van die eksamen. Minstens drie van die ses vrae wat gestel word, moet betrekking hê op onderwerpe waarna in Afdeling A van die leerplan verwys word, minstens twee vrae op onderwerpe waarna in Afdeling B verwys word en minstens een vraag op onderwerpe waarna in Afdeling C van die leerplan verwys word;

(ii) 'n mondelinge eksamen wat ongeveer een uur per kandidaat duur en waarin kandidate geëksamineer word deur drie eksaminatore, deur die Raad aangestel, van wie twee geregistreerde mediese praktisyns is en een 'n persoon wat geregistreer is as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster of verpleger en 'n verpleegster van sielsiekes, of wat geregistreer is as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster, verpleger of verpleegster van sielsiekes en wat daarbenewens in besit is van die Sertifikaat in Psigiatriese en Neurologiese Verpleging soos waarna in hierdie regulasies verwys word. Hierdie gedeelte van die eksamen tel 50 persent van die totale puntetelling van die eksamen.

Section F.—Recreational Therapy.

Recreational therapy, e.g.—

(i) objects, psychology, indoor and outdoor forms of recreation;
(ii) variety and selection of recreation;
(iii) its diagnostic and therapeutic value.

Section G.—Physical Education.

Physical education, e.g.—

(i) body building;
(ii) relaxation.

Section H.—Social Services and Rehabilitation.

Social services and rehabilitation, e.g. problems regarding rehabilitation of physically and mentally handicapped persons.

Section I.—Physiotherapy.

(*a*) Physiotherapy, e.g. the principles of physiotherapy in diagnosis, treatment and rehabilitation.

(*b*) The matters referred to in Sections D, E, F and H referred to in sub-regulation (*a*) above, shall be emphasised throughout the course of training, in relation to, where applicable, the other matters referred to in this syllabus.

(*c*) Students shall, throughout their training and as an integral part of their training in the matters referred to in this syllabus, visit the departments of social agencies concerned with the social aspects of illness and rehabilitation, as listed in regulation 3 (*b*) (iii) of these regulations.

(*d*) Every student nurse shall, during her course of training, receive theoretical and practical training in the matters referred to in sub-regulaton (*a*) of this regulation for not less than than the following periods:—

Section A: 10 weeks.
Section B: 8 weeks.
Section C: 15 weeks.
Sections D, E, F, G, H and I: 11 weeks.

NOTE.—Throughout the lectures and demonstrations on the matters referred to in this syllabus, emphasis must be laid on the part which the student can play in the preventive field of mental ill health and every effort must be made to emphasise the relationship between mental and physical ill health and the relationship of both to social factors.

7. THE EXAMINATION.

The examination shall consist of two portions, being—

(i) a written examination in which one paper of not less than six questions shall be set and in which candidates shall be allowed three hours to answer the paper.

This portion of the examination shall carry 50 per cent. of the total marks of the examination. Of the questions set, at least three questions shall refer to the matters referred to in Section A of the syllabus, at least two to matters referred to in Section B, and at least one to matters referred to in Section C of the syllabus;

(ii) an oral examination, lasting approximately one hour per candidate, in which candidates will be examined by three examiners appointed by the Council, of whom two shall be registered medical practitioners and one a person who is registered as a medical and surgical nurse or a male nurse, and as a mental nurse, or who is registered as a medical and surgical nurse, male nurse or mental nurse, and who is, in addition, in possession of the Certificate in Psychiatric and Neurological Nursing as referred to in these regulations. This portions of the examination shall carry 50 per cent. of the total marks of the examination.

8. VEREISTES VIR TOELATING TOT DIE EKSAMEN.

(*a*) Geen leerling word tot die eksamen toegelaat nie tensy sy 'n sertifikaat van die matrone van die opleidingskool voorlê waarin gesertifiseer word dat sodanige leerling 'n volledige kursus voorlesings bygewoon het wat die leerplan, soos voorgeskryf in hierdie regulasies, dek, en tot die datum van die eksamen minstens 10 maande opleiding deurloop het, en ook 'n opgawe verstrek van verlof wat gedurende haar opleidingstydperk aan haar toegestaan is, onderteken deur die matrone van haar opleidingskool.

(*b*) Daar word nie aan 'n kandidaat wat die eksamen met welslae afgelê het, 'n Sertifikaat in Psigiatriese en Neurologiese Verpleging toegeken nie tensy die matrone van die opleidingskool waar sy haar opleiding ontvang het, aan die Raad 'n sertifikaat voorgelê het met die strekking dat die betrokke leerlingverpleegster die volle opleidingstydperk van een jaar, soos in regulasie 4 bepaal, deurloop het.

9. DATUMS VAN EKSAMENS EN INSKRYWINGS.

(*a*) 'n Eksamen word eenkeer per jaar gedurende Februarie gehou en die sluitingsdatum vir inskrywings vir hierdie eksamen is 30 November van die voorafgaande jaar. Aansoeke om toelating tot die eksamen moet voor of op bogenoemde sluitingsdatum by die Registrateur ingedien word.

(*b*) 'n Aanvullingseksamen waartoe die volgende kandidate toegelaat kan word, word in Julie elke jaar gehou:—

(i) Kandidate wat vir die eksamen wat in die voorafgaande Februarie gehou is, ingeskryf het, wat dit afgelê het en wat nie in sodanige eksamen geslaag het nie, maar 'n totale puntetelling gelyk aan minstens 40 persent van die totale puntetelling in die eksamen toegeken, behaal het.

(ii) Kandidate wat vir die eksamen, wat die voorafgaande Februarie gehou is, ingeskryf was en wat tot die eksamen toegelaat kon word maar wat weens siekte, op die dag van die eksamen, behoorlik gesertifiseer deur 'n geregistreerde mediese praktisyn, verhoed is om die eksamen of 'n gedeelte daarvan af te lê.

(iii) Kandidate wat daartoe geregtig sou gewees het om tot die eksamen wat gedurende die voorafgaande Februarie gehou is, toegelaat te word maar wat, omdat siekteverlof wat aan hulle toegestaan is, goedgemaak moes word, nie tot die eksamen toegelaat kon word nie en wat tot die eksamen toegelaat kan word op die dag waarop die aanvullingseksamen afgeneem word.

(iv) Kandidate aan wie om redes, deur die Uitvoerende Komitee van die Raad bevredigend geag, toestemming verleen word om die aanvullingseksamen af te lê.

Die sluitingsdatum vir inskrywings vir die aanvullingseksamen is 30 April en aansoeke om toelating tot die eksamen moet die Registrateur voor of op daardie datum bereik.

(*c*) 'n Aansoek wat binne sewe dae na die sluitingsdatum ingedien word, word slegs teen betaling van 'n verdere bedrag van £1. 1s. aangeneem.

(*d*) 'n Aansoek wat na die sewende dag maar voor of op die veertiende dag na die sluitingsdatum ingedien word, word slegs teen betaling van 'n verdere bedrag van £2. 2s. aangeneem.

(*e*) 'n Aansoek wat na die veertiende dag maar voor of op die een-en-twintigste dag na die sluitingsdatum ingedien word, word slegs teen betaling van 'n verdere bedrag van £3. 3s. aangeneem.

(*f*) Geen aansoek wat na die een-en-twintigste dag na die sluitingsdatum van 'n eksamen ingedien word, word aangeneem nie.

(*g*) 'n Aansoek om toelating tot 'n eksamen word nie ooreenkomstig hierdie regulasies „ingedien" geag nie, tensy 'n behoorlik ingevulde inskrywingsvorm, die eksamengelde en, waar nodig, die verdere bedrag wat in subregulasies (*c*), (*d*) en (*e*) van hierdie regulasie genoem word, die Registrateur bereik het.

8. REQUIREMENTS FOR ADMISSION TO THE EXAMINATION.

(*a*) No student will be admitted to the examination unless she submits a certificate from the matron of the training school certifying that such student has attended a full course of lectures covering the syllabus, as prescribed in these regulations, and has undergone at least ten months training as at the date of the examination, and a statement of leave granted to her during her period of training and signed by the matron of the training school.

(*b*) A candidate who has successfully completed the examination will not be granted the Certificate in Psychiatric and Neurological Nursing unless the Matron of the training school at which she underwent her training shall have furnished the Council with a certificate that the student nurse concerned has completed the full period of training of one year as laid down in regulation 4.

9. DATES OF EXAMINATIONS AND ENTRIES.

(*a*) An examination shall be held once per year, during February, and the closing date for entries for this examination shall be the 30th November of the preceding year. Applications for admission to the examination shall be lodged with the Registrar on or before the aforementioned closing date.

(*b*) A supplementary examination shall be held in July, of every year, to which the following candidates will be eligible for admission:—

(i) Candidates who entered and took the examination held in the preceding February, who failed such examination, but obtained an aggregate number of marks equal to at least 40 per cent. of the total marks allocated to the examination.

(ii) Candidates who had been entered for and had been eligible to take the examination held in the preceding February but who had, through illness on the day of the examination duly proved by a certificate from a registered medical practitioner, been prevented from taking the examination or any portion thereof.

(iii) Candidates who would have been eligible for admission to the examination held in the preceding February but had been rendered ineligible for admission thereto by reason of sick leave granted to them, which had to be made up, but who are eligible for admission to the examination on the day on which the supplementary examination is held.

(iv) Candidates who, for reasons considered satisfactory by the Executive Committee of the Council, are granted permission to take the supplementary examination.

The closing date for entries for the supplementary examination shall be the 30th April and applications for admission to the examination must reach the Registrar on or before that date.

(*c*) An application lodged within seven days after the closing date shall be accepted only on payment of an additional fee of £1. 1s.

(*d*) An application lodged after the seventh day but on or before the fourteenth day after the closing date shall be accepted only on payment of an additional fee of £2. 2s.

(*e*) An application lodged after the fourteenth but on or before the twenty-first day after the closing date shall be accepted only on payment of an additional fee of £3. 3s.

(*f*) No application lodged after the twenty-first day after the closing date of any examination shall be accepted.

(*g*) An application for admission to an examination shall not be deemed to have been "lodged" in terms of this regulation unless an entry form, duly completed, the examination fees and, where applicable, the additional fee referred to in sub-regulations (*c*), (*d*) and (*e*) of this regulation, shall have reached the Registrar.

10. HERTOELATING TOT EKSAMEN.

Van 'n kandidaat wat met haar tweede poging nie in die eksamen slaag nie, word vereis om sodanige verdere opleiding as wat die Raad besluit, mee te maak alvorens sy weer tot die eksamen toegelaat word.

11. EKSAMENPUNTE.

(*a*) Geslaagde kandidate word aangedui as „geslaag" of „geslaag met lof".

(*b*) Om in die eksamen te slaag, moet 'n kandidaat minstens 50 persent van die totale puntetelling wat vir die eksamen toegeken word, behaal het.

(*c*) Om met lof te slaag, moet 'n kandidaat minstens 75 persent van die totale puntetelling wat vir die eksamen toegeken word, behaal het.

(*d*) Kandidate word nie in volgorde van verdienste geplaas nie en geen inligting aangaande die punte of plekke van kandidate, uitgesonderd in verband met 'n prys of toekenning, goedgekeur deur die Raad, word verstrek nie.

12. HERSIENING VAN EKSAMENANTWOORDE.

(*a*) 'n Kandidaat in 'n skriftelike eksamen kan, teen betaling van die bedrag van twee ghienies (£2. 2s.), om hersiening van haar antwoorde aansoek doen.

(*b*) Die hersiening van kandidate se antwoorde word onderneem deur die moderator, indien 'n moderator aangestel is, of deur 'n ander persoon of persone wat deur die Raad aangestel kan word.

(*c*) Die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde word op die voorgeskrewe vorm ingedien en moet die Registrateur binne 14 dae na die datum waarop die uitslae van die betrokke eksamen bekendgemaak is, bereik.

(*d*) Die punte, na hersiening aan 'n kandidaat toegeken, is finaal en beslissend.

(*e*) Die bedrag van £2. 2s., betaal ten opsigte van die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde, word nie aan die kandidaat terugbetaal nie, ongeag wat die uitslag van die hersiening is.

13. EKSAMENSENTRUMS.

Eksamens word gehou op plekke wat die Raad aanwys.

14. EKSAMENGELDE.

'n Bedrag van £2 is betaalbaar by aansoek om toelating tot 'n eksamen. Indien en sodra 'n kandidaat vir die sertifikaat kwalifiseer, word dit as 'n addisionele kwalifikasie geregistreer teen betaling van 'n bedrag van £1. 1s. soos voorgeskryf by Goewermentskennisgewing No. 1197 van 13 Julie 1945, soos gewysig.

15. EKSAMINATORE.

Eksaminatore word van tyd tot tyd deur die Raad aangestel. Die Raad kan voorts van tyd tot tyd 'n moderator vir die skriftelike gedeelte van die eksamen aanstel.

Die eksaminatore en moderatore handel volgens die reëls betreffende die afneem van die eksamen wat die Raad van tyd tot tyd by besluit opstel en word besoldig teen die tariewe wat die Raad vasstel. Hulle hoef nie noodwendig lede van die Raad te wees nie.

✱ No. 1798.] [15 Augustus 1952.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VIR DIE SERTIFIKAAT IN PEDIATRIESE VERPLEGING, OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *VIER* VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS, No. 45 VAN 1944, SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan

10. RE-ADMISSION TO THE EXAMINATION.

A candidate who fails to pass the examination at her second attempt shall be required to undergo such additional training as the Council may decide upon before she is re-admitted to the examination.

11. EXAMINATION MARKS.

(*a*) Successful candidates shall be shown as having "passed" or "passed with Honours".

(*b*) In order to pass in the examination a candidate shall be required to have obtained at least 50 per cent. of the aggregate marks allocated to the examination.

(*c*) In order to pass with Honours a candidate shall be required to have obtained at least 75 per cent. of the aggregate marks allocated to the examination.

(*d*) Candidates will not be placed in order of merit and no information in regard to marks or places of candidates shall be given except in connection with a prize or award approved of by the Council.

12. REASSESSMENT OF EXAMINATION ANSWERS.

(*a*) Any candidate at a written examination may, upon payment of a sum of two guineas (£2. 2s.), apply to have her answers reassessed.

(*b*) The reassessment of candidates' answers shall be done by the moderator, if a moderator has been appointed, or by such other person or persons as may be appointed thereto by the Council.

(*c*) An application for the reassessment of a candidate's answers shall be submitted on the prescribed form, and shall be submitted so as to reach the Registrar within fourteen days of the date on which the results of the examination concerned were published.

(*d*) The marks allocated to a candidate upon reassessment of her answers shall be final and binding.

(*e*) The fee of £2. 2s. paid in respect of an application for the reassessment of a candidate's answers shall not be refunded to the candidate whatever the result of such reassessment may be.

13. EXAMINATION CENTRES.

Examinations shall be held at such places as the Council may appoint.

14. EXAMINATION FEES.

A fee of £2 shall be payable upon application for admission to an examination. If and when a candidate qualifies for the certificate it shall be registered as an additional qualification upon payment of the fee of £1. 1s. as prescribed by Government Notice No. 1197 of 13th July, 1945, as amended.

15. EXAMINERS.

Examiners shall be appointed by the Council from time to time. The Council may furthermore from time to time appoint a moderator for the written portion of the examination.

The examiners and moderators shall conform to such rules as the Council may from time to time resolve upon for the conduct of the examination and shall receive remuneration at such rates as may be fixed by the Council. They need not be members of the Council.

✱ No. 1798.] [15 August 1952.

SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION FOR THE CERTIFICATE IN PAEDIATRIC NURSING MADE UNDER SECTION *FOUR* OF THE NURSING ACT, No. 45 OF 1944, AS AMENDED.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), as amended, has approved of the following regulations

die volgende regulasies betreffende die opleiding en eksamineer van die Sertifikaat in Pediatriese Verpleging, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad kragtens artikel *vier* van genoemde Wet opgestel is:—

1. WOORDBEPALING.

In hierdie regulasies, tensy uit die inhoud anders blyk, beteken „Wet" die Wet op Verpleegsters, Wet No. 45 van 1944, soos gewysig, en het enige woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word.

2. VEREISTES VIR TOELATING TOT OPLEIDING.

Niemand word vir opleiding tot 'n opleidingskool wat deur die Raad goedgekeur is, toegelaat nie, tensy sy 'n sertifikaat voorlê met die strekking dat sy kragtens die Wet as 'n geneeskundige en chirugiese verpleegster of 'n verpleegster van siek kinders geregistreer is.

OPMERKING.—Die aandag word gevestig op die voorskrifte van regulasie 3 (*b*) van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1198, gedateer 13 Julie 1945, soos gewysig, waarkragtens iedere leerlingverpleegster binne ses weke na die datum van die aanvang van haar opleiding by die Raad geregistreer moet word.

3. OPLEIDINGSKOLE.

(*a*) 'n Opleidingskool bestaan uit 'n hospitaal of groep hospitale wat, volgens die mening van die Raad, weens die gehalte en omvang van die middele en die opleiding aldaar gegee, bevoeg is om kandidate op te lei in die sake waarna verwys word in die leerplan wat in hierdie regulasies voorgeskryf word.

(*b*) Geen hospitaal of groep hospitale word as 'n opleidingskool goedgekeur nie tensy—

(i) daar tot tevredenheid van die Raad bewys gelewer word dat daar in die hospitaal of groep hospitale 'n voldoende aantal en verskeidenheid geneeskundige en chirugiese gevalle (babas en kinders) beskikbaar is om materiaal vir die behoorlike opleiding van leerlingverpleegsters te lewer in die sake waarna in hierdie regulasies verwys word;

(ii) geleentheid aan leerlinge verskaf kan word om sentrums te besoek wat gemoeid is met die bevordering van voorbehoedende gesondheidsmaatreëls, met inbegrip van kinderwelsyns- en kinderonderrigklinieke, kleuterskole en dagbewaarskole vir kleuters, spreekoefeningsentrums, beroepsterapatiesentrums, 'n opleidingskool vir kraamverpleegsters en ander toepaslike maatskaplike ontwikkelings;

(iii) alle lede van die verplegingspersoneel wat in die opleiding van leerlingverpleegsters 'n aandeel het geregistreer is as geneeskundige en chirurgiese verpleegsters of as verpleegsters van siek kinders;

(iv) indien die inrigting 'n bestuursraad het, minstens een mediese praktisyn 'n lid van die raad is;

(v) daar van leerlinge vereis word om minstens 40 uur per week diens te doen, met dien verstande dat daar nie van 'n leerling vereis mag word om langer as 8 uur per dag diens te doen nie;

(vi) leerlinge minstens een dag per week vry afgegee word wanneer hulle dagdiens doen en minstens een nag per week wanneer hulle nagdiens doen en daarbenewens, dertig dae vakansieverlof gedurende die voorgeskrewe tydperk van opleiding (vir siekteverlof sien regulasie 24);

(vii) daar van leerlinge vereis word om minstens een maand, en nie langer nie as drie maande altesaam, nagdiens te doen gedurende die opleidingstydperk wat in hierdie regulasies voorgeskryf word;

(viii) leerlinge tot tevredenheid van die Raad gevoed en gehuisves word;

(ix) leerlinge geneeskundig ondersoek word voordat hulle tot opleiding toegelaat word;

(x) die kursus van voorlesings en demonstrasies so opgestel is dat leerlinge vir die eksamen kan inskryf nadat hulle 10 maande van hul opleiding voltooi het;

regarding the training and examination for the certificate in Paediatric Nursing, made by the South African Nursing Council under section *four* of the said Act:—

1. INTERPRETATION.

In these regulations, unless the context otherwise indicates, "Act" means the Nursing Act, Act No. 45 of 1944, as amended, and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act bears, when used in these regulations, the same meaning.

2. REQUIREMENTS FOR ADMISSION TO TRAINING.

No person shall be admitted for training in a training school approved of by the Council unless she produces a certificate that she is registered under the Act as a medical and surgical nurse or as a sick children's nurse.

NOTE.—Attention is invited to the provisions of regulation 3 (*b*) of the regulations published under Government Notice No. 1198, dated 13th July, 1945, as amended, in terms of which every student nurse shall be registered with the Council within six weeks of the date of the commencement of her training.

3. TRAINING SCHOOLS.

(*a*) A training school shall consist of a hospital or group of hospitals which, in the opinion of the Council, is competent through the quality and extent of the material and instruction given thereat to train candidates in the matters referred to in the syllabus prescribed in these regulations.

(*b*) No hospital or group of hospitals shall be approved of as a training school unless—

(i) proof can be furnished to the satisfaction of the Council that in the hospital or group of hospitals a sufficient number and variety of medical and surgical cases (infants and children) are available to furnish material for the adequate training of students in the matters referred to in these regulations;

(ii) facilities can be made available for students to visit centres concerned with the promotion of preventive health measures, including child welfare and child guidance clinics, nursery schools and day nurseries, speech training centres, occupational therapy centres, a midwifery training school and other appropriate social developments;

(iii) all members of the nursing staff who take part in the training of student nurses are registered as medical and surgical nurses or as sick children's nurses;

(iv) if the institution has a board of management, at least one medical practitioner is a member of the board;

(v) students are required to be on duty for not less than 40 hours per week; provided that a student shall not be required to be on duty for more than eight hours in any one day;

(vi) students are allowed at least one day off-duty per week when on day duty and at least one night off-duty per week when on night duty and, in addition thereto, thirty days' vacation leave of absence during the prescribed period of training (for sick leave see regulation 4);

(vii) students are required to be on night duty for not less than one month, and not more than three months in all, during the period of training prescribed in these regulations;

(viii) students are housed and fed to the satisfaction of the Council;

(ix) students are medically examined before admission to training;

(x) the course of lectures and demonstrations is so arranged that students may present themselves for the examination when they have completed ten months' training;

(xi) 'n lid van die geneeskundige personeel die hospitaal daagliks besoek en, in die geval van 'n groep hospitale, 'n lid van die geneeskundige personeel elk van sodanige hospitale daagliks besoek;

(xii) die Raad of 'n persoon wat van die Raad opdrag daartoe gekry het, die reg het om die opleidingskool te eniger tyd te inspekteer en om om inligting te vra wat nodig geag word.

(*c*) Nieteenstaande die voorwaardes en vereistes wat in paragraaf (*b*) hiervan vervat is, kan die Raad na goeddunke 'n hospitaal as 'n opleidingskool goedkeur as sodanige hospitaal nie aan een of meer van genoemde voorwaardes en vereistes voldoen nie, en as dit by die Raad daarvan aansoek doen en tot tevredenheid van die Raad bewys lewer dat dit in alle ander opsigte voldoende geleentheid vir die behoorlike opleiding van leerlingverpleegsters kan bied. Sodanige goedkeuring ooreenkomstig hierdie paragraaf verleen, kan vir enige beperkte termyn of tydperk of op sodanige ander of bykomstige voorwaardes as wat die Raad mag bepaal, verleen word.

(*d*) Geen opleidingskool word deur die Raad goedgekeur nie tensy die matrone daarvan as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Raad geregistreer is.

4. Opleidingstydperk.

(*a*) Die opleidingstydperk is een jaar met inbegrip van die vakansieverlof wat ooreenkomstig paragraaf (*b*) (vii) van regulasie 3 van hierdie regulasies toegeken mag word en enige siekteverlof van hoogstens 14 dae wat toegestaan mag word. Siekteverlof van meer as 14 dae kan toegestaan word, maar sodanige siekteverlof, wat nie die tydperk van opleiding wat nog voltooi moet word, oorskry nie moet goedgemaak word, met dien verstande dat indien die tydperk van siekteverlof toegestaan altesame 180 dae oorskry die leerling daar benewens 'n verlenging van opleiding, al na die Raad besluit, moet meemaak.

(*b*) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (*a*) van hierdie regulasie, is die opleiding aaneenlopend. Geen tydperk van opleiding wat meegemaak is voor 'n tydperk van afwesigheid van opleiding, behalwe ooreenkomstig hierdie regulasies of, in die geval van 'n leerling wat van een opleidingskool na 'n ander oorgeplaas word geen opleiding wat sy in die eerste opleidingskool meegemaak het, word erken as 'n gedeelte van die opleidingstydperk soos in paragraaf (*a*) genoem nie, tensy die Raad anders besluit.

5. Voorlesings en demonstrasies.

(*a*) Elke leerling moet 'n volledige kursus voorlesings en demonstrasies deurloop wat die vakke dek soos voorgeskryf in die leerplan in regulasie 7 van hierdie regulasies vermeld.

(*b*) Elke leerling moet minstens 192 voorlesings en demonstrasies, soos in paragraaf (*a*) hiervan genoem, bywoon.

(*c*) Alle voorlesings en demonstrasies in verplegingsvakke moet gegee word deur persone wat by die Raad geregistreer is as verpleegsters van siek kinders.

(*d*) Alle voorlesings en demonstrasies in ander vakke as verplegingsvakke moet gegee word deur geregistreerde mediese praktisyns of deur ander persone wat deur die Raad goedgekeur is as bekwaam om leerlinge in die betrokke onderwerpe te onderrig.

(*e*) Elke leerling moet 'n deeglike praktiese opleiding ontvang in die sale en afdelings van die opleidingskool en in die buitepasiënte- en ander afdelings daaraan verbonde en moet, in die loop van die kursus, die volgende afdelings besoek vir minstens die aangeduide tydperke, naamlik:—

(i) In die sale:—

Geneeskundige sale (kinders ouer as 2 jaar): 2 maande.

Chirurgiese sale (kinders ouer as 2 jaar): 1 maand.

Sale vir babas (kinders tot 2 jaar oud): 3 maande.

(ii) In die melkkamer en dieetkombuis: 3 weke.

(xi) a member of the medical staff visits the hospital daily and, in the case of a group of hospitals, a member of the medical staff visits each such hospital daily;

(xii) the Council or a person deputed thereto by the Council shall have the right to inspect the training school at any time and to call for such information as may be deemed necessary.

(*c*) Notwithstanding the conditions and requirements set out in paragraph (*b*) hereof, the Council may, in its discretion, approve of a hospital as a training school if such hospital does not comply with one or more of the said conditions and requirements and if the hospital makes application to the Council and proves to the satisfaction of the Council that it can in all other respects provide adequate facilities for the proper training of students. Any such approval granted in terms of this paragraph may be granted for any limited period or term or upon such other or additional conditions as the Council may determine.

(*d*) No training school shall be approved of by the Council unless the matron thereof is registered with the Council as a medical and surgical nurse.

4. Period of Training.

(*a*) The period of training shall be one year, including the vacation leave of absence granted in terms of paragraph (*b*) (vii) of regulation 3 hereof and any sick leave which may be granted not exceeding fourteen days. Sick leave in excess of fourteen days may be granted but such sick leave, not exceding the period of training still to be completed, shall be made up; provided that if the periods of sick leave granted exceed 180 days in all she shall, in addition, undergo such an extension of training as the Council may determine.

(*b*) Subject to the provisions of paragraph (*a*) of this regulation training shall be continuous. No training undergone prior to a period of absence from training other than in accordance with these regulations or, in the case of a student who transfers from one training school to another, no training undergone by her in the first training school, shall be recognized as forming part of the period of training as referred to in paragraph (*a*), unless the Council determines otherwise.

5. Lectures and Demonstrations.

(*a*) Every student shall attend a complete course of lectures and demonstrations covering the subjects prescribed in the syllabus as referred to in regulation 7 of these regulations.

(*b*) Every student shall attend not less than 192 lectures and demonstrations as referred to in paragraph (*a*) hereof.

(*c*) All lectures and demonstrations in nursing subjects shall be given by persons registered with the Council as medical and surgical nurses or as sick children's nurses.

(*d*) All lectures and demonstrations in subjects other than nursing subjects shall be given by registered medical practitioners or by such other persons who have been approved of by the Council as being competent to teach students in the subjects concerned.

(*e*) Every student shall be given a thorough practical training in the wards and departments of the training school and in the outpatients and other departments associated with it and shall, during the course, attend in the following departments for not less than the periods indicated, viz:—

(i) In the wards:—

Medical wards (children over 2 years of age): 2 months.

Surgical wards (children over 2 years of age): 1 monthh.

Infants' wards (children up to 2 years of age): 3 months.

(ii) In the milk room and diet kitchen: 3 weeks.

(iii) In die ongevalle- en buitepasiënteafdeling: 2 maande.

(Een maand van hierdie tydperk moet by die hospitaal deurgebring word en een maand moet bestee word aan die besoek van sentrums wat in verband staan met die bevordering van voorbehoedende gesondheidsmaatreëls, met inbegrip van kinderwelsyns- en kinderonderrigklinieke, kleuterskole, dagbewaarskole vir kleuters, spreekoefeningsentrums, beroepsterapatiesentrums, 'n opleidingskool vir kraamverpleegsters en ander toepaslike maatskaplike ontwikkelings.)

(iv) In die operasiesaal: 3 weke.

(v) In die koorshospitaal: 3 weke.

6. LEERPLAN.

(*a*) Leerlinge moet gedurende hul opleiding en as 'n integrale deel van hul opleiding in die vakke waarna in hierdie leerplan verwys word, besoek aflê by die sentrums gemoeid met die bevordering van voorbehoedende gesondheidsmaatreëls soos in regulasie 3 (*b*) (ii) van hierdie regulasies genoem.

(*b*) Die leerplan vir die eksamen is soos volg:—

(OPMERKING.—Wanneer die behandeling van 'n siekte spesiale diëte vereis, word daardie diëte as 'n integrale deel van die behandeling onderrig. Leerlinge moet ook onderrig word in die vereistes van spesiale ondersoeke; wysigings van die gewone verplegingsprosedures wat nodig is vir die verpleging van babas en kinders; die bereiding van binneaarinspuitings en spesiale reiniging van die mond; die metodes vir die verkry van urinemonsters van babas en kinders; die vashou van kinders vir ondersoek deur die dokter; bloedoortappings; algehele dreinering en vervanging van bloed.)

Afdeling A.—Geneeskundige verpleging.

Leerlinge moet onderskeidelik lesings van minstens 50 uur deur 'n mediese praktisyn en lesings en demonstrasies van 50 uur deur 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster of verpleegster van siek kinders bywoon oor onderwerpe waarna in hierdie afdeling verwys word en moet daarbenewens minstens 25 uur kliniese demonstrasies by die siekbed bywoon.

(1) *Die normale kind.*

(*a*) Algemene struktuur en funksies van die liggaam van die kind, met nadruk op die verskil tussen kinders en volwassenes, anatomies en fisiologies.

(*b*) Groei en ontwikkeling van babastadium tot kinderleeftyd; mylpale van ontwikkeling.

(2) Algemene behartiging en sorg van die gesonde baba en kleuter.

(3) *Vroeggebore baba.*

Eienskappe; fisiologiese verskille tussen vroeggebore en volle-termyn-babas; behartiging en voeding van vroeggebore babas.

(4) Fisiologie van spysvertering in babas en metabolisme van babavoedsels. Samestelling van moedersmelk en beesmelk.

(5) Besondere punte wat in ag geneem moet word wanneer daar met die siek kind gewerk word.

(6) *Babavoeding.*

Borsvoeding—voordele, bevordering, tegniek, herstel van melkafskeiding, berekening van kaloriese en maatsvereistes; samegestelde voeding—ter aanvulling en as byvoegings; toetsvoeding; kunsmatige voedselsoorte; formules; metodes toegepas en voorsorgsmaatreëls; wat getref word; versorging van melk en gereedskap.

(7) *Diëte* vir ouer babas en kleuters.

(8) (*a*) Die pasgeborene met besondere nadruk op afwykings van die normale.

(*b*) Aandoenings van die pasgeborene: Uitputtende koors; mastitis besmetting; geboortebeserings met besondere verwysing na—

(i) serebrale besering;

(ii) string- en senubesering, aangesigsenuweeverlamming; Erb se verlamming; Klumpke se verlamming;

(iii) In the casualty and outpatients department: 2 months.

(Of this period, 1 month must be spent at the hospital and 1 month must be spent in visiting centres in connection with the promotion of preventive health measures, including child welfare and child guidance clinics, nursery schools and day nurseries, speech training centres, occupational therapy centres, a midwifery training school, and other appropriate social developments.)

(iv) In the theatre: 3 weeks.

(v) In the fever hospital: 3 weeks.

6. SYLLABUS.

(*a*) Students shall, during their training and as an integral part of their training in the matters referred to in this syllabus, visit the centres concerned with the promotion of preventive health measures as referred to in regulation 3 (*b*) (ii) of these regulations.

(*b*) The syllabus for the examination shall be as follows:—

(NOTE.—Where the treatment of any illness requires special diets, these diets shall be taught as an integral part of the treatment. Students shall also be taught the requirements for special investigations; the modifications of the ordinary nursing procedures which are necessary in the nursing of infants and children; the preparations for intravenous infusions and special cleaning of the mouth; the methods of obtaining urine specimens from infants and children; the holding of children for examination by the doctor; blood transfusions; total drainage of blood and replacement.)

Section A.—Medical Nursing.

Students shall attend at least 50 hours of lectures by a medical practitioner and 50 hours of lectures and demonstrations by a medical and surgical nurse or sick children's nurse respectively on the matters referred to in this section and shall, in addition, attend at least 25 hours of bedside clinical demonstrations.

(1) *The Normal Child.*

(*a*) General structure and functions of the body in childhood, stressing the differences between children and adults, anatomical and physiological.

(*b*) Growth and development from infancy to childhood; milestones of development.

(2) General management and care of the healthy infant and toddler.

(3) *Premature Infant.*

Characteristics; physiological differences between premature and full-term babies; management and feeding of premature infants.

(4) Physiology of digestion in infants and metabolism of infant foods. Constitution of human milk and cow's milk.

(5) Special points which must be observed when dealing with the sick child.

(6) *Infant Feeding.*

Breast feeding—advantages, promotion, technique, restoration of lactation; calculation of caloric and volumetric requirements; combined feeding—complementary, supplementary; test feeding; weaning; artificial feeding and preparation of artificial feeds; formulae; methods and precautions employed; care of milk and utensils.

(7) *Diets* for older infants and toddlers.

(8) (*a*) The newly-born with special emphasis on any departure from the normal.

(*b*) Affections of the newly-born: Inanition fever; mastitis; sepsis; birth injuries with special reference to—

(i) cerebral damage;

(ii) cord and nerve damage; facial nerve palsy; Erb's paralysis; Klumpke's paralysis;

(iii) sternomastoïde geswel;
(iv) hoofbloedgeswel;

verstikkings- en siánotiese toestande; hemorragiese, hemolitiese en geelsugtige toestande; rhesusfaktor-iso-immunisering.

(9) *Buikloop, braking, hardlywigheid.*

Algemene oorweging van die verskillende oorsake.

(10) *Voedingsteurings by kinders.*

Spysverteringsteuring, ontwatering, bedwelming, kwyning, verrotting.

Met of sonder buikloop en braking.

Gedetailleerde oorweging van oorsake, voorkoming en behandeling.

(11) *Spysverteringstelsel.*

Afwykings van die slukderm en spysverteringskanaal; mondvliesontsteking; slukdermontsteking; maagontsteking; lewerontsteking; ingewandskoors; disenterie; maagdermontsteking; parasitiese ingewandsiektes; chroniese steurings van derms en vetafskeidings, bv. siekte van buikholte; fibrosistiese siekte.

(12) *Siektes van die asemhalingstelsel.*

Sissende geluide; ontsteking van die neuskeelholte; mangelontsteking; sinusontsteking; hooikoors en asma; bronchitis en longontsteking; streptokokkepneumonie; borsvliesontsteking; lugpypverwyding.

(13) *Tuberkulose.*

Van die binnebors; buik; miliër; harsing- en rugmurgvliesontsteking.

(14) *Siektes van die hartbloedvatstelsel.*

Aangebore abnormaliteite van die hart en groot bloedvate; hartinflammasie—rumaties en nierumaties.

(15) *Siektes van die bloed.*

Bloedarmoedes; leukemies; huidbloedings; aangebore bloedings; ander abnormale bloedsamestellings.

(16) *Siektes van die geslagsurienweë.*

Niersiekte; nierontsteking; nierbekkingontsteking; blaasontsteking; vulvaskedeontsteking; gonorree; aangebore afwykings—kort oorsig.

(17) *Siektes van die senustelsel.*

Besmettings — rugmurgontsteking; uitgebreide senuweeontsteking; harsing- en rugmurgvliesontsteking; harsingontsteking; serebrale verlammings; spierkramp; vallende siekte; swaksinniges en vertraagdes; mongolisme.

(18) *Algemeen.*

Rumatiekkoors; misvormende gewrigsontsteking; (Still se siekte) senuweetrekkings; akrodinie („ Pink disease "); suikersiekte; sikliese ketose; gebreksiektes, bv. skeurbuik, rachitis; kretinisme; ander endokriniese steurings; malaria; bilharsia; rachitiese siektes; klierkoors; sifilis (aangebore en verworwe).

(19) *Vel.*

Allergiese toestande; fratte; hemangiomata; moedervlekke; parasitiese aandoenings.

(20) *Sielkundige en sosiologiese benadering van kinderprobleme.*

Kindersielkunde met besondere verwysing na:—

(i) Die verwantskap tussen ouer en kind.
(ii) Die verwantskap tussen verpleegster en kind.

Enurese; woedebuie en inhou van asem; anorekia nervosa; duimsuiery; spiersametrekking; gedragsafwykings en misdadige neigings; algemene sielkundige en sosiologiese probleme.

Afdeling B.—Chirurgiese verpleging.

Leerlinge moet onderskeidelik lesings van minstens 20 uur deur 'n mediese praktisyn en lesings en demonstrasies van minstens 20 uur deur 'n geneeskundige en chirurgiese

(iii) sternomastoid tumour;
(iv) cephalhaematoma;

asphyxial and cyanotic states; haemorrhagic, haemolytic and icteric states; rhesus factor iso-immunisation.

(9) *Diarrhoea, Vomitting, Constipation.*

General consideration of the various causes.

(10) *Nutritional Disorders of Infancy.*

Dyspepsia, dehydration, intoxication, dystrophy, decomposition.

With or without diarrhoea and vomitting.

Detailed consideration of causes, prevention and treatment.

(11) *Alimentary System.*

Anomalies of the oesophagus and gastro-intestinal tract; stomatitis; oesophagitis; gastritis; hepatitis; enteric fever; dysentery; gastroenteritis; intestinal parasitic diseases; chronic intestinal disturbances and steatorrhoeas, e.g. coeliac disease, fibrocycstic disease.

(12) *Diseases of Respiratory Tract.*

Stridors; nasopharyngitis; tonsilitis; sinusitis; otitis; mastoiditis; cervical adenitis; hay fever and asthma; bronchitis and pneumonia; pneumonitis; pleurisy; bronchiectasis.

(13) *Tuberculosis.*

Intra-thoracic; abdominal; miliary; meningitis.

(14) *Diseases of Cardio-Vascular System.*

Congenital abnormalities of the heart and great vessels; carditis—rheumatic and non-rheumatic.

(15) *Diseases of Blood.*

Anaemias; leukaemias; purpuras; haemophilia; other blood dyscrasias.

(16) *Diseases of Genito-Urinary Tract.*

Nephrosis; nephritis; pyelitis; cystitis; vulvovagnitis; gonorrhoea; congenital anomalies—brief reference.

(17) *Diseases of Nervous System.*

Infections—poliomyelitis, polyneuritis, meningitis, encephalitis; cerebral palsies; convulsions; epilepsy; mental defectives and retards; mongolism.

(18) *General.*

Rheumatic fever; rheumatoid arthritis (Still's disease); chorea; acrodynia (Pink disease); diabetes; cyclical ketosis; deficiency diseases (e.gf. scurvy, rickets); cretinism; other endocrine disturbances; malaria; bilharzia; rickettsial diseases; glandular fever; syphilis (congenital and acquired).

(19) *Skin.*

Allergic states; warts; haemangiomata; naevi; parasitic affections.

(20) *Psychological and Sociological Approach to Childhood Problems.*

Child psychology with special reference to—

(i) parent-child relationship;
(ii) nurse-child relationship;

enuresis; temper tantrums and breath holding; anorexia nervosa; thumb-sucking; tics; behaviour disorders and delinquent tendencies; general psychological and sociological problems.

Section B.—Surgical Nursing.

Students shall attend at least 20 hours of lectures by a medical practitioner and at least 20 hours of lectures and demonstrations by a medical and surgical nurse or

verpleegster of verpleegster vir siek kinders bywoon oor die onderwerpe waarna in hierdie Afdeling verwys word en moet daarbenewens minstens 10 uur kliniese demonstrasies by die siekbed bywoon.

(1) *Algemeen.*

Besmetting; inflamasie; bloeding en skok; brandwonde; weefseloorplanting; haaslip en gesplete verhemelte; middeloorontsteking; mastoïdontsteking; sinusontsteking; tonsillektomie en adenoïdektomie; gewasse van die strottehoof; laringoskopie; lugpypinsnyding; vreemde voorwerp in lugweë; bronchoskopie; empieem; chirurgie van long (lobektomie; thorakoplastie); chirurgie van die hart en groot bloedvate.

(2) *Spysverteringskanaal.*

Aangebore abnormaliteite van die slukderm; portierstenose; aangebore abnormaliteite van twaalfvingerderm; aangebore abnormaliteite van die klein- en grootderms; abnormaliteite van die nawe; Meckel se byholte; Hirschsprung se siekte; breuk en beklemming; blindedermontsteking; buikvliesontsteking; verlamde dermknoop; dermінstulping; dermknoop; poliep; vreemde voorwerpe; beklemde ontlasting.

(3) *Geslagsurienestelsel.*

Aangebore abnormaliteite van die nier, ureter, blaas, uretra, peester en skede; fimose en parafimose; nier- en blaasgewasse; stene; breuk van deel van been; onafgesakte testikels; nefrektomie.

(4) *Senuweestelsel.*

Gesplete ruggraat; mengo-miëlo-ensefalokele; waterhoof, gewasse; hoff- en stringbeserings; krampagtige en slap verlammings, insluitende rugmurgontsteking, uit die ortopediese oogpunt.

(5) *Ander toestande.*

Horrelvoet; afwesigheid van bene; bykomstige vingers of tone; aangebore ontwrigting van heup; osteochondromie; verdraaide nek; beenbreuke en ontwrigtings; beenmurgontsteking; tuberkulose van been en gewrigte; gewrigsontsteking; gewasse van been; rachitis.

Afdeling C.—Artsenykunde.

Leerlinge moet lesings van minstens 17 uur oor die onderwerpe in hierdie afdeling genoem, bywoon.

(1) Inleiding tot die onderwerp artsenykunde; die oorsprong van artsenymiddels en die weë van toediening; klassifikasie van artsenymiddels; hersiening van mate en gewigte.

(2) Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers; gewoontevormende verdowingsmiddels en giftstowwe van Afdelings 1 en 2; veilige bewaring van artsenymiddels.

(3) Artsenymiddels in gebruik in verband met die spysverteringskanaal, asemhalingstelsel, hartbloedvatstelsel, senuweestelsel en bloedvormingstelsel.

(4) Koorswerende maatreëls.

(5) Rumatiekwerende maatreëls.

(6) Chemoterapie.

(7) Antibiotieseterapie.

(8) Vloeistofterapie.

7. Die eksamen.

Die eksamen bestaan uit twee dele, nl.—

(i) 'n skriftelike eksamen waarin een vraestel van minstens 5 vrae gestel word, en kandidate word drie uur toegelaat om die vrae te beantwoord. Hierdie gedeelte van die eksamen tel vyftig persent van die totale puntetelling van die eksamen;

(ii) 'n mondelinge eksamen wat ongeveer een uur per kandidaat duur, waarin kandidate geëksamineer word deur drie eksaminatore wat deur die Raad aangestel word, en van wie twee geregistreerde mediese praktisyns is en een 'n persoon wat geregistreer is as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster en as vroedvrou. Hierdie gedeelte van die eksamen tel 50 persent van die totale puntetelling van die eksamen.

sick children's nurse respectively on the matters referred to in this section and shall, in addition, attend at least 10 hours of bedside clinical demonstrations.

(1) *General.*

Infection; inflammation; haemorrhage and shock; burns; grafting; hare-lip and cleft palate; otitis media; media; mastoiditis; sinusitis; tonsillectomy and adenoidectomy; tumours of larynx; laryngoscopy; tracheotomy; foreign body in respiratory tract; bronchoscopy; empyema; surgery of lung (lobetomy, thoracoplasty); surgery of the heart and great vessels.

(2) *Alimentary Tract.*

Congenital abnormalities of oesophagus; pyloric stenosis; congenital abnormalities of duodenum; congenital abnormalities of small and large bowel; umbilical abnormalities; Meckel's diverticulum; Hirschsprung's disease; hernia and strangulation; appendicitis; peritonitis; paralytic ileus; intussusception; volvulus; polypi; foreign bodies; impacted faeces.

(3) *Genito-Urinary System.*

Congenital abnormalities of kidney, ureter, bladder, urethra, penis and vagina; phimosis and paraphimosis; renal and bladder tumours; calculi; rupture of part of tract; undescended testes; nephrectomy.

(4) *Nervous System.*

Spina bifida; meningo-myelo-encephalocoels; hydrocephalus; tumours; head injury and cord injury; spastic and flaccid palsies, including poliomyelitis, from the orthopaedic aspect.

(5) *Other Conditions.*

Talipes; absence of bones; extra digits; congenital dislocation of hip; osteochondroses; torticollis; fractures and dislocations; osteomyelitis; tuberculosis of bone and joints; arthritis; tumours of bone; rickets.

Section C.—Materia Medica.

Students shall attend at least 17 hours of lectures referred to in this section:—

(1) Introduction to the subject of *Materia Medica*; the origin of drugs and the routes of their administration; classification of drugs; revision of weights and measures.

(2) Medical, Dental and Pharmacy Act; habit forming drugs and Division 1 and 2 poisons; safe custody of drugs.

(3) Drugs used in connection with the alimentary tract, respiratory tract, cardiovascular system, nervous system and haemopoietic system.

(4) Antipyretic measures.

(5) Antirheumatic measures.

(6) Chemotherapy.

(7) Antibiotic therapy.

(8) Fluid therapy.

7. The Examination.

The examination shall consist of two portions, being—

(i) a written examination in which one paper of not less than five questions shall be set and in which candidates shall be allowed three hours to answer the paper. This portion of the examination shall carry 50 per cent. of the total marks of the examination;

(ii) an oral examination, lasting approximately one hour per candidate, in which candidates will be examined by three examiners appointed by the Council, of whom two shall be registered medical practitioners and one a person who is registered as a medical and surgical nurse and as a midwife. This portion of the examination shall carry 50 per cent. of the total marks of the examination.

8. VEREISTES VIR TOELATING TOT DIE EKSAMEN.

(*a*) Geen leerling word tot die eksamen toegelaat nie tensy sy 'n sertifikaat van die matrone van die opleidingskool voorlê waarin gesertifiseer word dat sodanige kandidaat 'n volledige kursus voorlesings bygewoon het wat die leerplan, soos voorgeskryf in hierdie regulasies, dek, en dat sy tot die datum van die eksamen minstens tien maande opleiding deurloop het en ook 'n opgawe verstrek van verlof wat gedurende haar opleidingstydperk aan haar toegestaan is, onderteken deur die matrone van haar opleidingskool.

(*b*) Daar word nie aan 'n kandidaat wat die eksamen met welslae afgelê het, 'n Sertifikaat in Pediatriese Verpleging toegeken nie tensy die matrone van die opleidingskool, waar sy haar opleiding ontvang het, aan die Raad 'n sertifikaat voorlê met die strekking dat die betrokke leerlingverpleegster die volle opleidingstydperk van een jaar, soos in regulasie 4 bepaal, deurloop het.

9. DATUMS VAN EKSAMENS EN INSKRYWINGS.

(*a*) 'n Eksamen word eenkeer per jaar gedurende Februarie gehou en die suitingsdatum vir inskrywings vir hierdie eksamen is 30 November van die vorige jaar. Aansoeke om toelating tot die eksamen moet voor of op bogenoemde sluitingsdatum by die Registrateur ingedien word.

(*b*) 'n Aanvullingseksamen waartoe die volgende kandidate toegelaat kan word, word in Julie elke jaar gehou:—

(i) Kandidate wat vir die eksamen wat die voorafgaande Februarie gehou is, ingeskryf het, dit afgelê het en nie in sodanige eksamen geslaag het nie, maar 'n totale puntetelling gelyk aan minstens 40 persent van die totale puntetelling in die eksamen toegeken, behaal het.

(ii) Kandidate wat vir die eksamen wat die voorafgaande Februarie gehou is, ingeskryf was, en tot die eksamen toegelaat kon word, maar wat as gevolg van siekte op die dag van die eksamen, behoorlik gesertifiseer deur 'n sertifikaat van 'n geregistreerde mediese praktisyn, verhoed is om die eksamen of 'n gedeelte daarvan af te lê;

(iii) Kandidate wat daartoe geregtig sou gewees het om tot die eksamen wat gedurende die voorafgaande Februarie gehou is, toegelaat te word, maar wat, omdat siekteverlof wat aan hulle toegestaan is goedgemaak moes word, nie tot die eksamen toegelaat kon word nie, en wat tot die eksamen toegelaat kan word op die dag waarop die aanvullingseksamen afgeneem word.

(iv) Kandidate aan wie, om redes deur die Uitvoerende Komitee van die Raad bevredigend geag, toestemming verleen word om die aanvullingseksamen af te lê.

Die sluitingsdatum vir inskrywings vir die aanvullingseksamen is 30 April en aansoeke om toelating tot die eksamen moet voor of op daardie datum by die Registrateur ingedien word.

(*c*) 'n Aansoek wat binne sewe dae na die sluitingsdatum ingedien word, word slegs teen betaling van 'n verdere £1. 1s. aangeneem.

(*d*) 'n Aansoek wat na die sewende dag maar voor of op die veertiende dag na die sluitingsdatum ingedien word, word slegs teen betaling van 'n verdere bedrag van £2. 2s. aangeneem.

(*e*) 'n Aansoek wat na die veertiende dag maar voor of op die een-en-twintigste dag na die sluitingsdatum ingedien word, word slegs teen betaling van 'n verdere bedrag van £3. 3s. aangeneem.

(*f*) Geen aansoek wat na die een-en-twintigste dag na die sluitingsdatum van 'n eksamen ingedien word, word aangeneem nie.

(*g*) 'n Aansoek om toelating tot 'n eksamen word nie ooreenkomstig hierdie regulasie „ingedien" geag nie, tensy 'n behoorlik ingevulde inskrywingsvorm, die eksamengelde en, waar nodig, die verdere bedrag wat in subregulasies (*c*), (*d*) en (*e*) van hierdie regulasie genoem word, die Registrateur bereik het.

8. REQUIREMENTS FOR ADMISSION TO THE EXAMINATION.

(*a*) No student will be admitted to the examination unless she submits a certificate from the matron of the training school certifying that such student has attended a full course of lectures covering the syllabus, as prescribed in these regulations, and has undergone at least ten months' training as at the date of the examination, and a statement of leave granted to her during her period of training and signed by the matron of the training school.

(*b*) A candidate who has successfully completed the examination shall not be granted the Certificate in Paediatric Nursing unless the matron of the training school at which she underwent her training shall have furnished the Council with a certificate that the student nurse concerned has completed the full period of training of one year as laid down in regulation 4.

9. DATES OF EXAMINATIONS AND ENTRIES.

(*a*) An examination shall be held once per year, during Februrary, and the closing date for entries for this examination shall be the 30th November of the preceeding year. Applications for admission to the examination shall be lodged with the Registrar on or before the aforementioned closing date.

(*b*) A supplementary examination shall be held in July of every year, to which the following candidates will be eligible for admission:—

(i) Candidates who entered and took the examination held in the preceding February, who failed such examination, but obtained an aggregate number of marks equal to at least 40 per cent. of the total marks allocated to the examination.

(ii) Candidates who had been entered for, and had been eligible to take, the examination held in the preceding February, but who had, through illness on the day of the examination duly proved by a certificate from a registered medical practitioner, been prevented from taking the examination or any portion thereof.

(iii) Candidates who would have been eligible for admission to the examination held in the preceding February, but had been rendered ineligible for admission thereto by reason of sick leave granted to them, which had to be made up, but who are eligible for admission to the examination on the day on which the supplementary examination is held.

(iv) Candidates who, for reasons considered satisfactor by the Executive Committee of the Council, are granted permission to take the supplementary examination.

The closing date for entries for the supplementary examintion shall be the 30th April and applications for admission to the examination shall be lodged with the Registrar on or before that date.

(*c*) An application lodged within seven days after the closing date shall be accepted only on payment of an additional fee of £1. 1s.

(*d*) An application lodged after the seventh day but on or before the fourteenth day after the closing date shall be accepted only on payment of an additional fee of £2. 2s.

(*e*) An application lodged after the fourteenth but on or before the twenty-first day after the closing date shall be accepted only on payment of an additional fee of £3. 3s.

(*f*) No application lodged after the twenty-first day after the closing date of any examination shall be accepted.

(*g*) An application for admission to an examination shall not be deemed to have been "lodged" in terms of this regulation unless an entry form, duly completed, the examination fees and where applicable, the additional fee referred to in sub-regulations (*c*), (*d*) and (*e*) of this regulation, shall have reached the Registrar.

10. HERTOELATING TOT DIE EKSAMEN.

Van 'n kandidaat wat met haar tweede poging nie in die eksamen slaag nie, word vereis om sodanige addisionele opleiding soos die Raad besluit, mee te maak voordat sy weer tot die eksamen toegelaat word.

11. EKSAMENPUNTE.

(*a*) Geslaagde kandidate word aangedui met „ geslaag " of „ geslaag met lof ".

(*b*) Om in die eksamen te slaag, moet 'n kandidaat minstens 50 persent van die totale puntetelling wat vir die eksamen toegeken word, behaal het.

(*c*) Om met lof te slaag, moet 'n leerling minstens 75 persent van die totale puntetelling wat vir die eksamen toegeken is, behaal het.

(*d*) Kandidate word nie in volgorde van verdienste geplaas nie en geen inligting aangaande die punte of plekke van kandidate, uitgesonderd in verband met 'n prys of toekenning, goedgekeur deur die Raad, word verstrek nie.

12. HERSIENING VAN EKSAMENANTWOORDE.

(*a*) 'n Kandidaat in 'n skriftelike eksamen kan teen betaling van 'n bedrag van twee ghienies (£2. 2s.) om hersiening van haar antwoorde aansoek doen.

(*b*) Die hersiening van 'n kandidaat se antwoorde word onderneem deur die moderator, indien 'n moderator aangestel is, of deur 'n ander persoon of persone wat deur die Raad aangestel kan word.

(*c*) Die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde word op die voorgeskrewe vorm ingedien en moet die Registrateur binne 14 dae na die datum waarop die uitslae van die betrokke eksamen bekendgemaak is, bereik.

(*d*) Die punte, na hersiening van 'n kandidaat toegeken, is finaal en beslissend.

(*e*) Die bedrag van £2. 2s. betaal ten opsigte van die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde, word nie aan die kandidaat terugbetaal nie, ongeag van wat die uitslag van die hersiening is.

13. EKSAMENSENTRUMS.

Eksamens word gehou op plekke wat die Raad daarvoor aandui.

14. EKSAMENGELDE.

'n Bedrag van £2 is betaalbaar by aansoek om toelating tot 'n eksamen. Indien en sodra 'n kandidaat vir die sertifikaat kwalifiseer, sal dit as 'n addisionele kwalifikasie geregistreer word teen betaling van die bedrag van £1. 1s., soos voorgeskryf by Goewermentskennisgewing No. 1197 van 13 Julie 1945, soos gewysig.

15. EKSAMINATORE.

Eksaminatore word van tyd tot tyd deur die Raad aangestel. Die Raad kan voorts van tyd tot tyd moderatore vir die skriftelike gedeelte van die eksamen aanstel.

Die eksaminatore en moderatore handel volgens die reëls betreffende die afneem van die eksamen wat die Raad van tyd tot tyd by besluit opstel en word besoldig teen die tariewe wat die Raad vasstel. Hulle hoef nie noodwendig lede van die Raad te wees nie.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 1838.] [15 Augustus 1952.

VERORDENINGE BETREFFENDE STRAATHANDEL DEUR KINDERS DEUR DIE STADSRAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN KAAPSTAD, UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL *TWINTIG* (1) VAN DIE KINDERWET, No. 31 VAN 1937, EN DEUR DIE MINISTER VAN VOLKSWELSYN GOEDGEKEUR KRAGTENS ARTIKEL *TWINTIG* (2) VAN WET No. 31 VAN 1937.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens artikel *twintig* (2) van die Kinderwet, No. 31 van 1937, sy goedkeuring geheg het aan onderstaande verordeninge wat die

10. READMISSION TO THE EXAMINATION.

A candidate who fails to pass the examination at her second attempt shall be required to undergo such additional training as the Council may decide upon before she is readmitted to the examination.

11. EXAMINATION MARKS.

(*a*) Successful candidates shall be shown as having " passed " or " passed with honours ".

(*b*) In order to pass in the examination a candidate shall be required to have obtained at least 50 per cent. of the aggregate marks allocated to the examination.

(*c*) In order to pass with honourss a candidate shall be required to have obtained at least 75 per cent. of the aggregate marks allocated to the examination.

(*d*) Candidates will not be placed in order of merit and no information in regard to marks or places of candidates shall be given except in connection with a prize or award approved of by the Council.

12. REASSESSMENT OF EXAMINATION ANSWERS.

(*a*) Any candidate at a written examination may, upon payment of a sum of two guineas (£2. 2s.), apply to have her answers reassessed.

(*b*) The reassessment of candidates' answers shall be done by the moderator, if a moderator has been appointed, or by such other person or persons as may be appointed thereto by the Council.

(*c*) An application for the reassessment of a candidate's answers shall be submitted on the prescribed form, and shall be submitted so as to reach the Registrar within fourteen days of the date on which the results of the examination concerned were published.

(*d*) The marks allocated to a candidate upon reassessment of her answers shall be final and binding.

(*e*) The fee of £2. 2s. paid in respect of an application for the reassessment of a candidate's answers shall not be refunded to the candidate whatever the result of such reassessment may be.

13. EXAMINATION CENTRES.

Examination shall be held at such places as the Council may appoint.

14. EXAMINATION FEES.

A fee of £2 shall be payable upon application for admission to an examination. If and when a candidate qualifies for the certificate it shall be registered as an additional qualification upon payment of the fee of £1. 1s. as prescribed by Government Notice No. 1197 of 13th July, 1945, as amended.

15. EXAMINERS.

Examiners shall be appointed by the Council from time to time. The Council may furthermore from time to time appoint a moderator for the written portion of the examination.

The examiners and moderators shall conform to such rules as the Council may from time to time resolve upon for the conduct of the examination and shall receive remuneration at such rates as may be fixed by the Council. They need not be members of the Council.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 1838.] [15 August 1952.

BY-LAWS RELATING TO STREET TRADING, MADE BY THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF CAPE TOWN UNDER THE AUTHORITY OF SECTION *TWENTY* (1) OF THE CHILDREN'S ACT, No. 31 OF 1937, AND APPROVED OF BY THE MINISTER OF SOCIAL WELFARE IN TERMS OF SECTION *TWENTY* (2) OF ACT No. 31 OF 1937.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under section *twenty* (2) of the Children's Act, No. 31 of 1937,

Stadsraad van die Munisipaliteit van Kaapstad in verband met straathandel deur kinders onder die leeftyd van sestien jaar, opgestel het:—

1. WOORDBEPALING.

In hierdie verordeninge beteken—

(*a*) „registrasiebeampte" die persoon wat deur die Raad van die stad Kaapstad aangestel is om die bevoegdhede uit te oefen en die pligte te vervul wat by hierdie verordeninge aan die registrasiebeampte verleen en opgedra word;

(*b*) „kenteken", 'n ovaal metaalplaatjie, blou van kleur en met die letters „B.S.K." in geel tesame met 'n nommer daarop;

en het die ander woorde en uitdrukkings wat in hierdie verordeninge gebesig word, die betekenis wat daaraan geheg is in die Kinderwet, Wet No. 31 van 1937.

2. VERBOD OP STRAATHANDEL.

Geen seun onder die ouderdom van twaalf jaar en geen meisie onder die ouderdom van veertien jaar mag op die straat handel dryf of in diens geneem word in verband met straathandel binne die munisipale grense van die stad Kaapstad nie.

3. TYE WANNEER EN OMSTANDIGHEDE WAARONDER STRAATHANDEL TOEGELAAT WORD.

Geen seun bo die ouderdom van twaalf jaar en onder die ouderdom van sestien jaar en geen meisie bo die ouderdom van veertien jaar en onder die ouderdom van sestien jaar mag op Sondag, Kersdag of Goeie-Vrydag op straat handel dryf of in verband met straathandel in diens geneem word nie, en ook op geen ander dag voor 6 vm. of na 7 nm., uitgesonderd Saterdae wanneer sodanige handel tot 9 nm. toegelaat word, of gedurende die ure wat hy of sy wettig verplig is om skool by te woon, met inbegrip van een uur voordat die skool elke dag begin.

4. SERTIFIKAAT EN KENTEKEN WAT VERKRY MOET WORD.

(*a*) Geen kind onder die ouderdom van sestien jaar mag op straat handel dryf of in verband daarmee in diens geneem word nie, tensy sodanige kind eers die skriftelike toestemming van sy/haar ouer, voog of bewaarder verkry het, en tensy hy/sy op die vorm wat in Bylae A van hierdie verordeninge voorgeskryf is, by die registrasiebeampte aansoek gedoen het en 'n kenteken en 'n sertifikaat ontvang het waarvan laasgenoemde deur die registrasiebeampte onderteken is en in die vorm is wat in Bylae B van hierdie verordeninge voorgeskryf is, en tensy hy/sy die kenteken op 'n in die ooglopende plek aan sy of haar klere dra.

(*b*) 'n Sertifikaat en kenteken word kragtens hierdie verordeninge uitgereik alleen by storting van een sjieling.

(*c*) 'n Sertifikaat en kenteken wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik is, is nie oordraagbaar nie en verval op die veertiende dag van die eersvolgende Februarie.

(*d*) 'n Sertifikaat wat verval het of opgeskort of ingetrek is, moet onmiddellik aan die registrasiebeampte terugbesorg word, tesame met die meegaande kenteken; hierop moet die gestorte bedrag van een sjieling terugbetaal word.

5. KENNISGEWING VAN UITREIKING VAN SERTIFIKAAT.

Onmiddellik na die uitreiking van 'n sertifikaat en die kenteken wat daarby gaan, moet die registrasiebeampte die Sekretaris van die Jeugraad, die Vereniging vir die Beskerming van Kinders en die Hoofvolkswelsynbeampte, Kaapstad, en waar die houer van die sertifikaat 'n skool besoek, die hoofonderwyser van so 'n skool, van die uitreiking en die besonderhede daarvan verwittig.

6. INTREKKING OF OPSKORTING VAN SERTIFIKAAT.

By aansoek van 'n persoon wat daarby belang het, en na beraadslaging met die registrasiebeampte, kan 'n kommissaris van kindersorg 'n sertifikaat wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik is, intrek of opskort as dit in die kind se belang is dat die sertifikaat opgeskort of ingetrek word.

approved of the following by-laws made by the Council of the Municipality of Cape Town, relating to street trading by children under sixteen years of age:—

1. DEFINITIONS.

In these by-laws—

(*a*) "registering officer" means the person appointed by the Council of the City of Cape Town to exercise the powers and perform the duties assigned to the registering officer in these by-laws;

(*b*) "badge" means an oval metal plate, blue in colour and bearing in yellow the letters "C.C.C." and a number;

and the other words and expressions used in these by-laws shall have the meanings assigned to them in the Children's Act, No. 31 of 1937.

2. PROHIBITION OF STREET TRADING.

No boy under the age of twelve years and no girl under the age of fourteen years shall engage in or be employed in street trading within the municipal boundaries of the City of Cape Town.

3. TIMES AND CIRCUMSTANCES IN WHICH STREET TRADING ALLOWED.

No boy over the age of twelve years and under the age of sixteen years and no girl over the age of fourteen years and under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading on a Sunday or Christmas Day or Good Friday, or on any other day before 6 a.m. or after 7 p.m., except Saturdays when such trading will be allowed up to 9 p.m., or during the hours when he or she is lawfully required to attend school, such period to include an hour before school opens each day.

4. CERTIFICATE AND BADGE TO BE OBTAINED.

(*a*) No child under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading without the written consent of his or her parent, guardian or custodian and unless he or she has made application to the registering officer on the form prescribed in Schedule A to these by-laws, and has received a badge and a certificate under the hand of the registering officer on the form prescribed in Schedule B to these by-laws, and unless he or she is wearing the badge in a conspicuous place on his or her clothing.

(*b*) A certificate and badge shall only be issued in terms of these by-laws upon payment of a deposit of one shilling.

(*c*) A certificate and badge issued in terms of these by-laws shall not be transferable and shall expire on the fourteenth day of February next ensuing.

(*d*) Any certificate which has expired or has been suspended or cancelled shall be forthwith returned to the registering officer together with the accompanying badge, whereupon the deposit of one shilling shall be refunded.

5. NOTIFICATION OF ISSUE OF CERTIFICATE.

The registering officer shall immediately upon issuing a certificate and its corresponding badge, notify the Secretary of the Juvenile Affairs Board, the Society for the Protection of Child Life and the Chief Social Welfare Officer, Cape Town, and where the holder attends a school, the principal of that school, of such issue and the particulars thereof.

6. CANCELLATION OR SUSPENSION OF CERTIFICATE.

A Commissioner of Child Welfare may upon the application of any interested person and after consultation with the registering officer, cancel or suspend any certificate issued in terms of these by-laws if it is in the interests of the child that the certificate should be suspended or cancelled.

7. AANSTELLING VAN INSPEKTEURS.

Die Minister van Volkswelsyn kan inspekteurs (wat lede van die Staatsdiens kan wees al dan nie) aanstel om hierdie verordeninge te administreer.

8. BEWYS VAN OUDERDOM.

By gebrek aan 'n geboortesertifikaat om die ouderdom vas te stel van 'n applikant om 'n sertifikaat of kenteken, moet die ouderdom geskat word soos voorgeskryf by artikel *een-en-tagtig* van die Kinderwet, No. 31 van 1937.

BYLAE A.

STAD KAAPSTAD.

VORM VAN AANSOEK OM REGISTRASIE OM OP STRAAT HANDEL TE DRYF.

AANSOEK.

Naam van applikant.....
Adres.....
Datum van geboorte (volgens doop- of geboortesertifikaat, of soos geskat ooreenkomstig artikel *een-en-tagtig* van Wet No. 31 van 1937).....
Ras..... Geslag.....
Naam van skool.....
Standerd afgelê.....
Naam van ouers of voog.....
Adres.....
Beroep.....
Soort straathandel wat applikant van voorneme is om te dryf.....
Naam en adres van werkgewer, as daar is, ten behoewe van wie applikant van voorneme is om straathandel te dryf.....
.....
.....
Applikant.

Plek.....
Datum.....

OUERS, BEWAARDER OF VOOG SE TOESTEMMING.

Ek, ..., woonagtig te ....., synde die ouer/voog/bewaarder van die kind....., gee hierby my toestemming dat hy/sy straathandel mag dryf of in verband daarmee in diens geneem word ooreenkomstig die verordeninge van die stad Kaapstad.

.....
Handtekening van ouer/ bewaarder/voog.

Voor my geteken te....., op hede die .....dag van..... 19..... deur genoemde.....wat verklaar het dat hy/sy die inhoud hiervan begryp.

.....
Registrasiebeampte.

Ek het vandag die applikant ondersoek en sertifiseer hierby dat dit nie waarskynlik is dat straathandel skade van watter aard ook al aan sy/haar liggaamlike of geestesgesondheid sal berokken nie.

.....
Mediese Gesondheidsbeampte/ Distriksgeneesheer/Mediese Praktisyn.

Plek.....
Datum.....

7. APPOINTMENT OF INSPECTORS.

The Minister of Social Welfare may appoint inspectors (who may or may not be members of the Public Service) for the administration of these by-laws.

8. PROOF OF AGE.

In the absence of a birth certificate to establish the age of an applicant for a certificate or badge, the age shall be estimated in accordance with the procedure laid down in section *eighty-one* of the Children's Act, No. 31 of 1937.

SCHEDULE A.

CITY OF CAPE TOWN.

FORM OF APPLICATION FOR REGISTRATION TO ENGAGE IN STREET TRADING.

APPLICATION.

Name of applicant.....
Address.....
Date of birth (according to baptismal or birth certificate, or as estimated in terms of section *eighty-one* of Act No. 31 of 1937).....
Race..... Sex.....
Name of school.....
Standard passed.....
Name(s) of parents or guardians.....
Address.....
Occupation.....
Type of street trading in which applicant intends to engage .....
Name(s) and address(es) of employers, if any, on whose behalf applicant expects to engage in street trading .....
.....
Applicant.

Place.....
Date.....

PARENT'S OR GUARDIAN'S OR CUSTODIAN'S CONSENT.

I, ..., residing at..... ....., being the parent, guardian, custodian of the child....., do hereby consent to his/her engaging or being employed in street trading in accordance with the by-laws of the City of Cape Town.

.....
Signature of Parent/Guardian/ Custodian.

Signed before me at.....on the .....day of....., 19....., by the said ..... who declared himself to know and understand the contents hereof.

.....
Registering Officer.

I have today examined applicant and hereby certify that he/she is not likely to incur any detriment to his/her physical or mental health by engaging in street trading.

.....
Medical Officer of Health/District Surgeon/ Medical Practitioner.

Place.....
Date.....

Ek, ..., hoof van die .....skool, sertifiseer hierby dat applikant 'n leerling aan voornoemde skool is en dat hy/sy nie agterlik op skool is nie en dat straathandel sy/haar vordering op skool nie sal belemmer nie.

.....
Skoolhoof.

Plek.....
Datum.....

Ek het my daarvan oortuig dat applikant geen neiging toon tot ernstige maatskaplike wanaanpassing of onbeheerbaarheid wat moontlik deur sy/haar meedoen aan straathandel vererger kan word nie.

.....
Proefbeampte/Welsynbeampte,
Kommissaris van Kindersorg.

Plek.....
Datum.....

VIR AMPTELIKE GEBRUIK:

Aansoek goedgekeur/nie goedgekeur nie.
OPMERKINGS.....
.....

.....
Ampstitel.

Datum.....
No. van sertifikaat uitgereik.....
No. van kenteken uitgereik.....

.....
Klerk verantwoordelik vir Register.

Datum.....

BYLAE B.

STAD KAAPSTAD.

VORM VAN SERTIFIKAAT.

Sertifikaat No.....
Kenteken No.....

SERTIFIKAAT VAN STRAATHANDELAAR.

Soort straathandel ten opsigte waarvan sertifikaat uitgereik is.....

Uitgereik aan:

Van.....
Voorname.....
Adres.....

.....
Handtekening van straathandelaar.

Vergunning word hierby verleen aan bogenoemde, wie se handtekening hierbo voorkom, om bogenoemde soort straathandel te dryf binne die munisipale grense van die stad Kaapstad, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Straathandel word elke dag toegelaat tussen die ure 6 vm. en 7 nm., behalwe op Saterdae wanneer dit tot 9 nm. toegelaat word, dog dit is volstrek verbode op Sondae, Kersdag en Goeie-Vrydag en gedurende die ure wat die houer van hierdie sertifikaat wettig verplig is om skool by te woon, met inbegrip van een uur voordat die skool elke dag begin.

(*b*) Die kenteken moet op die klere gedra word waar dit duidelik sigbaar is.

(*c*) Hierdie sertifikaat bly van krag tot op die 14de Februarie na die dag van uitreiking.

(*d*) Sodra die sertifikaat ingetrek word of verval, moet die houer dit saam met die kenteken aan die registrasiebeampte terugbesorg.

(*e*) 'n Bedrag van een sjieling is deur die houer betaalbaar as deposito vir hierdie sertifikaat en kenteken.

.....
Registrasiebeampte.

Plek.....
Datum.....

I, ..., principal at..... School, hereby certify that applicant is a scholar at the aforementioned school, that he/she is not retarded at school and that engagement in street trading will not interfere with his/her school progress.

.....
Principal.

Place.....
Date.....

I have satisfied myself that applicant shows no tendencies towards serious social maladjustment or uncontrollability which might be aggravated by his/her engaging in street trading.

.....
Probation Officer/ Welfare Officer/
Commissioner of Child Welfare.

Place.....
Date.....

FOR OFFICIAL USE:

Application approved/not approved.
Remarks.....
.....

.....
Official Designation.

Date.....
No. of certificate issued.....
No. of badge issued.....

.....
Clerk in Charge of Register.

Date.....

SCHEDULE B.

CITY OF CAPE TOWN.

FORM OF CERTIFICATE.

Certificate No.....
Badge No.....

STREET TRADER'S CERTIFICATE.

Type of street trading in respect of which certificate is granted.....

Issued to:

Surname.....
Christian names.....
Address.....

.....
Signature of Street Trader.

Permission is hereby granted to the above-named, whose signature appears above, to engage in street trading of the type described above within the municipal boundaries of the City of Cape Town, under the following conditions:—

(*a*) Street trading is allowed between the hours of 6 a.m. and 7 p.m. each day, except on Saturdays when it is allowed up to 9 p.m. but is absolutely forbidden on Sundays, Christmas Day and Good Friday and during the hours when the holder of this certificate may be lawfully required to attend school, such period to include an hour before school opens each day.

(*b*) The badge shall be worn in a conspicuous place on the clothing.

(*c*) This certificate shall remain in force until the 14th February following the day of issue.

(*d*) Upon cancellation or expiration of the certificate the holder shall return it, together with the badge, to the registering officer.

(*e*) One shilling deposit is payable by the holder for this certificate and the badge.

.....
Registering Officer.

Place.....
Date.....

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

S. GÜLDENPFENNIG,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 31 Julie 1952.

✱ KENNISGEWING No. 684 VAN 1952.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van onderstaande myneiendomme, ens., vir goedkeuring na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die Edele en Onedele Metale Wet van 1908 (Wet No. 35 van 1908 Transvaal), en dat, volgens die bepalings van Regulasie No. 37 van die derde Bylae van genoemde Wet, hierdie kaart vir die tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die Mynkommissaris van die Myndistrik waarin die eiendom geleë is, ter insae sal lê en indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk geen beswaar by die genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek lê ook 'n kopie van genoemde kaarte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insage.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

S. GÜLDENPFENNIG,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 31st July, 1952.

✱ NOTICE No. 684 OF 1952.

Notice is hereby given that the diagrams of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of Regulation No. 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagrams will also lie for inspection at the Mining Titles office, Johannesburg.

Kaart S.G. No. *Diagram S.G. No.*	Aard en nommer van Myneiendom, ens. *Nature and Number of Mining Property, etc.*	Naam en nommer van plaas waarop geleë en distrik. *Name and Number of Farm whereon situated and District.*	Myndistrik. *Mining District.*	Eienaar. *Owner.*	Grootte. *Area.*
B. 2/52	635 onedele metaal-kleims en 3 edele metaal-kleims/635 *base metal claims and* 3 *precious metal claims*	Persele/*Lots* Nos. 199, 198, 197, 265, 260, 259, 261, 266, 262, 281, 282, Whitwick No. 172, Italian plaas/*farm* „A" No. 50, Italian plaas/*farm* „D" No. 65, seksie/*section* D Kaap blok/*block*, Distrik/*District* Barberton	Barberton..	W. Hockley en andere / *and others*	436·5352 morge/ *morgen* 15–22–29

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 621 VAN 1952.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 22 September 1952 ontvang word nie.

The following notices are published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 621 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 22nd September, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
7646/51.....	Die plaas/*The Farm* Bergrant	Begrens deur Restant van Dikkops Kraal, gedeelte 17 van Ratelbosch, gedeelte 18 van Ratelbosch, Frans Rug, Restant van Baviaanskuil, gedeelte 1 Nouwgat en Tafelberg No. 1/*Bounded by the remainder of Dikkops Kraal, portion* 71 *of Ratelbosch, portion* 18 *of Ratelbosch, Frans Brug, remainder of Baviaanskuil, portion* 1 *Nouwgat and Tafelberg No.* 1	Worcester.....	312·5907 morg/ *morgen.*
8799/51.....	Erf No. 336, Port Nolloth	Begrens deur Kroongrond, Vyfdestraat en Beachweg/*Bounded by Crown Land, Fifth Street and Beach Road*	Namakwaland/ *Namaqualand*	10,575 vk. vt./*sq. ft.* 25–1–8–15

KENNISGEWING No. 659 VAN 1952.

OPMETING VAN KROONGROND, (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekengemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde Kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 6 Oktober 1952, ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
1901/50.....	Perseel/*Lot* No. 9A, Athlone, Munisipaliteit van Kaapstad/*Municipality of Cape Town*	Begrens deur persele 5, 6, 7, 10, 9 en 'n straat/*Bounded by Lots Nos.* 5, 6, 7, 10, 9 *and a road*	Kaap/*Cape*.....	61,696 vk. vt/*sq. ft.*

8–15–22–29.

NOTICE No. 659 OF 1952.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the under-mentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 6th October, 1952, the diagram will be approved under the provisions of sub-section 1 (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
1901/50.....	Perseel/*Lot* No. 9A, Athlone, Munisipaliteit van Kaapstad/*Municipality of Cape Town*	Begrens deur persele 5, 6, 7, 10, 9 en 'n straat/*Bounded by Lots Nos.* 5, 6, 7, 10, 9 *and a road*	Kaap/*Cape*.....	61,696 vk. vt/*sq. ft.*

8–15–22–29.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 693 VAN 1952.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN KREDITEURE IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van die ondergenoemde applikante te belê op die plek en datum genoem, kragtens artikel *tien*, van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

D. L. RETIEF,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum vn tyd. *Date and Time.*
Daniel Johannes Rossouw, en/*and* Phlippus Johannes Jakobus Rossouw, albei van/*both of* Wittenberg, Paarl	Kantoor van die Magistraat, Paarl/*Office of the Magistrate, Paarl*	30 September 1952, om 10 vm./ 30*th September*, 1952, *at* 10 *a.m.*

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 693 OF 1952.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the undermentioned applicants to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

D. L. RETIEF,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Insake aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum vn tyd. *Date and Time.*
Daniel Johannes Rossouw, en/*and* Phlippus Johannes Jakobus Rossouw, albei van/*both of* Wittenberg, Paarl	Kantoor van die Magistraat, Paarl/*Office of the Magistrate, Paarl*	30 September 1952, om 10 vm./ 30*th September*, 1952, *at* 10 *a.m.*

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 624 VAN 1952.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, om 2.15 nm. op 20 Augustus 1952 in Kamer 22, Somerset-gebou, Vermeulenstraat, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie. (Burgerlugvaart.)

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 624 OF 1952.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 22, Somerset House, Vermeulen Street, Pretoria, on the 20th August, 1952, at 2·15 p.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commmission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission. (Civil Aviation.)

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) The J. R. Watkins Company (Africa) (Pty.), Ltd., Julesstraat 36, Johannesburg, (B) Nie-vasgestel, (C) 1s. 6d. per myl. Plus maksimum oorlêgeld van £5 per dag en vlieër se hotelkoste. (D) Beechcraft Bonanza. (E) Afrika suid van die Ewenaar.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) P.A.A.C., Limited, Annan-gebou 56, Kommissarisstraat, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 39 (Uitgawe No. 2), gedateer 14 Desember 1951. (C) 16s. tot 19s. per myl. (£126. 10s. enkeltarief na Europa.) (D) Avro Tudor, Dakota DC3. (E) Van binne die Unie na enige plek in Afrika, Europa en Asië.

(A) Coupair Flying Services, Posbus 505, Bethlehem O.V.S. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 54, gedateer 11 Desember 1950. (C) 4d. tot 5d. per myl vir twee en drie passasiers; 7½d. tot 8½d. per myl vir een passasier. Vrag 3d. per lb. per rit. (D) Piper Cruiser, Fairchild. F. 24. (E) Afrika.

BYLAE C.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE OORDRAG VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van lisensiehouer en die naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (B) Besonderhede van die lisensie ten opsigte waarvan oordrag versoek word. (C) Naam en adres van die persoon aan wie die applikant voornemens is om die lisensie oor te dra.

(A) P.A.A.C., Limited, Annan-gebou 56, Kommissarisstraat, Johannesburg. (B) Lisensie No. 39 (Uitgawe No. 2), gedateer 14 Desember 1951, nie-vasgestelde lugvervoerdiens. (C) Pan African Airways, Limited, Annan-gebou 51/56, Kommissarisstraat, Johannesburg.

(A) The J. R. Watkins Company (Africa) (Pty.), Ltd., 36 Jules Street, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) 1s. 6d. per mile. Plus maximum demurrage of £5 per diem and pilot's hotel expenses. (D) Beechcraft Bonanza. (E) Africa south of the Equator.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) P.A.A.C. Limited, 56 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg. (B) Non-Scheduled air transport service licence No. 39 (Issue No. 2), dated 14th December, 1951. (C) 16s. to 19s. per mile. (£126. 10s. single fare to Europe.) (D) Avro Tudor, Dakota DC3. (E) From within the Union to any part of Africa, Europe and Asia.

(A) Coupair Flying Services, P.O. Box 505, Bethlehem, O.F.S. (B) Non-Scheduled air transport service licence No. 54, dated 11th December, 1950. (C) 4d. to 5d. per mile for two and three passengers; 7½d. to 8½d. per mile for one passenger. Freight, 3d. per lb. per trip. (D) Piper Cruiser, Fairchild F. 24. (E) Africa.

SCHEDULE C.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE TRANSFER OF LICENCES.

(A) Name and address of licensee and the title under which the air service is operated. (B) Particulars of the licence in respect of which transfer is sought. (C) Name and address of the person to whom it is proposed to transfer the licence.

(A) P.A.A.C., Limited, 56 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg. (B) Licence No. 39 (Issue No. 2). dated 14th December, 1951, for a non-scheduled air transport service. (C) Pan African Airways, Limited 51-56 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.

15-22

KENNISGEWING No. 681 VAN 1952.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as mynopmeter op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 15, 16 en 17 Oktober 1952, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 6 September 1952 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorms wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring dat hy dit self gedoen het, voorlê.

NOTICE No. 681 OF 1952.

DEPARTMENT OF MINES.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 15th, 16th and 17th October, 1952, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola, if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 6th September, 1952, on the prescribed form of application which is obtained from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, Algebra, Geometry and Plane Trigonometry.
3. Geology.
4. Mine Valuation.
5. Legal Knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

8-15-22

✱ KENNISGEWING No. 682 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 37 van 1939, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.2136, gedateer 3 Augustus 1940 en op 16 Augustus 1940 op Gustav Ziehl gedien, sekere grond, groot ongeveer 374 vierkant roede 122 vierkant voet, synde gedeelte van Chiselford Annexe Perseel No. 2, Afdeling Cathcart, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 859/50, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 25ste dag van Julie 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LXAG. 1/1/216.

✱ NOTICE No. 682 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 37 of 1939 and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C.2136, dated 3rd August, 1940, served on 16th August, 1940, on Gustav Ziehl, expropriated certain land, in extent approximately 374 square roods 122 square feet, being portion of Chiselford Annexe Lot No. 2, Division of Cathcart, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 859/50 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 25th day of July, 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LXAG. 1/1/216.

✱ KENNISGEWING No. 683 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 19 van 1874 (Kaap), gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening Nos. C.2886-C.2890, almal gedateer 27 April 1946 en op 17 Mei 1946; 11 Mei 1946; 27 Mei 1946; 20 Junie 1946 en 10 Februarie 1949 op Boedel van wyle W. H. Forword, mev. F. A. Forword (weduwee), W. Forword, mev. B. A. Forword (gebore Edwards) (weduwee) en mev. E. E. Arnold (gebore Forword) gedien, sekere grond, groot ongeveer 19.015 morg, synde gedeelte van die plaas Ixworth, Afdeling Queenstown, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 7120/51, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 24ste dag van Julie 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LXAG. 1/1/265.

✱ NOTICE No. 683 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 19 of 1874 (Cape), amended by Act No. 5 of 1876 (Cape), and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notices of Expropriation Nos. C.2886-C.2890, all dated 27th April, 1946, served on 17th May, 1946; 11th May, 1946; 27th May, 1946; 20th June, 1946 and 10th February, 1949, on Estate of the late W. H. Forword, Mrs F. A. Forword (widow), W. Forword, Mrs. B. A. Forword (born Edwards) (widow), and Mrs. E. E. Arnold (born Forword), expropriated certain land, in extent approximately 19·015 morgen, being portion of the farm Ixworth, Division of Queenstown, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 7120/51 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 24th day of July, 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LXAG. 1/1/265.

✱ KENNISGEWING No. 685 VAN 1952.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria, 7 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 685 OF 1952.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the Companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless, cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 7th August, 1952.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
	LYS/*List* A.		
51/1116	G. H. Schep & Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	7/4/51
U.C. 33106	Norvaal Mining, Finance and Exploration Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	24/3/49
U.C. 17146	Doreen Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	30/3/44
U.C. 22330	Nappa Leather and Leather Goods (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	5/7/46
U.C. 34054	Migeza (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/6/49
T. 7785	Davison, Scriven & Company, Limited, Johannesburg	£5,005	12/3/24
U.C. 32760	Palit House Corporation, Limited, Johannesburg	£25,000	15/2/49
U.C. 2696	Hollywood & Maretha (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,200	21/10/30
U.C. 30368	Saftal Import and Export Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	6/7/48
U.C. 37453	Springs Wyn en Brandewyn Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Springs	£60	22/6/50
U.C. 16124	Vryburg Boere-Unie Afslaers (Eiendoms), Beperk, Vryburg	£10,000	19/6/43
U.C. 17463	Wilks Cash Wholesale (Proprietary), Limited, Cape Town	£50,000	20/6/44
U.C. 28872	The Company of Veteran Motorists (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	25/3/48
U.C. 25711	Marshall's Food Products (Proprietary), Limited, Cape Town	£25,000	13/6/47
52/1148	M. T. Jassiem (Proprietary), Limited, Cape Town	£500	18/4/52
U.C. 31698	Noord Westelike Afslaers (Eiendoms), Beperk, Cape Town	£5,000	2/11/48
U.C. 14961	Alma Shoe Factory (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	25/11/41
U.C. 19413	Bowen Cables and Plastics (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,000	3/8/45
U.C. 32447	Research and Building Industrial Suppliers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£150	15/1/49
51/2627	Fairyland Toy Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	19/7/51
U.C. 35686	Phoenix Snack Bar (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/12/49
U.C. 16715	Duradak, Beperk, Johannesburg	£15,000	10/12/43
U.C. 34932	Astra Trading Company (Proprietary), Limited, Benoni	£100	30/9/49
U.C. 1931	Durban South Properties (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	18/10/29
U.C. 12741	Johannesburg Furnishers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	8/6/39
U.C. 38131	Highlands North Supply Store (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	14/8/50
U.C. 32189	Karroo Development Corporation, Limited, Johannesburg	£100	14/12/48
U.C. 18579	West African Veneer Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£10,000	1/3/45
U.C. 28898	Silex Enterprises (Proprietary), Limited, Cape Town	£4,000	27/3/48
U.C. 35959	K. & K. Butchery (Proprietary), Limited, Durban	£4,500	1/2/50
U.C. 25089	Ultra Mare Indent Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	12/4/47
U.C. 39481	Coon Carnival (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	6/12/50
U.C. 32975	Singh's Fruit and Produce Distributors (Proprietary), Limited, Benoni	£4,000	9/3/49
51/2745	Scottish Seed Supplies (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	£1,000	30/7/51
U.C. 25607	B. Appleby (Distributors) (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£2,000	5/6/47
U.C. 20920	Imperial Agencies (Proprietary), Limited, Standerton	£1,000	4/3/46
U.C. 29034	Duwein (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	6/4/48
51/2010	H. A. Meyer (Eiendoms), Beperk, Humansdorp	£1,350	13/6/51
U.C. 21026	Tedells Engineering Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£200	14/3/46
U.C. 33852	Tudor Plate Clock Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/6/49
U.C. 29676	Warwick Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	21/5/48
52/1178	Morris Luries Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	22/4/52
U.C. 33839	Snyman's Trading Stores (Proprietary), Limited, Randfontein	£2,000	10/6/49
U.C. 22204	G.L.B. Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	26/6/46
U.C. 30185	Itzkowitz Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg	£120	24/6/48
U.C. 16477	Dorothy Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/10/43
U.C. 7135	Marella (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	28/8/35
U.C. 14336	Nylstroom Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	14/12/40
51/4363	Amay's Grocery Bazaar (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	31/12/51
U.C. 25730	Ponds Printers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	14/6/47
U.C. 35251	Blumas Publishers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	7/11/49
U.C. 7440	Ida (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	5/12/35
U.C. 35257	Lyden Base Metals (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	8/11/49
U.C. 5091	Tyneside Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	15/12/33
U.C. 15825	Baker King Safim Holdings (Proprietary), Limited, East London	£30,000	25/2/43
U.C. 36845	Voortrekker Skoenmakery (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£500	2/5/50
51/2699	Preston & Jensen (Proprietary), Limited, Burgersdorp	£1,000	25/7/51
T. 2491	Landed Investments, Limited, Johannesburg	£2,000	2/3/06
U.C. 16663	French Equatorial Timbers South Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	29/11/43
U.C. 34610	Buchanan & Charles (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/8/49
U.C. 34200	Thalea (Proprietary), Limited, Crawford, Cape Province	£5,000	11/7/49
U.C. 31090	Financial Journalists (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	6/9/48
U.C. 22504	Eland Import Export Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,000	17/7/46
U.C. 26592	All Sports Publications (Proprietary), Limited, Johannesburg	£120	1/9/47
U.C. 32052	African Norse Trading Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,000	3/12/48
U.C. 28654	Pretorius & Cronje (Proprietary), Limited, Pretoria North	£1,500	9/3/48
U.C. 29402	Vredefort Meubelmakery (Eiendoms), Beperk, Vredefort	£2,000	1/5/48

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 34707	Ricky's Caterers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	7/9/49
U.C. 27520	Vaal Brick Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/11/47
U.C. 39041	Hennenman Dry Cleaners (Proprietary), Limited, Kroonstad	£3	1/11/50
U.C. 25349	The Howard McCann Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	9/5/47
U.C. 36003	Kamel Manufacturing and Trading Company, (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	6/2/50
U.C. 32685	Penrose McCarthy & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£103	9/2/49
	LYS/*List* B.		
C. 2750	Myburgh & Le Voy, Limited, Wynberg, Cape Province	£1,000	1/5/25
U.C. 6714	Pan African Real Estate and Investment Corporation (Proprietary), Limited Pretoria	£1,000	18/4/35
U.C. 30614	R. C. Naude & Son (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	27/7/48
U.C. 33320	Allseed (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	12/4/49
U.C. 19446	W. J. Dalrymple & Company (Proprietary), Limited, Germiston	£5,000	11/8/45
U.C. 20577	The National Insurance Company, Limited, Johannesburg	£100	23/1/46
U.C. 28340	Goddard Brothers & Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,200	10/2/48
U.C. 23529	The Times Advertising Service (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	21/10/46
U.C. 39548	Empire Textiles (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	11/12/50
U.C. 23245	Nigelium Products (Proprietary), Limited, Cape Town	£8,400	19/9/46
U.C. 24355	Southern Sphere Publications (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/1/47
U.C. 39801	Tele-Numbers (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	29/12/50
U.C. 12699	Susy (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,500	30/5/39
U.C. 22233	Sauco (Proprietary), Limited, Durban	£10,000	28/6/46
U.C. 27318	Otimati Trading Store (Proprietary), Limited, Stanger, Natal	£4,500	4/11/47
U.C. 32339	Nankins Outfitters (Brakpan) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	30/12/48
U.C. 21391	I. M. Hurwitz (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	17/4/46
U.C. 36475	Coolair Farms (Proprietary), Limited, Durban	£3,000	24/3/50
U.C. 27354	Transkeian Laboratories (Proprietary), Limited, Umtata	£50,000	7/11/47
U.C. 27116	Parpack (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	17/10/47
U.C. 28487	MacLeiland & Company (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	23/2/48
U.C. 28879	Copenhagen Confectionery (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	25/3/48
U.C. 4791	Najaga Yeast Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	31/8/33
U.C. 38988	Anne's Pantry (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	30/10/50
U.C. 37738	Central African Agencies (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	8/7/50
U.C. 27292	Royal Bus Service (Proprietary), Limited, Randfontein	£1,000	3/11/47
U.C. 33187	Vanderbijl Park Provision Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	31/3/49
U.C. 24932	Mahomed Ahmod & Sons (Proprietary), Limited, Kempton Park	£500	22/3/47
U.C. 28807	Darbon (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£1,000	19/3/48
U.C. 27069	Pearce Maternity Home (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	14/10/47
U.C. 32660	National Hair and Wool (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	7/2/49
U.C. 3762	Nea Hellas (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,010	24/2/32
U.C. 24729	D. Schumann (Proprietary), Limited, Lichtenburg	£2,500	28/2/47
U.C. 22299	Litho Off-Set (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	4/7/46
U.C. 28128	Charleville Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	22/1/48
U.C. 21426	Independant Distributors (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	23/4/46
51/328	Great Company Promoters (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,300	2/2/50
U.C. 26551	Consolidated Sales Promotion (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	27/8/47
U.C. 21527	Truck Transport (Proprietary), Limited, Durban	£1,250	2/5/46
U.C. 23135	Art Decorators (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	9/9/46
U.C. 26494	Bruce & Simpson (Proprietary), Limited, Cape Town	£11,000	22/8/47
U.C. 8154	Spaarwater Agricultural Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	11/6/36
U.C. 30863	Noordhoek Holdings (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£100	18/8/48
U.C. 24585	Walden Cartage Contractors (Proprietary), Limited, Springs	£1,000	13/2/47
U.C. 16911	Eureka Afslaers en Agentskap Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Kaapstad	£1,000	4/2/44
U.C. 32096	Dan Hill (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10	8/12/48
U.C. 34558	Bantu Land Investment Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£5,000	20/8/49
U.C. 30711	Marrison & Husbands (Proprietary), Limited, Cape Town	£10,000	5/8/48

✱ KENNISGEWING No. 686 VAN 1952.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Vir algemene inligting word hiermee bekendgemaak dat Kennisgewing No. 174 van 1952 gepubliseer in die Staatskoerant No. 4794 van 29 Februarie 1952 onder die opskrif *Maatskappye Geregistreer*, die naam van Maatskappy No. 52/273 „Le Soleil Cafe (Proprietary) Limited" moet wees, instede van „Bank Cafe (Proprietary) Limited".

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 687 VAN 1952.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *DERTIEN* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word ingevolge artikel *dertien* van Wet No. 28 van 1937 bekendgemaak dat mnr. Jan Louis van Zyl, van Derdestraat 16, Kieserville, Lichtenburg, kragtens die bepalings van artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937, verklaar is tot 'n persoon wat vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 28 Junie 1952 onbekwaam is om 'n wapen te besit.

J. H. KEYSER,
Assistent Magistraat.

Lichtenburg, 1 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 686 OF 1952.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified for general information that in Government Gazette No. 4794 of 29th February, 1952, notice No. 174 of 1952 under the heading *Companies Registered*, the name of Company No. 52/273 should read "Le Soleil Cafe (Proprietary), Limited", instead of "Bank Cafe (Proprietary), Limited".

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 687 OF 1952.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *THIRTEEN* OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given, in terms of section *thirteen* of Act No. 28 of 1937, that Mr. Jan Louis van Zyl, of 16 Third Street, Kieserville, Lichtenburg, has been declared a person unfit to possess an arm in terms of section *nine* of Act No. 28 of 1937, for a period of three years as from 28th June, 1952.

J. H. KEYSER,
Assistant Magistrate.

Lichtenburg, 1st August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 688 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN VERKEERDEVLEI.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. A. J. H. Jordaan en A. J. Joubert behoorlik tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Montagu, 1 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 688 OF 1952.

VERKEERDEVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. A. J. H. Jordaan and A. J. Joubert were duly elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years with effect from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Montagu, 1st August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 689 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN UPINGTON.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die here J. A. Strauss en B. F. Louw as lede van bogemelde Raad op 29 September 1952 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 9.30 vm. op Maandag, 15 September 1952, by die Magistraatskantoor, Upington, gehou word vir die verkiesing van twee lede in die plek van bogenoemde uittredende lede.

C. B. EKSTEEN,
Magistraat.

Upington, 30 Julie 1952.

✱ NOTICE No. 689 OF 1952.

UPINGTON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. J. A. Strauss and B. F. Louw, as members of the above-mentioned Board will expire on the 29th September, 1952.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Upington, at 9.30 a.m. on Monday, 15th September, 1952, for the election of two members to replace the above-named outgoing members.

C. B. EKSTEEN,
Magistrate.

Upington, 30th July, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 690 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN KAMANASSIE.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van Deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde persone as lede van die Besproeiingsraad van Kamanassie op 15 September 1952 verstryk:—

S. G. Schoeman.
P. J. Meiring.
J. E. Potgieter.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Saterdag, 6 September 1952 in die Magistraatskantoor, Oudtshoorn, gehou word om lede in die plek van die uittredende te kies.

H. G. VORSTER,
Magistraat.

Oudtshoorn, 26 Julie 1952.

✱ NOTICE No. 690 OF 1952.

KAMANASSIE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of the undermentioned persons, as members of the Kamanassie Irrigation Board, will expire on the 15th September, 1952:—

S. G. Schoeman.
P. J. Meiring.
J. E. Potgieter.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Oudtshoorn, on Saturday, 6th September, 1952, at 10 a.m., for the election of members to replace the outgoing members.

H. G. VORSTER,
Magistrate.

Oudtshoorn, 26th July, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 691 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN JAN FOURIESKRAAL.

Hierby word bekendgemaak dat die heer Jan Cornelis Hendrik Swart tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf publikasie van hierdie kennisgewing.

J. J. STANDER,
Magistraat.

Calitzdorp, 28 Julie 1952.

✱ NOTICE No. 691 OF 1952.

JAN FOURIESKRAAL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Jan Cornelis Hendrik Swart has been elected as a member of the above Board for a period of three years from the date of publication of this notice.

J. J. STANDER,
Magistrate.

Calitzdorp, 28th July, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 692 OF 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die

✱ NOTICE No. 692 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts

magistraatsdistrikte Estcourt, Weenen, Bergville en Klip-rivier, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 17 Oktober 1952, moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Augustus 1952.

BYLAE.

Mooirivier, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 3 September 1952.

Rockmount, mnr. J. Kerr se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 5 September 1952.

Estcourt, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 9 September 1952 en van 9 vm. tot 12 middag, 10 September 1952.

Weenen, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 15 September 1952.

Moorleigh, die firma W. & H. Bosse, van 9 vm. tot 10 vm., 16 September 1952.

Tabamhlope, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 16 September 1952.

Loskop, mnr. S. Sigournay se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 17 September 1952.

Frere, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 18 September 1952.

Colenso, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 19 September 1952.

Winterton, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 22 September 1952.

Oliviershoek, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 23 September 1952.

Bergville, Polisiekantoor, van 9 vm. to 3 nm., 24 September 1952.

Geluksburg, mnr. H. J. Wessels se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 29 September, 1952.

Besters, A. C. Asmal (Ein.), Beperk, van 9 vm. tot 10 vm., 1 Oktober 1952.

Van Reenen, die firma Seedat & Kie., van 10 vm. tot 12 middag, 2 Oktober 1952.

Doornkraal, A. M. Essack se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 3 Oktober 1952.

Doornkraal (Pk. Craigforth), D. M. Hakimjee se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 3 Oktober 1952.

Wesselsnek, mnr. H. Duchen se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 6 Oktober 1952.

Elandslaagte, Elandslaagte-handelsmaatskappy, van 2 nm. tot 3 nm., 6 Oktober 1952.

Ladysmith, Markgebou, van 9 vm. tot 4 nm., 13 en 14 Oktober 1952.

of Estcourt, Weenen, Bergville and Klip River, having weighing and measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 17th October, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st August, 1952.

SCHEDULE.

Mooi River, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 3rd September, 1952.

Rockmount, Mr. J. Kerr's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th September, 1952.

Estcourt, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 9th September, 1952, and from 9 a.m. to 12 noon, 10th September, 1952.

Weenen, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 15th September, 1952.

Moorleigh, Messrs. W. & H. Bosse, from 9 a.m. to 10 a.m., 16th September, 1952.

Tabamhlope, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 16th September, 1952.

Loskop, Mr. S. Sigournay's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 17th September, 1952.

Frere, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 18th September, 1952.

Colenso, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 19th September, 1952.

Winterton, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 22nd September, 1952.

Oliviershoek, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 23rd September, 1952.

Bergville, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 24th September, 1952.

Geluksburg, Mr. H. J. Wessel's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 29th September, 1952.

Besters, A. C. Asmal (Pty.), Ltd., from 9 a.m. to 10 a.m., 1st October, 1952.

Van Reenen, Messrs. Seedat & Co., from 10 a.m. to 12 noon, 2nd October, 1952.

Doornkraal, A. M. Essack's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 3rd October, 1952.

Doornkraal (P.O. Craigforth), D. M. Hakimjee's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 3rd October, 1952.

Wesselsnek, Mr. H. Duchen's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th October, 1952.

Elandslaagte, Elandslaagte Trading Co., from 2 p.m. to 3 p.m., 6th October, 1952.

Ladysmith, Market Buildings, from 9 a.m. to 4 p.m., 13th and 14th October, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 694 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle aangegee gedurende die maand Junie 1952:—

✱ NOTICE No. 694 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of June, 1952:—

Provinsie.—*Province.*	Tifuskoors. *Typhus Fever.*				Pokkies. *Smallpox.*				Pes. *Plague.*			
	Blankes. *Europeans.*		Nie-blankes. *Non-Europeans.*		Blankes. *Europeans.*		Nie-blankes. *Non-Europeans.*		Blankes. *Europeans.*		Nie-blankes. *Non-Europeans.*	
	Gevalle. *Cases.*	Sterf-gevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterf-gevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterf-gevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterf-gevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterf-gevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterf-gevalle. *Deaths.*
Kaap—*Cape*.....	1	—	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Transvaal.....	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Oranje-Vrystaat—*Orange Free State*.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Natal.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTALE—*Totals*...	1	—	6	1	—	—	1	—	—	—	—	—

✱ KENNISGEWING No. 695 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 32 VAN 1952, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 7 AUGUSTUS 1952.

PES.

Oranje-Vrystaat.

Een (1) noodlottige naturellegeval op Tweespruit in die distrik Thaba Nchu.

Voorsorgsmaatreëls teen pes.

Die publiek word dringend versoek om, indien enige buitengewone vrekte onder knaagdiere opgemerk word, dit onmiddellik by die plaaslike magistraat of naaste polisiepos aan te meld.

Die gebruik van D.D.T. is die doeltreffendste voorsorgsmaatreël teen vlooie, wat pes van knaagdiere aan mense oordra. Alle vloere, muisneste, gate, skeure, ens., sowel as beddegoed en klere, waar vlooie moontlik teenwoordig kan wees, moet deeglik met 10 persent D.D.T. in talk bestuif word. Ongeveer 'n halfpond per kamer moet gebruik word. Enigeen wat in 'n plek moet werk waar hy aan besmette vlooie blootgestel mag wees, word aangeraai om rubberskoene en 'n oorpak te dra en om die rubberskoene van binne met D.D.T.-poeier te bestuif. Indien rubberskoene nie beskikbaar is nie, moet die sokkies by die enkels oor die broekspype getrek word. Stappe moet terselfdertyd gedoen word om knaagdiere uit te roei deur hulle te vergas, te vergiftig of in valle te vang. Die gewone siaangaspomp kan ook gebruik word om gate en ander onbereikbare plekke met D.D.T.-poeier te bestuif.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Twee (2) naturellegevalle, waarvan een (1) noodlottig was, in die Mendu-lokasie in die distrik Willowvale.

Een (1) naturellegeval in die munisipale gebied Queenstown.

Een (1) noodlottige naturellegeval op Mooiplaas in die distrik Komgha.

✱ NOTICE No. 695 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 32 OF 1952, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 7TH AUGUST, 1952.

PLAGUE.

Orange Free State.

One (1) fatal native case at Tweespruit in the Thaba Nchu District.

Precautionary Measures against Plague.

The public is urged to report any abnormal rodent mortality which comes to their notice, immediately to the local magistrate or nearest police station.

The application of D.D.T. is the most effective precautionary measure against fleas, which convey plague from rodents to human beings. All floors, burrows, holes and crevices, etc., as well as bedding and clothing, where fleas are suspected to be present should be thoroughly dusted with 10 per cent. D.D.T. in talc, at the rate of approximately half a pound per room. Any person required to work in a place where he may be exposed to inflected fleas, is advised to to wear gumboots and overalls and to dust the inside of the gumboots with D.D.T. If overalls or gumboots are not available, socks should be pulled over trousers at ankles. Measures should at the same time be taken to destroy rodents by gassing, poisoning or trapping. The ordinary cyanogas pump may also be used for dusting burrows, and other inaccessible places with D.D.T. powder.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

Two (2) native cases, one (1) of which proved fatal, in the Mendu Location in the Willowvale District.

One (1) native case in the Queenstown Municipal Area.

One (1) fatal native case on the farm Mooiplaas in the Komgha District.

Een (1) naturellegeval in die Lukweni-lokasie in die distrik Engcobo.

Geen verdere gevalle is van die munisipale gebied Alexandria aangemeld sedert die aangif in Bulletin No. 28 van 10 Julie 1952 nie.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Calcutta, Madras (Indië); Dacca, Lahore (Pakistan).

Pokkies in Isfahan, Teheran (Iran); Bombaai, Delhi, Kanpur, Madras, Tellicherry (Indië); Lahore (Pakistan); Mergui Moulmein (Birma); Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Kambodja).

Tifuskoors in Bagdad (Irak); Shiraz, Tabriz (Iran).

B. M. CLARK,
Waarnemende Sekretaris van Gesondheid.

One (1) native case in the Lukweni Location in the Engcobo District.

No further cases have been reported from the Alexandria Municipal Area since the notification in Bulletin No. 28 of the 10th July, 1952.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Calcutta, Madras (India); Dacca, Lahore (Pakistan).

Smallpox in Isfahan, Teheran (Iran); Bombay, Delhi, Kanpur, Madras, Tellicherry (India); Lahore (Pakistan); Mergui, Moulmein (Burma); Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Cambodia).

Typhus Fever in Baghdad (Iraq); Shiraz, Tabriz (Iran).

B. M. CLARK,
Acting Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 696 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte King William's Town, Keiskammahoek, Middledrift, Victoria-Oos en Stockenström, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 25 Oktober 1952 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrument is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 8 Augustus 1952.

BYLAE.

King William's Town, die firma Pike & Orsmond se Cathcartstraat-winkel, van 9 vm. to 4 nm., 8, 9, 10 en 11 September 1952.

Debe Nek, Hotel-monsterkamer, van 9 vm. tot 1 nm., 19 September 1952.

Ntzikizini, mnr. P. Andreka se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 22 September 1952.

Peuleni, mnr. A. Durrheim se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 23 September 1952.

Mngqesha, mnr. P. R. E. Botha se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 23 September, 1952.

Middledrift, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 24 September 1952.

Habula, mnr. W. M. Haselau se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 25 September 1952.

Cata, mnr. T. O. Kietzman se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 25 September, 1952.

✱ NOTICE No. 696 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of King William's Town, Keiskammahoek, Middledrift, Victoria East and Stockenström, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 25th October, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 8th August, 1952.

SCHEDULE.

King William's Town, Messrs. Pike & Orsmond's Cathcart St. Store, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th, 9th, 10th and 11th September, 1952.

Debe Nek, Hotel Sample Room, from 9 a.m. to 1 p.m., 19th September, 1952.

Ntzikizini, Mr. P. Andreka's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 22nd September, 1952.

Peuleni, Mr. A. Durrheim's Store, from 9 a.m. to 11 a. m., 23rd September, 1952.

Mngqesha, Mr. P. R. E. Botha's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 23rd September, 1952.

Middledrift, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 24th September, 1952.

Habula, Mr. W. M. Haselau's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 25th September, 1952.

Cata, Mr. T. O. Kietzman's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 25th September, 1952.

Keiskammahoek, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 26 September 1952.
Burns Hill, mnr. F. A. Kopke se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 29 September 1952.
Amatole Basin, mnr. J. Hartman se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 29 September 1952.
Alice, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 1 en 2 Oktober 1952.
Arminel, „ Handy Log Cabin ", van 2 nm. tot 3 nm., 3 Oktober 1952.
Blackwoods, mnr. J. Moss se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 6 Oktober 1952.
Lushington, die firma Baker-broers se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 7 Oktober 1952.
Balfour, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 8 Oktober 1952.
Seymour, Magistraatshof, van 9 vm. tot 11 vm., 14 Oktober 1952.
Mount Coke, mnr. E. A. Thompson se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 15 Oktober 1952.
Punzana, mnr. E. C. Keth se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 15 Oktober 1952.
Tamacha, mnr. H. Wrede se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 16 Oktober, 1952.
Sittingbourne, Mnr. R. G. Wright se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 16 Oktober 1952.
Zele, mnr. C. Webb se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 17 Oktober 1952.
Frankfort, Hotel-winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 20 Oktober 1952.
Kei Road, Boeresaal, van 10 vm. tot 12 middag, 21 Oktober 1952.
Berlin, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 22 Oktober 1952.

✱ KENNISGEWING No. 697 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Humansdorp en Knysna, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 4 Oktober 1952 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die Polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 8 Augustus 1952.

BYLAE.

Hankey, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 9 September 1952.
Patentie, Bean & Doubell, van 2 nm. tot 3 nm., 9 September 1952.
Quagga-Oos, H. E. Geisler, van 9 vm. tot 9.30 vm., 10 September 1952.

Keiskammahoek, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 26th September, 1952.
Burns Hill, Mr. F. A. Kopke's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 29th September, 1952.
Amatole Basin, Mr. J. Hartman's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 29th September, 1952.
Alice, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 1st Actober, and 2nd October, 1952.
Arminel, Handy Log Cabin, from 2 p.m. to 3 p.m., 3rd October, 1952.
Blackwoods, Mr. J. Moss' Store, from 10 a.m. to 12 noon, 6th October, 1952.
Lushington, Messrs. Baker Bros. Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 7th October, 1952.
Balfour, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 8th October, 1952.
Seymour, Magistrate's Court, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th October, 1952.
Mount Coke, Mr. E. A. Thompson's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 15th October, 1952.
Punzana, Mr. E. C. Keth's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 15th October, 1952.
Tamacha, Mr. H. Wrede's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 16th October, 1952.
Sittingbourne, Mr. R. G. Wright's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 16th October, 1952.
Zele, Mr. C. Webb's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 17th October, 1952.
Frankfort, Hotel Store, from 10 a.m. to 12 noon, 20th October, 1952.
Kei Road, Farmers' Hall, from 10 a.m. to 12 noon, 21st October, 1952.
Berlin, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 22nd October, 1952.

✱ NOTICE No. 697 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Humansdorp and Knysna, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 4th October, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 8th August, 1952.

SCHEDULE.

Hankey, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th September, 1952.
Patentie, Bean & Doubell, from 2 p.m. to 3 p.m., 9th September 1952.
Quagga East, H. E. Geisler, from 9 a.m. to 9.30 a.m., 10th September, 1952.

Andrieskraal, Gamtoos-handelsvereniging, van 12 middag tot 12.30 nm., 10 September 1952.
Humansdorp, Schultz-saal, van 9 vm. tot 3 nm., 11 September 1952.
Jeffreysbaai, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 12 September 1952.
Karreedauw, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 16 September 1952.
Oudebosch, Kemp-broers, van 10.30 vm. tot 11 vm., 17 September 1952.
Witte-Els-Bosch, P. P. Gerber, van 11.30 vm. tot 12 middag, 17 September 1952.
Blueliliesbush, J. A. J. Bergman, van 2.30 nm. tot 3 nm., 17 September 1952.
The Crags, Tzitzikama-winkel, van 12 middag tot 12.30 nm., 18 September 1952.
Plettenbergbaai, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 19 September 1952.
Forest View, J. C. Jerling, van 2.30 nm. tot 3 nm., 19 September 1952.
Barrington, T. A. Shardelow & Seun, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 22 September 1952.
Sedgefield, Parrott se winkel, van 3 nm. tot 3.30 nm., 22 September 1952.
Knysna, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 23 *en* 24 September 1952.
Westford Bridge, W. D. Morgan, van 9 vm. tot 9.30 vm., 25 September 1952.
Highway, C. C. M. Steele, van 10.30 vm. tot 11 vm., 25 September 1952.
Kruisvallei, Kruisvallei-handelaars, van 10 vm. tot 10.30 vm., 1 Oktober 1952.

Andrieskraal, Gamtoos Handelsvereniging, from 12 noon to 12.30 p.m., 10th September, 1952.
Humansdorp, Schultz Hall, from 9 a.m. to 3 p.m., 11th September, 1952.
Jeffreys Bay, Police Station, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 12th September, 1952.
Karreedauw, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 16th September, 1952.
Oudebosch, Kemp Bros., from 10.30 a.m. to 11 a.m., 17th September, 1952.
Witte-Els-Bosch, P. P. Gerber, from 11.30 a.m. to 12 noon, 17th September, 1952.
Blueliliebush, J. A. J. Bergman, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 17th September, 1952.
The Crags, Tzitzikama Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 18th September, 1952.
Plettenberg Bay, Police Station, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 19th September, 1952.
Forest View, J. C. Jerling, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 19th September, 1952.
Barrington, T. A. Shardelow & Son, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 22nd September, 1952.
Sedgefield, Parrott's Store, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 22nd September, 1952.
Knysna, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 23rd *and* 24th September, 1952.
Westford Bridge, W. D. Morgan, from 9 a.m. to 9.30 a.m., 25th September, 1952.
Highway, C. C. M. Steele, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 25th September, 1952.
Kruisvallei, Kruisvalley Traders, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 1st October, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 698 VAN 1952.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK BENONI.

SPESIALE VERGADERING.

Hierby word bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Lisensieraad vir die distrik Benoni, kragtens artikel *twee-en-twintig* van die Drankwet van 1928, by die Magistraatshof, Benoni, om 9.30 vm. op die 28ste dag van Augustus 1952, gehou sal word om oorweging te skenk aan 'n aansoek om die oordrag van die groohandel- en botteldranklisensies, soos gehou deur Edward Reid (met belanghebbende Charles Krog), ten opsigte van die saak wat bekendstaan as „Jack Doyle's Bottle Store", geleë te Erf No. 1210, Benoni, synde Prinslaan 92, Benoni, van die vermelde perseel na 'n perseel geleë te Cranbournelaan 50b, Benoni, op Erf No. 1152.

✱ KENNISGEWING No. 699 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN REENEN.

Kennis geskied hiermee dat die here—

D. P. Marais; en
T. I. Ferreira,

behoorlik tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, 1 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 698 OF 1952.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF BENONI.

SPECIAL MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-two* of the Liquor Act, 1928, that a special meeting of the Licensing Board for the District of Benoni will be held at the Magistrate's Court at Benoni, at 9.30 o'clock a.m., on the 28th day of August, for the consideration of an application for the removal of the wholesale and bottle liquor licences held by Edward Reid (with Charles Krog interested) in respect of the premises known as Jack Doyle's Bottle Store, situate at Stand No. 1210, Benoni, being 92 Prince's Avenue, Benoni, from the said premises to the premises situate at 50b Cranbourne Avenue, Benoni, on Stand No. 1152.

✱ NOTICE No. 699 OF 1952.

REENEN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs.—

D. P. Marais; and
T. I. Ferreira,

were duly elected as members of the above Board for a period of three years, reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, 1st August, 1952.

TENDERS.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—
Notice is herby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysing- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* 688	V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria	Johannesburg— Lewering en aanbring van gordyne in die Hoofposkantoor/*Supply and fixing of curtains in the General Post Office*	£329. 10s.
		Die Suid-Afrikaanse Polisie/*The South African Police*—	
S.A.P. 531.....	I. Lubner (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 100 „Cumberland"-stoele / *Supply of* 100 *Cumberland chairs*	£6. 10s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
		Leweransieskantoor/*Supplies Office*—	
S.O. 107/52.....	A. W. Conroy, Hutchinson....	Onderstepoort— Lewering van 750 Merinohamels aan die Afdeling Veeartsenydiens/*Supply of* 750 *Merino hamels to the Division of Veterinary Services*	£3. 10s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Beaufort-Wes / *West*, Hutchinson en/*and* Franzenhof.
S.O. 1858/52.....	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Kaapstad / *Cape Town*	Pretoria— Sny, maak en afwerk van 2,200 broeke vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of* 2,200 *pairs trousers for the Department of Defence*	11s. 3d. elk/*each*, v.o.s., Kaapstad/*f.o.r.*, *Cape Town.*
S.O. 1859/52.....	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Kaapstad / *Cape Town*	Pretoria— Sny, maak en afwerk van 2,100 bloeses vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of* 2,100 *blouses for the Department of Defence*	15s. 9d. elk/*each*, v.o.s., Kaapstad/*f.o.r.*, *Cape Town.*
S.O. 1869/52.....	A. E. Barlow, Heathfield.....	Pretoria— Lewering van 2,000 kentekens aan die Departement van Verdediging/*Supply of* 2,000 *badges to the Department of Defence*	1s. 9d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Heathfield.
S.O. 1875/52.....	S.O.S. Boots, Ltd., Johannesburg	Pretoria— Lewering van 160 pare veiligheidstewels aan die S.A. Munt/*Delivery of* 160 *pairs safety boots to the S.A. Mint*	£1. 12s. per paar/*pair*, min/*less* 2½ persent/*per cent.*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 6482.....	Bethlehem Electrical Contractors, Bethlehem	Bethlehem— Lewering van een yskas aan die Hoër Huishoudskool/*Supply of one refrigerator to the Housecraft High School*	£110. afgelewer/*delivered.*
S.O. 6690.....	A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Pretoria— Lewering van twee rolle sifdraad, 36 dm. wyd × ½ dm. ogies × 22 ykmaat aan die Departement van Volkswelsyn/*Supply of two rolls wire netting,* 36 *in. wide* × ½ *in. mesh* × 22 *gauge to the Department of Social Welfare*	£7. 17s. per rol/*roll*, v.o.s./*f.o.r.*, Port Elizabeth.
S.O. 6731.....	M. B. Koval & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Alexanderbaai/*Alexander Bay*— Lewering van een oliewaterverwarmer aan die Alluviale Staatsdelwery/*Supply of one oil burning hot water boiler to the State Alluvial Diggings*	£498. v.o.s./*f.o.r.*, Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 6764.....	Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg	Elandsfontein— Lewering van twee diesellokomotiewe aan die Departement van Bosbou/*Supply of two diesel locomotives to the Department of Forestry*	£981. elk/*each*, v.a.b./*f.o.b.*, Liverpool.
S.O. 6833.....	MacDonald Adams & Co., Johannesburg	Durban— Lewering van een platvormskaal aan die S.A. Seemag/*Supply of one platform scale to the S.A. Naval Forces*	£185. v.a.b./*v.o.b.*, Verenigde Koninkryk - hawe / *United Kingdom Port.*
S.O. 6906.....	E. C. Lenning (Pty.), Ltd., Johannesburg	George en/*and* Spitzkop— Lewering van 240 wiele vir droogoondwaens *aan die Staatsaagmeulens/Supply of* 240 *kiln truck wheels to the State Sawmills*	1s. 3d. 3d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Boksburg.
S.O. 6911.....	Ussher Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg	Potchefstroom— Lewering van 50 damskrapers aan die Departement van Naturellesake/*Supply of* 50 *dam scoops to the Department of Native Affairs*	£4. 13s. 10d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.

Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published;—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
D.P.W./*P.W.D.* S. 754.....	Pretoria— Lewering van verwarmingstoestel, kookpotte, bekleding, ens., aan die Departement van Publieke Werke *Supply of calorifier, cooking pots, lagging, etc., to the Department of Public Works*— Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. A. E. Barker, Ltd., Johannesburg.
S.A.P. 525.....	Pretoria— Lewering van garageuitrusting, gereedskap en motoronderdele aan die S.A. Polisie/*Supply of garage equipment, tools and motor accessories to the S.A. Police*— General Spares and Accessories, Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Green & Sons, Johannesburg. O.F.S. Wholesale Motor Supplies, Bloemfontein. Stansfield Ratcliffe & Co., Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Fowkes Bros. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Motor and General Supplies, Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Haak's Garages, Ltd., Pretoria. E.L. Motor Spares Co. (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.*

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
S.A.P. 526.....	Pretoria— Lewering van radio-uitrusting en onderdele aan die S.A. Polisie/*Supply of radio equipment and spares to the S.A. Police*— Telephone Industries, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. L. Lloyd (Pty.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Chenik & Barnett (Wireless), Ltd., Johannesburg. Joseph Katzen (Pty.), Ltd., Johannesburg. J.B. Radio Parts (Pty.), Ltd., Johannesburg. M. T. S. Desselss, Johannesburg. South African Philips (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.A.P. 528.....	Pretoria— Lewering van fotografiese benodigdhede aan die S.A. Polisie/*Supply of photographic materials to the S.A. Police*— The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Ozalid, South Africa (Pty.), Ltd., Johannesburg. Technical Books (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Photo Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Agfa Photo (Pty.), Ltd., Johannesburg. African Consolidated Films, Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Peterhouse, Ltd., Kaapstad / *Cape Town.* Ashley & Radmore (Pty.), Ltd., Johannesburg. Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. Kodak (South Africa), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 555/52.....	Middelburg, Tvl.— Lewering van laboratoriumuitrusting en reageermiddels aan die Landboukollege/*Supply of laboratory equipment and reagents to the College of Agriculture*— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1876/52.....	Pretoria— Lewering van wit seilskoene, kortbroeke, hemde, ens., aan die Departement van Doeane en Aksyns/*Supply of white canvas shoes, shorts, shirts, etc., to the Department of Customs and Excise*— Bagshaw Gibaud & Co., Ltd., Port Elizabeth. Workwear (S.A.) (Pty.), Ltd., Woodstock.
S.O. 5274.....	Lewering van verf gedurende die tydperk 1 Augustus 1952 tot 31 Julie 1953/*Supply of paints during the period 1st August, 1952, to 31st July, 1953*— General Spares and Accessories, Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. G. C. Shave, Ltd., Durban. Pinchin, Johnson & Associates, S.A. (Pty.), Ltd., Durban. Fergusson's & Goodlass, Wall (Pty.), Ltd., Durban. Cartwright Paints (S.A.) (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.* A.E. & C.I. (Paints), Ltd., Durban. Herbert Evans & Co., Ltd., Johannesburg. Buffalo Paints, Ltd., Durban. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Plascon Paint & Chemical Industries, Ltd., Luipaardsvlei. Smith & Walton (S.A.) (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal. Lewis Berger & Sons (S.A.), Ltd., Durban. Warden & Hotchkiss (S.A.), Ltd., Durban. Jenson & Nicholson (S.A.) (Pty.), Ltd., Denver, Tvl. South African Paints and Lacquers, Ltd., Durban. Leyland Paint and Varnish, S.A. (Pty.), Ltd., Mosselbaai/*Mossel Bay*, K.P./*C.P.* Narramores (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Denton & Jutsum of S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Dimanol Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Seal Paint and Pigment Corp. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6821.....	Voortrekkerhoogte— Lewering van staalpype en -stukke aan die Suid-Afrikaanse Lugmag/*Supply of steel tubing and sections to the South African Air Force*— Stewarts & Lloyds of (S.A.), Ltd., Pretoria. L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6832.....	Onderstepoort— Lewering van skroewe, omheiningsmateriaal, gereedskap, ens., aan die Afdeling Veeartsenydiens/*Supply of screws, fencing material, tools, etc., to the Division of Veterinary Services*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Central Agencies and Import Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. Liberty Trading Co., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Frasers, Ltd., Wepener, O.V.S./*O.F.S.* E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Magnet Tools and Hardware, Ltd., Pretoria. Reid Brothers (S.A.), Ltd., Johannesburg. Newman's Tile and Hardware Co., Salt River, K./*C.* Boeresake (K.P.) Sentraal Ko-op., Bpk., Kaapstad/*Cape Town.* R. Urison & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. National Implement Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. G. F. Dunay (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. S.A. General Electric Co., Ltd., Pretoria. Rowse & Simpson, Johannesburg. Foundry Supply H. Steinhardt, Johannesburg. Premier Steel Products, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* P.S. Timber and Iron Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 6853.....	Pretoria— Lewering van wasmasjiene, draadloosstelle, ens., aan die Departement van Volkswelsyn/*Supply of laundry machines, radio sets, etc., to the Department of Social Welfare*— The Danish Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. General Electric Co., Ltd., Pretoria. African Electric Props. N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6882.....	Pretoria— Lewering van boumateriaal, sanitêre materiaal, ens., aan die Departement van Gevangeniswese/*Supply of building material, sanitary material, etc., to the Department of Prisons*— Magnet Tools and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Liberty Trading Co., Ltd., Johannesburg. General Plumbing and Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Newman's Tile and Hardware Co., Salt River, Kaap/*Cape.* Union Hardware (Pty.), Ltd., Jeppe. Genplum (Pty.), Ltd., Durban. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria. Amalgamated Hardware and Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. Fordsburg Plumbing Co., Ltd., Fordsburg. Marshall Industrials, Ltd., Durban. Beagle & Lippert, Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Sand & Co., Ltd., Pretoria. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Castle Lead Works (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co., Pretoria. The Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Ltd., Johannesburg. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Besaans-du Plessis Engineering Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Hillman Bros. (Pretoria), Ltd., Pretoria. Acme Tools Industries (Pty.), Ltd., Germiston. Consolidated Rand Brick Pottery and Lime Co., Ltd., Pk./*P.O.* Olifantsfontein, Tvl. Modern Engineering Works, Ltd., Oos-Londen/*East London.* L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Engineering and Building Supplies Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Hofman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. R. K. Lisbey (Pty.), Ltd., Pretoria. Kohler Brothers, Ltd., Port Elizabeth. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 6901.....	Koopmansfontein— Lewering van omheiningsmateriaal aan die Landbounavorsingstasie/*Supply of fencing material to the Agricultural Research Station*— Newman's Tile and Hardware, Soutrivier/*Salt River.* S. Machanick & Co. (Pty.); Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
S.O. 6912.....	Diskobolos— Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science*— Harvey & Russell, Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Ferguson Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bradley Engineering Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Moshal Gevisser, Ltd., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Kimberley. Churchill's (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Sanderson Newbould, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood Co. (Pty.), Ltd., Durban. Cronje Hardware Wholesale (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
S.O. 6917.....	Lewering en aanheg van staalbakke vir vragmotors aan die Departement van Vervoer by verskillende sentrums/*Supply and fitting of steel bodies for trucks to the Department of Transport at various centres*— J. Brockhouse (S.A.), Ltd., Cleveland.
S.O. 6918.....	Diskobolos— Lewering van boute, moere, skroewe, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of bolts, nuts, screws, etc., to the Department of Education, Arts and Science*— A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Holland & Whyle, Port Elizabeth. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. E. W. Tarry & Co., Ltd., Kimberley. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Rance, Colly & Co., Ltd., Johannesburg. L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Newman's Tile and Hardware Co., Soutrivier/*Salt River.* J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Moshal Gevisser, Ltd., Durban. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6920.....	Pretoria— Lewering van waterverwarmers, afsluitkrane en stowe aan die Departement van Bosbou/*Supply of water geysers, stopcocks, stoves, to the Department of Forestry*— Van Niekerk & Krupp (Pty.), Ltd., Piketberg. Ballantine, Ltd., Pretoria. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 6923.....	Durban— Lewering van skeepsvoorrade aan die S.A. Seemag/*Supply of naval stores to the S.A. Naval Forces*— Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rand Ropes, Ltd., Germiston. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban.
S.O. 6974.....	Bloemfontein— Lewering van elektriese motore aan die Departement van Publieke Werke/*Supply of electric motors to the Department of Public Works*— Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Brush Aboe (S.A.), Ltd., Johannesburg. African Electric (Props.), N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1952.		1952.
KAAP— Nul.					
TRANSVAAL— Nul.					
NATAL— Nul.					
ORANJE-VRYSTAAT—					
Fouriesburg, O.V.S.: Skool veranderings en aanbou. Tender No. D.P.W. 706	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	15 Aug.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwooridger, D.P.W., Johannesburg	2 Sept.
Wesselsbron (Distrik Hoopstad), O.V.S. Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 707	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	15 Aug.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	2 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Raadsaal, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te naam nie.

Die Tenderraad behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1952.		1952.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
Fouriesburg, O.F.S.: School Alterations and additions. Tender No. P.W.D. 706	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	15th Aug.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	2nd Sept.
Wesselsbron (District Hoopstad), O.F.S.: School: Additions. Tender No. P.W.D. 707	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	15th Aug.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	2nd Sept.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, Raadsaal, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit o. £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1952.		1952.
Johannesburg: Herbou van Stadstelefoonsentrale. Tender No. D.P.W. 705	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	22 Aug.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Sept.
Bronkhorstspruit (T.P.), spreekkamer vir voltydse distriksgeneesheer. Tender No. D.P.W. 709	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45)	22 Aug.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Johannesburg	11 Sept.
Harding N.P. Publieke kantore: Aanbou. Tender No. D.P.W. 710	Tendervorms tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Pietermaritzburg	22 Aug.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Pietermaritzburg en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Johannesburg	11 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1952.		1952.
Johannesburg: Rebuilding of City Exchange. Tender No. P.W.D. 705	Tender forms, and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	22nd Aug.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th Sept.
Bronkhorstspruit (T.P.): Surgery for full-time district surgeon. Tender No. P.W.D. 709	Tender forms, drawings specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45)	22 Aug.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	11th Sept.
Harding Public Offices: Additions. Tender No. P.W.D. 710	Tender forms drawings and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	22nd Aug.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45) and District Representative, P. W. D., Pietermaritzburg and District Representative P.W.D., Johannesburg	11th Sept.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR DIE BUITE-OPKNAPPING VAN 45 WONINGS EN 31 BUITEGEBOUE TE LA COLLINE, STELLENBOSCH.

Tenders vir die buite-opknapping van 45 wonings en 31 buitegeboue te La Colline, Stellenbosch, word ingewag. Elke woning bestaan uit 2, 3 of 4 slaapkamers, woonkamer, kombuis, badkamer en waterkloset.

Tenderaars moet vir die kontrak as 'n geheel tender en moet hulle hou aan die tendervorms en tendervoorwaardes.

Die nodige planne, spesifikasies en tenderdokumente sal van Vrydag 15 Augustus 1952 af by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Kamer 22, Laankantore, Goewermentslaan, Kaapstad, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender terugbetaal sal word.

Tenders gemerk „Opknapping, La Colline, Stellenbosch", moet bogenoemde adres voor of om 12-uur op Vrydag, 12 September 1952 bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal vir dertig (30) dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
Waarnemende Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR DIE BUITE-OPKNAPPING VAN 287 WONINGS EN 189 BUITEGEBOUE TE NARUNA, BELLVILLE, PAROW, GOODWOOD, CRAWFORD, RUGBY EN MILNERTON.

Tenders vir die buite-opknapping van 287 wonings en 189 buitegeboue by bogenoemde plekke (almal in Groter Kaapstad) word ingewag. Elke woning bestaan uit 2, 3 of 4 slaapkamers, woonkamer, kombuis, badkamer en waterkloset.

Tenderaars moet vir die kontrak as 'n geheel tender en moet hulle hou aan die tendervorms en tendervoorwaardes.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR THE EXTERNAL REDECORATION OF 45 DWELLINGS AND 31 OUTBUILDINGS AT LA COLLINE, STELLENBOSCH.

Tenders are invited for the external redecoration of 45 dwellings and 31 outbuildings at La Colline, Stellenbosch. Each dwelling consists of 2, 3 or 4 bedrooms, livingroom, kitchen, bathroom and W.C.

Tenderers must tender for the contract as a whole and must adhere to the tender form and the conditions of tendering.

The necessary plans and specifications and tender documents will be available from Friday, 15th August, 1952, at the office of the Regional Representative, Room 22, Avenue Offices, Government Avenue, Cape Town, on payment of a deposit of £2. 2s. which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed: "Redecoration—La Colline, Stellenbosch", must reach the above-mentioned address on or before 12 noon on Friday, 12th September, 1952, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for thirty (30) days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Acting Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR THE EXTERNAL REDECORATION OF 287 DWELLINGS AND 189 OUTBUILDINGS AT NARUNA, BELLVILLE, PAROW, GOODWOOD, CRAWFORD, RUGBY AND MILNERTON.

Tenders are invited for the external redecoration of 287 dwellings and 189 outbuildings at the above-mentioned places (all in Greater Cape Town). Each dwelling consists of 2, 3, or 4, bedrooms, livingroom, kitchen, bathroom and W.C.

Tenderers must tender for the contract as a whole and must adhere to the tender form and the conditions of tendering.

Die nodige planne, spesifikasies en tenderdokumente sal van Vrydag 15 Augustus 1952 af by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Kamer 22, Laankantore, Goewermentslaan, Kaapstad, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender terugbetaal sal word.

Tenders gemerk „Opknapping—Naruna, Bellville, Parow, Goodwood, Crawford, Rugby en Milnerton" moet bogenoemde adres voor of om 12-uur op Vrydag, 12 September 1952 bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal vir dertig (30) dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
Waarnemende Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR DIE BUITE-OPKNAPPING VAN 52 WONINGS EN 23 BUITEGEBOUE TE PAARL EN HUGENOOT.

Tenders vir die buite-opknapping van 52 wonings en 23 buitegeboue te Paarl en Hugenoot word ingewag. Elke woning bestaan uit 2 of 3 slaapkamers, woonvertrek, kombuis, badkamer en waterkloset.

Tenderaars moet vir die kontrak as 'n geheel tender en moet hulle hou aan die tendervorms en tendervoorwaardes.

Die nodige planne, spesifikasies en tenderdokumente sal van Vrydag 15 Augustus 1952 af by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Kamer 22, Laankantore, Goewermentslaan, Kaapstad, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender terugbetaal sal word.

Tenders gemerk „Opknapping—Paarl en Hugenoot" moet bogenoemde adres voor of om 12-uur op Vrydag, 12 September 1952 bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal vir dertig (30) dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
Waarnemende Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDER No. C.C.E. 404.

Tenders word ingewag vir die aanlê van ongeveer tweehonderd sewe-en-twintig-duisend vierkantjaart bitumineuse bolaag op die terrein van die Jan Smuts-lighawe, Kempton Park.

Op en na 4 Augustus 1952 sal die kontrakvoorwaardes, tendervorm en tekenings ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Jan Smuts-lughawe, Kempton Park.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tenderdokumente en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Jan Smuts-lughawe, Kempton Park.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op 28 Augustus 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

8800—15

The necessary plans and specifications and tender documents will be available from Friday, 15th August, 1952, at the office of the Regional Representative, Room 22, Avenue Offices, Government Avenue, Cape Town, on payment of a deposit of £2. 2s. which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed: "Redecoration—Naruna, Bellville, Parow, Goodwood, Crawford, Rugby and Milnerton", must reach the above-mentioned address on or before 12 noon on Friday, 12th September, 1952, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for thirty (30) days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Acting Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR THE EXTERNAL REDECORATION OF 52 DWELLINGS AND 23 OUTBUILDINGS AT PAARL AND HUGUENOT.

Tenders are invited for the external redecoration of 52 dwellings and 23 outbuildings at Paarl and Huguenot. Each dwelling unit consists of 2 or 3 bedrooms, living-room, kitchen, bathroom and W.C.

Tenderers must tender for the contract as a whole and must adhere to the tender form and the conditions of tendering.

The necessary plans and specifications and tender documents will be available from Friday, 15th August, 1952, at the office of the Regional Representative, Room 22, Avenue Offices, Government Avenue, Cape Town, on payment of a deposit of £2. 2s. which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed: "Redecoration—Paarl and Huguenot" must reach the above-mentioned address on or before 12 noon on Friday, 12th September, 1952, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for thirty (30) days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Acting Secretary, National Housing Office.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER No. C.C.E. 404.

Tenders are invited for the construction of approximately two hundred and twenty-seven thousand square yards of bituminous surfacing on the site of the Jan Smuts Airport, Kempton Park.

On and after the 4th August, 1952, the conditions of contract, tender form and drawings may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, Railway Headquarters, Johannesburg, and at the office of the Resident Engineer, Jan Smuts Airport Construction, Kempton Park.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender documents and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Jan Smuts Airport Construction, Kempton Park.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on the 28th August, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS.
Acting General Manager.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

✱ TENDER No. M. 265.

PRETORIA: OUTOMATIESE SPRINKELBLUSSTELSEL.

Tenders word ingewag vir die installering van 'n outomatiese sprinkelblusstelsel in—

(*a*) die modelpakkamer van die ystergietery;
(*b*) die voorgestelde uitbreiding van die modelpakkamer van die ystergietery, Werktuigkundige Ingenieur se Departement, Pretoria;
(*c*) die sloping van die bestaande sprinkelblusstelsel in die Sweiswinkel in die Werktuigkundige Werkswinkels, Pretoria.

Op en na 15 Augustus 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die Kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 529, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, en die Kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria.

Teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie), kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasies en 'n stel afdrukke van die tekenings verkry word van die Afdelingsbestuurder se Kantoor, Pretoria.

Die Distriksingenieur of sy verteenwoordiger in Pretoria, sal aannemers na die werksterrein vergesel om hulle die gebou te laat besigtig en die nodige inligting met betrekking tot die tender te verstrek.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, en indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, geadresseer en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van die tender in Posbus 7784 geplaas te word.

Indien met die hand afgelewer, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.:—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm; 2 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Telegramtender moet die naam van die tenderaar, asook die diens en bedrag van die tender duidelik aandui en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „SARTEN", Johannesburg.

Tenders sluit stiptelik om 9 vm. op 4 September 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.
8802—15

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. C. 4804. Wysiging No. 1. Radiobaken: Sluitingsdatum verleng tot 11 September 1952.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.
Johannesburg. 8801—15

NOTICE TO CONTRACTORS.

✱ TENDER No. M. 265.

PRETORIA: AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM.

Tenders are invited for the installation of an automatic sprinkler system in the—

(*a*) Iron Foundry Pattern Store;
(*b*) proposed extension to the Iron Foundry Pattern Store, Mechanical Engineer's Department at Pretoria;
(*c*) the dismantling of the existing automatic sprinkler system in the Welders Shop at the Mechanical Engineer's Workshops, Pretoria.

On and after the 15th August, 1952, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Railway Headquarters, Room 529, Johannesburg, and the System Manager's Office at Pretoria.

On payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained at the System Manager's Office, Pretoria.

The District Engineer or his representative at Pretoria will accompany contractors to the site of the work, for the purpose of showing contractors over the building and furnishing any information necessary in connection with the tender.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board and if posted, the envelope containing the tender must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting into P.O. Box 7784 before the closing time of the tender.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Buildings, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m.; 2.0 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "SARTEN", Johannesburg.

Tenders close punctually at 9 a.m. on 4th September, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 4804. Amendment No. 1. Radio beacon: Closing date extended to 11th September, 1952.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
Johannesburg.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender E. 4924. Wysiging No. 1. Bitumineuse dakmengsel: Sluitingsdatum verleng tot 11 September 1952, en monsters word verlang.

Tender G. 4990. Wysiging No. 1. Aankoop van tweedehandse masjinerie en uitrusting van die Administrasie: Wysiging in tendervoorwaardes.

Tender F. 4872. Wysiging No. 1. Kragpers: Tender gekanselleer.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

8804—15

✱TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Asbessementpype en toebehore. Tender No. A. 5136. Slutingsdatum 28 Augustus 1952.
2. Herwin van ou koper. Tender No. C. 5155. Sluitingsdatum 4 September 1952.
3. Brandhout vir S.W.A. Tender No. A. 5198. Sluitingsdatum 11 September 1952.
4. Aluminiumgietblokke. Tender No. B. 4648. Sluitingsdatum 25 September 1952.
5. Telefoonkabel. Tender No. C. 4806. Sluitingsdatum 25 September 1952.
6. Elektriese sinjaalmateriaal. Tender No. C. 5060. Sluitingsdatum 25 September 1952.
7. Elektriese sinjaalmateriaal. Tender No. C. 5067. Sluitingsdatum 25 September 1952.
8. Sisaltou. Tender No. E. 5121. Sluitingsdatum 25 September 1952.
9. Ronde tente sonder voering. Tender No. E. 5139. Sluitingsdatum 25 September 1952.
10. Manillatou. Tender No. E. 5157. Sluitingsdatum 25 September 1952.
11. Motorwoeltoue van sisal. Tender No. E. 5175. Sluitingsdatum 25 September 1952.
12. Motorskrapers. Tender No. F. 5026. Sluitingsdatum 25 September 1952.
13. Masjiengrawe. Tender No. F. 5027. Sluitingsdatum 25 September 1952.
14. Kruiptrekkers. Tender No. E. 5029. Sluitingsdatum 25 September 1952.
15. Wapeningstaal. Tender No. H. 5078. Slutingsdatum 25 September 1952.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig of die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

8803—15

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender E. 4924. Amendment No. 1. Bituminous roofing compound: Closing date extended to 11th September 1952, and samples requested.

Tender G. 4990. Amendment No. 1. Purchase from the Administration of second-hand machinery and plant: Amendment to tender conditions.

Tender F. 4872. Amendment No. 1. Power press: Tender cancelled.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Asbestos cement piping and fittings. Tender No. A. 5136. Closing date 28th August, 1952.
2. Reclamation of scrap copper. Tender No. C. 5155. Closing date 4th September, 1952.
3. Firewood for S.W.A. Tender No. A. 5198. Closing date 11th September, 1952.
4. Aluminium ingots. Tender No. B. 4648. Closing date 25th September, 1952.
5. Telephone cable. Tender No. C. 4806. Closing date 25th September, 1952.
6. Electrical signalling material. Tender No. C. 5060. Closing date 25th September, 1952.
7. Electrical signalling material. Tender No. C. 5067. Closing date 25th September, 1952.
8. Sisal rope. Tender No. E. 5121. Closing date 25th September, 1952.
9. Single bell tents. Tender No. E. 5139. Closing date 25th September, 1952.
10. Manilla rope. Tender No. E. 5157. Closing date 25th September, 1952.
11. Sisal rope for motor car lashing. Tender No. E. 5175. Closing date 25th September, 1952.
12. Motor graders. Tender No. F. 5026. Closing date 25th September, 1952.
13. Excavators. Tender No. F. 5027. Closing date 25th September, 1952.
14. Crawler type tractors. Tender No. F. 5029. Closing date 25th September, 1952.
15. Reinforcing steel. Tender No. H. 5078. Closing date 25th September, 1952.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van tou aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 281/52.

Lewering van tou aan Magasyndépôt No. 5, Pretoria. (Departement van Verdediging.) Tender No. S.O. 282/52.

Lewering van lusern gedurende die tydperk eindigende 31 Oktober 1952. Tender No. S.O. 283/52.

Lewering van landboukalk gedurende die tydperk 1 Oktober 1952 tot 30 September 1953. Tender No. S.O. 284/52.

Lewering van kamerjaponne aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1913/52.

Lewering van batterye aan die S.A.L.M. Tender No. S.O. 1914/52.

Lewering van ongebleikte linne aan die Suid-Afrikaanse Munt. Tender No. S.O. 1915/52.

Lewering van rubberdryfbande gedurende die tydperk 1 November 1952 tot 31 Oktober 1953. Tender No. S.O. 5281.

Lewering van industriële vee-dryfbande gedurende die tydperk 1 November 1952 tot 31 Oktober 1953. Tender No. S.O. 5282.

Lewering van koppeldraad aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7061.

Lewering van bondeldraad aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 7062.

Lewering van freesmasjiene aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7063.

Lewering van masjiengereedskap aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7065.

Lewering van soldeersel, boute en moere, gereedskap, sweismateriaal, ens., aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 7066.

Lewering van meet- en vormmasjiene aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7067.

Lewering van musiekinstrumente aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 7068.

Lewering van masjiene vir die skoonmaak van grassaad aan die Afdeling Landbou-onderwys en Navorsing, Pretoria. Tender No. S.O. 7069.

Lewering van vernis aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7070.

Lewering van rottang aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 7071.

Lewering van klinknaels, skroewe, skarniere, slotte, ens., aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7072.

Lewering van windpompe aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7073.

Lewering van draadloosontvang- en -sendtoestelle aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7074.

***Tenders ingewag tot** 9-uur vm., 21 Augustus 1952.*

Lewering van aluminiumkkastrolle aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 621/52.

Lewering van stofjasmateriaal en wit hemdemateriaal aan die Unieregering. Tender No. S.O. 1912/52.

Verkoop van oortollige masjienolie te Ndola. Tender No. S.O. 111/52.

Afslaersdienste gedurende die tydperk 1 Oktober 1952 tot 30 September 1953. Tender No. S.O. 113/52.

Lewering van droë boontjies gedurende die tydperk 1 Oktober 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 285/52.

Herstel van batterye vir die S.A.L.M. Tender No. S.O. 1916/52.

Lewering van kortbroeke en hemde aan die Departement van Doeane en Aksyns. Tender No. S.O. 1917/52.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of twine to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 281/52.

Supply of cordage to the No. 5 Stores Depot, Pretoria. (Department of Defence.) Tender No. S.O. 282/52.

Supply of lucerne during the period ending 31st October, 1952. Tender No. S.O. 283/52.

Supply of agricultural lime during the period 1st October, 1952, to 30th September, 1953. Tender No. S.O. 284/52.

Supply of dressing gowns to the Department of Health. Tender No. S.O. 1913/52.

Supply of batteries to the S.A.A.F. Tender No. S.O. 1914/52.

Supply of unbleached calico to the South African Mint. Tender No. S.O. 1915/52.

Supply of rubber transmission belting during the period 1st November, 1952, to 31st October, 1953. Tender No. S.O. 5281.

Supply of industrial vee belting during the period 1st November, 1952, to 31st October, 1953. Tender No. S.O. 5282.

Supply of stapling wire to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7061.

Supply of bundling wire to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 7062.

Supply of milling machines to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7063.

Supply of machine tools to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7065.

Supply of solder, bolts and nuts, tools, welding material, etc., to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 7066.

Supply of measuring and shaping machines to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7067.

Supply of musical instruments to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 7068.

Supply of grass seed cleaning machines to the Division of Agricultural Education and Research, Pretoria. Tender No. S.O. 7069.

Supply of varnish to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7070.

Supply of cane to the Pretoria Central Prison. Tender No. S.O. 7071.

Supply of rivets, screws, hinges, locks, etc., to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7072.

Supply of windmills to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7073.

Supply of wireless receiving and transmitting sets to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7074.

Tenders due 9 a.m., 21st August, 1952.

Supply of aluminium saucepans to the Department of Defence. Tender No. S.O. 621/52.

Supply of balloon cloth for motor dust coats and white shirting to the Union Government. Tender No. S.O. 1912/52.

Sale of surplus engine oil at Ndola. Tender No. S.O. 111/52.

Rendering of auctioneering services during the period 1st October, 1952, to 30th September, 1953. Tender No. S.O. 113/52.

Supply of dried beans during the period 1st October, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 285/52.

Repair of accumulators for the S.A.A.F. Tender No. S.O. 1916/52.

Supply of shorts and shirts to the Department of Customs and Excise. Tender No. S.O. 1917/52.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van rubbertuinslang gedurende die tydperk 1 Oktober 1952 tot 30 September 1953. Tender No. S.O. 5283.

Lewering van muurhorlosies aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7076.

Lewering van opstapelvoertuig met vurkligter aan die Departement van Bosbou, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7077.

Lewering van elektriese hoogoond aan die Nywerheidskool, Queenstown. Tender No. S.O. 7078.

Lewering van materiaal vir die bou van waens aan die Loskopnedersetting, Marble Hallstasie. Tender No. S.O. 7080.

Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Departement van Bosbou, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7081.

Lewering van elektriese motor van 50 perdekrag en aansitter aan die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 7083.

Lewering van boute en moere, skarniere, omheiningsdraad, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 7084.

Lewering van leerbord en velt aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7086.

Lewering van 3-perdekragpetrol- of paraffien-motore aan die Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 7087.

Lewering van vyle aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7088.

Lewering van drinkbakbekisting van hout en metaal aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 7089.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 *Augustus* 1952.

Lewering van boumateriaal, boorgattoerusting, draad, ens., aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7085.

✱ Lewering van brille gedurende die tydperk 1 Oktober 1952 tot 30 September 1953. Tender No. S.O. 280/52.

✱ Lewering van voer gedurende die tydperk 1 November 1952 tot 31 Oktober 1953. Tender No. S.O. 286/52.

✱ Lewering van oliejekkers aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1918/52.

✱ Lewering van stoffeervelle aan die S.A. Polisie. Tender No. S.O. 1919/52.

✱ Lewering van oortrektruie aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1920/52.

✱ Lewering van koksvoorskote aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1921/52.

✱ Lewering van blou denim-materiaal, frokkies, ens., aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1922/52.

✱ Lewering van lang kouse, sandale, pantoffels, ens., aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1923/52.

✱ Lewering van vererde naamplate aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7090.

✱ Lewering van metaalhouers aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 7091.

✱ Lewering van trekker en ploeg aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 7094.

✱ Lewering van 35 p.k. elektriese motor en aansitter aan die Staatsaagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 7096.

✱ Lewering van skaaf- en afwerkmasjien aan die Nywerheidskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 7097.

✱ Lewering van sweismateriaal, staal, boute en moere, ens., aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 7098.

✱ Lewering van boogsaaglemme en vyle aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7101.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 *September* 1952.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of rubber garden hose during the period 1st October, 1952, to 30th September, 1953. Tender No. S.O. 5283.

Supply of wall clocks to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7076.

Supply of fork lift truck to the Department of Forestry, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7077.

Supply of electric furnace to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 7078.

Supply of wagon building material to the Loskop Settlement, Marble Hall station. Tender No. S.O. 7080.

Supply of light railway material to the Department of Forestry, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7081.

Supply of 50 h.p. electric motor and starter to the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 7083.

Supply of bolts and nuts, hinges, fencing wire, etc., to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 7084.

Supply of leatherboard and felt to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7086.

Supply of 3 h.p. petrol or paraffin engines to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 7087.

Supply of files to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7088.

Supply of wood and metal constructed trough shuttering to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 7089.

Tenders due 9 *a.m.,* 28*th August,* 1952.

Supply of building material, borehole equipment, wire, etc., to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7085.

✱ Supply of spectacles during the period 1st October, 1952, to 30th September, 1953. Tender No. S.O. 280/52.

✱ Supply of forage during the period 1st November, 1952, to 31st October, 1953. Tender No. S.O. 286/52.

✱ Supply of oilskin jackets to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1918/52.

✱ Supply of upholstery hides to the S.A. Police. Tender No. S.O. 1919/52.

✱ Supply of pullovers to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1920/52.

✱ Supply of cooks aprons to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1921/52.

✱ Supply of blue denim vests, etc., to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1922/52.

✱ Supply of stockings, sandals, slippers, etc., to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1923/52.

✱ Supply of enamelled name plates to the Department of Transport. Tender No. S.O. 7090.

✱ Supply of metal containers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 7091.

✱ Supply of tractor and plough to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. 7094.

✱ Supply of 35 h.p. electric motor and starter to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 7096.

✱ Supply of planing and thicknessing machine to the School of Industries, Meadows, O.F.S. Tender No. S.O. 7097.

✱ Supply of welding material, steel, bolts and nuts, etc., to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 7098.

✱ Supply of bow saw blades and files to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7101.

Tenders due 9 *a.m.,* 4*th September,* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Herstel van staalkabinette aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 623/52.

✱ Opknapping van elektriese hoogoond van die Departement van Verdediging, Youngsfield, K.P. Tender No. S.O. 7095.

✱ Lewering en oprigting van vier 30,000-gelling-tenks vir die Departement van Bosbou, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7099.

✱ Lewering en oprigting van 'n timmerhoutverduursamingsinstallasie vir die Departement van Bosbou, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7100.

✱ Lewering van metaaletikethouers vir rakke aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7102.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 11 *September* 1952.

Lewering van „Battersea"-stampsement aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 622/52.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 18 *September* 1952.

Lewering van dieselskoppe vir klippe aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7064.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 19 *September* 1952.

Lewering van laboratoriumapparaat en chemikalieë aan die Afdeling Skeikundige Diens, Pretoria. Tender No. S.O. 624/52.

Lewering van algemene kunskleurfilmontwikkelingsapparaat aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 7079.

✱ Lewering van aptekersbottels, kartonhouers en pildosies aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 625/52.

✱ Lewering van entstofbottels aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 627/52.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 25 *September* 1952.

✱ Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Militêre Akademie, Pretoria. Tender No. S.O. 626/52.

✱ Lewering van skaafmasjien, boormasjien en lugperspomp aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7093.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 2 *Oktober* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Bylyn* 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingstoestel by die Nuwe Outomatiese Sentrale te Lyttelton, P.T. Tender No. D.P.W. 708.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 21 *Augustus* 1952.

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie, lykrakke, ens., by die Polisielykhuis, Kimberley. Tender No. D.P.W. 711.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie by die aanbou aan poskantoor, Germiston. Tender No. D.P.W. 712.

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie by die addisionele akkommodasie, Driehoeksmetingkantoor, Mowbray, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 713.

✱ Lewering, aflewering, installasie en in posisie stel van 'n antrasietbrandende stoof in die kombuis by die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn, K.P. Tender No. D.P.W. 716.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 28 *Augustus* 1952.

✱ Lewering en oprigting van vooraf vervaardigde gebou op polisiestasieterrein te Wolwehoek, O.V.S. Tender No. D.P.W. 715.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 4 *September* 1952.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Repair of steel cabinets to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 623/52.

✱ Reconditioning of electric furnace of the Department of Defence, Youngsfield, Cape. Tender No. S.O. 7095.

✱ Supply and erection of four 30,000 gallon storage tanks for the Department of Forestry, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7099.

✱ Supply and erection of timber preservative plant for the Department of Forestry, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7100.

✱ Supply of metal bin label holders to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7102.

Tenders due 9 *a.m.,* 11*th September,* 1952.

Supply of "Battersea" ramming cement to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 622/52.

Tenders due 9 *a.m.,* 18*th September,* 1952.

Supply of diesel rock shovels to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7064.

Tenders due 9 *a.m.,* 19*th September,* 1952.

Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Division of Chemical Services, Pretoria. Tender No. S.O. 624/52.

Supply of universal colour film processing machine to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 7079.

✱ Supply of dispensing bottles, cardboard and pill boxes to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 625/52.

✱ Supply of vaccine bottles to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 627/52.

Tenders due 9 *a.m.,* 25*th September,* 1952.

✱ Supply of laboratory equipment to the Military Academy, Pretoria. Tender No. S.O. 626/52.

✱ Supply of planing machine, drilling machine and air compressor to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7093.

Tenders due 9 *a.m.,* 2*nd October,* 1952.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).

Services:

Supply, delivery and erection of air conditioning plant at the New Automatic Exchange at Lyttelton, T.P. Tender No. P.W.D. 708.

Tenders due 9 *a.m.,* 21*st August,* 1952.

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of refrigerating plant, body racks, etc., at the Police Mortuary, Kimberley. Tender No. P.W.D. 711.

Supply, delivery and erection of central heating installation at the additions to Post Office, Germiston. Tender No. P.W.D. 712.

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of central heating installation at the additional accommodation, Trigonometrical Survey, Mowbray, Cape Town. Tender No. P.W.D. 713.

✱ Supply, delivery, installation and fixing in position of anthracite-burning cooking range in the kitchen at Technical High School, Oudtshoorn, C.P. Tender No. P.W.D. 716.

Tenders due 9 *a.m.,* 28*th August,* 1952.

✱ Supply an derection of prefabricated building on Police Station site at Wolwehoek, O.F.S. Tender No. P.W.D. 715.

Tenders due 9 *a.m.,* 4*th September,* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van houtmeubels, traplere, deure, ens., aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.724.

Lewering van masjiene vir die voorbereiding van voedsel, masjiene om voedsel in skywe te sny en 'n masjien vir die skil van aartappels aan die Plek van Veiligheid en Bewaring, Sandown, Wynberg, Kaapstad, en die „Fort England"-hospitaal, Grahamstad. Tender No. D.P.W. S.782.

Lewering van stroombrekers aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.783.

Lewering van transformator van 500 K.V.A. en hoëspanningskakelaaruitrusting aan die Bakteriologiese Laboratorium, Onderstepoort, Pretoria. Tender No. D.P.W. S. 784.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Augustus 1952.

Lewering van stowe vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.766.

Lewering van omheiningsmateriaal, hangpaaltjies, hoekpale, pale, stutte en draad vir die Kimberleyse Weseindehospitaal en Vaalbank-skietbaan. Tender No. D.P.W. S.785.

Lewering van blaaslampe, buigmasjiene, pypruimers, elektriese bore, draadsnygereedskap, skroewe, ens., vir die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.786.

Lewering van dakasbes en asbestoebehore vir die Departement van Publieke Werke, Langebaanweg. Tender No. D.P.W. S.787.

Lewering van linoleum, „battleship"-bruin, vir die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.788.

Lewering van brandblussers, ladings en brandemmers vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.789.

Lewering van staal tafels vir die Departement van Lande. Tender No. D.P.W. S.790.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Augustus 1952.

✱ Lewering van oliebrandende en elektriese koelkaste benodig deur die Departement van Publieke Werke, Durban. Tender No. D.P.W. S.791.

✱ Lewering van elektriese staalpale benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.793.

✱ Lewering van elektriese kabel benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.794.

✱ Lewering van stoomkookpotte en toevoerpompe benodig vir die Grootvlei-werkkolonie, O.V.S. Tender No. D.P.W. S.796.

✱ Lewering van proppe, sokke en skakelaars benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.801.

✱ Lewering van draaileuningstoele van pypvormige staal benodig deur die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.802.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 September 1952.

Lewering van gas-lugtoestel volledig met kompressor, aan die Werkwinkels van die Departement van Pos-en-telegraafwese, Braamfontein, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.777.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 September 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van sweiselektrodes. Besproeiingstender No. 54.

Lewering van pype van gewapende beton. Besproeiingstender No. 183.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Augustus 1952.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of wooden furniture, step ladders, doors, etc., required for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.724.

Supply of food preparation machines, slicing machines and potato peeling machine, required for "Sandown" Place of Safety and Detention, Wynberg, Cape Town, and Fort England Hospital, Grahamstown. Tender No. P.W.D. S.782.

Supply of circuit breakers required for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.783.

Supply of 500 K.V.A. transformer and H.T. switchgear required for Onderstepoort Bacteriological Laboratory, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.784.

Tenders due 9 a.m., 21st August, 1952.

Supply of ranges required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.766.

Supply of fencing materials, droppers, posts, standards, stays and wire required for Kimberley West End Hospital and Vaalbank Field Firing Range. Tender No. P.W.D. S.785.

Supply of blow lamps, bending machines, pipe reamers, electric drills, stock and dies and vices, etc., required by Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.786.

Supply of asbestos roofing and asbestos fittings required by the Public Works Department at Langebaanweg. Tender No. P.W.D. S.787.

Supply of linoleum, battleship brown, required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.788.

Supply of extinguishers, charges and buckets required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.789.

Supply of steel cables required for the Department of Lands. Tender No. P.W.D. S.790.

Tenders due 9 a.m., 28th August, 1952.

✱ Supply of oil burning and electric refrigerators required by the Public Works Department, Durban. Tender No. P.W.D. S.791.

✱ Supply of electric steel poles required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.793.

✱ Supply of electric cable required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.794.

✱ Supply of steam boiling pans and feed pumps required for the Grootvlei Works Colony, O.F.S. Tender No. P.W.D. S.796.

✱ Supply of plugs, sockets and switches required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.801.

✱ Supply of tubular steel-revolving arm chairs required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.802.

Tenders due 9 a.m., 4th September, 1952.

Supply of gas-air apparatus, complete with compressor, required for the Postal Workshops, Braamfontein, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.777.

Tenders due 9 a.m., 11th September, 1952.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of welding electrodes. Irrigation Tender No. 54.
Supply of reinforced concrete pipes. Irrigation Tender No. 183.

Tenders due 9 a.m., 28th August, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, *Johannesburg.*

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, *Kaapstad.*

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, *Port Elizabeth.*

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 1474.

Lewering van opslaangeboue. Poskantoor Tender No. 1479.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 21 *Augustus* 1952.

Lewering van houtdwarsarms vir telefoonpale. Poskantoor Tender No. 1482.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 28 *Augustus* 1952.

✱ Lewering van waterdigte klerasie. Poskantoor Tender No. 1480.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 11 *September* 1952.

Lewering van buisglassekerings. Poskantoor Tender No. 1477.

Lewering van kontakstekers en kontaksokke vir telefoonverbindings. Poskantoor Tender No. 1478.

Lewering van termostatiese skakelaars. Poskantoor Tender No. 1481.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 18 *September* 1952.

Lewering van private outomatiese sentrale. Poskantoor Tender No. 1476.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 2 *Oktober* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Voorsiening van drukkersmasjinerie. Tender No. S.D./G.P.W. 173.

Verkoop van drukkersmetaalskuim. Tender No. S.D./G.P.W. 174.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 4 *September* 1952.

Lewering van skryfbehoeftes. (Geen invoerpermitte of vreemde valuta sal beskikbaar gestel word vir goedere gelewer teen hierdie tender nie.) Tender No. S.D./G.P.-S. 148.

Lewering van stereomatryse. Tender No. S.D./G.P.W. 175.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 11 *September* 1952.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, *Johannesburg.*

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, *Cape Town.*

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, *Port Elizabeth.*

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 1474.

Supply of prefabricated buildings. Post Office Tender No. 1479.

Tenders due 9 *a.m.*, 21*st August*, 1952.

Supply of wooden crossarms for telephone poles. Post Office Tender No. 1482.

Tenders due 9 *a.m.*, 28*th August*, 1952.

✱ Supply of waterproof clothing. Post Office Tender No. 1480.

Tenders due 9 *a.m.*, 11*th September*, 1952.

Supply of tubular glass fuses. Post Office Tender No. 1477.

Supply of plugs and sockets for telephone connections. Post Office Tender No. 1478.

Supply of thermostatic switches. Post Office Tender No. 1481.

Tenders due 9 *a.m.*, 18*th September*, 1952.

Supply of private automatic exchange. Post Office Tender No. 1476.

Tenders due 9 *a.m.*, 2*nd October*, 1952.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of printers' machinery. Tender No. S.D./G.P.W. 173.

Sale of printers' dross. Tender No. S.D./G.P.W. 174.

Tenders due 9 *a.m.*, 4*th September*, 1952.

Supply of stationery. (No import permits and/or replacement quota will be made available for goods supplied against the tender.) Tender No. S.D./G.P.-S. 148.

Supply of stereo flongs. Tender No. S.D./G.P.W. 175.

Tenders due 9 *a.m.*, 11*th September*, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (*Bosmanstraat* 149), *Pretoria.*
Dienste:
Sny, maak en afwerk van helms en lewering van kruisbande en baaibroekies. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 530.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 28 *Augustus* 1952.

✱ Lewering van musiekinstrumente en bybenodigdhede, herstelling, vernuwing en versilwering van musiekinstrumente. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 534.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 4 *September* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 411, *Pretoria.*
Dienste:
Die vervaardiging en aflewering van perforeerders en snyers van boorgatvoering. Besproeiingstender No. 15.
Lewering van verbindstukke vir staal- en betonpype en los flense. Besproeiingstender No. 192.
Lewering van hangslotte. Besproeiingstender No. 194.
Lewering van vogwerende materiaal. Besproeiingstender No. 196.
Boorwerk na water by die Eloff-skool, distrik Springs. Besproeiingstender No. 201.
Lewering van rubberkussings vir die kopmaste van 'n waterboormasjien. Besproeiingstender No. 202.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 4 *September* 1952.

✱ Plaaslike vervaardiging en aflewering van 42 loodregte uitleisluise wat met die hand en skroewe opgelig word. Besproeiingstender No. 141.
✱ Plaaslike vervaardiging en aflewering van vier spilkoppe van gegote yster met tandratoorbrenging, suiweringshekke, asse en aanwysingkolomme. Besproeiingstender No. 164.
✱ Boorwerk na water by die Barkly-Oos-tronk, distrik Barkly-Oos. Besproeiingstender No. 205.
✱ Boorwerk na water by die Amatikulu-Melaatse instituut, distrik Ginginhlovu, Natal. Besproeiingstender No. 206.
✱ Boorwerk na water by die Landbouproefstasie, distrik Kroonstad. Besproeiingstender No. 207.
✱ Boorwerk na water op die Vergoeding-plantasie, Dukuduku-bosreserwe, distrik Hlabisa, Natal. Besproeiingstender No. 208.
✱ Lewering van 10,000 voet pyp van $\frac{3}{4}$ duim-kaliber vir boorhammers. Besproeiingstender No. 212.
✱ Boorwerk na water by die Steenbokpanskool, distrik Waterberg. Besproeiingstender No. 218.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 11 *September* 1952.

✱ Verskaffing en aflewering van, toesig oor, montering en uittoets van twee elektries-aangedrewe sentrifugale pompe met aansittoerusting en transformators. Besproeiingstender No. 123.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 25 *September* 1952.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 *Bosman Street* (*P.O. Box* 449), *Pretoria.*
Services:
Cut, make and trim of helmets, and supply of braces and bathing costumes. South African Police Formal Tender No. 530.
Tenders due 9 *a.m.*, 28*th August*, 1952.

✱ Supply of band instruments and accessories, repairing, reconditioning and silverplating of musical instruments. South African Police Formal Tender No. 534.
Tenders due 9 *a.m.*, 4*th September*, 1952.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 411, *Pretoria.*
Services:
The manufacture and delivery of borehole casing perforators and cutters. Irrigation Tender No. 15.
Concrete to steeel pipe joints and loose flanges. Irrigation Tender No. 192.
Supply of padlocks. Irrigation Tender No. 194.
Supply of dampcourse. Irrigation Tender No. 196.
Boring for water at Eloff School, Springs District. Irrigation Tender No. 201.
Supply of rubber cushions for water boring machine mast heads. Irrigation Tender No. 202.
Tenders due 9 *a.m.*, 4*th September*, 1952.

✱ Local manufacture and delivery of 42 vertical hand and screw lift off-take sluice gates. Irrigation Tender No. 141.
✱ Local manufacture and delivery of four cast iron geared headstocks, scour gates, spindles and indicator columns. Irrigation Tender No. 164.
✱ Boring for water at the Barkly East Gaol, Barkly East District. Irrigation Tender No. 205.
✱ Boring for water at the Amatikulu Leper Institution, Ginginhlovu District, Natal. Irrigation Tender No. 206.
✱ Boring for water at the Summer Cereal Station, Kroonstad District. Irrigation Tender No. 207.
✱ Boring for water on the Vergoeding Plantation, Dukuduku Forest Reserve, Hlabisa District, Natal. Irrigation Tender No. 208.
✱ Supply of 10,000 feet of $\frac{3}{4}$ inch bore mining hose for jackhammers. Irrigation Tender No. 212.
✱ Boring for water at the Steenbokpan School, Waterberg District. Irrigation Tender No. 218.
Tenders due 9 *a.m.*, 11*th September*, 1952.

✱ Supply, delivery, supervision and test run of two electrically driven centrifugal pumps with starting equipment and transformers. Irrigation Tender No. 123.
Tenders due 9 *a.m.*, 25*th September*, 1952.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

* VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of Burgers van 'n Statebondsland of Burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika).—

Salarisgroep.	*Getroude Amptenare.*	*Ongetroude Amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar.....	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£200 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£240 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£280 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£320 per jaar.	£100 per jaar.

(*b*) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £690 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.

(*c*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

7. Die sluitingsdaum vir die ontvangs van aansoeke is 6 September 1952.

8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria nr. 2-6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) en die Klerklike Afdeling.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/277..	Mediese Beampte (Leprosenavorsing)	£1,200 × £50–£1,350.	Gesondheid (Westfortinstituut, Pretoria)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die bekleër van die pos moet verkieslik oor 'n wye kliniese kennis van die siekte; 'n deeglike kennis van laboratoriumtegniek veral in histo-patologie; en 'n gebalanseerde nadering van die algemene gesondheidsimplikasies van leprose-administrasie beskik.
81/27/63...	Provinsiale Hoeveelheidsopnemer	£1,150 × £50–£1,300	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Pretoria)	Diploma of graad in Hoeveelheidsopneming aan die Universiteit, Pretoria, Witwatersrand of Kaapstad of die eindeksamen van die „ Royal Institute of Chartered Surveyors " en verkiesbaarheid as lid van die Tak van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers	Kandidate moet ervare en bekwame hoeveelheidsopnemers asook goeie organiseerders wees, met grondige praktiese kennis van administratiewe werk en moet oor personeel toesig kan hou en die beheer oor die tegniese werk van die Afdeling Hoeveelheidsopneming van die Afdeling Geboue van die Administasie kan aanvaar.
81/20/242..	Distriksgeneesheer, Graad II	£1,000 × £50–£1,200.	Gesondheid (Nylstroom)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/27/64...	Eerste Assistenthoeveelheidsopnemer	£1,000 × £50–£1,200.	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Pretoria)	Diploma of graad in Hoeveelheidsopneming aan die Universiteit, Pretoria, Witwatersrand of Kaapstad of die eindeksamen van die „ Royal Institute of Chartered Surveyors " en verkiesbaarheid as lid van die Tak van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers	Kandidate moet ervare en bekwame hoeveelheidsopnemers asook goeie organiseerders wees, met grondige praktiese kennis van administratiewe werk, en moet oor personeel toesig kan hou en die beheer oor die tegniese werk van die Afdeling Hoeveelheidsopneming van die Afdeling Geboue van die Administrasie kan aanvaar.
81/27/94...	Inspekteur van Skole (Sielkundige)	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Kandidate moet in besit wees van 'n universiteitsgraad met Sielkunde as hoofvak, en 'n erkende onderwysersertifikaat asook gevorderde opleiding in afwykende en kliniese sielkunde en ervaring in die toepassing van skolastiese en verstandstoetse gehad het	Die pligte aan die pos verbonde behels o.m. die organisasie en beheer van die departementele sielkundige diens; ondersoek van leerlinge met die oog op oorplasing na spesiale klasse en skole vir verstands- en gedragsafwykendes; inspeksies van spesiale klasse en skole, en sielkundig-kliniese behandeling van gedragsafwykende kinders. 'n Offisiële motor sal aan die suksesvolle applikant toegeken word en hy sal geregtig wees op reis- en verblyfkostetoelae ooreenkomstig voorgeskrewe Staatsdienstariewe.
81/23/122..	Eerste Vakkundige Beampte (Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing)	£1,000 × £50–£1,150.	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Nasionale Buro vir Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing, Pretoria)	'n Universiteitsgraad in opvoedkunde (B.Ed., M.Ed., of Ph.D., ens). en onderwyservaring	Kennis en ondervinding van psigometrie en navorsingstegniek sal 'n aanbeveling wees.
81/20/261..	Mediese Beampte.....	£900 × £50–£1,150...	Gesondheid (Sielsiekehospitaaldiens)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/262..	Mediese Beampte.....	£900 × £50–£1,150..	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as mediese praktisyn by by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/20/270..	Distriksgeneesheer, Graad III	£900 × £50–£1,150...	Gesondheid (Oos-Londen en Nylstroom)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/12/40...	Mediese Beampte.....	£900 × £50–£1,050...	Arbeid (Kantoor van die Plaaslike Verteenwoordiger van die Ongevallekommissaris, Kaapstad)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die pligte aan die pos verbonde is o.a. om die graad van arbeidsongeskiktheid vas te stel en om die rekenings van dokters, ens., na te gaan. Die suksesvolle kandidaat sal eers 'n tydperk van ongeveer twee maande in die Hoofkantoor, Pretoria, diens moet doen.
81/21/57...	Assistent-water- en Dreineringsingenieur	£900 × £50–£1,050...	Publieke Werke (Ingenieursafdeling).	Applikante moet in besit wees van 'n universiteitsgraad in Siviele Ingenieurswese of 'n gelykwaardige kwalifikasie en moet minstens vyf jaar toepaslike ondervinding opgedoen het	Die pligte van die pos verbonde sluit in die ontwerp en aanlê van— (i) afvalwatersuiweringswerke; (ii) rioolstelsels; (iii) ontwerpe vir reënwaterafvoer en dreinering van ondergrondse water; (iv) gas-, warm- en kouwaterstelsels; (v) huishoudelike gesondheidsdienste; (vi) watervoorsiening; (vii) spesifikasies; (viii) opmetings; en (ix) algemene kantooradministrasie en toesig.
81/23/111..	Senior Vakkundige Beampte (Liggaamlike Opvoeding)	£900 × £50–£1,050...	Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	'n Universiteitsgraad of gelykwaardige kwalifikasie in liggaamlike opvoeding (minstens 'n drie jarige na-matrikulasie opleidingskursus)	Onderwyservaring sal 'n aanbeveling wees.
81/27/65...	Senior Assistent-hoeveelheidsopnemer	£900 × £50–£1,050...	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Pretoria)	Diploma of graad in Hoeveelheidsopneming aan die Universiteit, Pretoria, Witwatersrand of Kaapstad of die eindeksamen van die „ Royal Institute of Chartered Surveyors " en verkiesbaarheid as lid van die Tak van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers	Kandidate moet ervare en bekwame hoeveelheidsopnemers asook goeie organiseerders wees, met grondige praktiese kennis van administratiewe werk, en moet oor personeel toesig kan hou en die beheer oor die tegniese werk van die Afdeling Hoeveelheidsopneming van die Afdeling Geboue van die Administrasie kan aanvaar.
81/1/438...	Vakkundige Beampte (Statistiek)	£650 × £50–£900....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onstepoort)	Die M.Sc.- of M.Com-graad met Statistiek as 'n hoofvak	Kennis van biologiese vakke sal 'n aanbeveling wees.
81/14/127..	Assistent-inspekteur van Masjinerie	£650 × £50–£900....	Mynwese (Brakpan, Germiston en Alexanderbaai)	(i) Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese vir myne en bedrywe, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het; *of* (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat in Werktuigkundige en/of Elektrotegniese Ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die sertifikaat van bevoegdheid in of Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese vir myne en bedrywe verwerf het, en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van Assistent-inspekteur mag vorder tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidsertifikate verwerf het nie	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word:— (*a*) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „ Kwalifikasies genoem " word £700 per jaar. (*b*) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom genoem word —£750 per jaar. (*c*) Benewens (*a*) en (*b*) kan aanvangsalarisse ter erkenning van toepaslike ondervinding op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal in die geval van kandidate wat net een van of albei die aangeduide grade besit, tot die salarisgrens van £750 per jaar beperk word.
81/23/120..	Vakkundige Beampte (Diskotekaris(esse) — Filmdiens)	£650 × £50–£900....	Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	Applikante moet gekwalifiseerde onderwysers(esse) en in besit van 'n erkende universiteitsgraad wees	Ondervinding van diskoteekwerk of biblioteekorganisasie en 'n wye kennis van musiek sal sterk aanbevelings wees.
81/27/77...	Assistent-argitek.....	£400 × £50–£900....	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Bouafdeling)	Diploma in Argitektuur of die graad Baccalaureus in Argitektuur of 'n Lid van die Instituut van Argitekte	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/427...	Assistent-bibliotekaris(esse)	*£350 × £50–£650...	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat, met 'n leeskennis van Frans en Duits	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/5/21....	Assistent-vakkundige Beampte (Skeikundige)	*£350 × £50–£650....	Finansies (Suid-Afrikaanse Munt)	'n Universiteitsgraad met Skeikunde as 'n hoofvak..	Ondervinding in die essaieer van edele metale sal 'n sterk aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/33/64...	Junior Weerkundige.....	*£350 × £50–£650 ..	Vervoer (Weerburo, Pretoria)	'n B.Sc. (of gelykwaardige) graad met Fisika, Wiskunde of Toegepaste Wiskunde as hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £50–£650) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER) TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/5/22....	Tegniese Assistent, Graad I	£500 × £30–£620.....	Finansies (Suid-Afrikaanse Munt)	Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat en twee jaar ondervinding in laboratorium- en produksiewerk i.v.m. nie-ysterhoudende en verwante metale. ('n Totaal van sewe jaar tegniese ondervinding word vereis)	'n Sertifikaat van sukses in 'n universiteitskursus in Skeikunde, Fisika of Metaalkunde sal 'n sterk aanbeveling wees.
81/20/272..	Vroulike Fisioterapeut....	£350 × £30–£560....	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as 'n fisioterapeut by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/14/113..	Radiografis, Graad II....	£350 × £30–£560....	Mynwese (Mediese Silikoseburo, Johannesburg)	Lidmaatskap van die Vereniging van Radiografiste	—

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/27/97...	Ingenieurs-assistent, Graad II	£180 – £200 – £250 × £25–£350 × £30–£500	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Bouafdeling)	Matrikulasie- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Ondervinding in tekenwerk sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/9/64....	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Binnelandse Sake (Adviserende Raad vir Grondbesit, Pietermaritzburg en Kaapstad)	Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/87...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Administrasie van Suidwes-Afrika (Pos- en Telegraafwese)	Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/23/121..	Vroulike Tegniese Assistent, Graad II	£150 × £15–£180 × £20–£300	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Filmdiens, Pretoria)	Kandidate moet in besit van minstens die Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat wees en moes praktiese ondervinding van vergrotingswerk gehad het	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle applikante betaal word:— (*a*) Junior sertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/9/66....	Inspekteur van Grondbesit, Graad I	£450 × £25–£500 × £30–£620	Binnelandse Sake (verskeie sentrums)	Kandidate moet tussen 30 en 55 jaar oud wees en minstens die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit.
81/9/67....	Inspekteur van Grondbesit, Graad II	£280 × £20–£400 × £25–£500	Binnelandse Sake (verskeie sentrums)	Kandidate moet tussen 21 en 55 jaar oud wees en die Junior- of ('n gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding na die ouderdom van 21 jaar opgedoen, erken.

KLERKLIKE (VOORGESKREWE) AFDELING.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/18/24...	Kadet (Diplomatieke en Konsulêre Diens)	£180 – £200 – £250 × £25–£475	Buitelandse Sake.....	'n Erkende universiteitsgraad. (Kandidate wat 'n redelike verwagting koester om aan die einde van die jaar te gradueer mag egter ook aansoek doen. Suksesvolle kandidate wat onder hierdie groep ressorteer, sal aangestel word sodra hulle kwalifiseer, mits dit egter gedurende die jaar eindeksamen (geskied). *Die maksimum ouderdomsbeperking vir kandidate is vyf-en-twintig jaar en aansoeke van persone wat die ouderdom van ses-en-twintig jaar voor 31 Desember 1952 bereik, sal nie oorweeg word nie*	Aan suksesvolle kandidate sal 'n aanvangsalaris van hoogstens £375 per jaar toegeken word, na gelang van die tydperk wat verstryk het na verwerwing van die matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat. Benewens lewenskoste en spesiale agterstandstoelae is 'n nie-pensioengewende kadettoelae van £60 per jaar gedurende die tydperk van kadetskap betaalbaar, mits basiese salaris plus kadettoelae nie £400 per jaar oorskry nie. Kadette word op drie jaar proef aangestel en bevordering sal onderhewig wees aan voltooiing van die tydperk van kadetskap soos van tyd tot tyd voorgeskryf mag word en aan die suksesvolle aflegging van die voorgeskrewe departementele eksamens. Kadette moet of in die Unie of in die buiteland diens doen. Kadette wat in die buiteland dien, ontvang toereikende toelaes ter bestryding van verteenwoordigings- en die hoër lewenskoste.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

✱ VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of living allowance* (Union and South West Africa)—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£200 per annum.	£100 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£240 per annum.	£100 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350 per annum	£320 per annum.	£100 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers, £360 per annum.

(*c*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

5. *Applicants must submit full and detailed particlars of their qualifications and previous experience but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled-in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

7. The closing date for the receipt of applications is the 6th September, 1952.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2-6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch) and the Clerical Division.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/277..	Medical Officer (Leprosy Research)	£1,200 × £50–£1,350..	Health (Westfort Institution, Pretoria)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	The incumbent of the post should preferably have a wide clinical knowledge of the desease; a sound knowledge of laboratory technique with special emphasis on histopathology; and a balanced approach to the public health implications of leprosy administion.
81/27/63...	Provincial Quantity Surveyor	£1,150 × £50–£1,300..	Transvaal Provincial Administration (Pretoria)	Diploma or Degree in Quantity Surveying at either Pretoria, Witwatersrand or Cape Town University; or a final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors, and eligibility for membership of the Chapter of South African Quantity Surveyors	Candidates must be experienced and capable quantity surveyors as well as good organizers with a sound and practical knowledge of administrative work and must be capable of controlling staff and assuming chargeship of the technical work of the Quantity Surveying Section of the Buildings Branch of the Administration.
81/20/242..	District Surgeon, Grade II	£1,000 × £50–£1,200..	Health (Nylstroom)...	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/27/64...	Principal Assistant Quantity Surveyor	£1,000 × £50–£1,200..	Transvaal Provincial Administration (Pretoria)	Diploma or Degree in Quantity Surveying at either Pretoria, Witwatersrand or Cape Town University; or a final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors, and eligibility for membership of the Chapter of South African Quantity Surveyors	Candidates must be experienced and capable quantity surveyors as well as good organizers with a sound and practical knowledge of administrative work and must be capable of controlling staff and assuming chargeship of the technical work of the Quantity Surveying Section of the Buildings Branch of the Administration.
81/27/94...	Inspector of Schools (Psychologist)	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Transvaal Provincial Administration (Education Department)	Candidates must be in possession of a university degree with psychology as major subject, and a recognized teacher's certificate and have had advanced training in deviate and clinical psychology as well as experience in the application of scholastic and intelligence tests	The duties attached to the post are the organization and control of the departmental psychological service; examination of pupils with a view to placing them in special classes and schools for mental and behaviour deviates; inspection of special classes and schools and psychological clinical treatment of behaviour deviates. An official motor car will be allocated to the successful applicant who will be eligible for subsistence and transport allowances at prescribed Public Service rates.
81/23/122..	Principal Professional Officer (Educational and Social Research)	£1,000 × £50–£1,150..	Education, Arts and Science (National Bureau of Educational and Social Research, Pretoria)	A university degree in Education (B.Ed., M.Ed., or Ph.D., etc.) and teaching experience	Knowledge and experience of psychometrics and research technique will be a recommendation.
81/20/261..	Medical Officer.....	£900 × £50–£1,150...	Health (Mental Hospital Service)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/20/262..	Medical Officer.....	£900 × £50–£1,150...	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/20/270..	District Surgeon, Grade III	£900 × £50–£1,150...	Health (East London and Nylstroom)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/12/40...	Medical Officer.....	£900 × £50–£1,050...	Labour (Office of the Local Representative of the Workmen's Compensation Commissioner, Cape Town	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	The duties consist, *inter alia*, of assessment of disablement and scrutiny of medical accounts. The successful candidate will be required to serve a preliminary period of approximately two months at Head Office, Pretoria.
81/21/57...	Assistant Water and Drainage Engineer	£900 × £50–£1,050...	Public Works (Engineering Division)	Applicants must be in possession of a university degree in Civil Engineering or its equivalent and have had at least five years' appropriate experience	The duties attaching to the post include the design of and calculations for:— (i) sewerage disposal and water purification works; (ii) sewerage; (iii) stormwater and sub-soil drainage schemes; (iv) gas, hot and cold water systems; (v) domestic sanitation; (vi) water supplies; (vii) specifications; (viii) surveys; and (ix) general office administration and supervision.
81/23/111...	Senior Professional Officer (Physical Education)	£900 × £50–£1,050...	Education, Arts and Science, Pretoria	A university degree or equivalent qualification in physical education (at least a three-year post-matriculation course)	Teaching experience will be a recommendation.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/27/65...	Senior Assistant Quantity Surveyor	£900 × £50–£1,050...	Transvaal Provincial Administration (Pretoria)	Diploma of degree in quantity surveying at either Pretoria, Witwatersrand or Cape Town University; or a final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors, and eligibility for membership of the Chapter of South African Quantity Surveyors	Candidates must be experienced and capable quantity surveyors as well as good organizers with a sound and practical knowledge of administrative work and must be capable of controlling staff and assuming chargeship of the technical work of the Quantity Surveying Section of the Buildings Branch of the Administration.
81/1/438...	Professional Officer (Statistics)	£650 × £50–£900.....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	The M.Sc. or M.Com. degree with statistics as a major subject	A knowledge of biological subjects will be a recommendation.
81/14/127..	Assistant Inspector of Machinery	£650 × £50–£900.....	Mines (Brakpan, Germiston and Alexander Bay)	(i) Government certificate of competency in mechanical or electrical engineering for mines and works provided that no officer of this class shall progress beyond the £750 notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate; *Or* (ii) a university degree certificate in mechanical and/or electrical engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £750 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency for Mines and Works and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of assistant inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of two of the four certificates mentioned in the preceding column under "Qualifications": £700 per annum. (*b*) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column: £750 per annum. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £750 per annum, in the case of candidates who possess only one or both of the degrees mentioned.
81/23/120..	Professional Officer (Record Librarian—Film Services)	£650 × £50–£900.....	Education, Arts and Science, Pretoria	Applicants must be qualified teachers and be in possession of a recognized university degree	Experience of record library work or library organization and a good knowledge of music will be strong recommendations.
81/27/77...	Assistant Architect.....	£400 × £50–£900.....	Transvaal Provincial Administration (Buildings Branch)	Diploma in architecture or the bachelor's degree in architecture or a Member of the Institute of Architects	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/1/427...	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £50–£650....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	Diploma of the South African Library Association or recognized equivalent certificate, with a reading knowledge of French and German	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/5/21....	Assistant Professional Officer (Chemist)	*£350 × £50–£650....	Finance (South African Mint)	A university degree with chemistry as a major subject	Experience in the assaying of precious metals will be a strong recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/33/64...	Junior Meteorologist.....	*£350 × £50–£650....	Transport (Weather Bureau, Pretoria)	B.Sc. (or equivalent) degree with physics, mathematics or applied mathematics as major subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £50–£650) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four-year or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/5/22....	Technical Assistant, Grade I	£500 × £30–£620.....	Finance (South African Mint)	Junior (or equivalent) certificate and two years' experience in laboratory and production work on non-ferrous and allied metals. (A total of seven years' technical experience is required)	A university course pass certificate in chemistry, physics or metallurgy will be a strong recommendation.
81/20/272..	Female Physiotherapist....	£350 × £30–£560.....	Health (King George V Hosiptal, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a physiotherapist	—
81/14/113..	Radiographer, Grade II...	£350 × £30–£560.....	Mines (Silicosis Medical Bureau, Johannesburg)	Membership of the Society of Radiographers	—
81/27/97...	Engineering Assistant, Grade II	£180 – £200 – £250 × £25 – £350 × £30 – £500	Transvaal Provincial Administration (Buildings Branch)	Matriculation (or equivalent) certificate	Experience of draughting work will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/9/64....	Draughtsman, Grade II....	£150 × £15 – £180 – £200 – £250 × £25–£350 × £30–£500	Interior (Land Tenure Advisory Board, Pietermaritzburg and Cape Town)	Junior (or equivalent) certificate...	Candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications, as follows:— (*a*) Junior certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX, £165 per annum, (*c*) Matriculation certificate, £180 annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/29/87...	Draughtsman, Grade II....	£150 × £15 – £180 – £200 – £250 × £25–£350 × £30–£500	South West Africa Administration (Posts and Telegraphs)	Junior (or equivalent) certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX certificate, £165 per annum. (*c*) Matriculation certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/23/121..	Woman Technical Assistant, Grade II	£150 × £15–£180 × £20–£300	Education, Arts and Science (Film Services, Pretoria)	Candidates must be in possession of at least the Junior (or equivalent) certificate and have had practical experience of photographic enlarging	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary. Successful applicants will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX certificate, £165 per annum. (*c*) Matriculation, £180 per annum.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/9/66....	Inspector of Land Tenure, Grade I	£450 × £25–£500 × £30–£620	Interior (various centres)	Candidates must be between 30 and 55 years of age and be in possession of at least a junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior Certificate.
81/9/67....	Inspector of Land Tenure, Grade II	£280 × £20–£400 × £25–£500	Interior (various centres)	Candidates must be between 21 and 55 years of age and possess a junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior Certificate. In the discretion of the Commission appropriate experience gained after age of 21 years may be recognized in determining the commencing salary.

CLERICAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/18/24...	Cadet (Diplomatic and Consular Service)	£180 – £200 – £250 × £25–£475	External Affairs.....	A recognized university degree. (Applicants who have a reasonable expectation of graduating at the end of the year may, however, also apply. Successful candidates falling in this category will be appointed on their qualifying, provided they qualify at the year-end examinations.) *The maximum age-limit for candidates is 25 years and applications will not be entertained from persons who will attain the age of 26 years before the 31st December, 1952*	Successful candidates will be granted a commencing salary not exceeding £375 per annum in accordance with the period which has elapsed since qualification for the matriculation (or equivalent) certificate. In addition to cost of living and special disability allowances a non-pensionable cadet allowance of £60 per annum is payable during the period of cadetship, provided that basic salary plus cadet allowance does not exceed £400 per annum. Cadets are appointed on three years' probation and promotion will be subject to the completion of the period of cadetship as may be prescribed from time to time and the passing of the prescribed departmental examinations. Cadets are required to serve in the Union or abroad. Cadets serving abroad receive adequate allowances to meet representational expenses and the higher cost of living.

15–22–29

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 29 Augustus 1952, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland—	£	£
Aliwal-Noord.....	400	75
Karreedouw.....	350	40
Merweville.....	300	25
Tarkastad.....	240	35
Somerset-Wes.....	350	35
Oranje-Vrystaat—		
Jagersfontein.....	350	60
Verkeerdevlei.....	140	25
Welkom.....	200	35
Transvaal—		
Villa Nora.....	350	25

Die salaris dek alle en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê is, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoek- en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 29th August, 1952. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
Aliwal North.....	400	75
Karreedouw.....	350	40
Merweville.....	300	25
Tarkastad.....	240	35
Somerset West.....	350	35
Orange Free State—		
Jagersfontein.....	350	60
Verkeerdevlei.....	140	25
Welkom.....	200	35
Transvaal—		
Villa Nora.....	350	25

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 1-8-15-22

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Junie 1952.

BLOUBOEKE.

Verslag van die Komitee van Ondersoek insake die Indringing van Woestyntoestande (U.G. 59/1951). Prys 1s. 6d.

Verslag van die Departement van Volkswelsyn vir die tydperk 1 April 1949 tot 31 Maart 1951 (U.G. 69/1951). Prys 12s. 6d.

Department van Gevangenisse Verslag vir die Kalenderjaar 1950. (U.G. 73/1951). Prys 4s.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek insake die Waterwette van die Unie (U.G. 11/1952). Prys 15s. 6d.

Verslag van die Departement van Lande vir die jaar geëindig 31 Maart 1951 (U.G. 25/1952). Prys 5s. 6d.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek insake die Finansiële verhoudings tussen die Unie en Suidwes-Afrika, 1951 (U.G. 26/1951). Prys 3s. 3d.

Jaarverslag van die Staatsdienskommissie, 1951 (U.G. 33/1952). Prys 6s.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Spesiale verslag van die Gekose Komitee oor Spoorweë en Hawens (oor Verkoop van Oortollige Staal) G.K. 2a/52. Prys 2s. 6d.

WETTE.

No. 23/1952.—Wysigingswet op die Kaapse Here en Diensbodewet. Prys 6d.

No. 24/1952.—Wysigingswet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery. Prys 3d.

No. 25/1952.—Wysigingswet op Hoër Onderwys. Prys 6d.

No. 26/1952.—Staatsdienswysigingswet. Prys 3d.

No. 27/1952.—Wysigingswet op Motorvoertuigassuransie. Prys 9d.

No. 28/1952.—Wysigingswet op Adverteer langs en toebou van Paaie. Prys 6d.

No. 29/1952.—Wysigingswet op Standaarde. Prys 9d.

No. 30/1952.—Wet op Na-doodse Ondersoeke en verwydering van Menslike Weefsels. Prys 6d.

HANDBOEKE.

Bemarkingswet No. 26/1937 soos gewysig deur Wet No. 19/1938, Wet No. 12/1941, Wet No. 50/1946 en Wet No. 45/1951. Prys 7s. 9d.

VERDRAGREEKS.

No. 26/1950.—Protokol tot wysigings van die Internasionale ooreenkoms vir die Bestryding van die Blank slavinnehandel, geteken te Parys op 18 Mei 1904 en die Internasionale Konvensie vir die Blank slavinnehandel, geteken te Parys op 4 Mei 1910: New York, 4 Mei 1949. Prys 3d.

No. 32/1950.—Spesiale Wisselkoersooreenkoms tussen die Regering van Haiti en die Kontrakterende Partye by die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel. Prys 3d.

No. 33/1950.—Spesiale Wisselkoersooreenkoms tussen die Regering van Indonesië en die Kontrakterende Partye by die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel. Prys 3d.

No. 15/1951.—Notawisseling tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van Italië betreffende die Hersiening van sekere Klousules van die Italiaanse Vredesverdrag. Prys 3d.

No. 3/1952.—Ooreenkoms tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde State van Amerika vir die Finansiering van sekere Opvoedkundige Uitruil programme. Prys 3d.

LANDKAARTE.

1/50,000 S.A. Topo reeks:—

Vel No. 2627 D.C.—Weiveld.
Vel No. 2628 A.B.—Benoni.
Prys 3s. 6d. per vel.

DIVERSE.

S.A. Argiefstukke—Transvaal No. 4—1859—186. Prys £2. 2s.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Maart 1952. Prys 3s. 6d.

Departement van Mynwese Statistieke vir die maand April 1952. Prys 2s. 6d.

Maandbulletin van Statistiek, Mei 1952. Prys 1s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during June, 1952.

BLUE BOOKS.

Report of the Desert Encroachment Committee (U.G. 59/1951). Price 1s. 6d.

Report of the Department of Social Welfare for the period 1st April, 1949, to 31st March, 1952 (U.G. 69/1951). Price 12s. 6d.

Annual Report of the Director of Prisons for the year 1950. (U.G. 73/1951). Price 4s.

Report of the Commission of Enquiry Concerning the Water Laws of the Union (U.G. 11/1952). Price 15s. 6d.

Report of the Department of Lands for the year ended 31st March, 1952 (U.G. 25/1952). Price 5s. 6d.

Report of the Commission of Inquiry into the Financial relations between the Union and South West Africa, 1951 (U.G. 26/1952. Price 3s. 3d.

Annual Report of the Public Service Commission for the year 1951 (U.G. 33/1952). Price 6s.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

Special Report of the Select Committee on Railways and Harbours (Sale of Surplus Steel) (S.C. 2A/1952). Price 2s. 6d.

ACTS.

No. 23/1952.—Cape Master and Servants Amendment. Price 6d.

No. 24/1952.—Prevention of Illegal Squatting Amendment. Price 3d.

No. 25/1952.—Higher Education Amendment. Price 6d.

No. 26/1952.—Public Service Amendment. Price 3d.

No. 27/1952.—Motor Vehicle Insurance Amendment. Price 9d.

No. 28/1952.—Advertising on Roads and Ribbon Development Amendment. Price 6d.

No. 29/1952.—Standards Amendment. Price 9d.

No. 30/1952.—Post Mortem Examinations and Removal of Human Tissues. Price 6d.

HANDBOOKS.

Marketing Act No. 26/1937 as amended by Act No. 19/1938, Act No. 12/1941, Act No. 50/1946 and Act No. 45/1951. Price 7s. 9d.

TREATY SERIES.

No. 26/1950.—Protocol Amending the Suppression of White Slave Traffic, Signed at Paris on 18th May, 1904, and the International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic signed at Paris on the 4th May, 1910: New York, 4th May, 1949. Price 3d.

No. 32/1950.—Special Exchange Agreement between the Government of Haiti and Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade. Price 3d.

No. 33/1950.—Special Exchange Agreement between the Government of Indonesia and the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade. Price 3d.

No. 15/1951.—Exchange of Notes between the Government of the Union of South Africa and the Government of Italy concerning the Revision of certain of the Italian Peace Treaty. Price 3d.

No. 3/1952.—Agreement between the Government of the Union of South Africa and the Government of the United States of America for Financing certain Educational Exchange Programmes. Price 3d.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series:—

Sheet No. 2627 D.C.—Weiveld.
Sheet No. 2628 A.B.—Benoni.
Price 3s. 6d. each.

MISCELLANEOUS.

S.A. Archival Records—Transvaal No. 4. Price £2. 2s.

Monthly Abstract of Trade Statistics, March, 1952. Price 3s. 6d.

Department of Mines Monthly Statistics, April, 1952. Price 2s. 6d.

Monthly Bulletin of Statistics, May, 1952. Price 1s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

GEWYSIGDE ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS
in die
STAATSKOERANT

Kennisgewing geskied hiermee ter algemene inligting dat die volgende tariewe vanaf 1 September 1952 van toepassing sal wees op Wetlike Advertensies wat in die *Staatskoerant* geplaas word:—

SOLIEDE KENNISGEWINGS.

Sake- en Maatskappykennisgewings, Verlore Dokumente, Boedeloorgawes, Tenders, Verkopings, Orders van die Hof, Geregtelike Verkopings, ens.:

7s. per duim, enkelkolom; herhalings, 5s.

Verlore Lewensversekeringspolisse:

£1. 1s. per plasing.

Aanstellings as Beëdigde Taksateurs:

14s. per plasing.

Naamsverandering ten opsigte van Indiërs:

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SKEDULEVORM.

Bestorwe Boedels:

10s. per plasing.

Insolvente Boedels:

15s. per plasing (maksimum 36 woorde, plus 2s. vir elke bykomende 12 woorde of gedeelte daarvan).

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

13s. ('n eksemplaar van die *Staatskoerant* inbegrepe).

AMENDED ADVERTISING RATES

LEGAL NOTICES
in the
GOVERNMENT GAZETTE

It is hereby notified for general information that, as from 1st September, 1952, the following rates will apply to Legal Advertisements published in the *Government Gazette:*—

SOLID NOTICES.

Business and Company Notices, Lost Documents, Surrenders, Tenders, Sales, Court Orders, Messenger's Sales, etc.:

7s. per inch, single column; repeats, 5s.

Lost Life Insurance Policies:

£1. 1s. per insertion.

Appointments as Sworn Appraisers:

14s. per insertion.

Change of Name affecting Indians:

14s. per insertion.

NOTICES IN SCHEDULE FORM.

Deceased Estates:

10s. per insertion.

Insolvent Estates:

15s. per insertion (maximum 36 words, plus 2s. for each additional 12 words or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

13s. (including a copy of the *Gazette*).

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES.

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat D. J. COETSEE & KIE (EIENDOMS), BEPERK, met hoofkantoor te Coligny, die algemene handelaarsbesigheidstak deur hulle gedryf te Vermaas, distrik Lichtenburg, verkoop het aan JAN ABRAHAM COETSEE, wat voortaan gemelde besigheid onder eie naam en vir eie wins op dieselfde perseel sal voortsit.—John P. de Klerk, Prokureur vir Partye, Coligny, 25 Julie 1952. 8387—1-8-15

NOTICE.

The fresh produce dealer's business known as PRETORIA FARM FAIRLANDS at 56 Tyrone Avenue, Parkview, conducted by ANTONIO DA SILVA, ANTONIO FERREIRA NETTO, JOAO CAMPUS, FRANCISCO FERREIRA and DOMINGOS PAIBO has been sold and will be transferred to PAULO SARDINHA DUARTE and JORJE DAS SANTOS PAULO. 8302—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat D. J. COETSEE & KIE (EIENDOMS), BEPERK, met hoofkantoor te Coligny, die algemene handelaars- en produktekopersbesigheidstak, deur hulle op die plaas Middelbult No. 239, distrik Lichtenburg, by Gerdau-stasie, gedryf, verkoop het aan WALTER JAMES SEYMORE COETSEE en NICOLAAS ABRAHAM VAN WYK, wat voortaan vir eie wins gemelde besigheid op dieselfde perseel sal voortsit onder die naam COETSEE & KIE.—John P. de Klerk, Prokureur vir Partye, Coligny, 25 Julie 1952. 8386—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by MYER and DANIEL MENACHEMSON under the style or firm of DE PUTTEN STORE on the farm De Putten, District Waterberg, has been sold to JOE FRIEDMAN who will carry on the said business for his own account under the same style or firm.—Mathews & Lanser, Attorneys, Warmbaths, Transvaal. 8390—1-8-15

NOTICE.

The fresh produce dealer's business known as EMMARENTIA GARDENS at corner of New Rustenburg and Carlow Roads, Emmarentia, conducted by ANTONIO FERREIRA NETTO and JOAO FERNANDES CAMPUS has been sold and will be transferred to PAULO SARDINHA DUARTE and JORJE DAS SANTOS PAULO. 8303—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ALBERT RUSKIN in his capacity as Trustee in the Insolvent Estate of DAVID JACKSON has sold the garage business known as JACKSON'S GARAGE AND SERVICE STATION situate on First Street and Fifth Avenue, Springs, to HANS JURGENS GOOSEN with effect from 1st April, 1952. The business is sold as a going concern including goodwill, motor spares and accessories, loose tools and equipment, but excluding outstanding accounts and 1949 model Austin motor car. Dated at Johannesburg this the 30th July, 1952.—R. S. Kahanovitz, Attorney for Parties, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 8741—8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership which heretofore subsisted between SAMUEL WOLFSON and HYMAN WOLFSON was on the 8th July, 1952, dissolved with effect from the 31st May, 1952. HYMAN WOLFSON takes over the assets and liabilities of WOLFSON'S FURNITURE STORE, 231d Main Road, Martindale, and EMO FURNISHERS, 3 Good Street, Sophiatown, and SAMUEL WOLFSON takes over the assets and liabilities of ECONOMIC FURNITURE STORE, 2 Perth Road, Westdene, Johannesburg, and each will conduct for his own benefit the business so taken over by him. Ownership of the assets taken over by each will pass to him from the partnership on the 26th August, 1952.—Harold Braude & Braude, Solicitors, Notaries and Conveyancers, 611 Bristol Building, corner Marshall and Maclaren Streets. Johannesburg. 8428—1-8-15

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat FRANS BAREND BOTHMA met ingang van 1ste September 1952 sy kafeebesigheid en handelaar in vars groente en produktebesigheid wat hy dryf in Voortrekkerstraat, Machadodorp, onder die naam RIALTO KAFEE, oormaak aan JAN ADRIAAN DE JAGER, wat dit in dieselfde perseel vir sy eie rekening sal voortsit.—M. J. Mills, Prokureur vir Partye, Posbus 37, Machadodorp. 8360—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOAO RODRIGUES MONGINHO under the style or firm of VICTORIA BRIDGE FRUIT AND VEGETABLES at the premises known as 10 Rissik Street, Pretoria, has been sold to FRANSICO DA SALVA and MANUEL DA SALVA, who will continue to conduct the same business under the same style at the same address as from the 28th July, 1952. Dated at Pretoria this 29th day of July, 1952.—Kuyper & Rainier, Attorneys for the Parties, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 8485—1-8-15

NOTICE.

The business of CINTI ELECTRICAL carried on by ARTURO CINTI at 620 Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg, will be transferred to CINTI ELECTRICAL (PTY.), LTD., at 23 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, as from the 1st of August, 1952. 8455—1-8-15

NOTICE.

The partnership heretofore existing between ISRAEL GIRNUN and WILLIE MARKS in respect of a general dealer's, butcher's and native eating-house keeper's business carried on by them under the style of PASS OFFICE TRADING COMPANY at 113 Northern Road, Nigel, Transvaal Province, has been dissolved with effect from the 23rd day of July, 1952, by the retirement therefrom of the said WILLIE MARKS. The said ISRAEL GIRNUN has since sold the aforesaid business to AARON SCHLOSBERG to whom the said business will be transferred after the expiration of a period of 10 days from the date of the last publication hereof. The said AARON SCHLOSBERG will in future conduct the said business for his sole account and benefit under the same style and at the same address.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, Springs.

8686—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between LEON PLATZKY and MONTY JACOBSON trading as DIRECT PRODUCE AND SEED SUPPLIES at 64 Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 31st May, 1952. MONTY JACOBSON retires from the business and LEON PLATZKY takes over all the assets and liabilities thereof, and he will in future carry on the said business in his own name and for his own benefit.

8479—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by NIKIFOROS THEODOSIOU and TAKIS XENOPOULOS in co-partnership as EMMARENTIA MILK BAR AND PROVISION MERCHANTS on Stands Nos. 332 and 333, Emmarentia Township, Johannesburg, under the style or firm of EMMARENTIA TEA ROOM AND GROCERIES will be dissolved as from the 1st August, 1952, and the said NIKIFOROS THEODOSIOU will retire from the partnership, and that the said TAKIS XENOPOULOS will admit JORDAN JOANNIDES as a partner in the business on that date.—Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Parties, 716 Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 8456—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid wat tot hiertoe deur MACHIEL DANIEL JANSEN gedryf is te Louis Trichardtlaan 545, Mountain View, Pretoria, onder die styl of firma MOUNTAIN VIEW KAFEE vanaf die 30ste dag van Junie 1952 verkoop is aan MICHIAL DANIEL JANSEN, JNR., wat dit vir sy eie rekening en voordeel voortsit op dieselfde adres en onder dieselfde handelsnaam.—Kuyper en Rainier, Van der Waltstraat 266, Pretoria.

8486—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and garage carried on by JAMES FREDERICK WATKINS PORTER on Stands Nos. 602 and 600, Leydsdorp, Transvaal, will be transferred to JAMES HODGSON SCOTT and SHEILA ANN SCOTT as from the 1st July, 1952, and the general dealer's businesses carried on by JAMES FREDERICK WATKINS PORTER on the farm Rubbervale, No. 278 and Mine Trading Stand No. 213, District Letaba, will be transferred to PATRICK JAMES PORTER as from the 1st July, 1952.—James Porter.

8439—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets of RONALD MITCHELL WEDDELL, ALEXANDER MAXFIELD WEDDELL and NORMAN SIDNEY WILLIAM KING trading as NORTHERN BURGLAR PROOF GATE AND FENCE COMPANY, corner Frost Avenue and Quince Street, Auckland Park, Johannesburg, have been sold to ALKANOR INVESTMENTS (PTY.), LTD., as from 1st July, 1952. The latter Company has taken over the commercial management of NORTHERN BURGLAR PROOF GATE AND FENCE COMPANY as from 1st July, 1952.

8481—1-8-15

NOTICE.

The business of produce merchants and broker hitherto carried on by LANNON'S PRODUCE SUPPLY COMPANY (PTY.), LIMITED, at 53a Goch Street, Newtown, Johannesburg, has been sold as from 1st July, 1952, to CHARLES LANNON, who will henceforth carry on the said business on his own account under the style or firm of LANNON'S PRODUCE SUPPLY COMPANY at the same address.

8478—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WHITTAL HULLEY BOUCHER BOLD trading under the style or firm of BOLD'S HAIRDRESSING SALOON at 243 Esselen Street, Pretoria, has disposed of his business to GOSEN HOUTMANN with effect as from the 1st September, 1952, who will continue to conduct the said business at the same address for his own account and benefit under the same style of BOLD'S HAIRDRESSING SALOON. Dated at Pretoria this 8th day of August, 1952.—Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Seller, 210 Permanent Buildings, Pretoria.

8509—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention to sell the fish and chip business known as SHAMROCK FISH AND CHIPS and carried on by BEATRICE GLINZLER, widow, at 97 Church Street, Mayfair, Johannesburg, as a going concern, to OLIVE MARGARET WILLIAMS, public trader, at the earliest date available after a period of 30 (thirty) days after the first appearance of this advertisement and that thereafter the said OLIVE MARGARET WILLIAMS will carry on the business at the said address under the same style for her own account.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

8511—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between CORNELIUS PETRUS LE ROUX and CORNELIUS JOHANNES McDONALD trading as STAR FISH AND CHIP SHOP at 754d Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved with effect from the 19th July, 1952, from which date the said CORNELIUS JOHANNES McDONALD retired therefrom and the said business has been taken over by the said CORNELIUS PETRUS LE ROUX, who will continue to trade in the same premises for his sole account under the same style.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Brakpan. 8682—8-15-22

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskapbesigheid tot nog toe gedryf deur FRANCINA JACOBA ELIZABETH DE VILLIERS, gebore VAN TONDER, en MARGARETHA CHRISTINA MALAN, gebore ESTERHUIZEN, onder die naam van LICHTENBURG UITRUSTERS ontbind is vanaf 28 Julie 1952.

Die gesegde FRANCINA JACOBA ELIZABETH DE VILLIERS gebore VAN TONDER, sal voortaan die gesegde besigheid vir haar eie rekening en voordeel dryf. —J. P. Conradie, Prokureur vir Partye, Posbus 94, Lichtenburg. 8592—8-15-22

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee, dat die vennootskap wat bestaan het tussen HENDRIK OOSTEWALD EKSTEEN GEYER en JACOB CAREL COETZEE en gedryf onder die naam SPRINGBOK DRANKWINKEL op Erf No. 277, Du Plooystraat, Bethal, ontbind is vanaf 1 Julie 1952, en dat HENDRIK OOSTEWALD EKSTEEN GEYER die besigheid aldaar onder dieselfde naam en tot sy eie voordeel dryf vanaf 1 Julie 1952.—H. O. E. Geyer, Posbus 379, Bethal.

8616—8-15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's partnership business heretofore conducted by MAHOMED CARRIM KHARBAI and OMAR CARRIM under the style of B.B. BAZAAR, Trichardt Street, Louis Trichardt, has been dissolved by retirement from the partnership of the said OMAR CARRIM.

The said MAHOMED CARRIM KHARBAI will continue the business on his own account at the same premises under the style of KHARBAI & CO.—R. L. Leach, Attorney for the Parties, P.O. Box 86, Louis Trichardt.

8685—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by CLIVE SELBY as RADIO EQUIPMENT SUPPLIES at 120b Pritchard Street, Johannesburg, has been sold to PHILLIP SAMUELS and LIONEL LUBOWITZ at from the 7th July, 1952, and from which date the said PHILLIP SAMUELS and LIONEL LUBOWITZ will carry on business under the same name and at the said address. 8630—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of wholesalers and general dealers hitherto carried on by W. SIMON under the firm and style GOLDRUSH COMPANY at 56 Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, will, as and from 1st August, 1952, be continued at the same address and by the same owner under the style AMALGAMATED TEXTILE MANUFACTURERS. — K. Steinberg, Attorney, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 8703—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and electrical contractor carried on by LEONARDO FRANK DEEB at 1 Arras Street, Witbank, has been sold to GERHARDUS PETRUS SAMMONS with effect as from 1st August, 1952, from which date the Purchaser will carry on the said business under the style or firm of SAMMONS ELECTRICAL at the same address for his own account and benefit. Dated at Witbank this 31st July, 1952.—I. Schech, Attorney for the Parties, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.

8687—8-15-22

NOTICE.

Furniture manufacturing business conducted by ISAAC METZ trading as LOUIS & METZ at 41 Coventy Street, Ophirton, Johannesburg, sold to LOUIS & METZ (PTY.), LTD., with effect from 1st July, 1952, trading at the same address under the style of LOUIS & METZ (PTY.), LTD. 8256—1-8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, patent medicine dealer and restaurant keeper carried on by JOHN ROUSOS under the style of GRAND TEA ROOM at 7 Grey Street, Lewisham, Krugersdorp, has been sold, together with all assets, with effect as from the 1st September, 1952, to VALERIE DOREEN TITCOMBE and CHRISTIAAN JACOBUS VORSTER, who will continue the said business at the same address under the same style. Dated at Krugersdorp this 1st day of August, 1952.—B. J. Kaplan, Attorney for the Parties, 20 Monument Street, P.O. Box 175, Krugersdorp.

8692—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that HELENA ALLETHA MARIA CRONJE (born MAREE), trading as CHIQUITA HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONIST in Maritime House, Main Street, Johannesburg, has disposed of that business to LOUIS ULLMAN, who will continue to trade under the style and at the address aforereferred to, for his own account and benefit, as from the 1st day of August, 1952.—B. H. Berman, Attorney for the Parties, Belfast Buildings, Market and Joubert Streets, Johannesburg.

8700—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by WILLIAM FREDERICK CHRISTIANE at 224 Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg, under the name and style of SPRINGBOK CAFÉ has been sold to RINA BENSAUL, who will carry on such business for her own account under the same style or firm and at the same address as and from the 28th July, 1952.—H. Cirota, Attorney for the Parties, 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 8702—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of a fruit and vegetable market heretofore carried on by ANTONIO TEIXEIRA DIAS under the style or firm of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 522 Jules Street (Stand No. 420), Malvern, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 1st August, 1952, to ANTONIO TEIXEIRA DIAS, MANUEL TEIXEIRA DIAS, IVO GREGORIO NUNES, MANUEL RODRIQUES REBELO and ANTONIO JOSE DE FREITAS, who will carry on the business under the name or style of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET for their own account and at the same address.—R. Girney, Attorney for Parties, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

8628—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ANDREW PAPAS under the style or firm of HILL FISH AND CHIPS SHOP at 52d Van Riebeeck Avenue, Edenvale, District Germiston, has been sold to VIOLET EILEEN ROBINSON, who will continue the said business on her own account under the same style and at the same address with effect from the 1st day of September, 1952.—Philip E. Medalie, Attorney for the Parties, 78 Van Riebeeck Avenue, Edenvale, Transvaal. 8739—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of a fruit and vegetable market heretofore carried on by ANTONIO TEIXEIRA DIAS, MANUEL TEIXEIRA DIAS, ANTONIO JOSE DE FREITAS, JOSE FERREIRA DOS SANTS and MANUEL GOMES under the style or firm of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 567a Jules Street (Stands Nos. 830/2), Malvern, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 1st August, 1952, to ANTONIO TEIXEIRA DIAS, MANUEL TEIXEIRA DIAS, IVO GREGORIO NUNES, MANUEL RODRIQUES REBELO and ANTONIO JOSE DE FREITAS, who will carry on the business under the name or style of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET for their own account at the same address.—R. Girney, Attorney for Parties, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

8627—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between THEOCHARIS COSMAS and ANTHONY NICOLAIDIS carrying on business as tearoom and restaurant proprietors under the name of MAJESTIC CAFÉ at 11b Market Street, Vereeniging, has been dissolved with effect from the 31st August, 1952, and that the said THEOCHARIS COSMAS has taken over the assets and liabilities of the said business and will from such date continue trading under the same style for his own account and benefit. Johannesburg, 30th July, 1952.—Dryden & Myburgh, Attorneys for Parties, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 8626—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JOHN EDWARD SMITH, CHARLES ROBERT LANGEVELD and PAUL LANGEVELD, trading in co-partnership at 355 Voortrekker Road, Brakpan, under the firm or style of BRAKPAN STOCK LIQUIDATORS has been dissolved with effect from the 31st July, 1952, and that the said CHARLES ROBERT LANGEVELD and PAUL LANGEVELD will continue to carry on the said business at the same address and under the same firm or style for their own account and benefit from such date. Dated at Johannesburg this 1st day of August, 1952.—M. Kirkel, c/o Gluckmann & Kaplan, Attorneys for the Parties, Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 8632—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and bakery business carried on by JOHANNES HENDRIK LODEWYK ESPACH under the style or firm of SPRINGBOK BAKERY at Oogies, District Witbank, has been sold and will be transferred to OOGIES BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in course of formation), which Company will conduct the said business at the same address under the style or firm of OOGIES BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, for its own account and having effect as from the 1st September, 1952. Dated at Witbank this the 8th August, 1952.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Parties, Rand Provident Buildings, Kitchener Avenue, Witbank.

8659—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of a fruit and vegetable market heretofore carried on by ANTONIO TEIXEIRA DIAS, ANTONIO JOSE DE FREITAS and FRANSISCO DE CAIRES under the style or firm of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET, 502b Jules Street (Stand No. 380), Malvern, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 1st August, 1952, to ANTONIO TEIXEIRA DIAS, MANUEL TEIXEIRA DIAS, IVO GREGORIO NUNES, MANUEL RODRIQUES REBELO and ANTONIO JOSE DE FREITAS, who will carry on the business under the name or style of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET for their own account and at the same address.—R. Girney, Attorney for Parties, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 8629—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and miller's business previously conducted by FRANK NIXSON HATLEY on Lot No. 236, Carr Street, Charlestown, has been sold with all assets thereof to HELGAARD MULLER VAN DER SPUY with effect as from the 15th August, 1952.—Kuit & Mortimer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 12, Volksrust. 8639—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISRAEL ZIMAN under the style or firm of BOERE HANDELSHUIS at 17 Goods Road, Brakpan, will be disposed of and transferred to ABRAHAM MOSES ZIMAN with effect from a date ten days after expiry of the last publication of this notice, who will thereafter carry on the said business at the same address for his own account under the style or firm name of ZIMANS.—B. C. Papenfus, Attorney for the Parties, Sheffreel House, Prince George Avenue, Brakpan. 8725—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the fish and chips business carried on by ANNABEL ELIZABETH WILLIAMS under the style of PARAGON FISH AND CHIPS at 47b Geldenhys Road, Malvern East, Johannesburg, has been sold to and will, after the expiration of ten (10) days after the last publication of this notice be transferred to ERNEST VICTOR LESAR, who will carry on the said business for his own account under the same style at the said address.—A. Kantor, Attorney for the Parties, 48 Corporation Buildings, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 8740—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer carried on by MARY EILEEN JOSEPH under the style or firm of LAWLEY TRADING STORE at Lawley, has been sold to JOHANNES NICOLAAS VAN DER WALT and BAREND JOHANNES DE VILLIERS trading in co-partnership, and will be transferred to them 10 days after the second publication of this notice when they will thereafter carry on the said business under the style or firm of LAWLEY TRADING STORE. Johannesburg, this 2nd day of August, 1952.—D. L. Joseph, Attorney for the Parties, 44/46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg. 8738—8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership business carried on by HUGH CECIL SHEASBY and CHARLES LEOPOLD LOUIS FLETCHER under the style of ROSALIE LADIES' AND GENT.'S HAIRDRESSING SALOON at 33 Biccard Street, Braamfontein, Johannesburg, has been dissolved as at the 30th June, 1952, by the retirement of the said FLETCHER from the said partnership and the said SHEASBY will from the 1st July, 1952, continue to carry on the said business under the same style and at the same address for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 4th day of August, 1952.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for the Parties, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg. 8745—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the boarding-house business carried on by PETER JOHN WAGNER under the style of THE NEW VALDOR BOARDING HOUSE at 53 Kaptein Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to and will, after the expiration of ten (10) days after the last publication of this notice be transferred to WALTER SCHOTT, who will carry on the said business for his own account under the same style at the said address.—A. Kantor, Attorney for the Parties, 48 Corporation Buildings, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 8742—8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SAM LEVY, LOUIS LEVY and SYDNEY LEVY trading as general dealers under the style of CORNER HOUSE OUTFITTERS at 189 Schubart Street, Pretoria, has been dissolved as from the 30th June, 1952, after which date the said SYDNEY LEVY has carried on the said business under the same style on his own account. Dated at Pretoria this 5th day of August, 1952.—Schewitz and Hurwitz, Attorneys for the Parties, Poynton's Building, 106/9 First Floor, 173 Church Street Central, Pretoria. 8726—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that IVAN GRGIN carrying on the business known as FAMILY BUTCHER at 48 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, intends to dispose of same to LOUIS CHRISTIAAN HAMMAN, who will carry on the business at the same address. Dated at Johannesburg this 6th day of August, 1952.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Parties, 1-12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8856—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by N. M. and L. MATISONN as MATISONN MOTORS at 18 Albert Street, Johannesburg, will be transferred to MESSRS. FISHER & SIMMONS, LIMITED, who will carry on the business at the same address and under the style of MATISONN MOTORS with effect from the 30th of September, 1952.—Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1793, Johannesburg. 8849—15-22

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ISRAEL KASSAR under the style of AFRICAN BAZAARS at 29 President Street, Johannesburg, has been sold to ISRAEL NATHAN, who will continue to trade under the same style at the same address.—Norman Kaye, Attorney for Parties, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg. 8844—15

NOTICE.

General dealer's business carried on by MRS. WHY MOOI trading as MOROKA CASH STORE at Klipspruit No. 49, Potchefstroom Road, Johannesburg, will be sold and transferred to RICHARD KWONG as from 13th August, 1952.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 8880—15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the chemist business carried on by HATFIELD PHARMACY (PTY.), LTD., at 546 Church Street, Pretoria, under the style or firm of OLYMPIC PHARMACY has been sold to CYRIL NOVIS as and from the 1st September, 1952.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Parties, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 8859—15-22-29

TRANSFER OF ASSETS.

Notice is hereby given that the GREENWAY TEA LOUNGE (PTY.), LTD., of 116 Greenway, Greenside, Johannesburg, has acquired all the assets and liabilities of XANTHOS STROUTHIDES formerly trading as PETER PAN TEA ROOM at 129 Greenway, Greenside, Johannesburg, and ALEC GEORGE PAPPAS formerly trading as GREENWAY TEA LOUNGE at 135 Greenway, Greenside, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 15th day of August, 1952.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 8870—15-22

KENNISGEWING.

Die algemene handelaars- (steenkool en hout) besigheid gedryf deur ROELOF JOHANNES STRYDOM onder die naam van OU BANKFONTEIN KOOLWERF is verkoop en word oorgedra aan JOHANNES PAULUS BEZUIDENHOUT en PIETER GYSBERT STEYN wat die besigheid onder dieselfde naam sal dryf vanaf datum van die uitreik van die sertifikaat kragtens die Lisensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931. 8779—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY BRAUDE a land dealer carrying on business at 18 Velra House, Pretoria, has sold his said business to the Company HARRY BRAUDE, LIMITED, with effect from the 8th day of May, 1952.—L. Perkins, Attorney for the Parties, 23a Bureau Lane, Pretoria. 8919—15-22

NOTICE.

It is hereby notified that as from 1st August, 1952, DAVRU PRIVATE HOTEL, 118 Devenish Street, Sunnyside, Pretoria, is under the new ownership of MRS. W. S. MAUGHAN and MRS. J. E. RICH. 8777—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of ISAAC BARTLETT SYDNEY MASOLE to sell and transfer to MARY ANN MASEKO the restaurant business, together with the assets thereof, conducted by him on Stands Nos. 351, 352 and 353, Mogotsi Street, Brakpan Location, under the style of GCINAZONKE. The said MARY ANN MASEKO will conduct the said business on the same stands under the style of M. A. MASEKO.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.

8776—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by FREDRICH CARL AUGUST BOTTCHER under the style of the OUTSPAN CAFÉ on the corner of Voortrekker and Kerk Streets, Carolina, has been sold, with effect from the 1st of September, 1952, to PIETER JOHANNES STRYDOM and JOHANNES PAUL VAN STADEN, who will as from the said date carry on the said business under the same style and at the same address for their sole benefit. Carolina, this 4th day of August, 1952.—Mynhardt & Nel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Carolina.

8793—15-22-29

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ANTONIA MANDES ESMARALDO sy besigheid deur hom gedryf te Rhodeslaan 6, Vereeniging, in die naam van VICTORY FISH AND CHIPS SHOP verkoop het en sal oordra aan GERHARDUS JOSEPHUS OOSTHUIZEN wat die besigheid vir sy eie voordeel en onder dieselfde naam sal dryf vanaf die 1ste Augustus 1952.—Coetzer & Hanekom, Prokureurs vir die Partye, Trevor-gebou, Posbus 309, Vereeniging.

8848—15-22-29

CANCELLATION OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the transfer of the business of fish frier and milk purveyor from NORMAN KALMAN NEUBERG carrying on business under the style of RHETT CARL FISH AND CHIP SHOP at 42 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, to HYMAN RAIK, which appeared in the *Government Gazette* of the 27th June, 1952, and the *Forward* and *Die Vaderland* of the 27th June and 4th July, 1952, is hereby cancelled.—Lipkin, Jankelowitz & Stein, Attorneys for the Seller, Service House, Anderson Street, Johannesburg.

8846—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by GEORGE PEROGIANAKIS (also known as GEORGE PEROS) at 156 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, under the following licences: General dealer, provision dealer, tea room keeper, milk purveyor, fresh produce dealer, ice cream vendor and patent medicine dealer, has been sold to CHRISTOS STEPHANOU and will be transferred to him thirty (30) days after the last publication of this advertisement and CHRISTOS STEPHANOU will carry on the business at the same address under the style of BANK TEA ROOM AND STORES.—I. Maltz, Attorney for Parties, 23/26 Howard House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg.

8901—15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by LALLOO DIAR and CHUNILAL KELLAN under the style of NOVELTY HOUSE at 196 Anderson Street, Johannesburg, has been dissolved from date of publication of this notice and the said business has been taken over by LALLOO DIAR, who will trade as NOVELTY HOUSE at the same address for his own account and profit. Dated at Johannesburg on this the 2nd August, 1952.

8845—15-22-29

NOTICE.

With effect from the 1st day of July, 1952, ABOOBAKER GANI has retired from the general dealer's business formerly carried on by him in co-partnership with GANI EBRAHIM at 148 Prinsloo Street, Pretoria, under the name of GANI EBRAHIM & SON. From that date the said GANI EBRAHIM carries on business under the same name for his own benefit and account.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius and Bosman Streets, Pretoria.

8841—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by NICK MICHAEL TYMBIOS and COSTAS MICHAEL TYMBIOS in co-partnership under the style of CROSBY CAFÉ AND STORES at 2 Jill Street, Langlaagte North, will be sold to GEORGE SELIPAS ten (10) days after the expiration of this advertisement.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

8891—15

NOTICE.

Notice is hereby given that SAMUEL VIDERGAUZ and MENDEL VIDERGAUZ trading in co-partnership as furniture dealers and dealers in radios, musical and electrical instruments and appliances, under the style of MENSOL HOUSE FURNISHERS at 71 and 71a Rustenburg Road, West Krugersdorp, have admitted PIETER JOZEF MARIUS DU PLESSIS as a partner into the business, with effect as from the 1st day of August, 1952. The new partnership will continue to trade under the same name and style and at the same address. Dated at Krugersdorp this 8th day of August, 1952.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, P.O. Box 4, West Krugersdorp.

8898—15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's businesses heretofore carried on by STANDERTON FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, at Erven No. 116, Piet Retief Street and 140 Charl Cilliers Street, Standerton, have been sold with effect from the 1st July, 1952, to MILLIE MANDELSTAM (born LISSOOS), widow, and LEONARD MANDELSTAM, who will continue to carry on the said businesses for their own account at the same addresses under the style of STANDERTON FURNISHERS.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton.

8951—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer hitherto conducted by FRANK MARIA DE VILLIERS and ELIZABETH LOGAN, of 50a Commissioner Street, Nigel, under the name of CHARMAINE FLORIST has been sold to JEAN MARGARET WEAVER, who has taken over the said business and will conduct same for her own account and benefit as from the 8th August, 1952.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, Corner House, P.O. Box 99, Nigel.

8907—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHN LAMBASKIS under the style of A.D.C. BAZAARS at the corner of Verona and Prairie Streets, Rosettenville Extension, Johannesburg, as a fresh produce and general dealer will be sold to K. FRANTZESKOS ten days after the expiration of these advertisements.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

8902—15-22

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as DAMSIG TRADING STORE gedryf deur J. F. LOTTERING op die plaas Waaikraal, distrik Springs, oorgedra word aan JOHANNES LODEWICUS MICHIEL VAN DER WALT, en die genoemde besigheid sal voortaan deur hom gedryf word op sy rekening en vir sy voordeel.—B. Pickard, Prokureur vir die Partye, Posbus 14, Delmas.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as DAMSIG TRADING STORE carried on by J. F. LOTTERING on the farm Waaikraal, District Springs, has been transferred to JOHANNES LODEWICUS MICHIEL VAN DER WALT, who will henceforth carry on the said business for his own account and benefit.—B. Pickard, Attorney for the Parties, P.O. Box 14, Delmas.

8955—15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on under the style or firm of the CAFÉ ELDORADO on Stand No. 117 on the farm Messina No. 815, District Zoutpansberg, by ELLEN ELIZABETH DUVENHAGE (born KURZ), married out of community of property to JAN GEORGE PHILIPPUS DUVENHAGE, and MICHAEL DANIEL NEL has been dissolved as from the 8th day of August, 1952, and the said business will in future be carried on by the said ELLEN ELIZABETH DUVENHAGE (born KURZ), for her sole benefit under the same style or firm. Dated at Messina this 8th day of August, 1952.—Gus. L. Klaff, Esq., Attorney for the Parties, Messina Hotel Buildings, P.O. Box 1, Messina.

8956—15-22-29

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOBUS PETRUS BOTHA wat handel gedryf het onder die naam of styl van MARICO MEUBELS te Kerkstraat, Zeerust, sy besigheid verkoop het aan PETRUS JACOBUS BASSON wat die besigheid vir sy eie voordeel sal voortsit onder dieselfde naam en adres vanaf 1 Julie 1952.—Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir die Partye, Posbus 53, Zeerust.

8952—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the dairy business conducted by WILHELM MEINSTERN at 49 Railway Avenue, Benoni, under the style or firm of INVERNESS DAIRY, together with the goodwill and all other accompanying assets of such business except the book debts thereof will, on the 24th day of September, 1952, be sold and transferred to INVERNESS DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, and the said Company will conduct the said business for its sole benefit and account at the same address and under the same style or firm from such date.—Alfred J. Levy, Solicitor for Parties, P.O. Box 342, Benoni.

8977—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that IZAK ALDERT BRINK carrying on business of a butcher (retail) under the style or firm of I. A. BRINK SLAGHUIS at Plot No. 177, Commercial Road, Evaton, District Vereeniging, intends to alienate such business thirty (30) days after the final publication of this notice to HARRY BEAR, who will then carry on the said business for his sole benefit and account at the same address under the style or firm of H. BEAR.—Philip Bersohn, Attorney for Parties, 511-513 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg.

8987—15

NOTICE.

The business of MADINA MEAT MART carried on by AHMED MOHAMED at 80 Mare Street, Roodepoort, has been transferred to AHMED ESSOP as from 1st August, 1952.

9002—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the share and interest of JACQUELINE CECILIA KAHN (born MALOON) in the business of MALOON'S CARPET HOUSE carried on at Marlborough House, corner Eloff and Fox Streets, Johannesburg, will, with effect from 30th September, 1952, be sold and transferred to ISRAEL MALOON. The said business will, from the said date be carried on under the same style and at the same address by MAX DAITZ and the said ISRAEL MALOON in co-partnership. Dated at Johannesburg this 8th day of August, 1952.—Frank Benjamin, Attorneys for the Parties, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg. 9010—15-22-29

KENNISGEWING VAN VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PETRUS JACOBUS VENTER, van Hazelwood, Pretoria, sy slagtersbesigheid wat tans gedrywe word op 'n gedeelte van Erf No. 81, geleë op die hoek van Delyweg en Pinelaan, Hazelwood, Pretoria, onder die naam HAZELWOOD SLAGHUIS, verkoop het aan DAVID CORNELIUS THERON wat die besigheid sal oorneem vanaf 25 Augustus 1952, vanaf welke datum genoemde DAVID CORNELIUS THERON die gemelde besigheid vir sy eie rekening op dieselfde perseel en onder dieselfde besigheidsnaam sal voortsit. Geteken te Pretoria hierdie 12de dag van Augustus 1952.—W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Prokureurs vir die Partye, Vyfde Vloer, Permanent-gebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria.

9028—15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid, teekamer- en restaurantonderneming en melk vervoerder wat deur SOTIRIOS PANAGIDES gedryf word onder die naam of firma van CONTINENTAL CATERERS te Alisoph Mansions, Louis Bothalaan 261a, Orchards, Johannesburg, verkoop is en oorgedra sal word aan CHRISTOS MICHAEL en IOANNIS GEORGIOU, wat met die besigheid op dieselfde adres sal voortgaan, onder die naam van CONTINENTAL TEA ROOM, vir hulle eie gevolg en rekening, met ingang vanaf 1 September 1952.—H. Davidoff & Herman, Prokureurs vir die Partye, Provident-geboue 2, Presidentstraat, Posbus 205, Germiston. 9026—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom and restaurant keeper and milk purveyor carried on by SOTIRIOS PANAGIDES under the style or firm of CONTINENTAL CATERERS at Alisoph Mansions, 261a Louis Botha Avenue, Orchards, Johannesburg, will be transferred to CHRISTOS MICHAEL and IOANNIS GEORGIOU, who will continue the business at the same address under the style of CONTINENTAL TEA ROOM for their own benefit with effect as from the 1st September, 1952.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for Parties, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of panel beaters and motor trimmers, carried on by Messrs. E. FRIEDMAN, H. KARON and H. RAFF under the style of EFFICIENCY AUTO REPAIRS at 105 Smit Street, Braamfontein, has been sold to Messrs. EDRAF INVESTMENTS (PTY.), LTD., who will carry on business under the same style and address as from the 1st day of July, 1952. 8992—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of engineers and suppliers formerly carried on by the late JAMES McGHEE under the style of J. ALCOCK & COMPANY at 177 President Street, Johannesburg, will be transferred to ADA GRIFFITHS on the 1st of October, 1952, she will continue to operate the business under the same name at the same address.—Paul Summerley, Attorney for the Parties, 84 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 8995—15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the existing cinema business carried on by FAYEZ BAKOS and ANTHONY BAKOS under the name and style of PALACE THEATRE on Stand No. 117, Standerton, will be transferred with effect from the 1st day of October, 1952, to WILLIAM ELIAS SAAD and JAMES WHITLA (in their capacities as Trustees for a Company about to be formed). The said Purchasers will continue to conduct the said business in co-partnership for their own account and benefit at the same address under the same name of PALACE THEATRE. Dated at Johannesburg this 4th day of August, 1952.—Botha & Lindsay, Attorneys for the Parties, London House, 21 Loveday Street (P.O. Box 2158), Johannesburg.

8991—15-22-29

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on at 56 Bok Street, Johannesburg, by WILLIAM WALTER TABREHAM and JAMES McGAVIN GREIG has been dissolved. The said WILLIAM WALTER TABREHAM will, in future, carry on business for his own account at the same address. Dated at Johannesburg this 6th day of August, 1952.—Cottrill, Mundel & Co., Attorneys for the Parties, 46/48 London House, Loveday Street, Johannesburg. 8988—15

KAAP.—CAPE.

TRANSFER OF TRADING SITE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Native Commissioner, Libode, for the consent of the Governor-General to the transfer of the Rights of Occupation in and Grant of the NGAVUNGAVU TRADING SITE, situate in Location No. 4 called Mhlanganiso, in the District of Libode, from WILLIAM JOHANNES DURANDT, MAGDALENA ANNA DURANDT, JACOBA JOHANNA FREDERIKA DURANDT, PETRUS WILHELMUS DURANDT, JOHANNA MARIA DURANDT, JACOBUS CHRISTOFFEL DURANDT, JAN JONATHAN DURANDT, JACOB LODEWYK DURANDT and FRANZO GUSTAV DAVIDSON FABER to GEORGE WICKS, and for the issue of the relative licences appertaining to the said Station to the said GEORGE WICKS. Dated at Umtata this 28th day of July, 1952.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, P.O. Box 50, Umtata. 8586—8-15

TRANSFER OF TRADING SITE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Native Commissioner, Libode, for the consent of the Governor-General to the transfer of the Rights of Occupation and Grant in the NGAVUNGAVU TRADING SITE situate in Location No. 4 called Mhlanganiso, in the District of Libode, from the Estate of the late FRANK GUSTAV FABER to WILLIAM JOHANNES DURANDT, MAGDALENA ANNA DURANDT, JACOBA JOHANNA FREDERIKA DURANDT, PETRUS WILHELMUS DURANDT, JOHANNA MARIA DURANDT, JACOBUS CHRISTOFFEL DURANDT, JAN JONATHAN DURANDT, JACOB LODEWYK DURANDT and FRANZO GUSTAV DAVIDSON FABER. Dated at Umtata this 28th day of July, 1952.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, P.O. Box 50, Umtata. 8587—8-15

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLEM JACOBUS RALL voornemens is sy algemene handelaarsbesigheid wat hy dryf onder die naam van BOERESAAMWERK WINKEL te Prinslooweg 53, Tiervlei, Kaapprovinsie, oor te dra aan GIDEON JOHANNES RADEMAN en Boedel wyle ABDEL MAGID SAADIEN, wat voornoemde besigheid op voornoemde plek en onder voornoemde naam vir hulle eie rekening sal dryf. Gedagteken te Die Strand, hierdie 29ste dag van Julie 1952.—Dr. J. van Tromp & Kie., Prokureurs vir die Partye, Croxley-gebou, Kusweg, Die Strand. 8722—8-15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLEM ADRIAAN JOHANNES ENGELBRECHT voornemens is om sy motorgarage- en algemene handelaarsbesigheid wat hy tot dusver gedryf het te Augsburg, Clanwilliam, onder die naam van AUGSBURG GARAGE, oor te dra aan en ten gunste van DAVID JOSEPHUS NIEUWOUDT en ERNST HENDRIK NIEUWOUDT, wat die besigheid voortaan in vennootskap sal voortsit op dieselfde plek en onder dieselfde naam vanaf 1 Augustus 1952. Gedateer te Clanwilliam, K.P., hierdie 1ste dag van Augustus 1952.—Louw & Smit, Prokureurs vir die Partye.

8673—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business previously carried on under the style of MEDAS TRADING CO. at 29 Ralph Street, Claremont, is being disposed of to MAURICE LANCELOT JENKIN and that ABRAHAM SOLOMON will retire therefrom.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 8651—8-15

KENNISGEWING VAN VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat IZAK MEYER JACOBSON, van Adelaide, sy slegtersbesigheid wat tans gedrywe word op Erf No. 204, Stringfellowstraat, in die Munisipaliteit van Adelaide, Afdeling van Fort Beaufort, verkoop het aan ALBERTOMA MEIRING wat die besigheid en voorrade op hande sal oorneem met ingang van 26 Augustus 1952 vanaf welke datum genoemde ALBERTOMA MEIRING die gemelde besigheid vir sy eie rekening op dieselfde persele en onder die besigheidsnaam van THE FAMILY BUTCHERY sal voortsit. Geteken te Adelaide op hierdie 31ste dag van Julie 1952.—Hendrikz, De Klerk & De Beer, Prokureurs vir die Partye. Posbus 20, Adelaide. 8696—8-15

KENNISGEWING VAN VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat GEZINA CORNELIA VAN DER MERWE, gebore MULLER, gehuud in gemeenskap van goedere met en bygestaan deur Ignatius Michael van der Merwe, van Adelaide, haar slegtersbesigheid wat tans gedrywe word op Erf No. 210, Stringfellowstraat, in die Munisipaliteit van Adelaide, Afdeling van Fort Beaufort, verkoop het aan JACOBUS PHILIPUS COLLING, wat die besigheid en voorrade op hande sal oorneem met ingang van 26 Augustus 1952 vanaf welke datum genoemde JACOBUS PHILIPUS COLLING die gemelde besigheid vir sy eie rekening op dieselfde persele en onder die besigheidsnaam van THE ADELAIDE BUTCHERY sal voortsit. Geteken te Adelaide op hierdie 31ste dag van Julie 1952.—Hendrikz, De Klerk & De Beer, Prokureurs vir die Partye, Posbus 20, Adelaide. 8695—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JEROME THURLOW NEWMAN intends selling his general dealer's and motor garage business, situate at Koperfontein, District Hopefield, to JACOBUS JOHANNES SMITH.—Swemmer & Levin, Attorneys for the Parties, Vredenburg, 2nd August, 1952.

8747—8-15

TRANSFER OF TRADING SITE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Magistrate, Ngqeleni, for the transfer of the Rights of Occupation in the BOLOTWA TRADING SITE situate in the District of Ngqeleni, from FRIEDRICH VIEDGE to MATHYS JOHANNES CLOETE, and for the issue to the said MATHYS JACOBUS CLOETE of the necessary licences appertaining to the said BOLOTWA TRADING STATION. Dated at Umtata this 5th day of August, 1952.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, 5-10 York Buildings, York Road, Umtata. 8876—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FAKIER MOHAMED BABA SAWANT intends to dispose of his general dealer's and fresh produce dealer's business situate at 7 Spencer Road, Salt River, to ESSOP ALLIE. Dated at Cape Town this 4th day of August, 1952.—S. Lazarus & Co., Attorneys for Defendant, 88 St. George's Street, Cape Town.

8909—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CASSIM ABDULLA carrying on business as general dealer and fresh produce dealer at corner Prince George Drive and South Road, Wynberg, to sell the said business to RAHAMEID MALUM, who will carry on such business at the same address for her own account as from the 1st September, 1952. Dated at Claremont this 4th day of August, 1952.—Esau Shapiro, Block & Block, Attorneys for the Parties, 163 Main Road, Claremont, and 136 Adderley Street, Cape Town.

8939—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that MIRZA ISMAIL BEGG intends disposing of his fresh produce dealer's and general dealer's business at 6 (next to Osrin's Bottle Store), Lansdowne Road, Lansdowne, to JOHN HENRY BANNISTER and GERHARDUS JOHANNES BEZUIDENHOUT. Dated at Cape Town this 9th day of August, 1952.—Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Seller, 6 Darling Street, Cape Town. 8937—15-22

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DORIS MAGGIE MAGILL trading as D. M. MAGILL, Kromrivier, District Beaufort West, intends to transfer the said business to JOHN WAINWRIGHT MAGILL, trading as J. W. MAGILL, Kromrivier, District Beaufort West. Dated at Beaufort West on the 15th day of August, 1952.—John D. Crawford & Son, Attorneys for Parties, 57 Donkin Street, Beaufort West. 8780—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOB BERELOWITZ has disposed of his chemist business in Hope Street, Calvinia, to and in favour of WILLEM JOHANNES PELSER, who will continue to conduct the business at the same place as from the 26th July, 1952, for his own account. Dated at Calvinia this 2nd day of August, 1952.—Nel & Laurence, Attorneys for the Parties, Calvinia. 8886—15

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHAN JOHNSON TRAUERNICHT has on 26th July, 1952, ceased to be a partner in the butchery business heretofore carried on at Naauwpoort as BOERE EN VERBRUIKERS SLAGHUIS, and in his place EVERT DE RUITER, of Naauwpoort, has been admitted into partnership by the remaining partner, STEFANUS DAVID NAUDE, as from above date, and henceforth the said business will be carried on as CENTRAL BUTCHERY, Andries Pretorius Street, and KARROO BUTCHERY, Voortrekker Street, Nauwpoort. Naauwpoort, 4th August, 1952.—G. J. Opperman, Attorney for the Parties, P.O. Box 6, Naauwpoort. 8890—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that VERA IRENE NEL (born CAUCHOIS), intend selling and transferring her business known as FRISCO SNACK BAR situate at 15a North Street, East London, to and in favour of MACY & MACY (PROPRIETARY), LIMITED.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 8855—15-22

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Act No. 32 of 1952, that LUDWIG HECTOR SCHROEDER has sold the general dealer's business carried on by him at 39 Cambridge Road, King William's Town, to BETHIA DOBB (born DOWNING), widow. Dated at King William's Town this 2nd August, 1952.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, King William's Town.

8787—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that GEOFFREY ANDREW JOSEPH intends selling and transferring his business known as NAHOON DELICATESSEN, situate at 21 Main Transkei Road, East London, to and in favour of GEOFFREY ANDREW JOSEPH and ELIAS SOROUR, of East London.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 8789—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SARAFAR OBARAY to dispose of his butcher's business situate at 26a Amalinda Road, East London, to and in favour of HASSAN KHOCHOLAY, who will carry on the business for his own account and benefit at the aforesaid place. Dated at East London this 31st day of July, 1952.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 8759—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CYRIL NEVILLE CURNICK intends to alienate the business carried on by him as a general dealer at the JUJURA TRADING STATION in the District of Willowvale, to RALPH SIDNEY HASELAU, together with all the movable assets appertaining thereto, and the said RALPH SIDNEY HASELAU will trade thereat for his own account. Dated at Idutywa, Transkei, this 4th day of August, 1952.—W. E. Warner & Brian Shelver, Attorneys for the Parties, P.O. Box 35, Idutywa. 8863—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHANNES JACOBUS DU PLESSIS intends to dispose of the butcher's shop (retail) business carried on by him under the style of the KONTANT SLAGHUIS on Erf No. 3, Block L, Van Reenen Street, Tarkastad, to HENDRIK ANDREAS LERM, who will trade as H. A. LERM at the same address with effect from 1st September, 1952. Dated at Tarkastad this 2nd day of August, 1952.—H. Christie, Attorney for the Parties.

8796—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHANNES MAURITZ VAN HEERDEN intends to dispose of the butcher's shop (retail) business carried on by him on Erf No. 1, Block Q, Murray Street, Tarkastad, to VERNON ROY REYNOLDS, who will trade as V. R. REYNOLDS at the same address with effect from 1st September, 1952. Dated at Tarkastad this 1st day of August, 1952.—H. Christie, Attorney for the Parties.

8795—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the SUNLIGHT STORES (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at the corner of Third Street and Sixth Avenue, Windermere, have disposed of their general and fresh produce dealer's business to EASTER ALICE BROWN, who will carry on such business at the same address under the style of THE SUNLIGHT STORES. Dated at Claremont this 1st day of August, 1952.—F. H. Abrahamse, Agent for Parties, 4 Stanley Road, Claremont. 8929—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOB JOHANNES PIENAAR trading under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY, 26 Church Street, Hopetown, intends selling and transferring the said butchery business to JOHANNES RUDOLPH LOUW VAN DER WALT, who will carry on the said business for his own account under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY as from the 1st day of September, 1952. Dated at Hopetown this 8th day of August, 1952.—I. Edelstein, Attorney for Parties, Church Street, Hopetown. 8946—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STEPHANUS HERMANUS SCHOEMAN carrying on business under the style or firm of SCHOEMAN'S GARAGE on Erf No. 287, Matatiele, has disposed of the said business as a going concern to SYDNEY GEORGE FENTON HALAHAN and FREDERIK JOHAN VAN NIEKERK, who will carry on the said business in co-partnership at the said address under the style or firm of SYDFRED MOTORS for their sole benefit. Dated at Hatatiele on this 7th day of August, 1952.—Raymond Rogers, Attorney for the Parties, Matatiele.

8964—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that KHATYA SONDAY carrying on business at 262a Hanover Street, Cape Town, as a general dealer and fresh produce dealer intends to dispose of her business to ADAM MOOSA, who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 9th day of August, 1952.—Adolph Feitelberg, Attorney for Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 8967—15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that ROBERT JOHN PROCTOR carrying on business at 3/5 Argyle Street, East London, under the style or firm of AUTO SALES intends to admit STEPHANUS GERHARDUS PFAFF into partnership and that the business will continue to be carried on for their joint benefit under the same style or firm at the same address. Dated at East London this 5th day of August, 1952.—Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for the Parties, 29 Terminus Street, East London.

8950—15

NATAL.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (Insolvency Act), that ROBERT ANDREW MARSHALL and LESLIE HERIOT MARSHALL carrying on business under the style or firm of R. A. & L. H. MARSHALL at 680 Umbilo Road, Durban, intend disposing of such business to AFONOS AVELINO DE FREITIS, who will carry on the said business under the style or firm of BOSTON CAFÉ. Dated at Durban this 8th day of August, 1952.—E. H. Poynton & Bowyer, Attorneys for the Parties, 63/66 Yorkshire House, Field Street, Durban. 8662—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that ABDOOL MAJID KHAN carrying on business under the style or firm name of KHANS STORES at 302/304 Riverside Road, Durban North, Durban, Natal, has disposed of his business to GOOLAM RASOOL KHAN, who will carry on the business under the same style or firm name at the same address from the 1st July, 1952. Dated at Durban this 1st day of July, 1952.—I. M. Loonat, Agent for the Parties, 18 Cross Street, Durban.

8704—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAHOMED ISMAIL BADAT, trading as BADAT BROS. & CO., at 230a Grey Street, Durban, intends to dispose of the said business to MAHMOOD MAHOMED KADWA and EBRAHIM AHMED KADWA, who will carry on the said business for their own account and benefit under the style of KADCO at the same address. Dated at Durban this 5th day of August, 1952.—A. H. Mulla, Attorney for the Parties, 122 Grey Street, Durban.

8936—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of RHODA KATHLEEN LEWIS to dispose of her hairdressing and general dealer's business carried on under the firm name KATHLEEN, LADIES' HAIRDRESSERS, at 57 Boundary Road, Dundee, to MARGARET ANNIE ROE, who intends carrying on the business under the firm name of DAWN'S LADIES' HAIRDRESSING SALOON. Dated at Dundee this 2nd August, 1952.—Acutt & Worthington, Attorneys for the Parties, P.O. Box 42, Dundee. 8771—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHAN HJALMAR NORENIUS to dispose of his general dealer's business carried on under the firm of ELECTRICAL SALES AND SERVICE at 62 Gladstone Street, Dundee, to NEVILLE LLEWELLYN LLOYD and THOMAS HAROLD WOOD. Dated at Dundee this 7th day of August, 1952.—Acutt & Worthington, Attorneys for the Parties, P.O. Box 42, Dundee. 8877—15

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, ISABELLA LILY MacMENIGALL, of Durban, intends to dispose of her business situated at 16 Fenton Road, Durban, to ROBERT NELSON ARMSTRONG, of Durban. Dated at Durban this 7th day of August, 1952.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 51 Salisbury House, Smith Street, Durban.

8899—15

NOTICE OF SALE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given of the intention of MORRIS HOTZ to alienate his general dealer's business and stock in High Street, Vryheid, Natal, to IGNATIUS MICHAEL VAN ROOYEN.

This alienation will take effect from the 11th day after the date of the second issue of this advertisement. Dated at Vryheid, Natal, this 7th day of August, 1952.—Guy, Turton & Hannah, Attorneys for the Parties, P.O. Box 34, Vryheid.

8878—15-22

O.V.S.—O.F.S.

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBUS JAN LOUW DELPORT, van Plot No. 2, Hoëveld Kleinplase, distrik Bloemfontein, van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid gedryf op Plot No. 2, Hoëveld Kleinplase, distrik Bloemfontein, oor te maak aan GERT ABRAHAM COETZEE wat gemelde besigheid vir sy eie rekening sal voortsit op genoemde perseel vanaf 1 September 1952. Gedateer te Bloemfontein op 5 Augustus 1952.—J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir G. A. Coetzee, Sasbank-gebou, Posbus 299, Bloemfontein. 8500—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STEPHANUS JACOBUS ALBERS and PIETER GERHARDUS MAREE trading as THE SUBWAY FISH AND CHIPS at McKechnie Street, Harrismith, intend disposing of the business to JOHANNA MARIA ELIZABETH BARNARD and ALEXANDER STEYN, who will continue to conduct the said business at the same address and under the name or style of ALCOR ALGEMENE HANDELAARS for their sole benefit. Dated at Harrismith on this 1st day of August, 1952.—Philip D. Wright, Attorney to the Parties, 52 Stuart Street, P.O. Box 126, Harrismith.

8693—8-15

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat die vennootskap gevoer tussen PIETER HENDRIK DE NECKER en JOHANNES PETRUS VAN ZYL onder die naam van UNIEHAARKAPPERS, haarkappers, van Henrystraat 14, Bloemfontein, ontbind is op die 1ste dag van Augustus 1952, en dat die gesegde JOHANNES PETRUS VAN ZYL al die bates en skulde van die besigheid oorgeneem het en dat hy die besigheid sal voortsit vir sy eie rekening onder die naam van UNIEHAARKAPPERS by dieselfde adres. Gedateer te Bloemfontein hierdie 9de dag van Augustus 1952.—Kalil & Meltz, Prokureurs vir die Partye. 8953—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of restaurant keeper, fresh produce and general dealer carried on by THEODORE KASSIMATIS trading as ARCADIA of the Arcade, Bloemfontein, has been sold to MARIA CATHARINA VERMEULEN (born VAN DEN BERG), married without community of property to BENJAMIN STROBOS VERMEULEN, who will carry on the business under the same style or firm at the same address for her own account with effect from 2nd August, 1952. Dated at Bloemfontein this 4th day of August, 1952.—Claude Reid, Attorney for the Parties, P.O. Box 1105, Bloemfontein. 8783—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat HENDRIK STEPHANUS DU PLESSIS, van Kerkstraat 8, Bloemfontein, sy besigheid van dames rokwinkel wat hy gedryf het onder die naam van LORAINE, oorgemaak het aan MAGDALENA MARGARETHA DU PLESSIS (gebore GROBBELAAR), gehuud buite gemeenskap van goed met homself, wat sal voortgaan om onder dieselfde naam en by dieselfde adres die besigheid voort te sit vir eie voordeel. Bloemfontein, 8 Augustus 1952.—P. R. Schoeman, Prokureur vir Partye, Maitlandstraat 65, Posbus 32, Bloemfontein. 8781—15

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL

NOTICE.

Notice is hereby given that the GEM ELECTRICAL CO., electrical contractors, heretofore carried on by H. GREEN at 102 Beit Street, Doornfontein, have removed to 59 Twist Street, off Smit Street, Joubert Park, Johannesburg, as from the 1st of July, 1952. 8355—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by H. B. FLEISCHER as AFRICAN FURNISHERS at 273 Pretorius Street, Pretoria, has been removed to 340 Paul Kruger Street, Pretoria, as and from the 1st August, 1952.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Party, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

8350—1-8-15

NOTICE.

The business conducted by MANUEL DA CANHA under the style of NELSON PORTUGUESE GARDENS at 79a Langermann Drive, Kensington, Johannesburg, has been removed to 182 Cumberland Road, Kensington, Johannesburg.—Alec Radus, Attorney for Party, 405 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 8331—1-8-15

NOTICE.

This is to give notice that the business carried on by HOLLYWOOD SCREEN FASHIONS (PTY.), LTD., at 82 President Street, Johannesburg, has been removed to 110 President Street, Johannesburg, with effect from 16th July, 1952.

8480—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by G. MARAIS, electrical contractor and general dealer at 232 Proes Street, Pretoria, will be removed to 444 Church Street East, Pretoria, as from the 1st September, 1952.—G. Marais, 232 Proes Street, Pretoria. 8506—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of cake shop carried on by HANNAH MARIA PRETORIUS at 17b Shamrock Road, Primrose, Germiston, under the style of DIETZIE'S CAKE SHOP has been removed to 107 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, as from the 1st July, 1952. Germiston, this 23rd day of July, 1952.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, 163a Meyer Street, Germiston. 8321—1-8-15

NOTICE.

The business of the TOWN HALL BEER HALL which is being carried on by CAPE BODEGAS COMPANY, LIMITED (Manager: MARIAN ERIC KNEZOVICH), in premises situate in New Court Buildings, 84 Market Street, Johannesburg, is being removed to premises situate on Stand No. 501, being 44 Simmonds Street, Johannesburg.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 8424—1-8-15

NOTICE.

The business carried on by MARY FREEMAN under the style of DUNNOTTAR FASHION HOUSE at 80a Birkenruth Avenue, Dunnottar, Transvaal, has been transferred to 82a Birkenruth Avenue, Dunnottar, at which address the said MARY FREEMAN will continue to conduct the said business under the same style for her own benefit and account. Dated at Dunnottar this 21st day of July, 1952. 8474—1-8-15

NOTICE.

The general dealer and motor garage business conducted by MORRIS MOTOR METAL WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, at 252 Marshall Street, City and Suburban, Johannesburg, has been removed to Stand No. 17, Laub Street, New Centre, Johannesburg, with effect as from the 1st July, 1952.—I. C. Shapiro, Attorney, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 8589—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MESSRS. STANLEY & DE KOCK at 248 Church Street, Pretoria, will be removed to 239 Pretorius Street, Pretoria, as and from the 1st September, 1952.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Party, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 8708—8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of furniture dealers carried on by WILLIAM SCHAPIRO and GERALD SIMSON under the style of NEWLYN FURNISHERS at 146 Jeppe Street, Johannesburg, has been moved to 63 Harrison Street, Johannesburg.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

8437—1-8-15

NOTICE.

The general dealer's business conducted by UNION AUTO SPARES (PROPRIETARY), LIMITED at 252 Marshall Street, City and Suburban, Johannesburg, has been removed to 28/30 Newton Street, Village Main, Johannesburg, with effect as from the 1st July, 1952.—I. C. Shapiro, Attorney, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 8590—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by E. K. EVANS FLORAL ARTIST at 158a Central Avenue, Mayfair, has been moved to 47a Hanover Street, Mayfair, as from the 1st August, 1952.

8712—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the printing business carried on by CRAFT PRESS (PTY.), LTD., at 225/7 Church Street, Pretoria, will be removed to 305 Potgieter Street (Erf No. 538), Pretoria, on 1st September, 1952.—J. Janover, Attorney, 112 Poynton's Building, 173 Church Street, Pretoria. 8723—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by the SUN PHARMACY (PTY.), LIMITED, trading as the NEW WORLD PHARMACY at 248 Church Street, Pretoria, will be removed to 239 Pretorius Street, Pretoria, as and from the 1st September, 1952.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Party, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

8707—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GERMISTON TROUSSEAU SUPPLIERS (PTY.), LTD., at 79 Joubert Street, Germiston, will be transferred to Earl's Court, 53 Joubert Street, Germiston, as from the 1st of September, 1952, where the business will be carried on under the same style as before. P.O. Box 277, Germiston.

8729—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as NORTON'S INDUSTRIAL CLOTHING heretofore carried on at 12 Olga Buildings, 121 President Street, Johannesburg, has moved to 402 Pritchard House, 81 Pritchard Street, Johannesburg, as from 1st August. 8997—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the firm of sight testing and dispensing opticians carried on by W. & G. DALGLEISH at 58 Eloff Street, Johannesburg, under the style of W. & G. DALGLEISH will be removed to First Floor, Fanora House, corner Rissik and Kerk Streets, Johannesburg, with effect from the 1st day of September, 1952. 8732—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that TUCKERS FURNITURE FACTORY has now moved from 4 Janie Street, Wolhuter, to 27 Hans Street, Wolhuter, from 31st July, 1952.

9015—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by PHYLLIS AMELIA SHEPPARD, married, under the style or firm of FELICITY will be removed from 44 Corporation Buildings to 31d Von Brandis Street, as and from the 1st September, 1952. 8973—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the manufacturers' representatives business carried on by NOTON & HILL (PROPRIETARY), LIMITED, has been removed from 10 Klamson Buildings, 149 Commissioner Street, Johannesburg, to 302 Pritchard House, Pritchard Street, Johannesburg, as from the 1st August, 1952.

8996—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as A. ZELIGSON & CO., has been removed on 1st August, from 13 Vanguard House, Market Street to 605-606 Troymark House, corner Troye and Market Streets, Johannesburg. 9017—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH SMILG at 3 Escombe Avenue, Brakpan, will as and from the 1st day of September, 1952, be removed to 38 Boundary Road, Brakpan, and will be carried on under the style or firm of LENARD'S MEN'S OUTFITTERS.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys, 101-2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 8874—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by D.K.B. WHOLESALERS, LTD., at Federated House, corner Loveday and De Villiers Streets, Johannesburg, will with effect as and from 1st September, 1952, be transferred to 139 President Street, Johannesburg.—R. S. Kahanovitz, Attorney for Parties, 64 Security Buildings, Johannesburg. 9008—15-22-29

NOTICE.

Please take notice that the general dealer's business carried on as FASHION BAZAAR at 109 High Street, Brixton, Johannesburg, has been removed to 119 High Street, Brixton, Johannesburg, and will continue under the name of FASHION CENTRE with effect from the 1st July, 1952.—S. Haas, 33 Fortuna Street, Mayfair West, 1st August, 1952.

8993—15-22-29

NOTICE.

The business of a general dealer carried on by COURT PROVISION STORES at 94b Pritchard Street, Johannesburg, Stands Nos. 1690 and 1691, Johannesburg, will be transferred to shop No. 5, Stand No. 55, Benrose Township, as and from the 1st day of September, 1952.—D. R. Snaier, Attorney for Party, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9009—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers and wholesale cycle merchants carried on by ABRAHAMS BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 122 Main Street, Johannesburg, will be transferred to 127 Pritchard Street, Johannesburg, with effect from 1st August, 1952.—S. J. Markowitz, Attorney for the Party, 34-35 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.

8701—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a garage proprietor conducted by DOUGLAS HENRY PASSMORE at 2b Sauer Street, Marshalls, Johannesburg, has been removed to 4 Juta Street, Braamfontein, and that JOHN GREGORY PASSMORE has been admitted as a partner in the said business. Dated at Johannesburg this 28th day of July, 1952.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg. 8438—1-8-15

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's, milk purveyor, provision dealer, fresh produce and patent medicine business conducted by JACOB EPSTEIN under the name and style of GROVE FRUIT DEPOT at 212 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will be abandoned as from the 1st day of August, 1952.—Reuben Per, Attorney for Party, Thirlestane Court, Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg.

8354—1-8-15

NOTICE.

ROBERT / BORSTEL trading as BORSTEL'S HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONIST at 99 Commissioner Street, Johannesburg, will cease to carry on business as aforesaid as from the 31st August, 1952.—E. J. Basden, Attorney, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

8476—1-8-15

NOTICE.

The business of E. KUMST, C.E. SOUTHERN CROSS OILS carried on by M. GRANT-WHITE, at 89 Rissik Street, Johannesburg, has been abandoned as from 30th March, 1952. 8744—8-15-22

NOTICE.

The business of general dealer carried on by ARTHUR WALTER ODGERS at 31 Mint Road, Fordsburg, has been abandoned as from 30th June, 1952.

9001—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALBERT SHOUR under the style of SHOUR'S OUTFITTERS AND DRAPERS at 5 Southern Klipriviersberg Road, Electron Township, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 9th day of August, 1952. 8972—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by ALEXANDER ROSENBERG under the style of ALRAYS at 54a Mare Street, Pietersburg, will be abandoned with effect from the 31st August, 1952. Dated at Pietersburg this 2nd day of August, 1952.—Moss Cohen & Meyer, Attorneys, 209 Van Riebeeck Buildings, P.O. Box 152, Pietersburg.

8788—15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MRS. AUDREY ALEXINA KNAUER trading as SIMPLICITY DRAPERS at 142 Jan Smuts Avenue, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st July, 1952.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Party, 402 Mutual Buildings, Johannesburg. 8743—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as MODERN CAFÉ owned by MRS. K. DASCALOPULO and previously carried on at Concordia Buildings, Pretorius Street, Pretoria, has been discontinued with effect from the 1st of June, 1952.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria. 8869—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABRAHAM HALPER at 361 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of BRAKPAN HARDWARE AND CROCKERY BAZAAR will be abandoned after the third advertisement hereof.—Charles Joffe, Attorney for Party, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan. 8671—8-15-22

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name THE POLIOMYELITIS RESEARCH FOUNDATION to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

(1) To establish laboratories and other agencies for the purpose of conducting research work into every aspect of Poliomyelitis, including its origin, nature and course, with a view to arresting its spread and avoiding epidemics;

(2) To obtain by means of research and investigation a vaccine or other agent capable of immunizing or protecting persons against infection with Poliomyelitis.

The other objects are set out *in extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Development, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Johannesburg this 21st day of July, 1952.—Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors registering the Company, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

8301—1-8-15

SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.

NOTICE TO ALL SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Share Registers and Transfer Books of both Preference and Ordinary Shareholders will be closed from 25th August, 1952, to 29th August, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—C. J. Beyleveld, Acting Secretary, P.O. Box 233, Vereeniging, Transvaal, 7th August, 1952.

8903—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the Registered Office of KHITIJA CASSIM (PTY.), LTD., was removed from 6 Madressa Arcade, Durban, to 165 Prinsloo Street, Pretoria, on the 1st January, 1951.

8918—15

DINATH BROTHERS AND COMPANY (in Liquidation) (No. C.A. 5233).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on Wednesday, the 20th August, 1952, at 9.30 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company; and
(*d*) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend legal proceedings in connection with any of the affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorneys or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. N. Benjamin, Liquidator, Dinath Brothers and Company, Limited (in Liquidation), 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg, 4th August, 1952.

8769—15

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3½%, 1969/74 (LENING No. 16); 3¾%, 1964/67 (LENING No. 19).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 30 September 1952, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 30 September 1952, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 15 Augustus 1952.

8853—15

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3½% LOCAL REGISTERED STOCK, 1969/74 (LOAN No. 16); 3¾% LOCAL REGISTERED STOCK, 1964/67 (LOAN No. 19).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned stocks will be closed from the 1st to 30th September, 1952, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th September, 1952, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 15th August, 1952. 8851—15

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of LYTTELTON CYCLE AND ELECTRICAL COMPANY (PTY.), LTD (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Pretoria, on Friday, the 29th August, 1952, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorneys or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Stanley Wilfred Lief, Liquidator, c/o S. W. Lief and Co., 306 Central House, Central Street, Pretoria. 8785—15

CENTRAL SOUTH AFRICAN LANDS AND MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from 23rd August to 29th August, 1952, both days inclusive, in connection with the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on Friday, 29th August, 1952. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill, Johannesburg, 5th August, 1952. 8830—15

DISA GLASSWORKS, LIMITED.

TRANSFER OF REGISTERED OFFICE.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the Registered Office of Disa Glassworks, Limited, will be changed from 49 St. George's Street, Cape Town, to 196 Marshall Street, Johannesburg, with effect as from the 15th August, 1952.—Industrial and Commercial Holdings Group, Limited, Secretaries, per J. A. Carrick, A.C.A., C.A. (S.A.). 8900—15

SUNCRUSH, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 32.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 3%, equivalent to 1 4/5 pence per share, has been declared payable to all Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 2nd day of September, 1952, and will be paid on the 8th day of September, 1952.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 3rd to the 8th day of September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—P. H. Stumme, Secretary, 8/12 La Rochelle Road, Stafford, Johannesburg, 6th August, 1952.

8897—15

THORNEIL INVESTMENTS, LIMITED.

DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5% has been declared payable to all Shareholders registered in the Share Register of the Company at the close of business on Monday, 18th August, 1952.

The Transfer Books of the Company will be closed from Tuesday, 19th August, 1952, to Saturday, 23rd August, 1952, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on 25th August, 1952. By Order of the Board.—T. D. Thomson, Secretary. Transfer Office: 32 Cranbourne Avenue, Benoni. 8896—15

MONAZITE AND MINERAL VENTURES (PROPRIETARY), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that the situation of the Registered Office of the Company has been changed from Van Rhynsdorp, Cape Province, to 44 Main Street, Johannesburg, Transvaal, with effect from the 4th August, 1952.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin, Johannesburg, 8th August, 1952. 8931—15

UNION LIME COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that Dividend No. 13 of 12½ per cent., equal to 7½d. per share, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 22nd August, 1952.

The Dividend becomes due on 23rd August, 1951, and Warrants in payment will be posted from the Head Office on or about the 12th September, 1952.

The Dividend is payable subject to the usual conditions which can be obtained from the Company's Head Office.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 23rd August to 29th August, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per A. J. Lambooy, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 7th August, 1952.

8985—15

VAN RIEBEECK MYNBOU- EN FINANSIERINGSKORPORASIE, BEPERK.

KENNISGEWING AAN VOORKEUR-AANDEELHOUERS.

VOORKEURDIWIDEND No. 32.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n diwidend, bereken teen die koers van 6% (ses persent) per jaar, vir die halfjaar eindigende op 31 Augustus 1952, verklaar is, betaalbaar aan die houers van 6% Kumulatiewe Voorkeuraandele geregistreer in die boeke van die Maatskappy met sluiting van besigheid op 30 Augustus 1952.

Die Voorkeuraandele Oordragregister en Lederegister sal gesluit wees van die 1ste tot die 8ste September 1952, albei datums ingeslote, en diwidendtjeks sal so spoedig moontlik daarna gepos word. Op las van die Raad van Direkteure.—Louis S. Lombard, Sekretaris, Kerkstraat 275, Posbus 909, Pretoria, 11 Augustus 1952.

8921—15

In the matter of EAST RAND TRANSPORT SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management) (No. C.A. 4834).

In terms of Section 139 (2) of the Companies Act, notice is hereby given to all Creditors and Contributories of the above Company that the First and Final Liquidation and Distribution Account, which provides for a dividend of 2s. 3¼d. in the £1 to all proved Concurrent Creditors, was duly confirmed by the Master of the Supreme Court on the 1st August, 1952.—Albert Ruskin, Victor Toker, Joint Judicial Managers, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 8974—15

MANGANESE CORPORATION, LIMITED, Head Office: 94 Commissioner Street, Johannesburg.

Directors: J. Anderson, Fredk. Knight, Lt.-Col. W. R. B. Peel, R. E. van der Veen, C.A. (S.A.).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

REDUCTION OF CAPITAL AND ABOLITION OF DISTINCTIVE NUMBERS OF SHARES.

Notice is hereby given that, in accordance with the Special Resolution passed at the Extraordinary General Meeting held on 31st March, 1952, and confirmed by the Court on 27th May, 1952, the Corporation's capital has been reorganised and is now £500,000 divided into 2,000,000 shares of 5s. each, of which 1,263,012 fully paid up shares of 5s. each will be issued in substitution for the 842,008 existing issued shares representing the issued capital of the Company, against surrender of the relative existing share certificates in accordance with the circular being sent to all Shareholders today.

Shareholders are also notified that in accordance with a Resolution of the Board of Directors, the use of distinctive numbers for the fully paid shares has been discontinued with effect from 1st September, 1952, as permitted by the provisions of the Companies Amendment Act, 1950. Existing share certificates will be called in and replaced and the new certificates will be ready for issue on 1st September, 1952. Transfer forms executed on or after this date will require to make reference to the certificate number of the shares to which they refer.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from the 25th to 31st August, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-French Consolidated Investment Corporation (S.A.) (Pty.), Limited, Secretaries, per O. Muddiman, 8th August, 1952. 8990—15

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: J. L. Irvin, M. L. Ashton, E. V. Edkins, L. A. Elgood, (*Alt.* C. H. Macmillan), F. W. Hayes, C. G. Hayman (*Alt.* D. Alexander), F. Meyer.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary Gerenal Meeting of Shareholders will be held at the Company's Offices, corner of Power and Brammer Streets, Industrial Sites East, Germiston, Transvaal, at 2.45 p.m., on the 2nd day of September, 1952, for the following purposes, namely:—

1. To consider and if deemed fit to pass with or without modification the following Resolution as a Special Resolution in terms of the Companies Act, 1926, as amended:—

   That the nominal capital of the Company be and the same is hereby increased from the sum of £700,000 divided into 650,000 Ordinary Shares of £1 each and 50,000 Six Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each to £1,000,000 (one million pounds) divided into 900,000 (nine hundred thousand) Ordinary Shares of £1 (one pound) each and 100,000 (one hundred thousand) Six Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 (one pound) each.

   That the Six Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each shall rank *pari passu* with the existing Six Per Cent. Preference Shares of the Company and shall confer on the holders thereof the same rights as are conferred upon the holders of the existing Six Per Cent. Cumulative Preference Shares.

2. To consider and if deemed fit to pass with or without modification the following Resolutions as Ordinary Resolutions in terms of the Companies Act, 1926, as amended:—

   (*a*) That the Directors be and they are hereby authorised to issue the new Ordinary Shares created in terms of Resolution No. 1 to such person or persons and upon such terms and conditions and at such time or times as they may deem fit.

   (*b*) That the Directors be and they are hereby authorised to offer the new Preference Shares created by Resolution No. 1 at the price of 20s. per share to the holders of the existing Preference Shares in the proportion of one new Preference Share for every Preference Share held and are authorised to issue any Preference Shares not subscribed for in terms of such offer to such person or persons and upon such terms and conditions and at such time or times as the Directors may deem fit.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 25th day of August, 1952, to the 2nd day of September, 1952, both days inclusive.

Proxies in favour of a registered Shareholder must be deposited at the Registered Office of the Company not less than 48 hours before the Meeting. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Power Street, Industrial Sites East, Germiston, 11th August, 1952. 9024—15

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: J. L. Irvin, M. L. Ashton, E. V. Edkins, L. A. Elgood, (*Alt.* C. H. Macmillan), F. W. Hayes, C. G. Hayman (*Alt.* D. Alexander), F. Meyer.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Preference Shareholders will be held at the Company's Offices, corner of Power and Brammer Streets, Industrial Sites East, Germiston, Transvaal, at 2.30 p.m. on the 2nd day of September, 1952, for the purpose of considering and, if deemed fit, of passing with or without modification the following Resolutions as ordinary Resolutions:—

1. That the Preference Shareholders agree to the creation of 50,000 new Preference Shares of the nominal value of £1 each ranking *pari passu* with the existing Preference Shares and carrying the same rights as are applicable to the existing Preference Shares.
2. That the Preference Shareholders agree to such new Preference Shares being offered at 20s. per share to the holders of the existing Preference Shares in the proportion of one new Preference Share for every existing Preference Share held and further agree to any shares not subscribed for in terms of such offer being offered by the Directors to such person or persons and upon such terms and conditions and at such time or times as they may deem fit.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 25th day of August, 1952, to the 2nd day of September, 1952, both days inclusive.

Proxies in favour of a registered Shareholder must be deposited at the Registered Office of the Company not less than 48 hours before the Meeting. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Power Street, Industrial Sites East, Germiston, 11th August, 1952. 9025—15

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

REPORT AND ACCOUNTS.

(25TH MARCH, 1952.)

Notice is hereby given that the Seventeenth Ordinary Annual General Meeting of the Members will be held in the Company's Offices, corner of Power and Brammer Streets, Industrial Sites East, Germiston, Transvaal, at 3.15 p.m., on 2nd September, 1952.

AGENDA.

1. To receive and consider the Statement of Accounts at 25th March, 1952, and the Report of the Directors and Auditors.
2. To confirm the appointment of Mr. F. W. Hayes as a Director from 18th April, 1952.
3. To elect Directors in place of those retiring.
4. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit.
5. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 25th August, 1952, to 2nd September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Industrial Sites East. Germiston, 18th July, 1952. 9023—15

ZITA (PROPRIETARY), LIMITED.

The above Company was placed in Voluntary Liquidation (Creditors) by virtue of an Extraordinary Resolution passed on Tuesday, 5th August, 1952.

Mr. Siemon Vieyra was nominated Liquidator at the meeting held.

Address of Liquidator: 110/111/114 Stanley House, 91 Commissioner Street, Johannesburg. 9016—15

MONIS WINERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF FINAL ORDINARY DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 16th to the 23rd August, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 31st July, 1952. 8989—15

EDBLO AND MAIN TIN MANUFACTURERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Dividend, calculated at the rate of 6% (six per centum) per annum, for the half year ending 14th September, 1952, has been declared payable to holders of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 12th September, 1952.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 13th September, 1952, to the 17th September, 1952, both days inclusive, and Warrants will be posted on the 18th September, 1952, payable 19th September, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—O. Thomas, Secretary. Transfer Secretaries: Whitehead Industrial Trust (S.A.), Limited, 73 Loveday Street, Johannesburg, 8th August, 1952. 9018—15

KAAP.—CAPE.

FEDERAL DISTILLERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that Dividend No. 10 at the rate of 5½ per cent. per annum for the six months ended 31st August, 1952, was declared on the 30th June, 1952, payable to the holders of 5% Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 18th August, 1952.

The relative Transfer Books and Register of Members will be closed from 19th August, 1952, to 31st August, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Per Close Investments (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, 80 Queen Victoria Street, Cape Town. 8943—15

HERZBERG MULLNE HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 12½% (equivalent to 7½d. per share) on the Ordinary Shares of the Company has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 20th September, 1952.

This dividend together with the Interim Dividend of 15% declared on the 8th February, 1952, totals 27½% (equivalent to 1s. 4½d. per share) in respect of the financial year ended the 30th April, 1952.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from the 21st September to the 5th October, 1952, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 15th October, 1952. By Order of the Board.—F. C. Cornell, Secretary, 19 Woodlands Road, Woodstock, Cape. 8895—15

DUNELL, EBDEN & CO., LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 6% Accumulated Preference Shares has been declared, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the 25th August, 1952. The Transfer Books and Registers of the Company will be closed from 25th to 31st August, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—T. T. Gowar, Secretary, P.O. Box 1106, Port Elizabeth, 29th July, 1952. 8872—15

FEDERAL DISTILLERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that a dividend of 5% (3d. per share) has been declared on the Ordinary Shares for the period ended 29th February, 1952, payable to all Shareholders registered in the Company's Books at the close of business on the 8th September, 1952.

The Transfer Books and Share Registers will be closed from the 9th September, 1952, to the 22nd September, 1952, both days inclusive. Dividend cheques will be posted on the 22nd September, 1952. By Order of the Board.—Per Close Investments (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, 80 Queen Victoria Street, Cape Town. 8942—15

REMBRANDT-TABAKKORPORASIE (S.A.), BEPERK.

KENNISGEWING VAN DIVIDEND-VERKLARING.

VOORKEURDIWIDEND No. 3.

Kennis word hiermee gegee van die verklaring van 'n diwidend teen 6% per jaar vir die ses maande geëindig 30 Junie 1952.

Hierdie diwidend is betaalbaar aan die houers van Voorkeuraandele wat as sulks geregistreer is in die boeke van die Maatskappy by die sluiting van besigheidsure op 1 September 1952. Die diwidend sal op of ongeveer 25 September 1952 betaal word.

Die Lede- en Oordragregisters van Voorkeuraandeelhouers sal gesluit wees vanaf 1 tot 7 September 1952, albei datums ingesluit. Op las van die Raad.—J. P. Rupert, Sekretaris, Posbus 106, Stellenbosch, 14 Augustus 1952. 8933—15

SEAFARE INVESTMENTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: C. H. Gaggins (Chairman), J. F. Stubbs (Managing Director), C. S. Corder, E. R. Keegan, J. H. C. Norgarb, F. P. Spooner.

DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 7½d. (6¼%) per share, has been declared making a total dividend payable for the year ended 30th June, 1952, of 1s. 3d. (12½%) per share, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 6th September, 1952.

The Transfer Registers will be closed from the 8th September to the 19th September, both days inclusive, and the dividend cheques will be posted to Shareholders on or about the 22nd September, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—R. A. Rooney, Secretary, Seafare House, 68 Orange Street, Cape Town, 7th August, 1952. 8917—15

RHODESIAN DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED.
(Registered in Salisbury, Southern Rhodesia.)

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Ordinary Register of Members will be closed from the 30th August, 1952, to 16th September, 1952, both days inclusive, for the purpose of ascertaining the Shareholders eligible to vote at the above meeting to be held on the 16th September, 1952. By Order of the Board.—R. R. Michell, Secretary. Transfer Office, 72 Prince Alfred Street, Durban, 5th August, 1952. 8868—15

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.
(Pursuant to Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended.)

In the matter of B. & H. TIMBERS INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED (No. V.C. 38691).

Notice is hereby given to all persons being Creditors of B. & H. Timbers Industries (Proprietary), Limited, that a Meeting of Creditors will be held at the Durban Chamber of Commerce Hall, Third Floor, South British Buildings, 39 Field Street, Durban, at 2 p.m. on Wednesday, the 20th August, 1952, at which a Resolution of the said Company placing the said Company under voluntary liquidation will be placed before the said meeting.—A. C. Powdrell, Managing Director, B. & H. Timbers Industries (Pty.), Ltd. 8935—15

NATAL.

THE NATAL ESTATES, LIMITED,
Mount Edgecombe, Natal.
(Incorporated in Natal.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Thirty-second Annual General Meeting of Shareholders will be held in the South African Sugar Association's Board Room, 31 Stability Buildings (Third Floor), 310 Smith Street, Durban, on the 3rd day of September, 1952, at 12 noon, to receive the Report of the Directors and the Accounts for the year ended 31st March, 1952, and for such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

For the purpose of the Annual General Meeting the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 28th August to 4th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—J. G. Allsopp, Secretary.

8790—15

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.

TRANSVAAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1664/15, dated the 12th of April, 1915, passed in favour of Jantje Pambo, a native, in respect of certain Lot No. 535, situate on Avondale and Bates Roads, in Evaton Township, District of Vereeniging, measuring 1 (one) morgen 533 (five hundred and thirty-three) square roods 48 (forty-eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 26th July, 1952.—James Skarfel Pambo, c/o Attorney H. W. Chain, 1105 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg.

8588—8-15

AFRICAN GUARANTEE & INDEMNITY COMPANY, LIMITED, P.O. Box 4562, Johannesburg.

Life Insured and Owner: JAMES STEELE.
Policy No. 48330.
Date of Policy: 14th June, 1948.
Sum Insured: £1,400/£270.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in posession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—C. A. Linscott, General Manager. 8770—15

LOST CERTIFICATE OF MINERAL RIGHTS.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Mineral Rights No. 1027/37S, dated 1st day of November, 1937, passed in favour of Abraham Sax (born on 14th May, 1881), in respect of a half (½) share in the Mineral Rights in certain farm Waterval No. 74, situate in the District of Waterberg, measuring 2,199 morgen 4 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 5th day of August, 1952.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Applicant, 27 Church Square, Pretoria. 8775—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4951/1940, dated the 6th April, 1940, passed by Elizabeth Frances Ligertwood (born O'Gorman), formerly Adams, widow, in favour of Cornelius Daniel Nkuta (a Native), in respect of—

(1) certain Portion No. 6 of Lot No. 56, situate off Milner Road, in Evaton Small Farms Township, District Vereeniging, measuring 40,800 square feet;
(2) certain Portion No. 10 of Lot No. 56, situate on Milner Road, in Evaton Small Farms Township, District Vereeniging, measuring 40,800 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kempton Park this 7th day of August, 1952.—Golach & Schumann, Applicant's Attorneys, 1-3 Ebena Building, 35 West Street, Kempton Park. 8875—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. F.3346/1943, gedateer die 14de dag van April 1943, gegee deur Frances Mary Kemp, weduwee (gebore Frood, op die 7de dag van Maart 1900), ten gunste van Die Kerkraad van die Gemeente Johannesburg-Oos van die Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika, ten aansien van sekere Perseel No. 78, geleë aan Woodviewweg en Jan Smutslaan, in die dorp Westcliffe, distrik Johannesburg.

Alle persone wat teen uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Randdorpe te Johannesburg binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Johannesburg, op hede die 6de dag van Augustus 1952.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg. 8873—15

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 27124/1943, gedateer 30 Oktober 1943, gegee deur Norman William Withnell, gebore op 3 September 1897, ten gunste van Jacobus Johannes Steyn, gebore op 20 Februarie 1911, en Frederik Johannes Jacobus Scheepers, gebore op 17 September 1909, ten aansien van Gedeelte No. 38 ('n gedeelte van gedeelte van gedeelte) van die plaas Knopjeslaagte No. 140, distrik Pretoria, groot 118·1005 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Pretoria, die 7de Augustus 1952.—Ben Boshoff, Prokureur vir Applikant, 1 R.S.E.-gebou, Bureaulaan, Pretoria. 8840—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10725/20, dated 3rd June, 1920, passed by the Estate of the late Heiman Morris Israelsohn and Herman Eichholz, the said Heiman Morris Israelsohn and Herman Eichholz formerly carrying on business in partnership under the style or firm of Israelsohn and Eichholz, in favour of the late Adolf David Israelsohn and Wolf Israelsohn, in respect of—

(1) Stand No. 105, situate on Rissik Street, in the Township of Haenertsburg, District Pietersburg, measuring 34 square roods 104 square feet;

(2) Stand No. 149, situate on Mare and Rissik Streets, in the Township of Haenertsburg, District Pietersburg, measuring 17 square roods 52 square feet;

(3) Stand No. 153, situate on Rissik Street, in the Township of Haenertsburg, District Pietersburg, measuring 34 square roods 104 square feet;

(4) Stand No. 154, situate on Rissik Street, in the Township of Haenertsburg, District Pietersburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietersburg this 4th day of August, 1952. —Moss, Cohen & Meyer, Attorneys for Executrix Testamentary in the Estate of the late Adolf David Israelsohn, 209 Van Riebeeck Buildings, P.O. Box 152, Pietersburg. 8791—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P.6300, in the name of Marion Louisa Koehler having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 200 Pretorius Street, Pretoria, within one month from date hereof. This 6th day of August, 1952.— By Order of the Board.—H. T. Brink, Local Manager.

8854—15

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policies Nos. 3705733, dated the 29th April, 1935, effected for a sum of £166; 3879252, dated the 13th January, 1938, effected for a sum of £100; and 3773594, dated the 3rd May, 1935, effected for a sum of £100, on the life of FRANK ARMSTRONG TORRINGTON, and being the property of FRANK ARMSTRONG TORRINGTON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies having been submitted to the Company, any person in possession of the Policies or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from date hereof certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 8941—15

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4280072, dated the 24th October, 1947, effected for the sum of £1,000, on the life of DANIEL LENNOX PEARTON and being the property of DANIEL LENNOX PEARTON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 8924—15

UNITED BUILDING SOCIETY.
PRETORIA BRANCH.

Fixed Deposit Receipts Nos. P/A 6386, P/A 6387 and P/A 6388, in the name of Ockert Daniel Oosthuyzen, having been lost and application made for the issue of duplicates, notice is hereby given that, unless the originals are returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicates will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager, 11th August, 1952. 8925—15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 15724/1943, ten gunste van Samuel Charles Rivers vir die bedrag van £437. 10s., gedateer 19 Augustus 1943, gepasseer deur Willem Johannes Rivers, oor seker Gedeelte No. 5 ('n gedeelte van Gedeelte A) van die plaas Rietpan No. 113, distrik Lichtenburg, groot 631·2412 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes in Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Koster hierdie 6de dag van Augustus 1952. —D. E. E. Mare, Prokureur vir Applikant, Posbus 1, Koster. 8947—15

KENNISGEWING.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 33734/1948, gedateer 14 Oktober 1948, gegee deur die Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle Gertruida Zacharyda Magdalena Degenaar (voorheen Olivier, gebore Erasmus), weduwee, ten gunste van Catharina Helena Stephan (voorheen Barac, gebore Olivier, die 14de Maart 1881), weduwee, en ses andere, ten aansien van sekere resterende gedeelte van die plaas Krugerspost No. 211 (vroeër No. 1193), geleë in die distrik Lydenburg, groot as sodanig 425·8363 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hede die 8ste dag van Augustus 1952.—A. T. W. de Klerk, Aanvraer se Prokureur, Maritimehuis 422, Pretoria. 8948—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 27644/1948, dated 23rd August, 1948, passed by Stanley Scallan, in favour of Carel Pieter de Jager and Carel Pieter de Jager, Junior, in respect of certain Portion No. 2 of portion of the farm Roodewal No. 35, situate in the District of Volksrust, measuring 472 morgen 143 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same; in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Paardekop, this 15th August, 1952.—C. H. Hutchinson, Attorney for Applicants, P.O. Box 10, Paardekop. 8961—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hierby gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 29408/1943, gedateer 22 November 1943, gepasseer deur Hendrik de Graeff ten gunste van Adriaan Johannes Botha ten opsigte van sekere Erf No. 197, geleë in die dorp Machadodorp, groot 850 vierkante roede.

Enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van so 'n gesertifiseerde afskrif word hierby versoek om sy beswaar in skrif in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 11de dag van Augustus 1952.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Prokureurs vir Applikant, Colonial Mutual-gebou, Pretoriusstraat 222, Pretoria.

8975—15

VERLORE VERDELINGSERTIFIKAAT No. 891/1930.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n Sertifikaat van Geregistreerde Titel in terme van Artikel 34 (2) van Wet No. 47 van 1937, ten gunste van George Frederik Rautenbach ten opsigte van seker een-agtste (1/8ste) aandeel van en in Gedeelte gemerk „M" van die plaas Rietfontein No. 63, distrik Vereeniging, groot drie (3) morge, welke eiendom deur hom en die volgende mede-eienare, te wete David Campbell McLean, William Barber, Albertus Johannes de Bruyn, Antonie Willem Marx, Daniel Johannes Cornelius Marx, Johan Sebastiaan van Heerden, Hendrik Christiaan Marx en Solomon Ignatius Wilhelmus Marx, Junior, gehou word kragtens Verdelingsertifikaat No. 891/1930, gedateer 1 Februarie 1930.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige Sertifikaat van Geregistreerde Titel beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 15de dag van Augustus 1952.—Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Applikant, 415-420 Permanent-gebou, Paul Krugerstraat, Pretoria. 8976—15

UNITED BUILDING SOCIETY.
EAST RAND BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt J/D 781, for £100, in the name of Mrs. Laura Natalie Cook Hall, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, Voortrekker Street, Benoni, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—S. T. E. Dwyer, Branch Manager.

9006—15

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 907862, dated 1944, effected for the sum of £500, on the life of RALPH RUBEN and being the property of RALPH RUBEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy having been submitted to the Company, any person in possession of the policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—R. A. Sanderson, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 9019—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.7410, in the name of Isaac Donenberg having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg this 15th day of August, 1952. By Order of the Board. —R. R. Chapman, Manager. 9007—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 25805/1948, dated 5th August, 1948, passed by East Rand Investments (Proprietary), Limited, in favour of Maro (Proprietary), Limited, in respect of—

(*a*) certain remaining extent of the northern portion of certain Erf No. 231, situate in Market Street, in the Town of Heidelberg, measuring as such 196 square roods 41·6 square feet;

(*b*) certain portion of Erf No. 231, situate in Market Street, in the Town of Heidelberg, measuring 78 square roods 93 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice.—Shenker, Shenker & Gross, Attorneys for the Applicant, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 9004—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2601/44, dated the 31st day of January, 1944, passed by Western Reefs Exploration and Development Company, Limited, in favour of Abe Subel (born on 19th March, 1900), in respect of certain Stand No. 1135, situate on Flecker Road, in the Township of Orkney, District Klerksdorp, measuring 7,500 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Applicant, 27 Church Square, Pretoria. 8999—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

STANDARD BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. S.J.12735, in the name of Mrs. Anna Catherina Elizabeth Botha having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg, within one month from date hereof. Johannesburg this 5th day of August, 1952. By Order of the Board.—T. Redmond, Acting Local Manager. 9005—15

KAAP.—CAPE.

DE BEERS CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that certain Certificate No. L.22007, for 102 shares (unnumbered), in the name of Cyril Eldon Scott, of c/o Mercantile Bank of India, Ltd., Gracechurch Street, London, E.C. 3, has been lost, the public are warned against dealing in the said shares.

Notice is hereby given that, unless the aforesaid certificate is forthcoming on or before the 22nd August, 1952, a duplicate thereof will be issued.—C. H. Beck, Secretary, Kimberley, 25th July, 1952. 8245—1-8-15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 280899, for £250, dated 22nd March, 1934, on the life of and the property of JOHANNES AUGUSTUS KELLERMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 8857—15

DIE SOUTHERN-LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 257451, gedateer 5 Desember 1950, vir die bedrag van £500, op die lewe van LOUIS JOZEA VAN RENSBURG, en synde die eiendom van LOUIS JOZEA VAN RENSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 8763—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 543411, for £500, dated 4th April, 1946, on the life of and the property of MORRIS WOLOZINSKY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 8858—15

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 88583, dated 30th July, 1929, effected for the sum of £1,000, subsequently reduced to £716, on the life of PAULTEL NATHAN DUBOVITZ, and being the property of PAULTEL NATHAN DUBOVITZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board. —F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 8879—15

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 250958, dated 28th February, 1950, effected for the sum of £3,000, on the life of EDWARD GEORGE HENDERSON, and being the property of EDWARD GEORGE HENDERSON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board. —F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 8772—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P.E. 3102, in the name of Izak Jakua Rosseau having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 60 Main Street, Port Elizabeth, within one month from date hereof. Port Elizabeth, this 15th day of August, 1952. By Order of the Board.—N. Cameron, Local Manager. 8922—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 90944, vir £600, gedateer 1 September 1937, op die lewe van NICOLAAS SALOMON FRYER LOUW en die eiendom van CORNELIA MAGDALENA LOUW (gebore DU PLESSIS).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
8832—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 216006, vir £400, gedateer 1 Januarie 1940, op die lewe van en die eiendom van JAMES ROBERT BALL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
8833—15

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

(OUDTSHOORN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 7832, in the name of Alji Jacobus van Deemter, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at 105 Church Street, Oudtshoorn, within 30 days from date hereof. By Order of the Board. —V. Cruse, Local Secretary/Manager.
8911—15

FEDERALE BELEGGINGSKORPORASIE, BEPERK.

KENNISGEWING IN SAKE VERLORE AANDELESERTIFIKATE.

Kennis word hiermee gegee dat Aandelesertifikate Nos. 1384/7 en 3099, gedateer 7 Augustus 1947, vir vyfhonderd (500) Gewone Aandele, geregistreer in die naam van George Euvrard Brink, van Montagu, verlore of vernietig is.

Aansoek om vervangende sertifikate is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikate of enige beswaar teen die uitreik van vervangende sertifikate voor of op 25 Augustus 1952 by die geregistreerde kantoor van die Maatskappy, Leeuwenstraat 4, Kaapstad, ingedien word. Federale Volksbeleggings Beperk, Oordragsekretarisse, per J. S. Marais, Kaapstad, 5 Augustus 1952. 8905—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 227447, vir £100, gedateer 1 Februarie 1941, op die lewe van en die eiendom van FREDERIK JACOBUS RAUBENHEIMER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
8834—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 446165, vir £1,000, gedateer 1 Februarie 1951, op die lewe van en die eiendom van ALEXANDER CHORN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
8837—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 373056, vir £200, gedateer 1 Julie 1948, op die lewe van MARIA HELENA HENDRIKA VAN SCHALKWYK (gebore MANS), op STEFANUS FRANCOIS VAN SCHALKWYK, en die eiendom van MARIA HELENA HENDRIKA VAN SCHALKWYK (gebore MANS).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
8836—15

UNITED BUILDING SOCIETY.

PORT ELIZABETH BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt No. P.E.B. 1003, for £103. 15s. 5d., in the name of RUPERT EDWIN PARKER.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office of the Society, Main Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order.—G. M. Paterson. 8963—15

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die rojering van die inskrywing in die Persoonlike Register No. B.14/50, met betrekking tot Verband No. 5382, gedateer 5 April 1948, vir die bedrag van £2,400, gepasseer deur Jeremiah Brynard, gebore 22 Februarie 1894, ten gunste van Hendrik Johannes Nel, gebore 8 Mei 1879, ten aansien van—

(1) seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde Gedeelte No. 5 ('n gedeelte van Persele C, D, E) van die plaas Onwetendefontein, geleë in die afdeling Calvinia, groot 508·0345 morge;
(2) seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde Gedeelte No. 7 van die plaas Albertfonteins Ruggens, geleë soos hierbo, groot 498·8102 morge;
(3) seker stuk afbetaalde erfpaggrond, synde Gedeelte No. 1 van die plaas Gedeelte van Onder Downes Extension, geleë soos hierbo, groot 84·7452 morge; gehou onder Transportakte gedateer 15 November 1947, No. 22235;
(4) seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde die restant van Lot K van die plaas Muisvlakte, geleë in die afdeling Calvinia, groot 696 morge 571 vierkante roede;
(5) seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde die restant van Lot G van die plaas Albertsfontein Ruggens, geleë soos hierbo, groot 349 morge 139 vierkante roede;
(6) seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde die restant van die plaas Onwetendsfontein, geleë soos hierbo, groot 1,274 morge 365 vierkante roede;
(7) seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde die plaas Uitvlugt en synde Lotte D en E van die plase Onwetendsfontein en Muisvlakte, geleë soos hierbo, groot 187 morge 305 vierkante roede;
(8) seker stuk grond, synde die restant van die plaas Kopoasfontein, geleë soos hierbo, groot 1,480 morge 126 vierkante roede;
(9) seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde Lot B.a. gedeelte B van Lotte A.B.F. van die plase Onwetendsfontein en Albertsfontein Ruggens, geleë soos hierbo, groot 58 morge 37 vierkante roede;
(10) seker stuk grond, synde die plaas Mierskloof Extension, geleë soos hierbo, groot 94 morge 469 vierkante roede; gehou onder Transportakte gedateer 9 September 1936, No. 8719;
(11) seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde die plaas Onder Downes, gedeelte van Lotte A.B.F. van Onwetende Fontein en Alberts Fontein Ruggens, geleë soos hierbo, groot 619 morge 577 vierkante roede;
(12) seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde die plaas genoem Kate gedeelte van Lotte A.B.F. van Onwetende Fontein en Alberts Fontein Ruggens, geleë soos hierbo, groot 174 morge 237 vierkante roede;
(13) seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde die restant van Lot B van Lotte A.B.F. van die verdeelde eiendomme Onwetende Fontein en Albertsfontein Ruggens, geleë soos hierbo, groot 58 morge 38 vierkante roede; gehou onder Transportakte gedateer 5 April, No. 6850.

Alle persone wat teen die rojering van sodanige aantekening beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 9de dag van Augustus 1952.—Jan S. de Villiers en Seun, Prokureurs vir die Applikant, Waalstraat 28, Kaapstad. 8930—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 458008, vir £1,000, gedateer 1 Julie 1951, op die lewe van en die eiendom van JAKOB JOHANNES OBERHOLSTER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 8838—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 305814, vir £300, gedateer 1 Augustus 1945, op die lewe van STEPHANUS FRANCOIS VAN SCHALKWYK op STEFANUS FRANCOIS VAN SCHALKWYK, en die eiendom van STEPHANUS FRANCOIS VAN SCHALKWYK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 8835—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 11591, dated 2nd June, 1948, passed by Richard Dean Gardner, in favour of Badrounessa Kader, in respect of the following properties:—

1. Certain piece of land, situate at Crawford, in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf No. 76, Rustdale Township Extension No. 1, measuring four thousand six hundred and two (4,602) square feet.
2. Certain piece of land, situate as above, being Erf No. 77, Rustdale Township Extension No. 1, measuring four thousand eight hundred and seventy-six (4,876) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice.—C. & A. Friedlander, Applicant's Attorneys, 40 Burg Street, Cape Town. 8797—15

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. Cy. 587, in the name of Dorothea Margaret Hugo. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's office, 118 St. George's Street, within 21 days from date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 8960—15

FEDERALE NYWERHEDE, BEPERK.

KENNISGEWING IN SAKE VERLORE AANDELESERTIFIKAAT.

Kennis word hiermee gegee dat Aandelesertifikaat No. 3959, gedateer 14 Julie 1948, vir eenhonderd (100) Gewone Aandele, geregistreer in die naam van George Euvrard Brink, van Montagu, verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n vervangende sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreik van 'n vervangende sertifikaat voor of op 25 Augustus 1952, by die geregistreerde kantoor van die Maatskappy, Leeuwenstraat 4, Kaapstad, ingedien word.—Federale Volksbeleggings, Beperk, Oordragsekretarisse, per J. S. Marais, Kaapstad, 5 Augustus 1952. 8906—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 20581, dated 25th June, 1930, passed by the Village Management Board of Postmasburg, in favour of Martha Aletta Sophia van As (born Claassens), married out of community of property to Hendrik Jacobus van As, in respect of certain piece of land, being Erf or Lot No. 291, situate in the Postmasburg Extension Township, in the Village Management Board Area of Postmasburg, in the Division of Hay, granted under the provisions of Act No. 40 of 1895, to the Village Management Board of Postmasburg on the 21st day of August, 1929, under Deed of Grant No. 79, in extent sixty-nine (69) square roods and fourteen (14) square feet, more fully described in the diagram hereto annexed, subject to the conditions contained in the said Deed of Grant.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 2nd day of August, 1952.—Elliott & Maris, Applicant's Attorneys, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley. 8794—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. K.2479, in the name of Saul Mthalathala Mabude, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 18 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 15th day of August, 1952. By Order of the Board.—S. H. Midlane, Local Manager. 9022—15

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST RECEIPT.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Receipt in respect of Fixed Deposit No. 1922, for an amount of £245, due 31st March, 1953, registered in the name of Louis William Bolze, on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's office on or before the 8th September, 1952, the said fresh Receipt will be issued. Dated at Grahamstown this 2nd day of August, 1952.—Frank G. Harty, General Manager, P.O. Box 50, Grahamstown. 8792—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Leonard Hirsch Bendelstein, in his capacity as sole Trustee in the Insolvent Estate of Dolly Masters under Certificate of Appointment, dated 17th October, 1951, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4449, dated 4th March, 1948, in favour of Fatima Mohammed Allie, spinster (born 11th November, 1927), and also of Deed of Transfer No. 13687, dated the 12th September, 1950, in favour of George Magrath, in respect of the following property:—

Certain piece of land, situate at Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Subdivision No. 29 of Lots Nos. 25, 27, 29, 31 and 33, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 9th August, 1952.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for Applicant, Capitol Building, 25 Adderley Street, Port Elizabeth. 8965—15

LOST MORTGAGE BONDS.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 414, dated 20th January, 1950, passed by William Richard Rowe (born on 6th January, 1909), in favour of Cyril Percy Stott (born on 1st March, 1907), for five thousand pounds (£5,000) plus one hundred pounds (£100) preferent costs, over certain piece of quitrent land, situate in the District of Lusikisiki, being the Hlabatini Trading Site, measuring 9 morgen 300 square roods, which said Bond was ceded to Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) as security on the 25th January, 1951, and registered on the 6th February, 1951.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 29th day of July, 1952.—Bisset, Boehmke & McBlain. 8773—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6539, dated 1st April, 1948, passed by David Pieter Cornelius Joubert and Gabriel le Roux Burger, in their capacity as Chairman and Secretary respectively of the Village Management Board of Kuils River, acting as such on behalf of the said Village Management Board of Kuils River, in favour of Peter Demetri Mamacos, in respect of certain piece of land, situate in the Village Management Board Area of Kuils River, Division Stellenbosch, being Portion C of Kuils River Reserve A, measuring six decimal three one six one (6·3161) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 9th day of August, 1952.—R. Cohen & Perlman, Applicant's Attorneys, 804 Dumbarton House, Church Street, Cape Town. 8966—15

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

REMBRANDT-TABAKKORPORASIE (S.A.), BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeelsertifikaat No. 117 vir 100 Gewone Aandele van 5s. elk, genommer 911001-911100, geregistreer in die naam van George Edward Brink, van Badstraat, Montagu, in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif voor of op 15 September 1952 by hierdie kantoor ingedien word.—J. P. Rupert, Sekretaris, Rembrandt-tabakkorporasie (S.A.), Beperk, Rembrandt-gebou, Birdstraat, Stellenbosch. 8932—15

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED, Chief Office: 47 Keerom Street, Cape Town.

Policy No. 35688, for £500, dated 1st July, 1948, on the life of THEUNIS ERASMUS ENGEL, and the property of THEUNIS ERASMUS ENGEL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary.

8945—15

NATAL.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. R. 307, in the name of Mrs. Donalda Ashburnham Richardson, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Johannesburg Building Society, 310 Smith Street, Durban, within thirty days from the date hereof. By Order of the Board.—J. K. D. Coubrough, Local Manager. 8798—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 639785, for £1,000, dated 30th June, 1948, on the life of HARRY GEORGES KARAGORNAS, the property of MELPOMENI PARASKEVOULA KARAGORNAS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

8887—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 797346, for £500, dated 17th May, 1951, on the life of and the property of ALLAN REGINALD F. FORBES.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

8888—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3323/1926, dated 27th August, 1926, passed by Leteka Maloyi, Pakamane Maloyi, Ben Koza, W. J. Christopher in his capacity as Executor Dative of Estate Makosine Hlongwane, Sigaga Ndaba, Uzwelibi Msia, Albert Maloyi Sophia Maloyi, Mathius Ngwenya, Umlisana, Ulisala Maduna, David Koza and Ezekial Makaku, in favour of Sophia Maloyi, Native Woman, a Kraal Head, wife of Leteka Maloyi, in respect of a certain piece of land, being Lot No. 8 of Sub. A of Molottos Kraal No. 1194, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent forty-six (46) acres two (2) roods four (4) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the publication of this notice. Dated at Ladysmith, Natal, this 7th day of August, 1952.—Walton & Tatham, Agents for Applicant, P.O. Box 126, Ladysmith.

8882—15

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 6507, issued in the name of Miss T. Aadnesgaard having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 15th August, 1952. 8883—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3316/1926, dated 27th August, 1926, passed by Leteka Maloyi, Pakamane Maloyi, Ben Koza, W. J. Christopher in his capacity as Executor Dative of Estate Makosine Hlongwane, Sigaga Ndaba, Uzwelibi Msia, Albert Maloyi Sophia Maloyi, Mathuis Ngwenya, Umlisana, Ulisala Maduna, David Koza and Ezekial Makaku, in favour of Leteka Maloyi, of Molottos Kraal, Unexempted Native, in respect of a certain piece of land, being Lot No. 1 of Sub. A of Molottos Kraal No. 1194, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent three hundred and fourteen (314) acres one (1) rood twenty-four (24) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the publication of this notice. Dated at Ladysmith, Natal, this 7th day of August, 1952.—Walton & Tatham, Agents for Applicant, P.O. Box 126, Ladysmith.

8881—15

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 4158, issued in the name of Mr. E. H. Vincent; Fixed Deposit Receipt No. 2751, issued in the name of Miss A. H. Stedman; and Share Certificate No. 3302, issued in the name of Mr. I. L. Chard, having been lost, duplicates will be issued unless the originals be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 15th August, 1952.

8884—15

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 2459, Durban.

Life Policy AF. 27017, on the life of GEOFFREY DUDLEY GEARY, present owner LEONARD JOHN GEARY, dated the 1st November, 1946, for the sum of £2,838.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Manager for Southern Africa, Durban, 1st August, 1952. 8762—15

LOST DEEDS OF TRANSFER AND CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following:—

(1) Deed of Transfer No. 3141/1930, dated 10th September, 1930, passed by the Executor Testamentary of the Estate of the late Jessie Alice Stockton (born Lumsden), in favour of Frederick North, in respect of Lot No. 128, Port Edward Township, situate in the Port Edward Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent one (1) rood five decimal nine nine (5·99) perches.

(2) Certificate of Registered Title No. 3862/1938, dated 23rd August, 1938, in favour of Frederick North, in respect of Lot No. 89, Port Edward Township, situate in the Port Edward Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent three (3) roods twenty-eight decimal nine two (28·92) perches.

(3) Deed of Transfer No. 5121/1927, dated 6th December, 1927, passed by Walter James Marriott, in his capacity as the agent of Thomas Kenneth McIver Pringle, in favour of Frederick North, in respect of Lot No. 134, Port Edward Township, situate in the Port Edward Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent one (1) rood twenty-two decimal eight one (22·81) perches.

(4) Deed of Transfer No. 499/1928, dated 11th February, 1928, passed by Walter James Marriott, in his capacity as the agent of Thomas Kenneth McIver Pringle, in favour of Frederick North, in respect of Lot No. 136, Port Edward Township, situate in the Port Edward Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent one (1) rood twenty-four decimal seven three (24·73) perches.

(5) Deed of Transfer No. 4334/1936, dated 29th October, 1936, passed by Lucy Maud Stevens (born Samuel), widow, in favour of Frederick North, in respect of Lot No. 138, Port Edward Township, situate in the Port Edward Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent three (3) roods thirty-one decimal six nine (31·69) perches.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same, in writing, to the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, this 8th day of August, 1952.—W. O. Marriott & Guillod, Agents for Applicant, 295 Smith Street, Durban.

8784—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 378/1934, dated 9th February, 1934, passed by Emily Mary Goble (born Pinnock), of Pietermaritzburg, widow, in her capacity as Executrix Testamentary of the Estate of late Philip Bede Goble, in favour of Emily Mary Goble, of Pietermaritzburg, widow, in respect of certain three pieces of land, being—

(1) Lot R of Erf No. 92, Burger Street, situate in the City of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent seven decimal five two two (7·522) perches;

(2) Lot Q of Erf No. 92, Burger Street, situate in the City of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent seven decimal five two two (7·522) perches;

(3) Subdivision No. 10 of Lots Nos. 10 and 11, Mason Square, situate on the Town Lands of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent one (1) rood three decimal five four three (3·543) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 11th day of August, 1952.—Roy Loney, Conveyancer for Emily Mary Goble, N.B.S. Building, Pietermaritzburg. 8949—15

O.F.S.—O.V.S.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B.955, in the name of Genoveva Marais, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 45 Maitland Street, Bloemfontein, within one month from the date hereof. Bloemfontein, this 4th day of August, 1952. By Order of the Board.—E. Theron, Local Manager. 8871—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 712/1949, geregistreer op 23 Februarie 1949 en gegee deur (1) Johannes Jacob Steyn (gebore 27 Desember 1905), en (2) Willem Hendrik Hermanus Steyn (gebore 11 Junie 1878), as vruggebruiker oor die eiendom hierinlater genoem ten gunste van Martha Magdalena Bosman (gebore Janse van Rensburg, op 24 Maart 1914), getroud buite gemeenskap van goedere met David Johannes de Villiers Bosman, ten aansien van seker Erf No. 88, geleë in die dorp Hennenman, distrik Ventersburg, groot dertienduisend seshonderd-en-vyftig (13,650) vierkante voet, en onderworpe aan sekere serwitute ten gunste van die Administrateur en die Stadsraad van die Munisipaliteit van Hennenman.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op hierdie 7de dag van Augustus 1952.—Naude & Naude, Prokureurs vir Applikant, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein. 8889—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1143/1912, dated 17th April, 1912, passed by John Wheatley, storekeeper, formerly of Kroonstad, in favour of Henry Lawson Allan in respect of Erf No. 82, situate in the town of Kroonstad, District Kroonstad, measuring 62½ square roods, and Erf No. 142, situate in the town of Kroonstad, District Kroonstad, measuring 450 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 5th day of August, 1952.—Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Applicant's Attorneys, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein.

8839—15

ORDERS VAN HOF, Ens.—ORDERS OF COURT, Etc.

TRANSVAAL.

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 5th day of August, 1952.

In the matter between MARTHA JOHANNA RABIE, Applicant, and YOGA PSYCHOLOGICAL HEALTH FOUNDATION (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 55 National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Frame, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of August, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 8860—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 5th day of August, 1952.

In the matter between MARTHA JOHANNA RABIE, Applicant, and YOGA PSYCHOLOGICAL HEALTH FOUNDATION (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 55 National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg (No. C.A. 5286), Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Frame, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of August, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (D. Isserow.) 8981—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 5th day of August, 1952.

In the matter between INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST COMPANY, LIMITED, Applicant, and TEXTILE PHOTO PROCESS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Fourth Floor, Charter House, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Mandel, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of August, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Werksman and Partners.) 8916—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of August, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter between EXCHANGE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and COLPORT (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 8th day of July, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of July, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.
(I. Taylor.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake COLPORT (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5268).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Colport (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 27ste dag van Augustus 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 12 Augustus 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of COLPORT (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5268).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Colport (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 27th day of August, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 12th August, 1952.

8984—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 29th day of July, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice De Villiers.

In the matter of the *ex parte* Application of ELECTROLYTIC COPPER REFINERY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. C. J. M. Nathan, of Counsel for the Applicant Company, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 8th day of July, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of July, 1952, why a final winding-up Order shall not be granted placing the Applicant in final voluntary liquidation;

It is Ordered:

That the said rule *nisi* be and is hereby confirmed and that the Applicant Company be and is hereby placed in Final Voluntary Liquidation. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(D. M. Selby.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake ELECTROLYTIC COPPER REFINERY (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5267).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Electrolytic Copper Refinery (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 27ste dag van Augustus 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 12 Augustus 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ELECTROLYTIC COPPER REFINERY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5267).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Electrolytic Copper Refinery (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 27th day of August, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 12th August, 1952. 8983—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice de Villiers.

Johannesburg, Tuesday, the 29th day of July, 1952.

In the matter of the application of GOODE, DURRANT & MURRAY, LIMITED, *in re* THE GLOSTER GOWN AND DRESS MANUFACTURERS (PTY.), LIMITED (under Judicial Management) (No. C.A. 5110).

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That Julius Feinstein be, and is hereby, appointed as Judicial Manager to Gloster Gown and Dress Manufacturers (Pty.), Limited, presently under Judicial Management, jointly with the Judicial Manager, Benjamin Kessel, with power to act as such alone until such time as this Court orders otherwise, the rate of his remuneration to be deferred until the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), has reported thereon, subject to his giving security in the sum of £74,000 to the satisfaction of the said Master within 14 days.

2. That Julius Feinstein and Benjamin Kessel be, and they are hereby, jointly, granted such powers and on them are imposed such duties as are referred to in the order of this Court dated the 21st August, 1951.

3. That the Judicial Managers be, and are hereby authorised to pay the costs of this application out of the assets of the Company. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (E. Nathan, F. M. & L.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 5th day of August, 1952.

In the matter between INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST COMPANY, LIMITED, Applicant, and TEXTILE PHOTO PROCESS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Fourth Floor, Charter House, Johannesburg (No. C.A. 5287), Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Mandel, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of August, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Werksman and Partners.) 8980—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 5th day of August, 1952.

In the matter between GERMISTON BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and YVON & VICTORIA DENIZE PRODUCTIONS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 811 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. E. M. Goldsmid, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of August, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (I. C. Shapiro.) 8864—15

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 92/52.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HASSAN SHERA (a Somali), Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 25th day of August, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, e.g.—

Lot No. 344, Polack Avenue, Newclare, Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 9th August, 1952. 8979—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 5th day of August, 1952.

In the matter between GERMISTON BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and YVON & VICTORIA DENIZE PRODUCTIONS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 811 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent (C.A. 5285).

Upon the motion of Mr. L. E. M. Goldsmid, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of August, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (I. C. Shapiro.) 8982—15

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaalse Provinsiale Afdeling).

Te Pretoria, Dinsdag, die 5de dag van Augustus 1952.

Voor Sy Edelagbare Regter Ramsbottom.

In die aansoek van MATLABAS KOÖPERATIEWE HANDELSVERENIGING, BEPERK.

Na aanhore van Advokaat J. P. O. de Villiers, namens die Applikant, en na deurlees van die petisie;

Gelas die Hof:

1. Dat die Koöperatiewe Vereniging bekend as Matlabas Koöperatiewe Handelsvereniging, Beperk, in Voorlopige Likwidasie geplaas word;
2. Dat 'n bevel *nisi* hierdeur uitgereik word wat beroep doen op alle belanghebbendes om op 21 Augustus 1952 in hierdie Hof gronde aan te voer waarom die genoemde Koöperatiewe Vereniging nie Gelikwideer sal word nie in terme van Artikel 62 van Wet No. 29 van 1939;
3. Dat J. F. van Graan hierdeur aangestel word as voorlopige likwidateur onderhewig aan die verskaffing van sekuriteit ter bevrediging van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings;
4. Dat hierdie bevel bedien word op die appilkant Vereniging en gepubliseer word onmiddellk eenkeer in die *Staatskoerant* en in *Die Transvaler* nuusblad. Op las van die Hof.—E. J. White, Griffier. (Dyason, D. & M.) 8846—15

KAAP.—CAPE.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Eastern Districts Local Division.)

To GORDON HENRY JOHN ART of Cape Town, Cape Province, whose present whereabouts are unknown (hereinafter called the Defendant).

Take notice that by Citation and Intendit this day issued from, and filed, in the office of the Registrar of the above Honourable Court at Grahamstown you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 26th day of September, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention, on or before the 11th day of October, 1952, in an action wherein your wife MIRIAM ART (born OOSTHUIZEN) of Uitenhage, Cape Province, to whom you were married in community of property (hereinafter called the plaintiff), claims against you—

(1) an order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith;
(2) a decre of divorce;
(3) custody and guardianship of the minor child of the marriage;
(4) maintenance at the rate of £6 per month in respect of the said minor child;
(5) division of the joint estate;
(6) alternative relief; and
(7) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred, and the matter will be set down for hearing and trial at ten o'clock in the forenoon for and on Thursday the 16th day of October, 1952.

Take notice further that the Plaintiff has appointed our offices at 96 and 98 High Street, Grahamstown, South Africa, at which she will accept Notice and service of all process in these proceedings, and that if you wish to defend these proceedings you are hereby required to appoint an address within one mile of the office of the Registrar, at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.

Dated at Grahamstown this 7th day of August, 1952.—J. J. Myburgh, Assistant Registrar, Supreme Court of South Africa. (Eastern Districts Local Division) Grahamstown, South Africa. (Espin & Espin, Plaintiff's Attorneys, 96 and 98 High Street, Grahamstown.) 8892—15

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer ADRIAAN STEFANUS STRYDOM, van Posbus 5, Mafeking, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Mafeking.—J. P. A. Schoeman, Assistent Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Kaapse Provinsiale Afdeling, Kimberley, hierdie 30ste dag van Julie 1952. 8829—15

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer WILLEM ADOLPH JOUBERT, van Kerkstraat, Wellington, Kaapprovinsie, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Wellington, K.P.—C. St. John Thomson, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 6de dag van Augustus 1952. 8959—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Griqualand West Local Division.)

To POPPE DE BOER last believed to have been resident either in the Districts of Rustenburg or Johannesburg, Transvaal, and whose whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit filed in the office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Griqualand West Local Division, at Kimberley, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 23rd September, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention, if any, on or before the 27th October, 1952, in an action in which your wife, MITHA ELIZABETH DE BOER (born PIETERSE), of the farm Lourensgeluk, District Vryburg, claims—

(1) an order calling upon you to restore conjugal rights to her, and failing compliance with such order;
(2) (*a*) a decree of divorce;
(*b*) forfeiture of the benefits arising out of the marriage in community of property;
(*c*) costs of suit; and
(*d*) Alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you on default on the 5th November, 1952.—F. E. Fouche, Registrar of the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa. (Duncan & Rothman, Plaintiff's Attorneys, 7 Old Main Street, Kimberley.)

Take notice that the Plaintiff has appointed the office of Messrs. Duncan and Rothman of 7 Old Main Street, Kimberley, at which she will accept service of all process in these proceedings and you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an office within one (1) mile of the office of the Registrar of the above Honourable Court, at which you will accept notice of service of all process and pleadings.—Duncan & Rothman, Plaintiff's Attorneys, 7 Old Main Street, Kimberley.

8912—15

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen FOSCHINI, LIMITED, Applikant, en JOSEPH LAZAR, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan op die 13de Februarie 1952 deur sy Edele Regter Hall, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 2 Julie 1952.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, gedateer 6 Augustus 1952.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between FOSCHINI, LIMITED, Applicant, and JOSEPH LAZAR, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 13th of February, 1952, by the Honourable Mr. Justice Hall, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superceded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 2nd of July, 1952.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 6th day of August, 1952. 8927—15

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer DAWID JAKOB JOUBERT, van Rietvlei No. 2, Montagu, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Montagu.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 26ste dag van Februarie 1952. 8923—15

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen ASHKAP, LIMITED, Applikant, en GOVINDASWANI VASUTHEVAN, Verweerder.

Hiermee word bekendgemaak dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan op die 11de Julie 1952 deur Sy Edele Regter Jennet, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof gedateer 24 Julie 1952.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, gedateer 8 Augustus 1952.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between ASKAP, LIMITED, Applicant, and GOVINDASWANI VASUTHEVAN, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 11th July, 1952, by the Honourable Mr. Justice Bennet, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated 24th of July, 1952.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town this 8th day of August, 1952. 8928—15

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926).

In the matter of SEA POINT SUPER FOODS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his Office, on the 22nd day of August, 1952, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 6th August, 1952.

8938—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between ABRAM SALBER and LAZARUS SALBER, Applicant, and ELLAR HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 29th day of November, 1951, by the Honourable Mr. Justice de Villiers, has been superseded and the petition discharged by an Order of the Honourable the Supreme Court, dated 10th of June, 1952.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town this 2nd day of August, 1952.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen ABRAM SALBER en LAZARUS SALBER, Applikante, en ELLAR HOLDINGS (EIENDOMS), BEPERK, Verweerder.

Hiermee word bekendgemaak dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie toegestaan in hierdie saak op 29 November 1951 deur Sy Edele Regter de Villiers, opgehef is en die petisie ingetrek is op las van die Hooggeregshof, gedateer 10 Junie 1952.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, gedateer 30 Julie 1952.

8926—15

No. 582/1952.

ORDER FOR THE RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

Before the Honourable Mr. Justice Ogilvie Thompson.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Between CYNTHIA MAGDALENA BERTINA GEORGES (or CYNTHIA-BERTINA MAGDALENA GEORGES) (born TERRY), Plaintiff, and WILLIAM JACK GEORGES, Defendant.

Be it remembered that the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights failing which for dissolution of the marriage subsisting between them;

And be it further remembered that on Thursday, the 7th day of August, 1952, before the said Court came the said Plaintiff, her counsel, attorney and witnesses and the said Defendant although duly summoned and forewarned, comes not but makes default;

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff;

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to receive the Plaintiff on or before the 7th day of September, 1952,

failing which to show cause, if any, to this Court on the 18th day of September, 1952, why the bonds of marriage now subsisting between him and the Plaintiff shall not be dissolved;

why the custody of the minor son of the marriage shall not be awarded to the Plaintiff; and

why Defendant shall not be declared to have forfeited the benefits of the marriage in community of property.

Service to be effected by one publication in the Johannesburg *Star*. By the Court.—S. J. van Pletsen, Registrar. (Barnett & Barnett.) 8934—15

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)
Master's Office,
Pietermaritzburg,
8th August, 1952.

In the matter between JAMES DESMOND COOKE, Applicant, and PETRUS LAFRAS MOOLMAN, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 3rd April, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated 6th May, 1952.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natal Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pietermaritzburg,
8 Augustus 1952.

In die saak tussen JAMES DESMOND COOKE, Applikant, en PETRUS LAFRAS MOOLMAN, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op 3 April 1952, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit en die petisie geweier is deur Order van gesegde Hof, gedateer 6 Mei 1952.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 8915—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)
Master's Office,
Pietermaritzburg,
8th August, 1952.

In the matter between EBRAHIM MAMOOJEE HANSA, Applicant, and NGOBAMAKOSI (PTY.), LTD., a Company carrying on business as retail general dealers at 109 Field Street, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 3rd March, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st April, 1952.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Durban en Kus Plaaslike-afdeling.)
Meesterskantoor,
Pietermaritzburg,
8 Augustus 1952.

In die saak tussen EBRAHIM MAMOOJEE HANSA, Applikant, en NGOBAMAKOSI (PTY.), LTD., a Company carrying on business as retail general dealer, at 109 Field Street, Durban, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op 3 Maart 1952, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Durban en Kus Plaaslike-afdeling), tersyde gesit en die petisie geweier is deur Order van gesegde Hof, gedateer 21 April 1952.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 8914—15

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

GEREGTELIKE VERKOPE.—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

Case No. 8614/51.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between ABRAHAM INGLESTONE, Plaintiff, and MARTHA GLADYS MABUYA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate at Johannesburg and writ of execution, dated 16th May, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 29th August, 1952, at 10.30 a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 101, situate in Bernard Street, in the township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, licences, outstanding municipal loans, interest and all costs of these proceedings.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms, as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 29th July, 1952. 8503—8-15

Case No. 185/1952.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF NELSPRUIT, HELD AT NELSPRUIT.

In the matter between CROCODILE VALLEY CITRUS ESTATES (PTY.), LTD., Plaintiff, and GEORGE LONGFIELD SMITH, Defendant.

Notice is hereby given that in pursuance of a judgment of the above Court and an Order issued thereout, dated the 21st March, 1952, the undersigned has attached under a warrant of execution the following immovable property:—

Certain Holding No. 323, situate in the S.A. Prudential Citrus Estates, District Nelspruit, measuring 2 (two) morgen 218 (two hundred and eighteen) square roods, held by the Defendant by virtue of Deed of Transfer No. 7403/1928, registered on the 6th of July, 1928, and subject to the conditions therein contained,

and that a sale in execution will be held by me in front of the Magistrate's Court at Nelspruit, on Saturday, the 30th day of August, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, when the above-mentioned property will be put up for sale by public auction without reserve, and will be knocked down to the highest bidder for cash. Dated at Nelspruit on this the 25th day of July, 1952.—H. P. Steyn, Messenger of the Court. 8614—8-15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, HELD AT KRUGERSDORP.

Between THE TOWN COUNCIL OF KRUGERSDORP, Plaintiff, and JOINT ESTATE OF THE LATE JOHANNES JURGENS LOUW AND SURVIVING SPOUSE JONETHA JOHANNA LOUW (born OOSTHUIZEN) (No. 1475/46), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Krugersdorp and writ of execution, dated the 19th day of July, 1952, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 27th day of August, 1952, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court (Commissioner Street entrance), Krugersdorp, to the highest bidder, viz.:—

An undivided 1/56th share in the remaining portion of portion known as "Portion of Lewisham Township" of the freehold farm Witpoortje No. 44, situated in the District of Krugersdorp, registered in the name of Johannes Jurgens Louw by Deed of Transfer No. 8800/1935 (R.T.R. No. F.5353/35), dated 26th June, 1935.

The property consists of streets, lanes and open spaces and certain closed portions of streets and lanes in Lewisham Township.

Terms.—25 per cent. cash on day of sale; balance cash against transfer to be secured by bank or building society guarantee to be furnished to the Town Treasurer within 14 days after the date of sale.

The full conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—J. H. Redelinghuys, Messenger of the Court, Krugersdorp, 29th July, 1952. 8688—8-15

Case No. 1275/52.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between THE EVATON HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, and A. CARMEL (OR HIS HEIRS, EXECUTORS, ADMINISTRATORS OR ASSIGNS), Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 25th June, 1952, the following will be sold in execution on Saturday, the 23rd August, 1952, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.:—

Certain Erven Nos. 1879 and 1880, situate in the Township of Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be for cash, payable immediately on conclusion of the sale.
2. Neither the Messenger nor the Execution Creditor guarantees anything in regard to the size or condition of the property being sold.
3. Neither the Messenger nor the Execution Creditor shall be responsible in pointing out the beacons or survey pegs of the property sold and the purchaser shall have to ascertain this himself and at his own expense, if necessary.
4. Neither the Messenger nor the Execution Creditor shall be liable to or responsible for the supply of any diagram or diagrams of the property sold.
5. In the event of the purchaser failing to pay the amount of the purchase price immediately on conclusion of the sale, the Messenger shall be entitled either to claim payment from the purchaser or to immediately re-submit the property for sale by public auction, in which event the purchaser shall be liable for any deficiency between the amount realised and the amount at which the property was first sold to the purchaser.
6. The purchaser shall also pay on demand all costs of transfer, transfer duty and stmaps and all costs necessary and incidental to the passing of transfer.
7. The purchaser shall be responsible for all rates and taxes on the property up to and from the date of sale.
8. Neither the Messenger of the Court nor the Plaintiff guarantees possession of the property hereby sold.
9. Transfer of the property shall be passed as soon as possible after the sale. Transfer shall be passed by Messrs. Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys of Vereeniging.
10. The property shall be at the risk of the purchaser as soon as it is knocked down by the Messenger.
11. The purchaser shall pay all costs of the drawing of these Conditions of Sale and such other fees as may be incidental to the sale of the property.
12. If any dispute arises about any bid the property may at the discretion of the Messenger be again put up for auction.
13. If the Messenger makes any mistake in selling or if the description of the property is not correct such mistake shall not be binding on either side, but may be rectified.
14. The purchaser shall immediately after the sale sign the Deed containing these Conditions of Sale on being requested by the Magistrate or the Messenger to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.
15. That the purchaser shall be responsible for releasing the property from all encumbrances which may be necessary for the seller to give transfer.
16. The purchaser shall within 7 days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—J. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 30th July, 1952. 8615—8-15

Case No. 186/52.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF NELSPRUIT, HELD AT NELSPRUIT.

In the matter between CROCODILE VALLEY CITRUS ESTATES (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and PHILLIPPE CANDREIA, Defendant.

Notice is hereby given that in pursuance of a judgment of the above Court and an order issued thereout, dated the 21st March, 1952, the undersigned has attached under a warrant of execution the following immovable property:—

Certain Holding No. 509, situate in the quitrent farm S.A. Prudential Estates, No. 355, Nelspruit District, measuring 2 (two) morgen, 277 (two hundred and seventy-seven) square roods, held by the Defendant in terms of Deed of Transfer No. 3014/1929, dated the 19th March, 1929, and subject to the conditions therein contained,

and that a sale in execution will be held by me in front of the Magistrate's Court at Nelspruit, on Saturday, the 30th day of August, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, when the above-mentioned property will be put up for sale by public auction without reserve, and will be knocked down to the highest bidder for cash. Dated at Nelspruit on this the 25th day of July, 1952.—H. P. Steyn, Messenger of the Court. 8613—8-15

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 78/52.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GILLIO RADER and ISEO RADER, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 16th August, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 206, Fourth Road, Kew Township, Johannesburg, measuring 208 square roods 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property there is:—

1. One brick-built residence comprising lounge, dining-room, passage, three bedrooms, passage, kitchen, bathroom and front veranda.
2. Brick-built grocery shop and garage.
3. Brick-built boy's room.

Property enclosed by wire fence.

Terms.—10 per cent. of purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th August, 1952. 8721—8-15

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 81/52.)

In the matter between WILLIAM ANDREW WILLERS, Plaintiff, and PERCY RODERICK REDMOND PLASKITT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 23rd August, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 51, Burger Street, Pretoria North Township, Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is one single-storey dwelling comprising three bedrooms (two with wooden ceilings and one with no ceiling), dining-room, kitchen, pantry (no ceilings), and passage (wooden ceiling), floors (concrete). Outbuildings: Boy's room built of wood and iron; lavatory built of brick and iron.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within twenty-one days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th August, 1952. 8720—8-15

Case No. 27277/52.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiffs, and JOHN MACBEAN ANDERSON, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 13th June, 1952, the following will be sold in execution on Saturday, the 23rd August, 1952, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.:—

Certain Holding No. 36, situate on the corner of Green and Golf Course Roads, in the Township of Golfview Agricultural Holdings, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder, and shall be subject to confirmation of the Magistrate of Vereeniging, if any dispute arises about any bidder.
2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.
3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.
4. The purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.
5. The purchaser shall pay the costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.
6. The purchase price must be paid as follows. As to £100 thereof on the date of sale, and as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 21 days after the date of sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

7. The property shall be sold under and subject to the terms of section 66 of the Magistrate's Court Act.
8. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above.
9. Transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.
10. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.
11. The purchaser shall, within seven days from the date of sale, furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of these terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 1st August, 1952. 8786—15-22

Case No. 297/1952.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF NIGEL, HELD AT NIGEL.

In the matter between THE NIGEL TOWN COUNCIL, Plaintiff, and E. HAMILTON, D. WALLER and K. & R. FRANKISH, Defendants.

Take notice that a writ has been issued against you, the Defendants, by the Nigel Town Council for the sum of £37. 17s. 1d. for arrear assessment rates and sewerage fees on Stand No. 940, measuring 7,688 square feet, and Stand No. 941, measuring 7,800 square feet, situate on Graaff-Reinet and Rosmead Roads and Graaff-Reinet Roads, respectively, within Extension No. 2 of the Township of Nigel, in the District of Nigel.

By virtue of the above-mentioned writ I have placed these stands under Judicial Attachment and same will be sold in execution to the highest bidder on Saturday, the 27th September, 1952, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Nigel.

The purchase price shall be paid in full on the day of sale.

Conditions of sale can be seen at my office at 29 Breytenbach Street, Nigel. The addresses of the Defendants being unknown to me the Magistrate, Nigel, has ordered that the publication of this notice shall be good and sufficient service of the writ on you. Nigel, 4th August, 1952.—W. B. Moore, Messenger of the Court, Nigel. 8764—15-22

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen SILVERTON STADSRAAD, Eiser, en BELLEVUE SYNDICATE, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 5de dag van Februarie 1952, sal die ondervermelde goedere op Donderdag, 21ste dag van Augustus 1952, om 11.15 uur vm. voor die Manigtsaatskantoor, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Erwe Nos. 21, 22, 38, 49, 50, 59 en 66, geleë in die dorp Silverton, distrik Pretoria.

Die voorwaardes van verkoop wat op my kantoor ter insae lê sal onmiddellik voor die verkoping gelees word.—G. M. Forssman, Waarnemende Geregsbode.

8657—8-15

KAAP.—CAPE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ALBANY, HELD AT GRAHAMSTOWN.

Between G. M. WEBBER, Plaintiff, and N. MJEKULA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Grahamstown and writ of execution dated the 22nd day of May, 1951, the following property will be sold in execution on Friday, the 29th day of August, 1952, at 11 o'clock a.m. in front of the New Law Courts, Port Elizabeth, to the highest bidder:—

Certain piece of land, situate at Isaac Street, Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, being Subdivision 89 of Lots Nos. 87, 88 and 89, and measuring as such 17 square roods 106 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property is sold subject to the confirmation of the Magistrate, Port Elizabeth.
2. The Purchaser shall pay all costs of and incidental to transfer, transfer duty, arrear rates and taxes on the property and interest on the purchase price from date of sale to date of payment.
3. The Purchaser shall immediately after the sale—
(i) sign the conditions of sale;
(ii) pay the Messenger of the Court, Port Elizabeth, one-tenth of the purchase price; and
(iii) cash against transfer of the balance and shall within 21 days after the date of the sale provide the Plaintiff's attorney with a banker's guarantee or other approved guarantee for the payment of the full balance of the purchase price and other moneys due in terms of paragraph 2 above, failing which, the property will be put up again for sale at his risk and expense.
4. Transfer of the property shall be effected by the Plaintiff's attorneys and transfer passed on receipt of the banker's guarantee as aforesaid.
5. The property is sold as represented in the Title Deeds and shall be at the risk of the Purchaser as and from the date of sale, and possession shall be given to the Purchaser on such date.—C. H. Theunissen, Messenger of the Court. 8893—15-22

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF UITENHAGE, HELD AT UITENHAGE.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY and OTHERS, Plaintiffs, and PIETER JOHANNES VAN ROOYEN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Uitenhage, and writ of execution dated the 15th day of November, 1951, the following property will be sold in execution on Saturday, 30th day of August, 1952, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Church Street, Uitenhage, to the highest bidder, viz.—

Certain property known as 16 New Plein Street, Despatch, Lot No. 99, Manor Heights, Despatch, in the Municipality of Despatch and Division of Uitenhage.

CONDITIONS OF SALE.

These can be seen at the office of the Messenger of the Court, 90 Caledon Street, Uitenhage.—S. G. Griffiths, Messenger of the Court, Uitenhage, 4th August, 1952. 8850—15

NATAL.

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of BEHRAM SHAPURJI RANDERIA, Plaintiff, versus ABDHURAMAN ISRAEL and NEMATULA ISRAEL, Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held by Messrs. L. A. Fletcher & Company at the premises of Messrs. Speedy Services, Old Fort Road, Durban, on Wednesday, the 27th day of August, 1952, at 11.30 a.m., of the following property of the Defendants, to wit:—

1 motorised surface planer with 18-inch cutter, 1 thickness planer, 1 bandsaw and motor, 1 brazing machine, 1 spindle machine, 13 circular saws, 1 wooden bench, shafting and belting.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 9th August, 1952. 8970—15-22

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of KENNETH MOSS ARNOLD, Plaintiff, versus LEONARD BERKELEY STEDMAN, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 30th day of August, 1952, at 11.15 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Office furniture including chairs, tables, cupboards, steel filing cabinets, steel safe, typewriters, and duplicating machine.

Stock comprising hack-saw blades, belt fasteners, grease nipples, vices, punches, motor seat covers, and belt binding machine, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 9th August, 1952. 8969—15-22

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of JOHN ROBERT SCOTT and SELWYN LURIE in their capacities as Joint Trustees in the Insolvent Estate of CHIMANLAL DAYALJEE BABENIA, trading as D. A. BABENIA & SON, Plaintiffs, versus CHIMANLAL DAYALJEE BABENIA, MAHOMED SULEMAN VANKER and APPADU RAJAYA NAIDOO, Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 30th day of August, 1952, at 11.15 a.m., of the following property of Appadu Rajaya Naidoo, to wit:—

1 counter, 2 "Singer" sewing machines, 1 nest of shelves, 2 chairs, 1 table.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 9th August, 1952. 8968—15-22

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of KISTNA MURUGESEN REDDY, Plaintiff, versus R. GHOORAHOO, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Wednesday, the 27th day of August, 1952, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

2 "Avery" platform scales and weights, 1 desk, 2 tables, 1 counter, 3 show cases, 1 refrigerator, 1 coal stove, confectionery, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 9th August, 1952. 8971—15-22

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NAAMSVERANDERINGS—CHANGE OF NAME

TRANSVAAL

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, ELIZABETH GERTRUIDA PETRONELLA STEENKAMP, woonagtig te Joubertstraat 8, Middelburg, Transvaal, en wat besigheid doen (of werksaam is) as tandheelkundige verpleegster, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van POTGIETER aan te neem, om die volgende redes: Sedert die dood van my moeder toe ek ongeveer 10 dae oud was, het my peetouers wie se van POTGIETER is, my versorg, sodat die meeste mense my sedertdien onder daardie van ken, en daarom en uit dankbaarheid teenoor my peetouers wil ek daardie van wettiglik aanneem.

Ek het voorheen die name gedra van ELIZABETH GERTRUIDA PETRONELLA POTGIETER, synde die naam waaronder ek steeds deurgegaan het, soos hierbo genoem.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam ELIZABETH GERTRUIDA PETRONELLA POTGIETER aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Middelburg, Transvaal, indien.—E. G. P. Steenkamp, 30 Junie 1952. 8484—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GERALD BERNARD ABRAMOWITZ, residing at Surrey Lodge, 519 Pretorius Street, Pretoria, and carrying on business (or employed) as chemist and druggist, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ABRO, for the reason that in my schooldays I was always called ABRO and have since then been known by that name amongst my intimate friends and business connections. My brother has actually obtained leave to assume the surname of ABRO a long time ago.

I previously bore the name ABRAMOWITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SELMA ABRAMOWITZ, to ABRO.

Any person who objects to our assumption of the said name of ABRO should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Pretoria.—G. B. Abramowitz, 18th July, 1952.

8128—25-1-8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ROBERT WILLIAM OCTOBER, residing at 228 Kreli Street, Klopperville, Potchefstroom, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SWARTS for the reason that I am a child of LIZZY SWARTS who is married to one SAM SWARTS with whom I am living and I am also known under the surname of SWARTS, who is my step-father and has cared for me since my infancy.

I previously bore the name ROBERT WILLIAM OCTOBER.

Any person who objects to my assumption of the said name of SWARTS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Potchefstroom.—R. W. October, 26th July, 1952. Countersigned by Lizzy Swarts her X mark.

8482—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FRED JOSEPH DADA, residing at 74 Taft Avenue, Brakpan, and carrying on business as a general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MITRIE for the reason that the name "DADA" sounds Asiatic and I am not of Asiatic descent.

I previously bore the names FRED JOSEPH DADA.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JANE JOSEPHINE DADA, born GANDER, to MITRIE.

Any person who objects to our assumption of the said name of MITRIE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Brakpan.—Fred J. Dada, 25th July, 1952.

8435—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CECIL REGINALD DADA, residing at 74 Taft Avenue, Brakpan, and employed as a hairdresser, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MITRIE for the reason that my parents are applying for the change of their surname to MITRIE.

I previously bore the names CECIL REGINALD DADA.

Any person who objects to my assumption of the said name of MITRIE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Brakpan.—Cecil R. Dada, 25th July, 1952.

8436—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, TALIEP SALLIE, residing at 32 May Road, Fordsburg, Johannesburg, and employed as a cabinet maker, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VAN BUUREN for the reason that I want to assume the name of VAN BUUREN because my father DAVID SALLIE died and my mother has since married a MR. VAN BUUREN whose name I now want to assume, also I am known generally as VAN BUUREN.

Any person who objects to my assumption of the said name of VAN BUUREN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Taliep Sallie, 29th July, 1952. 8517—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MOOSA FAKIR, a student, residing at 66 End Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MOOSA ISMAIL SEEDAT for the reason that that is the name by which I have been known to most of my friends and acquaintances in the past, and my Matriculation, First Aid, Home Nursing, Taalbond and Bachelor of Science Certificates have all been issued in that name. In addition I am registered as a Medical Student under that name, and have to register with the South African Medical Council under the same name.

Any person who objects to my assumption of the said name of MOOSA ISMAIL SEEDAT should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. Fakir, 14th July, 1952. 7986—25-1-8-15

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CONNELL BARRY SHAWINSKY, residing at corner of Greeff and Bantjes Streets, Lichtenburg, and carrying on business as director of companies, intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHAW for the reason that I have been known by all my friends and business associates as SHAW for the past 20 years and that the name SHAWINSKY is a difficult and encumbersome name.

I previously bore the name CONNELL BARRY SHAWINSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of CONNELL BARRY SHAW should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Lichtenburg.—C. B. Shawinsky, 1st August, 1952.

8994—15-22-29-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAMUEL MOSKOVICH, residing at 35 College Street, Mayfair, Johannesburg, and carrying on business as a chemist and druggist, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MOSS for the reason that the name MOSKOVICH is invariably misspelt and as I was born in South Africa, the name is misleading as it could indicate a country of origin with which I have no connection or interest.

I previously bore the name SAMUEL MOSKOVICH.

Any person who objects to my assumption of the said name of SAMUEL MOSS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. Moskovich, 7th August, 1952. 8962—15-22-29-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLEM PETRUS VAN ZYL, residing at 53 First Avenue, Lambton, Germiston, and being a minor and school-going child, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MILLARD, for the reason that my mother was divorced from my father, JACOBUS JOHANNES VAN ZYL, during 1946 and she married her present husband during the same year, and ever since I have been living with my mother and stepfather and I am generally known by the surname of my stepfather, MILLARD, and I am very attached to my stepfather. The fact that my legal surname is still VAN ZYL causes much embarrassment to me at school and in general, especially as my stepfather's daughter attends the same school.

Any person who objects to my assumption of the said surname of MILLARD should, as soon as may be lodge his objections in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Germiston.—W. P. van Zyl. Countersigned: J. J. van Zyl, father; M. E. Millard, mother. 30th July, 1952.

8602—8-15-22-29

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

KAAP.—CAPE.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, ANDRIES STEPHANUS VAN DER MERWE, woonagtig te Meiringstraat, Prins Albert, K.P., en wat besigheid doen (of werksaam is) as 'n skolier, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van LOTZ aan te neem om die volgende redes: Dat ek deur my voog, Mnr. A. S. LOTZ groot gemaak is en bekend staan by almal wat my ken onder die naam van LOTZ.

Ek het voorheen die name gedra van ANDRIES STEPHANUS VAN DER MERWE.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam LOTZ aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Prins Albert indien.—A. S. van der Merwe; A. S. Lotz, Wettige Voog, 12 Julie 1952. 8107—25-1-8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLIAM ANSON MEYER, residing at 29 Warwick Street, Woodstock, Cape, and carrying on business (or employed) as ship's engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MEYERING for the reason that I have always been known by the name MEYERING.

I previously bore no other surname.

Any person who objects to my assumption of the said name of MEYERING should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Cape Town.—W. A. Meyer, 10th July, 1952. 8415—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ELSE BETSY BEATRICE HANSEN (formerly HOARE), divorcée, residing at 11 Rouwkoop Mansions, Rouwkoop Road, Rondebosch, Cape Town, as mother and legal custodian of the undermentioned minor children:—

MARY MURIEL ELSE HOARE, born on 6th September, 1938; JOHN HILARY HOARE, born on 21st March, 1941; and LORNA BERYL HOARE, born on 6th April, 1943;

intend to apply on their behalf to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for each of them to assume the surname of HANSEN for the reason that having resumed my maiden name of HANSEN and as mother and legal custodian of the said children (their father having abandoned each of them some years ago and his present whereabouts being unknown) I am desirous that each of them shall be known as and possess my present surname; it is possible that from time to time my said children may be ridiculed by reason of the pronunciation of their present surname of HOARE.

Any person who objects to the assumption by each of the children aforesaid of the said name of HANSEN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Wynberg, Cape.—E. B. B. Hansen, 31st July, 1952.

8417—1-8-15-22

THE ALIENS ACT OF 1937.

I, HARRY MAY, residing at Rondebosch, Cape Province, and employed by A. A. Millar & Company of Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the surname of FULLARD because since early childhood I have been known to all my friends and acquaintances and others, and am still known to all as HARRY FULLARD.

Any person who objects to my assumption of the said name of FULLARD, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons with the Magistrate at Wynberg. Dated at Cape Town this 25th day of July, 1952.—H. May, c/o G. D. Macdonald, 118 St. George's Street, Cape Town.

8389—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FREDERICK JAMES CRAILSHEIMER, residing at Elmdon, Kew Road, Mowbray, Cape, and carrying on business as a general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CRAIL for the reason that the name CRAILSHEIMER is difficult to spell and pronounce and I am often called CRAIL by persons who converse with me.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MARIE CÄCILIE CRAILSHEIMER, and minor child GEORGE HENRY CRAILSHEIMER, to CRAIL.

Any person who objects to our assumption of the said name of CRAIL should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg. —F. J. Crailsheimer, 28th July, 1952.

8913—15-22-29-5

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PETER SAGE, residing at Pendennis Flats, Seventh Avenue, Durban, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHANAHAN for the reason that since my mother's re-marriage to HENRY JOHN SHANAHAN in December, 1937, I have always been known by that name.

I previously bore the name SAGE.

Any person who objects to my assumption of the said name of SHANAHAN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the District of Durban.—P. Sage, 30th July, 1952. 8633—8-15-22-29

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

O.V.S.—O.F.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, BENONI HITGE, woonagtig te Onverwag, distrik Bultfontein, en wat besigheid doen as 'n boer, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SAAIMAN aan te neem, om die volgende redes: Ek het my ouers verloor toe ek 'n baba was en is aangeneem en grootgemaak deur wyle mnr. B. SAAIMAN, van Kristal, distrik Kroonstad, en is nog altyd bekend gewees onder die van SAAIMAN.

Ek het voorheen die name gedra van BENONI HITGE.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou DIRK ISAK JOHANNA HITGE, gebore BLIGNAUT, en minderjarige kind, ELLEN MARY HITGE, te verander na SAAIMAN.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam BENONI SAAIMAN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by the Magistraat van Bultfontein indien.—Benoni Hitge, 2 Augustus 1952. 8694—8-15-22-29

ALGEMEEN.—GENERAL.

TRANSVAAL.

M.C.E. 25/450.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Pilgrims Rest (at Sabie).

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PETRUS JOHANNES JUSTUS DANIEL KILIAN has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Waterval No. 48 (southern portion), District Pilgrims Rest, for the purpose of stacking timber and dumping sawdust and waste timber derived from the sawmilling operations conducted by him on Industrial Stand No. 4, Mining District Pilgrims Rest.

The right applied for will effect the following rights:—

Base Metal Claims registered in the name of Mrs. D. E. Buchanan and defined by Sketch-plans R.M.T. Nos. 257 and 260.

Full particulars of the right applied for may be obtained from plan R.M.T. No. 380, which may be seen at my office.

All persons having objections to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office at Sabie, and serve copies of their objections on the applicant at Ninth Avenue, Sabie, on or before the 8th day of September, 1952.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 15th day of September, 1952, at 10.30 a.m. Dated at Sabie this 7th day of July, 1952.—F. L. Haarhoff, Acting Mining Commissioner, Pilgrims Rest District. 8394—1-8-15

NOTICE OF SURRENDER.

[Section 4 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended.]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on the 11th day of September, 1952, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of GEORGE THOMAS SMITH, a general dealer, trading under the name of NEW HIGHWAY STORE on the main Johannesburg-Vereeniging Road, Hartzenbergfontein, District Vereeniging; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Vereeniging, for a period of fourteen days from the 20th day of August, 1952.—J. V. E. Potgieter, Attorney for the Debtor, 2 Amstell Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 274, Vereeniging, 15th August, 1952. 9021—15

NOTICE.

Notice is hereby given that JACK BEHRMAN partner in the firm of BEHRMAN & BEHRMAN, attorneys, of 25 Fox Street, Johannesburg, will retire from the said practice as from the expiration of these presents, The practice will be carried on by GERSHON HERSCH BEHRMAN for his own benefit and on his own account under the same name. 8710—8-15-22

In the Estate of the late PETER WILLIAM FARQUHARSON (No. 2861/52), of 6 Clewer Mansions, Salisbury, Southern Rhodesia, being at the time of his death neither ordinarily resident in the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

300 shares, Stanley Motors, Limited.
400 shares, West Vlakfontein Gold Mining Company, Limited.
200 shares, Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Ltd.
300 shares, Witwatersrand Nigel, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 11th day of August, 1952.—Agent for Executor of the late Peter William Farquharson, appointed in Southern Rhodesia: Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (Registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. 8910—15

NOTICE OF SALE.

Duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of JOHANNES CHRISTIAAN VAN NIEKERK, ELIZABETH HELENA PRETORIUS and PHILLIPUS ARNOLDUS PRETORIUS, trading under the name or style of WELKOM CAFÉ (No. X.6171), we will sell by public auction on Wednesday, 20th August, 1952, for cash, without reserve and without any warranty for the goods, at 17b and 17c Fontein Street, Ficksburg, the movable assets in the above Estate, consisting of crockery, sundry confectionery, 1 coal stove, 2 primus stoves, 1 bicycle, sundry fixtures, fittings and counters, table radio, tables and chairs.—De Villiers & Beck, Piet Retief Street, and/or P.O. Box 11, Ficksburg. 9027—15

In the Insolvent Estate of ARTHUR STEADMAN PROSSER JONES (No. C.23088).

SALE OF SMALL FARM.

Plot No. 32 of Kate Hamel Settlement, Finaalspan (corner East Central Road and Cossins Road), in the Municipal Area of Boksburg, in the District of Boksburg, measuring 58 morgen and 141 square roods, to be sold to the highest bidder, subject to confirmation by the Trustees of the Estate within seven days, at our offices, 64 Commissioner Street (next to Standard Bank), Boksburg, on Wednesday, 20th August, 1952, at 2.30 p.m.

Improvements include brick dwelling-house, comprising large lounge, dining room, three bedrooms, kitchen, pantry and bathroom. Front, side and back verandas. Brick stable for 20 cows, together with dairy rooms. Large wood and iron store. Brick garage. Brick fowl houses. Pigstyes. Borehole and well with excellent water supply. All fenced.

The farm is approximately five miles from the centre of Boksburg and is just off the lower Main Road from Springs to Johannesburg. Municipal electric supply will shortly be available, as the Town Council of Boksburg is now extending same to that area.

The Sellers can provide a bond for one-half (½) of the purchase price, provided such amount does not exceed the sum of £4,000 at 6½ per cent. per annum.

Further particulars from Horace Lowenstein, Auctioneers and Sworn Appraisers, 64 Commissioner Street, Telephone 52-1474, Boksburg. 8760—15

In the Insolvent Estate CORNELIS PETRUS VAN DEN BERG.

Messrs. Glover & Dyer (Pty.), Ltd., will offer for sale by public auction at their mart, 228 Pretorius Street, Pretoria, on Wednesday, the 27th August, 1952, at 11 a.m., certain Plot No. 1487, situate on Acropolis and Vindhella Roads, Valhalla, measuring 16,634 square feet, on which is erected a fine modern north-east facing residence, comprising extra large lounge-dining room, 3 spacious bedrooms, kitchen, bathroom and toilet; laundry, garage, etc.; electric stove and heater, built-in cupboards, all in spotless condition. 8940—15

NOTICE.

In the Estate of the late NTJAA LEBOKA MOLOI, a Native, of Daggakraal No. 161, District Amersfoort [No. N.1/4/3-(9/51)].

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection by all persons interested at the offices of the Native Commissioner, Amersfoort, for a period of three weeks from the date of publication of this notice.—H. Oudhoff, Attorney for Executor Dative, Amersfoort, 15th August, 1952. 8920—15

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that IDA NACH (born BRITTAN), born on the 29th December, 1907, married out of community of property to AARON NACH, has notified me of the change of her name from IDA NOCHOMOWITZ to IDA NACH, and that she has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deeds registered in her name:—

(1) Deed of Transfer No. 1032/45 (R.T.R. No. F. 331/1945), dated 15th January, 1945, in respect of (i) cetrain Lot marked No. 496, situate in Beatrice Lane in Berea Townhip, District Johannesburg, measuring 29 square roods 74 square feet; and (ii) certain Lot marked No. 497, situate in Beatrice Lane and Alexandra Street, in Berea Township, District Johannesburg, measuring 29 square roods 74 square feet.

(2) Mortgage Bond No. 1026/45 (R.T.R. No. F. 407/45), dated 15th January, 1945, passed by her in favour of the South African Permanent Mutual Building and Investment Society for £3,200 over the properties described in paragraph (1).

(3) Antenuptial Contract No. 3183/37, entered into between herself and Aaron Nochomowitz, and which was registered on 20th December, 1937.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Deeds are hereby required to lodge such objection in writing with me at my office in Pretoria within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pretoria, this 21st day of July, 1952.—K. Cousins, Registrar of Deeds, Pretoria. 8862—15

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that AARON NACH (born on the 6th June, 1900), has notified me of the change of his name from AARON NOCHOMOWITZ to AARON NACH, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deeds registered in his name:—

1. Deed of Transfer No. 22811/37 (R.T.R. No. F.11580/37), dated 4th December, 1937, in respect of certain lot marked No 398, situate on Thornton Road and Fifth Avenue South in the Township of Westdene, District Johannesburg, measuring 69 square roods 64 square feet.
2. Deed of Transfer No. 7916/33, dated 3rd October, 1933, in respect of (1) certaining remaining extent of Portion No. 1 of Portion "G" of portion of the farm Rietfontein No. 9, District Germiston, measuring as such 81669 square feet; and (2) certain Portion No. "3" of Portion "E" of portion of the farm Rietfontein No. 9, District Germiston, measuring 4 morgen 435 square roods..
3. Mortgage Bond No. 23061/48, dated 1st July, 1948, passed by him in favour of the South African Liberal Insurance Company, Limited, for £4,500 over the properties described in paragraph 2.
4. Deed of Transfer No. 1568/32, dated 2nd March, 1932, in respect of certain Portion No. "4" of Portion "E" of portion of the farm Rietfontein No. 9, District Germiston, measuring 201 square roods.
5. Mortgage Bond No. 4334/48, dated 10th February, 1948, passed by him in favour of Cyril Ronald Daly for £1,500 over the property described in paragraph 4, which Bond was ceded to Mary Elizabeth Coulter (born (Malcomson)—widow, as collateral Security by Cession registered on the 7th June, 1949.
6. Antenuptial Contract No. 3183/37, entered into between himself and IDA NOCHOMOWITZ (born BRITTAN) and which was registered on 20th December, 1937.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Deeds are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pretoria within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pretoria this 21st day of July, 1952.—K. Cousins, Registrar of Deeds, Pretoria. 8861—15

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board at Johannesburg, in October, 1952, for the permanent removal of the wholesale and bottle liquor licences held by WILLIAM SCOTT ANDERSON, as Manager for JOOSTE & BRYANT, LIMITED, in respect of the premises known as YEOVILLE BOTTLE STORE, situate on Stand No. 710, being No. 41 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, to premises situate on Stand No. 709, corner of Raleigh Street and Fortescue Road, Yeoville, Johannesburg.

Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate of Johannesburg, on or before the 15th of September, 1952. 8986—15

In the Estate of the late CHARLES HERBERT BUCKLEY (No. 2723/52), of Ochan, Isle of Man, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty:—

200 H. Lewis & Company 10s. Ordinary Shares.

300 Rex Trueform Clothing Company, Limited, 6 Per Cent. £1 Preference Shares.

200 Edworks (1936), Limited 5s. "A" Ordinary Shares.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg this 6th day of August, 1952.—J. D. Wilson, Agent for Executor of the late Charles Herbert Buckley, appointed in The Isle of Man. Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, P.O. Box 306, Johannesburg. 9003—15

In the matter of TEXORA (PTY.), LTD. (in Liquidator) (No. C.A. 5260).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will offer by auction by public reserve their entire stock of piece goods, ladies' dresses, children's dresses, gowns and office furniture.

Auction sale takes place in our mart, 124 Market Street, Johannesburg, on Wednesday, 27th August, 1952, at 2.30 p.m. Terms cash.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg. 9013—15

STAD GERMISTON.

WET OP AGTERBUURTES VAN 1934, SOOS GEWYSIG.

Ter algemene inligting word bekendgemaak dat die Stadsraad van Germiston by geleentheid van sy vergadering op onvermelde datum gehou, die agterbuurtverklaring op ondervermelde eiendom binne die Munisipaliteit van Germiston geleë, kragtens Artikel 15 (4) (*c*) van die Wet op Agterbuurtes van 1934, soos gewysig, herroep het:—

Erf No. 124, Georgetown: Raadsvergadering op 28 Julie 1952 gehou.

C. G. Dyson, Waarnemende Stadsklerk, Stadskantore, Germiston, 30 Julie 1952 (No. 141).

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (*c*) of the Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the City Council of Germiston, at its meeting held on the date specified hereunder, rescinded the slum declaration previously made on the following premises within the Municipality of Gerimston:—

Stand No. 124, Georgetown: Council meeting held on 28th July, 1952.

C. G. Dyson, Acting Town Clerk, Municipal Offices, Germiston, 30th July, 1952 (No. 141).
1952 (No. 141). 8761—15

I, ERIC ARTHUR THURMAN, being Liquidator of Gemsbok Holdings (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), hereby give notice that I have applied to the Master of the Supreme Court for permission to absent myself from the Union of South Africa from the 22nd August, 1952, until 1st November, 1952. All enquiries during my absence should be addressed to D. G. Baillie at First Floor, 56 Marshall Street (P.O. Box 7664), Johannesburg. This advertisement is inserted pursuant to Section 61 of the Insolvency Act as applied by Section 182 of the Companies Act.—E. A. Thurman, Liquidator.

9012—15

I, ERIC ARTHUR THURMAN, being Liquidator of H. C. Drayton & Partners (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), hereby give notice that I have applied to the Master of the Supreme Court for permission to absent myself from the Union of South Africa from the 22nd August, 1952, to 1st November, 1952. All enquiries during my absence should be addressed to D. G. Baillie at First Floor, 56 Marshall Street (P.O. Box 7664), Johannesburg. This advertisement is inserted pursuant to Section 61 of the Insolvency Act as applied by Section 182 of the Companies Act.—E. A. Thurman, Liquidator. 9014—15

Insolvent Estate B. C. BRICK, trading as ALLIANCE RADIO AND ELECTRICAL CO. (No. C.23226).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will offer by auction by public reserve complete stocks of second-hand radios, radio spares, office furniture, etc.

Auction sale takes place in storeroom, 16-18 Grahamstown Street, on Friday, 29th August, 1952, at 10.30 a.m. Terms cash. Goods now on view.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg. 9020—15

RAAD VAN TOESIG OP DIE SUIWELNYWERHEID.

OPRIGTING VAN KAASFABRIEK TE ARNOT, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid die volgende aansoek om registrasie as 'n produsent, ooreenkomstig Artikel 11 van die Suiwelprodukte-bemarkingskema gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, ontvang het:—

Naam van Applikant.

D. J. Bosman, in sy hoedanigheid as Sekretaris van die voorlopige reëlings komitee wat optree namens 'n koöperatiewe maatskappy wat gestig sal word.

Produk.

Fabriekskaas.

Perseel.

Arnot, Transvaal.

Enige persoon wat enige besware het teen die toestaan van die bostaande registrasie word hiermee versoek om daardie besware binne een-en-twintig dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, Posbus 1284, Pretoria, in te dien. Op las van die Raad.—P. J. H. Maree, Bestuurder.

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD.

ESTABLISHMENT OF CHEESE FACTORY AT ARNOT, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the Dairy Industry Control Board has received the following application for registration as a producer in terms of Section 11 of the Dairy Products Marketing Scheme published under Proclamation No. 199 of 1940:—

Name of Applicant.

D. J. Bosman, in his capacity as Secretary of the Preliminary Organising Committee, acting on behalf of a co-operative company to be formed.

Product.

Factory Cheese.

Premises.

Arnot, Transvaal.

Any person who has any objection to the granting of the said registration is hereby called upon to submit such objection in writing to the Dairy Industry Contol Board, P.O. Box 1284, Pretoria, within twenty-one days of the date of publication of this notice. By Order of the Board.—P. J. H. Maree,, Manager.

9000—15

In the Insolvent Estate of EMIL GUGGENHEIM and HANS ZOMBER, trading as MARA MARA & RUWAHA AGENCIES (No. C.23266).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will offer by auction by public reserve their entire stock of piece goods, ladies' dresses, children's dresses and office furniture.

Auction sale takes place in our mart, 124 Market Street, Johannesburg, on Wednesday, 27th August, 1952, at 2.30 p.m. Terms cash.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg.

9011—15

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat JOHAN PIETER HEIBERG, houer van die hotel dranklisensie ten opsigte van die hotelbesigheid bekend as die VAAL HOTEL, Christiana, aanvraag sal doen op Vrydag, 29 Augustus 1952, by die Magistraat van die distrik van Christiana, vir 'n tydelike oordrag van die dranklisensie aan MACHIEL ADRIAAN POTGIETER en WILLEM FREDERIK POTGIETER, tans van Pretoriusstraat, Christiana, wie die geboue en besigheid bekend as die genoemde VAAL HOTEL gekoop het.

Enige persoon wie die voorgestelde oordrag wens te opponeer word gevra om sy beswaar en sy redes daarvoor skriftelik aan die Magistraat van Christiana in te handig op of voor 28 Augustus 1952. Christiana hierdie 7de dag van Augustus 1952.—Jan Nico Uys, Prokureur vir Partye, Posbus 44, Christiana. 8885—15

Insolvent Estate HERMINA BAUMBERG (No. 22666).

To be sold by public auction at "The Old Mart", 112 Commissioner Street, Johannesburg, on Thursday, 21st August, 1952, at 11 a.m., Portion No. 24 of Lot No. 95, Klipriviersoog.—Richard R. Currie, Limited, 112 Commissioner Street, Johannesburg. Telephone 34-3331. 8847—15

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

SALE OF KNITTING MACHINES AND KNITWEAR BUSINESS.

Tenders are invited for the purchase of the following:—

1. Goodwill of knitwear factory, 34 Avenue Road, Fordsburg (subject to lease of premises being transferred).
2. Knitting machines consisting of: Supreme S.A./Rof 32 Feed, 24-inch diameter, 12 cut; Wildt R.T.R. 15-inch diameter, 4 feed, 10 cut; three Dubied knitting machines, 12, 8 and 10 cut respectively; Dubied 'twin head' stolling and strapping machine, three Leighton three needle racking w/pattern wheels, 15-inch, 13-inch and 18-inch diameter respectively. (*N.B.*—All machines fitted with individual motor drive).
   (*a*) Two knitwear steam presses (Hoffman type; (*b*) two Maiman rotoshere 4-inch circular cutting machines; (*c*) nine Overlock machines, three-thread, with motors; (*d*) Union Special cover seam machine; (*e*) button sew-on and buttonhole machines; (*f*) three sewing machines. (*N.B.*—(*c*) to (*f*) have individual tables and motors); (*g*) Lewis Blind Stitcher; (*h*) two "Schenck" humidifier machines; (i) Avery scale (special costing), 1/4 ounces to 12 lb. and 500 lb; platform scale.

Tenders may be submitted for individual machines or alternatively for the business as a going concern, lock, stock and barrel.

Prospective buyers are requested to contact the Liquidator for an inspection of the machinery and for any other details required.

Terms of payment are strictly cash against delivery and successful tenderers will be required to dismantle and remove the machinery before the 31st August, 1952, at their own risk and expense. All machines are sold voetstoots and no warranty is given.

Tenders submitted will be binding for a period of 14 (fourteen) days from the 25th August, 1952. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate marked "Tenders: Renkenny Knitwear (Pty.), Limited, in Liquidation, No. C.A.5179" must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, by not later than noon on Monday, the 25th August, 1952.—J. M. Power, Liquidator, Renkenny Knitwear Factory (Pty.), Limited (in Liquidation), P.O. Box 7419, Johannesburg. Telephone 33-9353. 8904—15

KAAP.—CAPE.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on Thursday, the 4th September, 1952, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ILSE LIEBERMAN, a public trader, carrying on business at 30 Darling Street, Cape Town, under the style or firm of THE SALAD BOWL; and that a statement of her affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of fourteen days as from the 16th day of August, 1952.—David Baskin & Company, 136 Adderley Street, Cape Town.

8998—15

NOTICE.

Insolvent Estate HENDRIK CHRISTOFFEL SCHOLTZ, trading as SCHROEDER & SCHOLTZ, of Colesberg (No. 9419).

To be sold by public auction at our Stock Fair Pens at Colesberg on Friday, 12th September, 1952, at 9.45 a.m., one 1948 model Ford Prefect motor car and one writing desk.—Schutz & De Jager, Auctioneers, Colesberg, C.P. 8867—15

NOTICE.

Insolvent Estate W. C. L. HEATH (Ref. No. 9435).

SALE BY PUBLIC TENDER.

Attention is drawn to a notice appearing in the Cape Town local press inviting tenders for the purchase, as a going concern, of a general dealer's business carried on under the style of LEADER STORES, Main Road, Diep River, and two motor vehicles

Tenders must be lodged by not later than noon on Friday, the 22nd August, 1952, with the Master of the Supreme Court, Cape Town.—Kenneth White, Trustee, 14 Keerom Street, Cape Town. 8894—15

SALE OF PROPERTY.

Insolvent Estate of ARIE PHILIPPUS BLES.

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell at our Auction Rooms, 107 High Street, Grahamstown, on Tuesday, 9th September, 1952, at 11 a.m.—

(*a*) Lot C of Lot A P B, Grahamstown, measuring 13,034 square feet with dwelling-house thereon.
(*b*) Lot A of Lot A P B, Grahamstown, measuring 12,669 square feet.
(*c*) Erf No. 18 of the subdivided Estate of Danelwak, Grahamstown, measuring 17,022 square feet.
(*d*) Erf No. 20 of the subdivided Estate of Danelwak, Grahamstown, measuring 13,404 square feet.
(*e*) Certain piece of land situate in the Municipality of Port Alfred, in the Division of Bathurst, on the west side of the Kowie River, being Lots Nos. 1 and 2 of Block M2 of the land granted to H. Nourse on the 20th January, 1831, measuring 247 square roods 72 square feet.

Further particulars from the Auctioneers.—Horace O. Dold & Co., P.O. Box 52, Grahamstown. 8908—15

Insolvent Estate S. RUBIN.

SALE BY PUBLIC TENDER OF DAIRY, 91 Voortrekker Road, Maitland, together with Chevrolet Van.

Attention is drawn to the advertisement appearing in the Cape Town press advertising the sale of the above business.

Tenders, in duplicate, sealed and marked "Tenders, Insolvent Estate S. Rubin, Registered No. 9447", to be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, by noon on Wednesday, 20th August, 1952.

Further particulars are obtainable from the undersigned.—Walter Goldberg, Provisional Trustee. Walter Goldberg, Maister & Co., 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town. 8944—15

TENDERS.

Insolvent Estate HENDRIK CHRISTOFFEL SCHOLTZ, trading as SCHROEDER AND SCHOLTZ, General Dealers, of Colesberg (No. 9419).

Tenders are invited for the purchase of the stock-in-trade in the above Insolvent Estate.

Tenders, in duplicate, to be submitted to the Magistrate of Colesberg in sealed envelopes inscribed "Tenders Insolvent Estate H. C. Scholtz, No. 9419", to be in his hands not later than 12 noon on Thursday, 4th September, 1952.

The highest tender not necessarily accepted.

Further particulars may be obtained from the undersigned.—J. C. Garlake, Trustee, P.O. Box 3, Colesberg. 8866—15

NOTICE.

Duly instructed thereto by the Secretary for Transport, we will sell by public auction, on Wednesday, 27th August, 1952, at 10 a.m., at No. 1 Hangar, Woodbrook, East London: 13 used Government motor vehicles and a quantity of scrap iron, tyres and tubes.

Terms.—Strictly cash on the sale (only cash or cheques marked "good for funds" by Bankers will be accepted—no exceptions will be made).—W. E. Midlane & Son, Auctioneers, Sworn Appraisers and Estate Agents, 26 Caxton Street, East London. 8978—15

NOTICE OF APPLICATION FOR REMOVAL OF BOTTLE LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 (1) of Act No. 30 of 1928, that ISIDORE LOUIS BREGER, holder of a Bottle Liquor Licence on Erf No. 379, in Van der Walt Street, Burghersdorp, will apply to the Magistrate, Burghersdorp, on Wednesday, the 17th day of September, 1952, at 10 a.m., for authority to remove the said licence to other premises, on the same erf and in the same building and street, next door to the premises where he carries on his liquor business at present, such new premises to be altered and reconstructed in accordance with the plan filed with the Magistrate.

Any person desiring to oppose the removal, must lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Burghersdorp, on or before the 13th day of September, 1952.—P. H. S. Engelbrecht, Attorney for Applicant, Burghersdorp, 28th July, 1952. 8958—15

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that application has been made to me in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, by the Minister, Session Clerk and Chairman of the Board of Management of Kokstad Presbyterian Church and as such the Trustees of the said Church, to record the change of name from the Pastor and Deacons for the time being of the Congregational Church, Kokstad, in trust for the said Church, to the Minister, Session Clerk and Chairman of the Board of Management of the Kokstad Presbyterian Church and their successors in office as Trustees of the said Church, in the following Deeds of Transfer, namely:—

(1) Transfer No. 51, dated 5th November, 1889, in respect of certain piece of perpetual quitrent land situate in the Township of Kokstad, Griqualand East, being Lot No. 3, Block XXX, Old No. 26, measuring 260 square roods 13 square feet.

(2) Transfer No. 874, dated 22nd February, 1893, in respect of certain piece of perpetual quitrent land being Lot No. 8, Block XIX, Old No. 146, situate in the Township of Kokstad, East Griqualand, measuring 263 square roods 27 square feet.

Any persons having objection to such endorsements are hereby required to lodge their objection, in writing, at the Deeds Office, Cape Town, within one week after the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 1st day of August, 1952. —H. W. Birch, Registrar of Deeds. 8774—15

Insolvent Estate E. C. PALMER
(Reference No. 9355).

SALE BY PUBLIC TENDER OF OUTSTANDING DEBTS.

Tenders are invited for the purchase of outstanding debts in the above Insolvent Estate amounting to £293. 2s. 7d.

Sealed Tenders, suitably marked, must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Cape Town, by not later than 12 noon on Friday, the 22nd August, 1952.

Further particulars may be obtained from the undersigned.—Kenneth White, Trustee, c/o Kenneth White Trust Company, Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 8799—15

NATAL.

In die Insolvente Boedel van COEBRAD FREDERICK MARAIS, Senior, van Melrose, distrik Dundee (No. 3901).

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 56 (3) van die Insolvensiewet No. 24 van 1936, dat die ondergetekende op 23 Julie 1952 aangestel is as Kurator in bogemelde Boedel.

Dat die tweede byeenkoms van krediteure vasgestel is vir die 25ste Augustus 1952, gehou te word voor die Magistraat van Dundee, om 10-uur vm., vir die ontvangs van die Kurator se rapport, vir opdrag in verband met die verkoop van die Boedel bate en vir die bewys van verder eise teen die Boedel. Utrecht, 4 Augustus 1952.—H. T. W. Tromp, Kurator, Posbus 8, Utrecht. 8782—15

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, on Tuesday, the 2nd day of September, 1952, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of VIGAYAN MOORGASS GOVENDER trading as LAURIE'S CASH STORE, general dealer, at 569 Church Street, Pietermaritzburg, Natal, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, for a period of fourteen (14) days as from the 19th day of August, 1952. Dated at Pietermaritzburg this 4th day of August, 1952.—B. Athmanand Maharaj & Co., Applicant's Attorneys, 335 Church Street, Pietermaritzburg. 8778—15

O.V.S.—O.F.S.

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer MATIAM MEINTJES, van Memel, O.V.S., aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Memel, O.V.S.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling, Bloemfontein, hierdie 9de dag van Junie 1952. 8865—15

TENDERS WORD INGEWAG.

Tenders vir die koop van die meubelment en toebehore van die Insolvente Boedel D. P. SAVVIDES (No. X 6173), word, soos aangegee onder Artikel 82 (1) van die Insolvente Wet (Wet No. 24 van 1936), word hiermee ingewag om in duplikaat gestuur te word aan Die Magistraat, Magistraatskantoor, Winburg.

Hierdie meubelment en toebehore is te besigtig by die besigheidperseel genoem Winburg Teekamer, Winburg, wat geleë is langs die besigheid Mnre. Arthurs.

Aansoek moet gedoen word by die ondergetekende, vir die sleutel sodat die plek vir inspeksie oopgesluit kan word vir diegene wat daarin sou belangstel.

Die sluitingsdatum van hierdie tenders sal wees Vrydag, die 29ste Augustus, om 12 nm.

Die tenders mag wees vir die koop van die meubelment as geheel of per stuk, maar die Boedel sal onder geen omstandighede hom bind om te verkoop nie selfs al sou dit die hoogste tender wees.

Die volgende is 'n kort opsomming van die goedere:—

„Fridge counters", moderne lekkergoed vertoonkaste, 'n groot hoeveelheid goeie stoele en tafels, 'n „slicing machine", skale, geldkas en alle ander benodigdhede vir 'n moderne kafee. Ook 'n hoeveelheid voorraad is nog beskikbaar. 8831—15

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917) (met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917 (Act No. 31 of 1917) (with amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.

P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.

N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4018/52	Cawan (born Sangster), Margaret Petrie	21/4/52, Mowbray.....	28/8/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
4002/52	Wessels (born Koch), Dirkje Cornelia, housewife	16/7/52, Robertson.....	27/8/52, 10 a.m., Robertson...	Executor.
17288	Thackwray, Harry Oswald.....	22/12/27, Aliwal North.....	27/8/52, 10 a.m., Aliwal North	Executor.
3990/52	Viljoen, Pieter Hermanus Gerhardus	20/7/52, Riversdal.....	29/8/52, 10 vm., Riversdal....	Eksekuteur.
55744	Wannenburg, Jan Barend, farmer..	2/6/37, Oudtshoorn.....	27/8/52, 10 a.m., Oudtshoorn..	Executor.
4036/52	Visser, Christoffel Hermanus.....	14/7/52, Wynberg.....	28/8/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
4034/52	van Tonder, Isak Stephanus Johannes	19/5/52, Krugersdorp.....	27/8/52, 10 vm., Venterstad....	Eksekuteur.
4053/52	Terblanche, Petronella Magrietha..	1/5/36, Knysna.....	26/8/52, 10 vm., Knysna.....	Eksekuteur.
4056/52	Terblanche, Stephanus Johannes, boer	1/12/36, Knysna.....	26/8/52, 10 vm., Knysna.....	Eksekuteur.
4042/52	Naidoo, Joseph Dorasammy, general dealer	16/7/52, Queenstown.....	27/8/52, 10 a.m., Queenstown	Executor.
3534/52	Human (born Bouwer), Maria Dorothea	7/6/52, East London.....	27/8/52, 10 a.m., East London	Executor Dative.
3638/52	Howe (born Bedworth), Sarah Martha	23/6/52, King William's Town	26/8/52, 10 a.m., King William's Town	Executor Dative.
3792/52	Crawford, Joseph Gardiner, retired	28/6/52, Port Elizabeth.....	27/8/52, Port Elizabeth.....	Executor Dative.
3814/52	Honour, Herbert Walter, secretary..	3/7/52, Wynberg.....	28/8/52, Cape Town.....	Executor Dative.
3856/52	Clarke, Harry James, farmer.....	9/7/52, Alexandria.....	28/8/52, Alexandria.....	Executor Dative.
5547/51	Botha, Hendrik Balzaser, assembler	2/8/51, Port Elizabeth.....	27/8/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
4014/52	Adams, George Henry, pensioner...	28/6/52, Heathfield.....	26/8/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3917/52	Anderson, Isabella Johanna Catrina, housewife	15/1/44, Port Elizabeth.....	27/8/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
3909/52	Blom, Johanna Magal Maria, huisvrou	5/5/52, Aliwal-Noord.....	25/8/52, 10 vm., Dordrecht....	Eksekuteur Datief.
67/52	Barran, Daman Johannes, carpenter	20/12/51, Southfield.....	26/8/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
52912	Atkinson, Teresa Claire, barrister of Law	14/12/36, Simonstown.....	26/8/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2225/52	Berg, Charlie Tom, tube blower...	22/4/52, Port Elizabeth.....	27/8/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
4027/52	Meyer, Douglas, apprentice welder..	18/4/52, St. Helena Bay.....	26/8/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4048/52	Murray, Marian Elizabeth Louisa, retired	29/7/50, East London.....	27/8/52, 10 a.m., Queenstown..	Executor Dative.
4084/52	Rossauw, Sarles Francois, laaimeester	8/6/52, Somerset-Wes.....	25/8/52, 10 vm., Clanwilliam..	Eksekuteur Datief.
91400	Meyer, Hendrik Jeremias, boer.....	1/2/44, Humansdorp.....	27/8/52, 10 vm., Humansdorp..	Eksekuteur Datief.
1780/52	Spencer, Sophia Maria, housewife..	2/3/52, Grahamstown.....	27/8/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
8113/25	Louwrens, Peter Arnold, attorney..	26/5/25, Mossel Bay.....	27/8/52, 10 a.m., Mossel Bay..	Executor.

TRANSVAAL.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4005/52	Angus, James Lee, military pensioner	12/7/52, Boksburg	22/8/52, 10 a.m., Boksburg	Executor Dative.
2968/52	Engelbrecht, Cornelis Johannes, boer	19/5/52, Groblersdal	22/8/52, 10 vm., Groblersdal	Eksekuteur Datief.
3968/52	Galansky, Morris, cabinet maker	27/6/52, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
373/51	Faunt, Marie, retired	6/12/50, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3518/52	Bouwman, Enno Willem, klerk	7/6/52, Vereeniging	22/8/52, 9.30 vm., Vereeniging	Eksekuteur Datief.
2764/52	Collins, Patrick, mine employee	2/1/52, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4174/52	van Graan, David Cloete, afgetree	25/4/52, Rustenburg	22/8/52, 10 vm., Rustenburg	Eksekuteur Datief.
4227/52	de Beer, Zacharias, Jacobus, boer	6/8/51, Warmbad	22/8/52, 10 vm., Warmbad	Eksekuteur Datief.
989/51	Daitz, Morris, retired	22/1/51, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
3913/52	Whitfield, Paulina Johanna Villieria, housewife	26/6/52, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3934/52	Tobiansky, Reisel	24/6/52, Boksburg	20/8/52, 10 a.m., Benoni	Executor Dative.
3941/52	Zeeman, Jacobus Johannes, retired	8/7/52, Germiston	22/8/52, 9.30 a.m., Germiston	Executor Dative.
3948/52	Vida, Anna	9/7/52, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3645/52	Smit, Christoffel Johannes, kondukteur, S.A.S.	21/6/52, Alberton	22/8/52, 9.30 vm., Germiston	Eksekuteur Datief.
4021/52	Stephen, Muriel, clerk	8/7/52, Vereeniging	22/8/52, 10 a.m., Vereeniging	Executor Dative.
3911/52	Pieterse, Hendrina Jacoba Maria, S.A.R.	15/5/52, Alberton	22/8/52, 9.30 a.m., Germiston.	Executor Dative.
4014/52	Smith, Robert John, electroplater	23/5/52, Kensington	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3111/52	le Roux, Willem Hendrik van Staden, sweiser	8/3/52, Pk. Lawley	22/8/52, 10 vm., Roodepoort	Eksekuteur Datief.
3642/52	Roodt, Anna Catharina, huisvrou	18/6/52, Johannesburg	22/8/52, 9.30 vm., Germiston	Eksekuteur Datief.
2434/52	Price, William, foundry manager	25/3/52, Benoni	20/8/52, 10 a.m., Benoni	Executor Dative.
3107/52	Saunders, Rhoden Charles Medes, phithisis pensioner	6/4/52, Kempton Park	22/8/52, 10 a.m., Kempton Park	Executor Dative.
4112/52	van Rensburg, Izak Wilhelmus, predikant	17/7/52, Germiston	22/8/52, 9.30 vm., Germiston	Eksekuteur Datief.
1936/51	Rossouw, Jan Johannes, boer	7/3/51, Wolmaransstad	29/8/52, 10 vm., Wolmaransstad	Eksekuteur Datief.
3901/52	Quinn, Dorethea Maria, housewife	10/7/52, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3875/52	Ritchie, Victor Robert, scholar	23/3/52, Randfontein	22/8/52, 10 a.m., Roodepoort	Executor Dative.
4077/52	Matthews, James Charles, blacksmith	17/7/52, Springs	22/8/52, 10 a.m., Brakpan	Executor Dative.
3687/52	van Jaarsveld, Jacobus Petrus Paulus, publieke werker	27/6/52, Pretoria	19/8/52, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur Datief.
2363/52	van Mollendorf, Geneva, housewife	26/2/52	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3115/52	Hurter, Pieter Aucamp, store clerk	17/5/52, Boksburg	22/8/52, 10 a.m., Boksburg	Executor Dative.
3946/52	Haycock, Ernest (John), operations manager	8/6/52, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3887/52	Hendriks, Helena Wilhelmina, housewife	10/6/52, Pretoria	19/8/52, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
2547/52	Harmse, Barend Johannes Fredrick, mine official	25/4/52, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6019/48	Jenkins (born Wills), Mary Ann, retired	2/4/48, Boksburg	22/8/52, 10 a.m., Boksburg	Executor Dative.
3953/52	Kloppers, Maria Magdalena, boer	7/7/52, Krugersdorp	19/8/52, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur Datief.
3424/52	Lottering, Thomas, carpenter	13/4/52, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4088/52	McCue, Lilian Pretoria, timberman	1/7/52, Springs	22/8/52, 10 a.m., Brakpan	Executor Dative.
4010/52	McCann, Dennis Gerald, estate agent	29/3/52, Springs	20/8/52, 10 a.m., Springs	Executor Dative.
2993/52	Lombard, Samuel Hendrik, mechanic	24/5/52, Vereeniging	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5344/48	van Loggenberg, Sophia Cecilia, huisvrou	24/5/48, Pretoria-Noord	19/8/52, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur Datief.
4904/51	Selby, Phillip James, retired	18/8/51, Johannesburg	22/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

1530/52	Akalu, cook	17/4/52, Durban	21/8/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1576/52	Raman, Sivalingam, barman	22/4/52, Durban	21/8/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1575/52	Watt, John Christie, student	18/7/52, Newcastle	20/8/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1633/52	Kravetsky, Tanchum Hirsch, clerk	12/7/52, Durban	21/8/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1520/52	Ramharuk, labourer	1/5/52, Durban	21/8/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1436/52	Haffej, housewife	6/12/43, Pietermaritzburg	27/8/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1652/52	Jaftha, Maggie Angeline, domestic servant	9/10/51, Pietermaritzburg	27/8/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1578/52	Hollins, George Richard, medical practitioner	23/7/52, Pietermaritzburg	27/8/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1703/52	David, Beatrice Emma Norah, housewife	13/7/52, Durban	28/8/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1705/52	Brookes, Pieter John, labourer	10/7/52, Durban	28/8/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1701/52	Chellamma, housewife	27/10/51, Durban	28/8/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1577/52	Ismail, Sheik, packer	24/6/52, Durban	28/8/52, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

GRIQUALAND-WES—WEST.

R. 9/70	Krieg, Cornelis Johannes, boer	9/10/22, Kimberley	20/8/52, 10 vm., Kimberley	Eksekuteur Datief

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6496/51	Nell, Anne Emily (born Huxham), of Bredasdorp; First and Final	18/8/52	Cape Town	Bredasdorp..	C. C. de V. George, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 7, Bredasdorp.
5160/51/140	Dingle, Malcolm Wills, retired farmer, of East London	16/8/52	Cape Town	East London	Schutz & De Jager, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Colesberg.
7431/51	Melmed, Dora (born Kahanowitz), retired housewife; First and Final	15/8-52	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth.
351/50	van Heerden, Francois Alwyn, butcher, and surviving spouse, Magdalena Charlotte van Heerden (born Coetzee); First and Final	15/8/52	Kimberley.	Warrenton...	Horwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Street, P.O. Box 48, Warrenton.
607/52/974	Bridgman, Henry Hewitt, architect, of Oudtshoorn; First and Final	18/8/52	Cape Town	Oudtshoorn..	'Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.
117/52	van Heerden, Joseph Marcus, farm supervisor, of Pienaarsfontein, P.O. Boetsap; First and Final	15/8/52	Kimberley.	Barkly West..	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
2097/52/880	Meyer, Marthinus Tobias, boer en algemene handelaar, en nablywende eggenote Anna Maria Louisa Meyer (gebore Potgieter), van Volmoed, Distrik Oudtshoorn; Eerste en Laaste	15/8/52	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn.
7184/51/625	du Toit, Karel Wynand, boer, en nagelate eggenote Christina Johanna du Toit (gebore Conradie); Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzè, Bestuurder en Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
2559/52/22	Webber, Noel Leonard, farm manager, of Fort D'Acre, Division of Bathurst; First and Final	15/8/52	Cape Town	Port Alfred..	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown.
2351/52/303	Felton, Harry John Richard, and surviving spouse, Sophia Maria Felton (born van der Westhuizen); First and Final	15/8/52	Cape Town	—	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
4251/49/532	Smith, Douglas James, cricket professional, of Grahamstown; Second and Final	15/8/52	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, P.O. Box 88, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
2270/51/1431	Freedman, Samuel, director; First.....	15/8/52	Cape Town	—	P. M. Clouts & Welley and Heward, Bass & Co., Joint Agents for Executor Testamentary, c/o 8 Darling Street, Cape Town.
2270/51/1431	Freedman, Samuel, director; Second and Final	15/8/52	Cape Town	—	P. M. Clouts & Welley and Heward, Bass & Co., Joint Agents for Executor Testamentary, c/o 8 Darling Street, Cape Town.
7003/51/627	Lochner, Elizabeth Magdalena Hendrika (vroeër Vermeulen, vroeër Swart, gebore Fourie), huisvrou, van Bredasdorp; Eerste en Finale	16/8/52	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agente vir Eksekuteure Testamentêr.
2152/52/902	Young, Andrew Cameron, a widower, clerk, of Glencairn, Cape; First and Final	15/8/52	Cape Town	Simonstown..	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
185/51/879	Hare, William George, retired brickmaker, of Mowbray, Cape; First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Rex. Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
2781/51/50	Cooper, Alfred, retired building contractor, and surviving spouse, Emily Elizabeth Mead Cooper; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
6493/51/439	de Jong, Adriaan Lodewyk, rustende sakeman, van Markstraat, Robertson; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Robertson...	P. E. van Niekerk, Hoofstraat, Bonnievale.
4219/51/18	Pienaar, Sara (of Sarah) Christina (gebore Roos), 'n weduwee, huisvrou, van Van Riebeeckstraat, Stellenbosch; Eerste en Laaste	15/8/52	Kaapstad..	Stellenbosch..	Hendrik Jakobus Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Agent vir Eksekuteur Datief.
34/52	Oosthuizen, Anna Margaretha Hendrica (born Erasmus), housewife, who died at Walmer on 8th December, 1951; First and Final	30 days from 18/8/52	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
3751/51	Brink, Martha, housewife, and surviving spouse, Carel Brink; First and Final	15/8/52	Cape Town	Bellville.....	Muller, Vorster & Van Niekerk, 136 Adderley Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
70/52	Smith, Florence Mary (born Pearce), married in England to Ernest Valentine Smith, of Conifer Road, Sea Point, Cape; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Dative, 52 St. George's Street, Cape Town.
1238/49	Lasarow, Eber, of Hansen Road, Muizenberg, Cape; First and Final	15/8/52	Cape Town	Simonstown..	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
2361/52	Wright, Elizabeth Monach (born Studington), widow, of 32 Woodside Road, Cape Town; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	Klosser & Michau, Attorneys for the Executrix Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
5343/50	Gumede, Herbert, of Langa, Cape; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	Solomon & Company, Attorneys for the Executor Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
113/51	Faure, J. A., of Worcester, Cape Province; First and Final	15/8/52	Cape Town	Strand.....	J. P. Faure and J. M. de Villiers, Executors Testamentary, P.O. Box 60, Worcester, Cape Province.
175/52/596	Corrigan, William James, and surviving spouse, Henrietta Georgina Corrigan (born Thomas), of " Wilsden ", Ferguson Street, Plumstead, Cape; First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for the Executrix Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape.
422/51/518	Gouws, Wessel Jacobus, boer, van Kalkfontein, Distrik Molteno; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Molteno.....	Rivett & Walsh, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 31, Molteno.
5673/51/385	Esterhuyse, Christiaan Korf, rustende, van Fabriekstraat, Ceres, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Ceres.....	Paul H. S. van Zijl, Prokureur, ens., Agent vir die Boedel, Posbus 43, Voortrekkerstraat, Ceres.
2672/52/80	de Kock, Hendrik Christiaan, 'n sakeklerk, van Kloofstraat 110, Tuine, Kaapstad; Eerste en Laaste	15/8/52	Kaapstad..	—	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
4568/49/824	Hutcheson, Robert, pensioner, who died at Plumstead, Cape Province on 18th July, 1949; First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Ruben Knopf, Executor Dative, P.O. Box 101, Umtata.
7016/51/477	Fourie, Anna Alfreda (gebore Kuyler), en nagelate eggenoot Gerhardus Josephus Fourie, polisie-beampte, van Laingsburg; Eerste en Laaste	15/8/52	Kaapstad..	Laingsburg...	S. V. Pienaar & De Villiers, Posbus 3, Laingsburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
7160/51/963	Koch, Emilie Malvina Jessie (born Falkenberg), a widow, who died at Cala, Xalanga District, on 16th September, 1951; First and Final	15/8/52	Cape Town	Cala.....	G. M. Wattrus, P.O. Box 9, Engcobo, Executor Testamentary.
2834/50/395	Holding, Samuel Henry, retired engineer, of East London, Cape Province; Supplementary	15/8/52	Cape Town	East London	Stephanus William de Wet, Manager of The Standard Bank of South Africa, Limited, East London Branch, *q.q.* Executrices Testamentary.
5812/51/693	Louw, Jacobus Gideon, gewese munisipaliteitsbeampte, van Bainstraat, Wellington, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Wellington...	Burger & Dewdney, Agente vir Eksekutrise Datief, Kerkstraat 54, Wellington, Kaapprovinsie.
1385/52	Brand, Coenraad Johannes Christian, fabriekstoorman, en nagelate eggenote Arnolda Fransina Jacoba Brand (gebore Sloet), van Wellington, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Wellington...	Burger & Dewdney, Kerkstraat 54, Wellington, Kaapprovinsie.
1440/52/539	Viljoen, Johanna Sophia (gebore van der Meulen), huisvrou, en nablywende eggenoot Jan Hendrik Viljoen, van Adelaide; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Adelaide.....	Hendrikz, de Klerk & De Beer, Posbus 20, Adelaide, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1649/52	Klerck, Hester van der Merwe, post office supervisor, of Heathfield, Cape; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	S. D. N. Venter, P.O. Box 30, Somerset West, Executor Dative.
4932/51	Ackermann, Daniel Justus, afgetrede skoolhoof, van Andries Pretoriusstraat 39, Somerset-Wes; Eerste en Laaste	15/8/52	Kaapstad..	Somerset-Wes	P. B. Ackermann, Posbus 296, Paarl.
5942/51/71	Fuller, Rowland Phillips, dairy farmer, and surviving spouse, Phyllis Fuller (born Rixon), of Sterkstroom; First and Final	15/8/52	Cape Town	Sterkstroom..	Daan J. de Wet, Attorney for the Executrix, P.O. Box 1, Sterkstroom.
2108/50/697	Lemel, Fanny (otherwise Fannie Lemel) (born Fisher), widow, housewife, of 20 Neville Court, Abbey Road, St. John's Wood, London; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	Lloyds Bank, Ltd., Samuel Tobias Cohn and Eric John Spanier, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
295/51	Jacobs, Elizabeth Susanna Jacoba (gebore Gous), huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Antonie Jacobs, van Neilersdrift, oor Upington, Distrik Gordonia; Eerste en Finale	15/8/52	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington, Kaapprovinsie.
2245/52/856	Whiteley, Charles Henry, retired; First and Final	15/8/52	Cape Town	Knysna.....	Walter Whiteley and Percy Whiteley, c/o P.O. Box 8, Knysna, Executors Testamentary.
229/52/88	Labuschagne, Susanna Maria Catharina (gebore Olivier), weduwee, huisvrou	15/8/52	Kaapstad..	Venterstad...	J. P. A. Venter, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 37, Venterstad, Kaapprovinsie.
249/51/636	van Zyl, Huibrecht Catharina (gebore van der Merwe), buite gemeenskap van goed getroud met Daniel Bartholomeus le Roux van Zyl, van Kommetjesfontein, Hanover; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Hanover.....	Van der Merwe & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Hanover, Kaapprovinsie.
1475/52	Jackson, Maude (born Anderson), widow, of Gladowen, Houwhoek, District of Caledon; First and Final	15/8/52	Cape Town	Grabouw....	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 17, Caledon.
1775/52	Weiner, Joseph, who died at Woodstock, Cape, on 15th March, 1952, and who was married in community of property to Janie Weiner (born Kavalsky); First and Final	16/8/52	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
6874/51/982	Allen, Sarah Matilda (formerly Oosthuizen), a housewife, and surviving spouse, Frederick Allen; First and Final	15/8/52	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, 79 Main Street, Port Elizabeth.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2007/52	Butler, William James Henry, of Valkenberg Hospital, Observatory, Cape, who died on 7th June, 1952; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	S. H. O'Neill, Executor Testamentary "Courthope", Harris Road, Kalk Bay.
2714/52/62	de Kock, Albertina Johanna (gebore Redelinghuys), 'n weduwee, huisvrou, van Papkuilsfontein, Distrik Malmesbury, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Malmesbury..	A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 16, Malmesbury, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr.
3701/51	Parker, Ada Alice (born Clifton), and surviving spouse, Frederick John Parker, of "Shawood", Chess Close, Chess Road, Newlands; First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executor Dative, 37 Burg Street, Cape Town.
2777/51/1028	Bovell, Miss Mary Ernestine, of 99 Hope Street, Cape Town; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	D. Gordon Mills, Executor Testamentary, 3 Progress Lane, Cape Town.
220/52	Hartley, James Hopkins Timm, of "Mongewell", District of Queenstown; First and Final and Supplementary	15/8/52	Cape Town	Queenstown..	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, Hexagon, Queenstown.
7323/51	Hattingh, Johanna Gertruida (gebore Bothma), huisvrou; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Prins Albert..	K. D. Haak & Markotter, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert.
7384/51	Moolman, Susanna Maria (gebore de Klerk), huisvrou; Eerste en Finale	16/8/52	Kaapstad..	Middelburg..	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie.
271/51/1573	Greening, Harold John, chemist; Second and Final	15/8/52	Cape Town	Worcester....	Theron, Humphrey & Fick, Stockenstrom Street, Worcester, Agents for Executors Testamentary.
2685/52	Reid, Lilian Frances (born Wainwright), widow; First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	(Miss) E. D. Reid, "Lilford", Mains Avenue, Kenilworth, Cape Town, Executrix Testamentary.
6716/51/1062	Fawdry, George, retired, of Rocklands, District of Port Elizabeth, who died at Rocklands aforesaid on 19th October, 1951, and who was married in community of property to Ethel May Fawdry (born Clifford)	15/8/52	Cape Town	Uitenhage....	Sellick & McIntyre, P.O. Box 94, Uitenhage.
2322/52/1002	van Coppenhagen, Agnita Maria Cecilia (born Maartens), housewife; First and Final	15/8/52	Cape Town	Stellenbosch.	L. F. van Coppenhagen, P.O. Box 3, Stellenbosch.
2278/52/46	Williams, Joseph Fredrick, who died at Port Elizabeth on 7th April, 1952, and surviving spouse, Martha Magdalene Cathrina Williams (born Kleinhans); First and Final	15/8/52	Cape Town	Port Elizabeth	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Grace Street, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
3704/51/537	Swart, Hermanus Bernardus, afgetrede boer, en sy nagelate eggenote Elizabeth Catharina Maria Swart (gebore Botha), van Jeffreysbaai, Distrik Humansdorp; Eerste en Laaste	15/8/52	Kaapstad..	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Humanstraat, Humansdorp, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
7354/51/340	Malherbe, Petrus Johannes Jacobus, boer, van Louwsbaken, Murraysburg; Eerste en Laaste	16/8/52	Kaapstad..	Murraysburg.	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg.
2921/52	Stap, Stanley Topham, retired company secretary, of 8 Okehampton Road, East London, Cape Province, and surviving spouse, Dorothy Stap (born Ponting); First and Final	15/8/52	Cape Town	East London	(Mrs.) D. Stap (born Ponting), c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executrix Testamentary.
389/52	Cornelissen, Johan Hendrik, boer, van Naries, Grootberg, oor Garies, Kaapprovinsie, en nablywende eggenote Anna Magdalena Johanna Cornelissen; Eerste en Laaste	15/8/52	Kaapstad..	Springbok...	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) (geregistreer as 'n handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trusteeafdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
1999/52/1119	Scott, Mary Ethel (born Green), a widow, who died at Queenstown on 10th November, 1951; First and Final	18/8/52	Cape Town	Queenstown..	F. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for the Executor Testamentary.
4839/49/1030	van Zyl, Jacobus Adriaan Louw, boer, en nagelate eggenote H. W. van Zyl (gebore Visser); Eerste en Laaste	15/8/52	Kaapstad..	Clanwilliam..	P. T. Raubenheimer, Sekretaris, Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Agent vir die Boedel.
3205/51	Smit, Annie Maria (born Julyan), widow, housewife, of Voortrekker Street, Knysna, Cape Province; First and Final	15/8/52	Cape Town	Knysna.....	H. A. Smit, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
7421/51/835	Corbett, Albertina Wilhelmina (born Pretorius), housewife, and surviving spouse, Frank Montague Corbett; First and Final	15/8/52	Cape Town	Aliwal North	Douglas & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, Aliwal North.
1897/52	von Seidel, George Henry Robert, retired bank official, of Queenstown, Cape Province, and surviving spouse, Ida Mary Josephine von Seidel (born Stokoe); First and Final	15/8/52	Cape Town	Queenstown..	(Mrs.) Ida Mary Josephine von Seidel, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executrix Testamentary.
1426/52/151	Volkwyn, Andreas Samuel, bricklayer, and surviving spouse, Elizabeth Volkwyn (born Fortuin); First and Final	15/8/52	Cape Town	Somerset West	Chas. Perel, Main Street, Somerset West, Attorney for Executrix Dative.
1563/46/596	Strickland, Adeline Muriel (born Bridge), of Newlands, Cape; Supplementary	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Leslie Harold William Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4363/49/ 318	Strickland, Lt.-Colonel Lennard, retired, of Newlands, Cape; Supplementary	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Edward Joseph Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor.
345/52/ 54	Retief, Anna Sophia (gebore van der Merwe), weduwee, huisvrou, van Swaalfontein, Victoria-Wes; Eerste en Laaste	16/8/52	Kaapstad..	Victoria-Wes.	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 315, Murraysburg.
5834/51/ 338	Nel, Jacobus Adriaan, boer, van Bezuidenhoudskraal, Grahamstad, en nablywende eggenote Maria Elizabeth Nel (gebore Nel); Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Grahamstad..	Turpin & Rossouw, Posbus 14, Adelaide.
3393/51/ 904	Pfeiffer, Augusta Elizabeth Jeanet, spinster, of "Timour Hall", Timour Hall Road, Plumstead; First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Harry Gorfinkel, Attorney for Executor Testamentary, 29 Ralph Street, Claremont, Cape Province.
6797/51/ 1009	Engelbrecht, Petrus Johannes, ongetroude bankklerk, van Ladismith, Kaap; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	Vanrhynsdorp	Van Wyk & Van Wyk, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Voortrekkerstraat, Vredendal.
6064/51/ 403	Smit, Alwyn Johannes Nicolaas, Jnr., kraandrywer, S.A.S. & H.; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	—	A. J. Fibricius, Dirkie Uysstraat 66, Goodwood, Kaap.
1206/52	Hockey, Edward John, pensioner, of 13 Dysart Road, Green Point; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town.
3206	Venter, Jan Adriaan, boer, en nagelate eggenote Maryna Elizabeth Venter (gebore Venter), van Verdien, Distrik Kuruman, Kaapprovinsie; Supplementêre	15/8/52	Kimberley.	Kuruman....	J. J. du Toit & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie.
2437/52/ 393	Gerber, Elizabeth Susanna (gebore Esterhuizen), huisvrou, en oorlewende eggenoot Wijnand (of Wynand) Andries Gerber; Eerste en Laaste	15/8/52	Kaapstad..	Tulbagh.....	Wijnand (of Wymand) Andries Gerber, Hoogenoeg, Tulbagh, Eksekuteur Testamentêr.
846/52/ 319	Benjamin, Martha (gebore van der Wygen), weduwee, huisvrou, van Porterville, Distrik Piketberg; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Porterville...	Dennis V. Loubser, Posbus 12, Porterville, Prokureur vir die Boedel.
6685/51/ 252	Wilson, Ernest Moore, retired civil engineer, of Wynberg, Cape; First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
2837/50/ 843	Heywood, Walter Irvine, retired, of Cranborne, Salisbury, and surviving spouse, Evelina Florence Heywood (born Berrington); First and Final	15/8/52	Cape Town	King William's Town	Eric John Keeble, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Salisbury Branch, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
6120/51/ 265	de Wit, Pieter von Ludwig (also known as Peter von Ludwig de Wit), retired farmer, of Prince Albert, and surviving spouse, Anna Martina de Wit; First and Final	15/8/52	Cape Town	Prince Albert	Reginald Percy Wisdom, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
82/52	van Heusden, Willem Jurie, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Margaretha Susanna van Heusden (gebore du Toit), van Charlesstraat 1, Beaconsfield, Kimberley; Eerste en Finale	15/8/52	Kimberley.	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4835/51	Daniel, Theodore Alfred, of Cape Jewish Aged Home, Vredehoek; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
4841/49/ 791	Schrire, Samuel, of Muizenberg; First and Final	15/8/52	Cape Town	Simonstown..	B. Lentin, Agent for Executrix, 810 Atlas Buildings, 52 St. George's Street, Cape Town.
504/50	Dysart-Sloss, Thomas, and surviving spouse, Katharine Dysart-Sloss, of "Dysart", Nursery Road, Rosebank; First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	S. van Dijk, Agent for Executrix Testamentary, 3 Progress Lane, Cape Town.
—	O'Connor, Peter Symon, and surviving spouse, Emily Gertrude O'Connor (born Dunbar), of Observatory, Cape; First and Final	18/8/52	Cape Town	—	Harry Getz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
313/51	Goudsmit, Esther (born Querido), and surviving spouse, David George Goudsmit, of Rondebosch, Cape; First and Final	18/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Harry Getz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
461/52/ 538	Katz, Elsa (born Strauss), of Fresnaye; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	Saacks & Jaffe, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Dumbarton House, Adderley Street, Cape Town.
7357/51	Horne, Norman James, and surviving spouse, Hendrina Christofelena Horne (born Kriel), of Kloof Street, Cape Town; First and Final	16/8/52	Cape Town	—	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executrix Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
5414/51	Coppens, Joseph, civil service pensioner; First and Final	15/8/52	Cape Town	Somerset East	Elizabeth Cumming Coppens, 21 Charles Street, Somerset East, Executrix Testamentary.
4258/51/ 216	Walcott, Lawrence Chase, priest, of Jamestown, St. Helena Island; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	Charles Melvill Goldsbury, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.
4136/50/ 1043	Smith, Robert, trading in partnership as Elstey Dairy, Ottery, Cape, of 46 Wallace Street, Goodwood, Cape, and surviving spouse, Gladys Muriel Smith (born Douglas); First and Final	15/8/52	Cape Town	Bellville.....	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
5118/51/ 983	Hulme, Anna Aletta Eliza (gebore Cellarius), weduwee, huisvrou; Gewysigde Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Oudtshoorn..	G. J. du Toit & Seun, Prokureurs vir die Boedel, Charlesstraat, Somerset-Oos.
242/52/ 813	Boardman, Muriel Hood (born Hood), housewife; First and Final	15/8/52	Cape Town	Mount Fletcher	Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 54, Matatiele.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
7579/51/903	Zietsman, Catharina Maria Gertruida Johanna (born Froneman), and surviving spouse, Christiaan Frederick Zietsman, soldier, of 74 Mangold Street, Newton Park, Port Elizabeth; First and Final	15/8/52	Cape Town	Port Elizabeth	Ronald Coppin, Executor Dative, 62 Main Street, Port Elizabeth.
4997/51/1495	Goldstuck, Isaac, farmer, of Britstown; First and Final	18/8/52	Cape Town	Britstown....	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Britstown.
4210/51	Steenkamp, Martha Carolina (gebore Bauermeester), huisvrou, en nagelate eggenoot Tjaart Johannes Steenkamp, van Greenfield, Oos-Londen; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Oos-Londen..	Postma & Postma, Sanlamgebou, Posbus 729, Oos-Londen.
572/51/413	de Klerk, Willem Adriaan, prokureur, en nagelate eggenote Catharina Wilhelmina de Klerk (gebore Nel); Tweede en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Adelaide.....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, Posbus 20, Adelaide, Kaapprovinsie.
2524/51/15	Joubert, Johannes Nicolaas, boer, en oorlewende eggenote Gertruida Johanna Joubert; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Montagu....	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkplein 6, Kaapstad.
5819/51/925	du Plooy, Henry, retired; First and Final....	17/8/52	Cape Town	Idutywa.....	W. E. Warner & Brian Shelver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 35, Idutywa.
2603/52	Chavannes, Alice May (born Hood), housewife, who died at Cathcart, on 15th May, 1952, and who was married out of community of property; First and Final	30/8/52	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Bros., P.O. Box 5, Cathcart, Attorneys for Executor Testamentary.
2343/52/412	Kelman, Harry, in his lifetime a general dealer, of Main Street, Kirkwood, in the District of Uitenhage, Cape Province, who traded under the style or firm of Levinson & Thal	18/8/52	Cape Town	Uitenhage....	Harry J. Borman, Attorney for the Executrix Testamentary, Main Street, P.O. Box 62, Kirkwood, Cape Province.
1324/52/793	Matsee, Abraham (also known as Sewso Matsee or Abraham Putswana), labourer, and surviving spouse, Wilhelmina Susannah Matsee (born Vincent), of 36 Fourth Street, Elsies River, Cape; First and Final	16/8/52	Cape Town	Bellville.....	Dichter & Co., 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for Executrix Testamentary.
6780/51/321	Redelinghuys, Maatje Maria (or Marie) (born Louw), and surviving spouse, Martinus Petrus Redelinghuys, fitter, of 83 Kloofnek Road, Cape Town; First and Final	16/8/52	Cape Town	—	Dichter & Co., 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for Executor Dative.
6034/50/1166	Alexander, Thomas Martin, railway employee, and surviving spouse, Elizabeth Wilhelmina Alexander (born Davies), of 116 Caledon Street, Goodwood, Cape; First and Final	16/8/52	Cape Town	Bellville.....	Dichter & Co., 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for Executrix Testamentary.
6006/51/98	Lewis, Christina Florence (born Fisher), and surviving spouse, Andrew William Lewis, bank checker, of " Lewisham ", Coningsby Road, Athlone, Cape; First and Final	16/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Dichter & Co., 451 Albert Road, Salt River, Cape, Attorneys for Executor Testamentary.
547/52/358	Marais, Charl Johannes, farmer, of Blaauwkrantz, De Aar; First and Final	15/8/52	Cape Town	De Aar.....	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar.
7325/51/668	Theron, Maria Carolina Francina (born du Pisani), widow, housewife, of Willowmore; First and Final	18/8/52	Cape Town	Willowmore..	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executor.
2367/51/700	Barnard, Beatrice Maria (born Selley), and subsequently deceased spouse, Willem Johannes Barnard, retired, of George; First and Final	15/8/52	Cape Town	George.....	G. O'Connell, P.O. Box 73, George.
30/52	Rafferty, Andrew John, widower, pensioner, of 11 Armstrong Street, Port Elizabeth; First and Final	15/8/52	Cape Town	Port Elizabeth	Luntz & Lifson, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Buildings, 48 Main Street, Port Elizabeth.
608/52/804	van Niekerk, Florence (born van Niekerk), spinster, retired teacher; First and Final	15/8/52	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
133/52	de Lange, Adriaan Johannes, miner; First and Final	15/8/52	Kimberley.	—	(Mrs.) A. F. de Lange, 59A Lyndhurst Road, Kimberley.
5103/51	Garrett, Reginald Pole, retired, of Grahamstown; First and Final	16/8/52	Cape Town	Grahamstown	Minchin & Kelly, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking.
2316/52/922	Groenewald, Anna Catharina Sophia, rustende vrygesellin, van Voortrekkerstraat, Porterville, Afdeling Piketberg; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Porterville...	M. A. Lambrechts, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 51, Porterville, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
946/50/654	Prinsloo, Susan Johanna, spinster, domestic servant, of Grahamstown; First and Final	15/8/52	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
4778/51/984	Wagenaar, Martha Josephia Magdalena (vroeër Myburgh, gebore Nieuwenhuis), huisvrou, van Dordrecht; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht, Kaapprovinsie.
452/51	Coetzee, Jan Andries, shunter, and surviving spouse, Martha Maria Hendriena Francina Coetzee (born Bester); First and Final	15/8/52	Kimberley.	Mafeking....	Fraenkel & Gericke, Attorneys for the Executrix Dative, 19A Main Street, P.O. Box 53, Mafeking.
7327/51/24	Coetsee, Magdalena Gertruida Christina (gebore Buys), huisvrou, en nagelate eggenoot Louis Daniel Coetsee, van Blomshoek, Distrik Barkly-Oos; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Barkly-Oos...	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos.
4918/51/822	Appollos (of Appollis), Johanna (gebore Adams), huisvrou; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Malmesbury..	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Malmesbury Tak, J. M. Slabber, Bestuurder, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Malmesbury.
5241/51/422	Basson, Matthys Hugo, sakeman; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Stellenbosch..	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Malmesbury Tak, J. M. Slabber, Bestuurder, Posbus 15, Malmesbury, Agente vir Eksekuteur Datief.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
4327/50	van der Westhuizen, Christian Mattheus, rustende boer, en nagelate eggenote Matilda Mary van der Westhuizen (gebore Hammond), van De Rust; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
4681/49	Venter, Stephanus, onmondige, van Bakkraal, Afdeling Albert; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Burgersdorp..	Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.
2319/52/773	Mossop, William Douglas, music teacher; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executrix Testamentary.
2963/51/845	Hanssen, Elizabeth Catherine (born Behr), housewife; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	H. D. Mansfield, c/o The General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, the Executor Dative.
755/52/521	Brink, Cornelis Christian, clerk, of Ladismith, Cape Province; First and Final	18/8/52	Cape Town	Ladismith....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
161/52	Combrink, Jacobus Petrus, timekeeper, S.A.R. & H.; First and Final	15/8/52	Kimberley.	Barkly West..	(Mrs.) H. A. Combrink, Barkly West.
905/52/153	du Plessis, Johanna Maria (gebore Hattingh), weduwee, van Malanstraat, Wellington; Eerste en Laaste	16/8/52	Kaapstad..	Wellington...	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
404/51	Swanepoel, Catharina Gesina (gebore van Zyl), huis-vrou, en Gert Daniël Swanepoel; Eerste enFinale	15/8/52	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Prokureurs van Eksekuteur, Schroderstraat, Upington.
5250/50/11	Edkins, Ebenezer Henry, retired, of Cala; First and Final	15/8/52	Cape Town	Cala, Xalanga	D. A. Grundlingh, P.O. Box 18, Cala.
735/52/971	Ospovat, Jacqueline, medical practitioner; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	Joelson & Ressel, Attorneys for Executor Dative, 65 Burg Street, Cape Town.
5379/50/184	Ntshona, Margaret Lilian (born Mpondo), widow, of Sheshegu, District of Victoria East, who died at Ngwenya, District of Middeldrift, on the 23rd May, 1945; Amended First and Final	15/8/52	Cape Town	Alice.....	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 21, King William's Town.
551/51	Grant, Ronald Charles, retired army officer (general), of Newlands, Cape; First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Executor, 6 Bird Street, Stellenbosch, Cape Province.
5477/51/1144	Adams, Rosina Hendrika Wilhelmina (born Ackerman), housewife, and surviving spouse, Jeremiah Tobias Adams; First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone, Cape.
1372/52/88	du Toit, Andries Hendrik, rustende boer, van Langstraat, Montagu; Eerste en Finale	15/8/52	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzè, Bestuurder en Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Eksekuteur Datief.
236/51/699	de Hahn, Henry, deckhand; First and Final..	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	A. Ahrenson & Stern, P.O. Box 2481, Cape Town.
7488/51/667	Thomson, William Christian Anton, a teacher, of Kotze Street, Gardens, Cape Town; First and Final	15/8/52	Cape Town	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
7615/51	Bohlmann, Julius August Bernhard, 'n rustende, van Durrstraat, Paarl, en nagelate eggenote Anna Johanna Dorothea Bohlmann (gebore Langschmidt); Eerste en Laaste	15/8/52	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk., Posbus 236, Paarl.
469/52/98	von Gelderen, Richard, railway pensioner, of 65 Currie Street, East London, who died at East London on 12th January, 1952, and his surviving spouse, Anna Caroline von Gelderen (born Wittstock), to whom he was married in community of property; First and Final	15/8/52	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.
1740/52/973	Pell, Katherine Elizabeth Maud (born Blakemore), housewife, of 8 St. Michael's Road, East London, who died at East London on 16th March, 1952, and her surviving spouse, Claude Alexander Pell, to whom she was married in community of property; First and Final	15/8/52	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary.
7263/51/1445	Blencowe, Alfred Philip Walcot, retired; Supplementary	15/8/52	Cape Town	Somerset West	A. O. Beevers, R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, Board of Executors, Cape Town.
5349/51/328	Chippendale, Leonard George, pensioner, married in community of property to Elizabeth Chippendale (formerly Page, formerly Krynauw, born Baatjes); First and Final	15/8/52	Cape Town	Wynberg.....	I. Lehr & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 604 Scotts Building, Plein Street, Cape Town.
78/52	Jeaven, Lala, an Indian fruiterer, and surviving spouse, Emily Jeaven (born Joseph), of Vryburg; First and Final	15/8/52	Kimberley.	Vryburg.....	J. C. Visser, Executor Testamentary, c/o Elliott, Visser & Frylinck, De Kock Street, Vryburg.

TRANSVAAL.

4171/51	Lombard, Anna Elizabeth (gebore Claassen), en nagelate eggenoot Johannes Stephanus Lombard, rustende, van Riversdal, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale	15/7/52	Pretoria...	Vereeniging..	B. Simon, Posbus 58, Heilbron, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
2252/51	Barnard, Ben Frederick, steel worker, a minor, of Vanderbijlpark, District of Vereeniging;	15/8/52	Pretoria...	Vanderbijlpark	Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for Executrix, P.O. Box 186, Vanderbijlpark.
727/52/1680	Sloan, David, retired civil servant; First and Final	15/8/52	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executrix Dative, 210 Permanent Buildings, Pretoria.
7250/51	Rundle, Thomas James, retired building contractor; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Port Elizabeth	Gordon Pirie Archibald, Branch Manager for the time being of the Johannesburg Branch of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Co., 31–33 Annan House, 86 Commissioner Street, P.O. Box 4615, Johannesburg, Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5644-51/471	Ellison, Reuben, merchant, of Paardeplaats No. 91, District of Klerksdorp; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, P.O. Box 24, Hartebeestfontein, Attorney for Executrix Testamentary.
5541-51/962	O'Regan, Jessie Mclean, housewife; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Benoni.....	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executor Testamentary, 68 Cranbourne Avenue, Benoni.
6681/51/915	Kock, Susanna Carolina (gebore van der Watt), en nagelate eggenoot Hendrik Cornelius Kock, opsigter, van Schuurmanlaan 598, Pretoria Tuine; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
253/52/924	Schoeman, Jacobus Christiaan, speurdersersant, en nagelate eggenote Aletta Wilhelmina Schoeman (gebore Loggenberg), van Acacialaan 75, Proklamasie Heuwel, Pretoria-Wes	15/8/52	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
5651/51/634	Kotze, Johannes Christiaan, afgetrede vervoer kontrakteur, en nagelate eggenote Maria Magdalena Jacoba Kotze (gebore Hattingh), van Leeuwpoort, Delmas; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Delmas.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
1830/50	Smith, Maria Glaudina Johanna (gebore de Beer), huisvrou, en nagelate eggenoot David Frederik Smith; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Randfontein..	Chris. J. Jacobs & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofweg 91, Randfontein.
614/52/982	van Eeden, Frederik Jacobus, pensionaris; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Heidelberg...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6517/51/1010	van Tonder, Maria Martina Magdalena; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Ermelo.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4107/51/1503	van Vreden, Joachim Jan Hendrik, rustende boer, en Aletta Catharina Margaretha van Vreden, voorheen weduwee Jacobs); Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Groblersdal..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4215/51	Vorster, Schalk Louis, skeikundige; Eerste en Finale	15/8-52	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3926/51/1514	Webb, William Ernest Ambrose, retired coal merchant, of Johannesburg; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.
4674-51/1192	Brodie, Thomas, retired builder, and surviving spouse, Christina Brodie (born Grant), of Johannesburg; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.
5757/48/1079	Brett, Thomas Tickener, farmer, of Elandsfontein, District of Waterberg; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, P.O. Box 37, Nylstroom.
2034-51/893	Lombaard, Andries Lodewikus, boer, en nagelate eggenote Dirkie Elizabeth Lombaard (gebore Britz), van Mooifontein, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo.
1557/51/870	Janse van Rensburg, Adriaan Wilhelm, boer, en nagelate eggenote Hester Jolena Janse van Rensburg, van Groothoek, Waterberg; Eerste en Laaste	15/8/52	Pretoria...	Nylstroom...	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
3763/50	Wolf, Johannes Jacobus Frederick, general agent	15/8/52	Pretoria...	Pietersburg...	M. M. Wolf, Executrix Testamentary, c/o Klerck & Klerck, P.O. Box 255, Pietersburg.
5622/50/1492	Reyneke, Ferdinand Petrus, market agent, and surviving spouse, Alice Maud Reyneke (born Ankiewicz); First	15/8/52	Pretoria...	—	Acton & McIntosh, P.O. Box 72, Pretoria.
1047/49/738 and 1046/49/738	van Bakel, Simon, and Sheela (Sheila) Dorothy van Bakel [born Toit (Toy)], of Potgietersrus; Amended	15/8/52	Pretoria...	Potgietersrus.	Harold Braude & Braude, Attorneys for Executor Testamentary, Bristol Building, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
6582/51/53	Labuschagne, Coenraad Frederik, boer, en oorlewende eggenote Wilhelmina Hendrika Labuschagne (gebore Ackerman), van Amersfoort; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Amersfoort..	H. Oudhoff, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 34, Amersfoort.
1382/52	Kunz, Louis Johannes, boer, en nagelate eggenote Anna Cecilia Kunz (gebore Espag, voorheen van Heerden); Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Carolina.....	Mynhardt & Nel, Posbus 13, Carolina.
3986/51/418	Eagle, Aaron (also known as Arthur Eagle), retired; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Jack Melman, Attorney for Executors Testamentary, 712 Bristol Building, cor. Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg.
5842/50/1038	van Schalkwyk, Maria Elizabeth (gebore Calitz); Eerste en Finale	18/8/52	Pretoria...	Johannesburg	J. C. van Schalkwyk, Posbus 3, Amsterdam, Transvaal, Eksekuteur Datief.
5727/51	Wiseman, Beatrice Ellen (gebore Knock), huisvrou, van Randfontein; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Randfontein..	Couzyn & Van den Bergh, Posbus 144, Randfontein.
3170/50/1117	Butler, Kathleen Martha (born Davies), widow; First and Final	15/8/52	Pretoria...	—	African Board of Executor and Trust Co., Ltd., P.O. Box 288, Pretoria.
1251/50/677	Kotu, Philip; Amended First and Final....	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	A. I. Minty, 17 Becker Street, Johannesburg.
66/51/812	Rod, Dora (born Milwitzky), housewife, and surviving spouse, Harry Rod; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Executor Testamentary, 111–115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.
824/50/35	Robertson, Maria Magrieta (born Scholtz), widow, housewife; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Roodepoort..	Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executor Testamentary, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort.
2000/52/791	Kennedy, Anna Magdalena Petronella (born Lourens), widow, housewife, of Pretoria; First and Final	15/8/52	Pretoria...	—	J. Janover, Executor Testamentary, P.O. Box 1066, Pretoria.
496/51/1537	Billingham, Aleta Margaret (born Smith, formerly Mare), widow [Administered in terms of Section 48 (3) (*a*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	John Murray Playfair, Secretary of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3658/51/ 1056	Slow, Sophia Maria, housewife, and subsequently deceased spouse, William John Slow; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Dative, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
28/52/ 870	Howard, Alfred Arthur, manufacturers agent, and surviving spouse, Caroline Dorothy Howard; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.), C. D. Howard, Executrix, c/o E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
5586/51/ 293	Pilcher, Oscar Albert, retired, of 55 Wilton Mansions, Prospect Road, Berea, Johannesburg; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Agent for Executrix Testamentary.
4519/47/ 607	Virgo, George, mine captain; Amended First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
141/49/ 499	Light, George Leo, art dealer; First and Final Liquidation and Distribution Account which is being administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of the Administration of Estates Act No. 24 of 1913;	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	David I. Gordon, Attorney for Executor Testamentary, 96–99 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
1162/52/ 695	Irving, Louisa Emmeline, widow, of "Broomfield", Rose Deep, Ltd. Germiston, Transvaal; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
2744/51/ 1872	Gordin, Fishel, retired; First and Final....	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	M. Handelsman, Attorney for Executor Testamentary, 73–5 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
412/52	Northmore, Johanna Susanna Magdalena Maria, widow, housewife; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Percy Stabin, Executor of Charles Croock & Stabin, P.O. Box 3744, Johannesburg.
2482/51/ 236	Pienaar, Christoffel Johannes, miner; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Saker's Corner, cor. of Eloff and Frederick Streets, P.O. Box 1847, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
4946/51/ 1942	Ferreira, Solomon Marthinus, retired.....	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	W. A. Morison Abel & Somers Vine, Attorneys for Executor Dative, Investment Buildings, Johannesburg.
3311/51/ 273	Maclagan, William Colin, farmer, and surviving spouse, Martha Amelia Maclagan; First and Final	15/8/52	Pretoria...	—	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
96/49/ 13	Knowles, Clarence Charles, of England; First and Final	15/8/52	Pretoria...	—	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.
518/52/ 1804	Dell, Eric Lloyd, boilermaker, and surviving spouse, Edna Constance Dell (born Webber); First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, 901–6 Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
2406/51	Hempstead, John, retired, of Greenside, Johannesburg; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1031, Johannesburg Branch, *q.q.* Executor Testamentary.
1855/51/ 1429	O'Shea, Laura (born Chater), widow, housewife; First and Final	15/8/52	Pretoria...	—	S. G. M. Bam, Executor Testamentary, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.
5169/50/ 737	van der Westhuizen, Charlotte Elizabeth (gebore van Zyl), huisvrou; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Heidelberg...	W. M. van Zyl, Posbus 4, Griekwastad.
4031/51/ 1791	Bezuidenhout, Hester Jakoba (gebore du Plessis), huisvrou; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Nelspruit....	Jan Hendrik Bezuidenhout, S.A. Polisie, Posbus 55, Stellenbosch.
789/52/ 115	Pretorius, Gideon Petrus, boer, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Aletta Pretorius (gebore Greyling); Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Vereeniging..	Theo Rood & Wood, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 79, Lesliestraat 18, Vereeniging.
787/52/ 1138	Penn, Sarah, widow, housewife; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Boksburg....	Massel & Massel, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 141, Boksburg.
3819/51/ 1547	Weldon, Leo Bernard St. Vincent, carpenter; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	O. C. J. van Heerden, Executor, 15 Allum Road, P.O. Box 2050, Kensington, Johannesburg.
6020/48/ 1715	Kambula, Elizabeth, housewife; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Morris Alexander, Hirsch & Adler, Attorneys for Executor Dative, 12–15 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
2908/51/ 366	Stander, Adam Jacobus Johannes Petrus, rustende bouaannemer, en nagelate eggenote Mara Stander (gebore de Klerk), van Rivierstraat 71A, Potchefstroom; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 120, Potchefstroom.
6169/51/ 1458	Bowie, Mary Campbell (formerly Gordon, born Stewart), housewife, of Benoni; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Reid, Attorney for Executor, P.O. Box 155, Benoni.
4138/51/ 1471	van Niekerk, Cornelius (of Cornelis) Johannes, afgetrede rangeerder, en nagelate eggenote Margritha Johanna Catrina van Niekerk (gebore Stevenson); Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Breyten.....	Donovan P. Chapman, Posbus 6, Steynstraat, Breyten.
5859/49/ 989	Hosiosky, Sarah (born Fried), housewife; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executors, 51A Human Street, Krugersdorp.
1396/52/ 1636	Walters, Florence Maud (born Berndt), housewife, and surviving spouse, William John Walters; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Attorneys for Executor, Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg.
717/51/ 762	Claassens, Johannes Hendrik, boer; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Wolmaransstad	Buys & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
1983/51	Kruger, Hendrik Wilhelmus, spoorwegarbeider, en nagelate eggenote Gezina Catarina Elizabeth Kruger (gebore Boshoff); Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
282/51/1884	Erasmus, Marthinus Stefanus Albertus, boer, en nagelate eggenote Elsie Magdalena Erasmus (gebore Eloff); Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekuteur, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
6216/50/966	Camberg, Louis, merchant; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	L. Friedman, Attorney for Executrix Testamentary, 68–70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
738/52	McDonald, Donald, retired; First and Final..	15/8/52	Pretoria...	—	M. T. McDonald, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
3039/51/971	Diogo, Braulio Augusto, industrialist, of Benguela, Angola, Portuguese West Africa; First and Final	15/8/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6577/51/1520	Kuun, Dorothea Johanna Wilhelmina (gebore de Klerk), huisvrou, van Spioenkop, Standerton, Transvaal; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Standerton...	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
211/52	Main, Daniel, retired; First and Final.....	15/8/52	Pretoria...	—	E. J. Platt, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
5403/51/78	Cilliers, Jan Daniel, onderwyser, van Een-en-twintigstelaan 919, Rietfontein, Pretoria, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Jacoba Cilliers (gebore Coombs); Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6406/51/1180	Evenden, Ellen (also known as Helen) (born Farquharson), and surviving spouse, Leslie Evenden; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Harry Solomon, Attorney for Executor Dative, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
5289/49	Brand, Barend Joahhes, retired, of Sierlik, P.O. Nelspruit, and Annie Alida Catherina Brand (born van der Westhuizen); First and Final	15/8/52	Pretoria...	Nelspruit....	Johannes Theodorus Vorster, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Nelspruit Branch, Agent for the Executrix Testamentary.
3629/51/34	Carliell, Charlotte Adelaide (born Balcombe), of Cambridge, England; First and Final	15/8/52	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executors Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
589/51/1091	Bennett, Mary Josephine; First and Final....	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Hilewitz & Schwarz, Attorney for Executor Testamentary, 98–104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
—	Bellstedt, Carolina Anna (gebore Hohmann), en nagelate eggenoot Joachim Rudolf Bellstedt, van White Water Farm, Private Mail Bag, White River; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	—	W. F. v. d. Merwe, Haasbroek & Boezaardt, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Vyfdevloer, Permanent-gebou, Paul Krugerstraat, Pretoria.
6233/51/141	Delport, Aletta Johanna, weduwee, Henningstraat 9, Randgate; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Randfontein..	P. Schutte, vir Eksekuteur, Uniestraat straat 21, Randgate.
2726/51/27	Blom, Hendrina Jacoba (gebore Swarts), gepensioeneerde, en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Daniel Blom; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
2771/51/208	Kadey, Israel, watchmaker, and surviving spouse, Leah Kadey; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Brakpan.....	Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, Sheffreel House, Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.
6060/50	Momple, Louis Arthur, retired, and surviving spouse, Dora Momple (born Carlse); First and Final	16/8/52	Pretoria...	—	Sofer & Segal, Attorneys to Executor Testamentary, 128 Poynton's Buildings, 173 Church Street, Pretoria.
3982/51/1663	Burger, Alwyn (Alewyn) Johannes, butcher, and surviving spouse, Rachel Johanna Elizabeth Burger (born van Niekerk); First and Final	15/8/52	Pretoria...	Benoni.....	R. J. E. Burger, Executrix Testamentary, 4 Elizabeth Street, Florida.
5850/51/1555	Kneale, Mary Ann, widow; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	J. F. Kneale & I. H. Ravenscroft, Executors Testamentary, 174 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg.
3383/51/1622	Warren, Teuntje Louisa, widow, of 16 Prentice Road Greenside Extension, Johannesburg; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Savory & Co., Agent for Executors Testamentary, 708 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
3484/51/1066	Noyle, Jane, housewife; First and Final..	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	D. B. Noyle, Executor Testamentary, 410 Manhattan Court, Plein Street, Johannesburg.
2739/51/560	Kriel, Cornelia, machinist; Final.....	16/8/52	Pretoria...	Germiston...	Jan Eckhardt Kriel, 3 Rotunda Court, 149 Park Crescent, Turffontein, Johannesburg.
6639/51/124	Stapelberg, Magel Maria Magdalena (gebore Lotter), en nagelate eggenoot Hendrik Willem Stapelberg, wamaker; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
578/52/1157	Steele, Anna Maria, widow; First and Final	30 days	Pretoria...	Germiston...	F. A. Hull & Co. (Pty.), Ltd., 233 President Street, Germiston.
5340/50/913	de Kock, Anna Glauwdina (gebore Vermooten), huisvrou, Distrik Marico: Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Zeerust.....	Johannes Abraham de Kock, Posbus 115, Zeerust.
5311/51/410	Bismilla, Mahomed Anver Ebrahim, minor; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack & Co., 149 Kerk Street, Potchefstroom, Attorneys for Executor Dative.
5564/51/1882	Eliasov, Jane, housewife; First and Final..	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	J. S. Menkin, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 1887, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4280/51/694	Ressell, Wilhelm, retired draper; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
6147/49	Eastes, Daniel Charles, retired municipal employee; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Wilford, De Jager & J. W. van Tonder, 1 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
6486/50	Norman, Isidore, general dealer; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Executors Testamentary, 122–4 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
6656/51/1565	Teessen, Johannes, van Wonderboom-Suid, Pretoria; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	—	Brink & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteurs, Posbus 794, Pretoria.
6011/51	Palm, Meeder Stephanus, voorman leerfabriek, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Palm (gebore Meyer)	15/8/52	Pretoria...	Heidelberg...	(Mev.) M. E. Palm, p/a Die Standard Bank van S.A., Bpk., Heidelberg, Transvaal.
6714/51	Meyer, Aletta Sophia (gebore Snyders), weduwee; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Wolmaransstad	L. J. D. A. Meyer, Voetpaddrift, Pk. Leeuwdoornsstad.
1501/50/452	Rosevear, Emma Sarah (born Tapper), widow, housewife; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Rosenthal & Rubenstein, 17B Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg North, Attorneys for Executor Testamentary.
5244/50	Kleynhans, Jan Hendrik, boer, en nagelate eggenote Christina Susanna Kleynhans (gebore van Wyk); Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Ventersdorp..	Mort Jooste, Prokureur, P.O. Box 25, Ventersdorp.
5740/51/939	Goldstein, Hettie (born Jacowitch), widow, housewife, of 42A Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Rosenthal, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
6211/51/523	Rutherfoord, Margaret Nightingale (born Kelly, formerly Hill), married in community of property to Lionel Alston Howson Rutherfoord, retired, of Hoofd Street, Christiana; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Christiana...	D. B. Harrison, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 33, Christiana.
3739/50/914	Longmans, Miriam; First and Final.....	15/8/52	Pretoria...	Middelburg..	S. E. Steyn, Executor Dative, Bro-Res Chambers, Market Street, Middelburg, Transvaal.
5707/51/861	Wilmot, Regina Maria Wilhelmina (born du Preez), housewife; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Executor Testamentary, Trust Buildings, Brakpan.
1696/51/576	van der Westhuizen, Johannes Petrus, steenmaker, en nagelate eggenote Susara Maria van der Westhuizen (gebore van Staden); Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	—	Caplan & Green, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 15, 16 en 28 Security Gebou, Pretoriusstraat 228, Pretoria.
6818/51/423	Venter, Nicolaas Johannes, onderwyser, en nagelate eggenote Katie Elizabeth Venter (gebore Röth), van Noordbrugweg 15, Potchefstroom; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Potchefstroom.	Volkskas, Bpk., (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
747/52	Wuras, Charles August Leopold, fitter, and surviving spouse, Isabella Adriana Wuras (born van den Berg); First and Final	16/8/52	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, Solicitors, United Buildings, cor. Ampthill Avenue and Voortrekker Streets, P.O. Box 52, Benoni.
5154/49/121	van der Merwe, Hendrik Cornelis Wilhelmus Vermaas, boer en senator, van Holfontein, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Lichtenburg..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
7033/51	Lachmanski, Felix, clerk; First and Final..	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executrix Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 4800, Johannesburg.
4885/51/700	Lowe, George William, retired, and surviving spouse, Elizabeth Marie Lowe (born Eagleston); First and Final	15/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Sapire & Jacobson, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
599/52	Clark, Alfred George, fitter and turner, and surviving spouse, Magdalena Gertruida Clark; First and Final	15/8/52	Pretoria...	Cullinan.....	H. J. Nel, Executor Dative, c/o Meteler-kamp, Ritson & Keet, Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria.
1274/52/1618	Jones, Emily Sophia Ann (born Molam), and surviving spouse, Edward Jones, pensioner, of Hotel Edward, Paul Kruger Street, Pretoria; First and Final	15/8/52	Pretoria...	—	Vorster & Prinsloo, Attorneys for Executor, of Permanent Buildings, P.O. Box 1167, Pretoria.

NATAL.

1954/51/396	Burness, John Percy, retired manager, of Durban; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
2590/51/755	Walker, Reginald Edgar, retired clerk, of Durban; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
2690/51/682	Canham, Priscilla (born Widdison), widow; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	—	G. R. Savage, Executor Testamentary, c/o Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria.
385/52/534	Guy, Annie Mary, widow, of Pietermaritzburg; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
37/52/1083	Wilkinson, Arthur John, handyman, Durban Corporation, of 2 Geneva Place, Durban, and surviving spouse, Florence May Wilkinson (born Puttock); First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1620/51/695	Calverley, Arthur Wilfred, who died at Melmoth, on the 12th day of July, 1951; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, P.O. Box 42, Dundee.
2737/51	Bremner, Martha (born Lindsay); First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	—	Leslie Simon & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2287/50/665	Shirmanie, colonial-born Indian woman No. Dead/10120/, Pass./32032/11160/11161, housewife, of 115 Pine Road, Clairwood, Durban, and surviving spouse, Topsi Papa, colonial-born Indian No. 66727/61027; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
314/51	Sadroodeen, Nooroodeen, passenger Indian, salesman, of 227 Wiggins Road, Mayville, Durban, and surviving spouse, Hameedah Beebee; First and Final	15/8/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Robbins, Bigden House, 505 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix.
2282/46/1032	Sakir, Armecide Azib, doctor, of Durban, Natal; Addendum to First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 967, Durban.
1059/51/1373	Mortifee, Alfred, retired, of Mtubatuba, Zululand; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Hlabisa.....	T. T. Woodhead, Bigby & Mackeurtan, 25–36 Permanent Buildings, cor. of Mercury Lane, 312 Smith Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
1395/51	Schallenberg, Heinrich Friedrich, of Impolweni; First and Final	15/8-52	Pietermaritzburg	New Hanover	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
38244/1005	Rabe, Heinrich Diedrich Friedrich, boer; Supplementêre	15/8-52	Pietermaritzburg	Vryheid.....	J. W. Wasserman, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid, Natal.
2635/51/1338	Schefermann, Alec Albert, farmer; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle & Co., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid, Natal.
1264/51/357	de Hass, Maria Susanna Wilhelmina, of Weza, District of Harding, Natal; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Harding.....	Trevor Rogers, P.O. Box 21, Harding, Natal, Attorney for Executor Testamentary.
2851/51	Reid, David Oliphant, electrician; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix.
261/52/678	Clarke, Charlotte Jenetta Julia (born Boucher), housewife, and surviving spouse, Archibald George Clarke; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Scholtz & Van Renen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3, Mossel Bay, Cape Province.
1684/51	Schafer, Carl Friedrich, herbalist, of Durban, and surviving spouse, Frieda Regina Ida Schafer (born Gielink); First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, Attorneys for Executor Testamentary, 10 Leslie Street, Durban.
1952/51	Wyse, Robert Anderson, retired civil engineer; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2115/48	Tulukanam, colonial-born Indian No. 40066/24600, barman, and surviving spouse, Kaniamah, colonial-born Indian woman No. 47321/59808; Amended First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executors Dative, 18–20 Club Arcade, Durban.
2673/51	Glover, Thomas David John; First and Final	16/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2793/51/774	Acutt, Frank Horace, ex member of parliament; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Acutt & Sons, 15 Mercury Lane, Durban.
2781/50/956	Parson, George, retired; First and Final..	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	E. H. Poynton & Bowyer, Solicitors for Executrix Testamentary, 63–66 Yorkshire House, Field Street, Durban.
2355/51	Hirst, Ada; First and Final.....	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	F. P. Hirst, Centenary Home, Bartle Road, Durban.
1886/51	Behrens, Albert John, estate agent; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	James Hawkins, Executor, 75 Berea Park Road, Durban.
2522/50/664	Hill, Sam (also known as Simon Hill), retired, and surviving spouse, Mary Jane Hill (born Campbell); First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McLean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
921/51/849	Willson, Archie, farmer; First and Final..	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban.
2007/51/692	Kylaspathi, colonial-born Indian No. 41682/14478/14479, housewife, and surviving spouse, Gareeb, colonial-born Indian No. 54965/57158; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executors Dative.
2552/51/995	Perumal, colonial-born Indian, Birth Register No. 4369/1921, and surviving spouse, Muniamma, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 1267/1924, of Farm Zeekoe Valley, on River Umlaas, District of Durban, Joint Estate; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
1928/51/307	Bredenkamp, Abraham Henry (described in the Will as Abram Henry Bredenkamp), of 319 Randles Road, Durban, and surviving spouse, Christina Bredenkamp (born Williams); First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executors Testamentary, 374 Smith Street, Durban.
93/52	Donaldson, John Smith, retired, of 178 Marine Drive, Brighton Beach, Durban; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	J. S. Steyn, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Oogies, Sub-branch, Executor Testamentary.
902/51/1309	Waller, Frederick Crisp, farmer, of Meldreth, Mposa, Zululand; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Empangeni...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2415/51/983	Wilson, Frank George, school principal, of c/o Government School, Amanzimtoti, Natal; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2597/51/883	Wood, Mabel Ellis, retired spinster, of Pinetown, Natal; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Ltd. (registered as a commerciala bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
1170/51/528	Guthrie, Sarah Pearson (born Revell), widow, of Margate, Natal; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1823/51/1388	Skinner, Kate Rosalie, of Durban; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Dative, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
220/52/283	Cole, Alfred William, of 10 Geneva Place, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Swales & Francis, Attorneys for Executrix Testamentary, 9 Club Arcade, Smith Street, Durban.
612/52/1043	Walker, William, printer, of 11 Willesden, Manning Road, Durban, and surviving spouse, Susan Allan Walker (born Anderson); First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1184/52/1231	Sink, Annie (born Baker), of Royal Hotel, Durban, and surviving spouse, Francis Leonard Sink, retired; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
7068/1244	Tipper, Mary Emma (born Hodge), widow, of Dundee, Natal; Second and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
1894/51/1233	Phillpott, Frank, retired, of 14 Wolfenden Grove, Durban, and surviving spouse, Constance Beatrice Phillpott (born Donaldson); First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
106/52	McCagie, William, retired schoolmaster; First and Final	15/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for Executor Testamentary.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

26257	van Heerden, Maria Elizabeth (gebore van Tonder), geskeidene, huisvrou, van Thaba 'Nchu; Supplementêre	15-8-52	Bloemfontein	Thaba 'Nchu	Faustmann & Paver, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Thaba 'Nchu.
85/52	Pretorius, Herman Segismundes, pensionaris; Eerste en Finale	15/8/52	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt, Louw & Rabie, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 110, Kroonstad.
1227/51	de Bruyn, Mellie Anna Wilhelmina, minderjarige, leerling verpleegster, van Alfheim, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	15/8/52	Bloemfontein	—	A. W. McHardy, Posbus 367, Bloemfontein.
309/52	Wessels, Johannes Wilhelmus, superintendent van Weeshuis; Eerste en Finale	15/8-52	Bloemfontein	Ladybrand...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
P. 2085 en P. 26474	Pienaar, Johannes Theodorus, en nagelate, dog sedert oorlede, eggenote Maria Dorothea Pienaar (gebore Muller), van Hexrivier, Distrik Ladybrand; Supplementêre	18-8/52	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Kie., Posbus 108, Ladybrand.
1407/51	van Blerk, Cornelis Christoffel, boer, en nagelate eggenote Wesselina Andrea Johanna van Blerk (gebore Zietsman), van Belmont, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale	15/8/52	Bloemfontein	Ventersburg..	Scholtz & De Wet, Posbus 10, Ventersburg.
1321/50	van der Merwe, Johannes Hermanus, boer, en nagelate eggenote Christina Wilhelmina van der Merwe (gebore Venter); Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Ficksburg....	Ben Gorvy, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, 37B Piet Retiefstraat, Ficksburg.
1354/51	Lourens, Renier Janse, boer, van Zwart Kopjes, Distrik Frankfort, en wonende te Emmettstraat, Villiers; Eerste en Finale	15/8/52	Bloemfontein	Frankfort....	P. J. Dietrichsen, Barclays Bankgebou, Posbus 25, Villiers, Vir Self en Mede-Eksekuteur.
1215/51	Linde, Marthinus Johannes, boer, en nagelate eggenote Cornelia Margaretha Linde (gebore Erwee), van Goedehoop, Distrik Brandfort; Eerste en Finale en Supplementêre	15/8/52	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
826/51	Dassonville, Hansie Hendrika, weduwee, huisvrou, van Bellevue, Distrik Brandfort; Eerste en Finale	15/8/52	Bloemfontein	Brandfort....	T. J. Roos, Posbus 15, Brandfort.
893/51	Kruger, Anna Elizabeth (gebore Maartens), weduwee, huisvrou, van Vriendschap, Pk. Kaffer Rivier, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	15/8/52	Bloemfontein	—	Donald Murray & Kie., Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 281, Bloemfontein.
262/52	Nel, Frederika Johanna Maria (gebore Smit), weduwee, huisvrou, van Bloemhof, Pk. Steynsrust, Distrik Lindley; Eerste en Finale	15/8/52	Bloemfontein	Lindley.....	J. H. A. van Zyl, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 1, Steynsrust.
289/52	Pienaar, Aletta Jacoba Elizabeth (gebore Bornman), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Pienaar, van Kaffirskraal, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale	16/8/52	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand, Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
635/51	van Huyssteen, Rutgert, boer, van Bestersrust, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale	15/8/52	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand, Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem
243/50	Swanepoel, Jan Hermanus, kleremaker, van Frankfort; Eerste en Finale onder bepalinge Artikel 48 (3), Wet 24/1913	15/8/52	Bloemfontein	Frankfort ...	S R Koller, Posbus 14, Frankfort, vir Eksekuteur Datief
340/51	Taljaard, Wilhelmina Johanna (gebore Uys, voorheen weduwee Eksteen), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Joachemus Nicolaas Taljaard, van Erfdeel, Distrik Bultfontein; Eerste en Finale	15/8/52	Bloemfontein	Bultfontein ..	Edmeades & De Kock, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
87/51	van Niekerk, Helena Jacoba (gebore Brummer), huisvrou; Hersiene en Finale	15/8/52	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Eerste Vloer, Permanentgebou, Maitlandstraat, Posbus, 540, Bloemfontein
37202	Wessels, Johannes Wilhelmus, rustend; Eerste en Finale	15/8/52	Bloemfontein	Excelsior.....	Reitz, Barry & Berning, Barclays Bankgeboue, Maitlandstraat 94, Posbus 320, Bloemfontein.
833/51	Fourie, Philippus Jacobus, boer, en nagelate eggenote Anna Louisa Christine Fredrique Fourie (gebore Cremer), van Vryheid, Pk. Petrus Steyn; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Lindley.....	Petrus Steyn Agentskappe (Edms.), Bpk., Posbus 3, Petrus Steyn.
982/51	van der Berg, Sarel Jacobus, magasynmeester, en nagelate eggenote Christina Johanna van der Berg (gebore Bender), van Welkom, Distrik Odendaalsrus; Eerste en Finale	18/8/52	Bloemfontein	Odendaalsrus.	A. P. Hauptfleisch & Kie., Posbus 2, Odendaalsrus.
491/51	Durandt, Willem Johannes, boer, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Durandt (gebore Mentz), van Odendaalsrus; Eerste en Finale	18/8/52	Bloemfontein	Odendaalsrus.	A. P. Hauptfleisch & Kie., Posbus 2, Odendaalsrus.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
258/52	Marsh, Irene Dorothy (born Prince), a housewife, and surviving spouse, Percival Melville Marsh	30 days...	Farrelly & Farrelly, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
3561/46	Hunt, Dorothy Watson, retired, of East London	30 days...	Golightly & Oeschger, Norton's Buildings, Barkly East	Cape.
3700/52	Lombard, Anna Maria (gebore Hamman), 'n weduwee, huisvrou, van Leliefontein, Malmesbury, Kaapprovinsie	30 dae....	A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 16, Malmesbury, Kaapprovinsie, Eksekuteur Datief	Kaap.
3267/52	Warner, Joseph Edward, a printer's assistant, and surviving spouse, Amy Warner (born Abraham) of Bloemhof Flats, Constitution Street, Cape Town	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executor Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
3116/52	Keel, Mary Susannah (born Smith), a widow, housewife, of 31 King Edward Road, East London	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
264/52	Rothman, Herbert Charles, an attorney, of 9 Egerton Road, Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
248/52	Hoosain, Ebrahim (also known as Ebrahim Hoosen), unemployed, formerly a fresh produce dealer, of 42 Lyndhurst Road, Kimberley	30 days...	Haarhoff, Hertog, Moult & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
3842/52	de Klerk, Christoffel Andries Buys, 'n boer, in sy leeftyd van Slangfontein, Distrik Somerset-Oos	30 dae....	G. J. du Toit & Seun, Prokureurs vir die Boedel, Charlesstraat, Somerset-Oos	Kaap.
2586/52	Nelson, Norman George, a trader, of Tabase, in the District of Mount Fletcher, who died on 6th May, 1952	30 days...	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executrix, Maclear	Cape.
4221/49	Combe, Arthur, a labourer, of Long Street, Maitland, Cape	30 days...	Shaskolsky, Cohen & Peimer, 28 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3902/52	van der Riet, Berthault de St. Jean, a retired University professor, of Stellenbosch	30 days...	Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Executors, 6 Bird Street, Stellenbosch	Cape.
3766/52	Vlok, Johanna Petronella (gebore Hugo), en nagelate eggenoot Nicolaas Vlok, 'n afgetrede boer, van Bergsigstraat, Ceres	30 dae....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6061/51	Pieterse, Martha Maria (gebore Jooste), 'n weduwee, pensionaris, van Isaacstraat, Petrusville, Distrik Philipstown, Kaapprovinsie	30 dae....	S. van Rooyen, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 4, Philipstown	Kaap.
3396/52	Toerien, Izak Mattheus, van Courvillestraat 1, Tuine, Kaapstad	30 dae....	M. H. M. Toerien, Eksekutrise Testamentêr, Courvillestraat 1, Tuine, Kaapstad	Kaap.
5253/50	Healy, Vincent Patrick, a policeman, of Port Alfred, and surviving spouse, Francina Carolina Gustavus Healy, of Port Alfred	30 days...	Golightly & Oeschger, Norton's Buildings, Barkly East	Cape.
3706/52	Jones, Evelyn Bertha Carolina Twentyman (born Freeman), a widow, housewife	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
—	Malkinson, Hinde (born Lurie), a widow, of 9 Dickens Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 27th June, 1952	30 days...	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Post Elizabeth	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2618/52	Engelbrecht, Nicolas Stefanus, a school teacher, and surviving spouse, Ivy Engelbrecht (born da Silva)	30 days...	McGregor & Co., Attorneys for Executrix Dative, 118 York Street, P.O. Box 91, George	Cape.
5030/50	Meiring, Johan Daniel, 'n assuransie agent, wie op 12 September 1948 gesterf het, en oorblywende eggenote Anna Petronella Meiring (gebore Combrink), van Malherbestraat 41, Paarl	30 dae....	A. J. Lewis, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Hoofstraat 275, Paarl	Kaap.
3905/52	Lombard, Christoffel Nicolaas (snr.), 'n rustende boer, van Truterstraat, Malmesbury	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
3867/52	Baines, Mabel Frances (born Clack), a housewife, who was married out of community of property to Malcolm Roberts Baines, a farmer, of the farm Berkley's South, District of Albany	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
3066/52	Symons, Alfred Frederick, a cartage contractor	30 days...	Hutton & Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, King Williams Town	Cape.
3302/52	Hurr, Emily (born Clark), a widow, of 3 Marlborough Court, Summerstrand, Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Agents for Executor Testamentary, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
2863/52	Lindgren, Francina Susanna (born Loubser), a widow, housewife, of 2 Havelock Square, Port Elizabeth	30 days...	Smulian & Graham, Attorneys for Executrix Testamentary, 14 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3517/52	du Toit, Elizabeth Margaretha (gebore Basson), huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Abraham du Toit, van Eikelaan, Malmesbury	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.	Kaap.
2263/52	Simons, Hyman Lionel (also known as Hyram Simons and/or Hyram Lionel Simons), retired town clerk, of Riversdale, and surviving spouse, Getrude Mary Simons(born Morkel)	30 days...	J. C. Carse, Branch Manager, Caledon Board, P.O. Box 12, Riversdale, Agent for Estate	Cape.
3851/52	McCarthy, Thomas Leonard, pensioner, S.A.R. & H.	30 days...	Esther Pimlott McCarthy, Executrix Testamentary, 40 Strubens Road, Mowbray	Cape.
3274/52	van den Berg, Leibrandt, prokureur, van Aliwal-Noord	30 dae....	Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord	Kaap.
2925/52	Shali, George Jocelyn, retired wool-buyer, who died at East London on 7th May, 1952, and surviving spouse, Elaine Mary (or May) Shaw (born Scott-Reynolds)	30 days...	Bute, Chubb & Dickson, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 387, East London	Cape.
278/52	Ward, Frederick Frank, business manager, of 171 Dutoitspan Road, Kimberley	30 days...	Wm. Dickens, 17 Main Street, Kimberley.....	Cape.
3725/52	Marais, Francois Paulus, rustende boer, van 20 Bainstraat, Wellington	30 dae....	Burger & Dewdney, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 54, Wellington	Kaap.
3145/52	Smith, John, brickmaker, and surviving spouse, Agnes Smith (born Mentoor)	30 days...	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London	Cape.
3084/52	Radloff, Dorothea Eveline (born Wegener), housewife, in her lifetime of No. 8 Cottage, Dawn, District of East London, and surviving spouse, Edward August Radloff	30 days...	Joseph Nathaniel Burgess, c/o The Frontier Executors & Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Dative	Cape.
3876/52	Esterhuyzen, Johanna Wilhelmina Petronella (gebore Jooste), weduwee, boer, van Die Vrede, Sutherland	30 dae....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland, Kaapprovinsie	Kaap.
3100/52	van Zyl, Maria Magdalena Johanna (gebore Dippenaar), en nagelate eggenoot Albertus Johannes van Zyl, delwer, van Alexanderbaai, Namakwaland	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 10, Springbok	Kaap.
3677/52	Visagie, Izak Gerhardus, pensionaris, wie oorlede is te Strydenburg, op 28 Mei 1950, en nagelate eggenote Sarah Helena Visagie (gebore Swiegers), met wie oorledene gehuud was in gemeenskap van goedere	30 dae....	S. van Rooyen, Posbus 41, Petrusville, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3880/52	Malan, Gesina Susanna (gebore Scholtz), huisvrou, en nagelate eggenoot David Johannes Malan, rustende predikant, van Welverdiend Rondebosch, Kaapprovinsie	30 dae....	J. W. L. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofweg, Durbanville	Kaap.
3925/52	Kruuse, Maud Harriet (born Humphreys), widow, of Klooflands, P.O. Mayiza's Halt, East London	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary	Cape.
3354/52	Smith, Elizabeth Galliard (born Wright), housewife, of 4 Park Terrace, Observatory, Cape Town	30 days...	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
3881/52	Rosenstrauch, Wilhelm Julius Carl Johann, oud-polisieamptenaar, en nagelate eggenote Derkia Jacoba Rosenstrauch (gebore Schoonraad)	30 dae....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk., Posbus 236, Paarl	Kaap.
275/52	Baker, Gertruida Catrina (born Botha), housewife, married out of community of property to John Henry Baker, of Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2932/52	Myburgh, Lodewiekus Johannes, skrynwerker, en nagelate eggenote Engela Corliena Myburgh (gebore de Bruin), van Wilsonia, Pk. Arnoldton, Oos-Londen	30 dae....	Postma & Postma, Sanlamgebou, Posbus 729, Oos-Londen	Kaap.
4788/49	Hassan, Hamza (also known as Hamza Khan, Hassan Khan Dalwai), retired general dealer, of Seventh Avenue, Fourth Street, Windermere	30 days...	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Cape Town	Cape.
3693/52	Hitge, Charles Frederick, boer, en oorblywende eggenote Catharina Magrietha Hitge (gebore Meyer), van Vaalkuil-afdeling, Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.
2013/52	Child, Louisa, widow, of Chichester, England	30 days...	Reginald Percy Wisdom, Representative of the Executors, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3822/52	Spencer, Lawrence Selby, bank pensioner, of 1 Beach Flats, Recreation Road, Fish Hoek, Cape Province, and surviving spouse, Mary Joan Spencer (born Murray)	30 days...	Mary Joan Spencer, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
262/52	Fouche, Susanna Susara Isabella (gebore van Tonder), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Johannes Fouche, boer, van Cork, Distrik Kuruman	30 dae....	Du Plessis & Barnard, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 63, Kuruman	Kaap.
6993/51	de Wet, Frances (born Davids), widow, housewife, of 187 De Villiers Street, Vasco	30 days...	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River	Cape.
3920/52	Moolman, Hendrika Johanna Petronella (gebore le Roux), huisvrou, en nablywende eggenoot Daniel Johannes Albertus Moolman, boer, van Erika, Baardscheerdersbosch, Distrik Bredasdorp	30 dae....	J. A. Kruger, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr, p/a Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
3168/52	Hammond, Wallis John, pensioner, of 62 Strubens Road, Mowbray, Cape Province	30 days...	Fanny Hammond, 62 Strubens Road, Mowbray	Cape.
3247/52	Becker, Arthur Frederick, a bachelor, salesman, of Observatory, who died on 13th May, 1952	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Dative, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3538/52	Abrahamse, Paul Gerald, printer, and surviving spouse, Dorothy Annie Matilda Abrahamse (born Cochins), married in community of property to each other, of Mowbray	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2597/52	Louw, Anna Maria, seamstress, of 17 King's Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4011/52	Harris, Henry Ralph, retired, of 10 Margaret Avenue, Pinelands, Cape Province, and surviving spouse, Clara Harris (born Whittaker)	30 days...	Clara Harris and Harold Douglas Mansfield, in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
3927/52	Andrew, Ernest William, pensioner, of Uitenhage	30 days...	J. S. Levy & Levy, Attorneys for Executor Testamentary, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage	Cape.
2600/51	Compton, Alice May, of Pinelands, Cape Province	30 days...	Harry Getz and Co., Attorneys for Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
4647/51	Salie, Ismail, and surviving spouse, Amoo Piria Salie (born Dhedia), of Vineyard Road, Claremont	30 days...	Harry Green & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, Station Road, Claremont, Cape Province	Cape.
3845/52	Gould, Hester Anna Heloise (born de la Harpe), widow, farmer, who died at Petworth, Kenkelbosch, on 12th July, 1952	30 days from 18/8/52	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3296/52	Fiddes-Wilson, Walter Dunbar, of Fanling, Parel Valley, Somerset West, Cape Province, who died at Somerset West on 6th ———, 1952	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.	Cape.
3799/52	Strydom, Petrus Jakobus, handelaar in brandstof, van Van Riebeeckstraat, Aberdeen	30 dae....	Joseph Gruss & Kie., Posbus 26, Aberdeen, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3868/52	Maré, Mattheus Hendrikus Wessel (or Wessels), farmer, and surviving spouse, Catharina Maria Nel Maré (born Vosloo), of Klipfontein, District of Somerset East Cape Province	30 days...	G. Percy Farr, Attorney, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province, Attorney for Estate	Cape.
3544/52	Nixon, Charles Eugene, retired.....	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
2627/52	Swart, Magaritha Cathrina (gebore Stander), en later oorlede eggenoot Petrus Josef Jacobus Swart, fabriekswerker, met wie sy in gemeenskap van goedere getroud was, van Groot Brakrivier, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Van Renen, Posbus 54, Mosselbaai, Agente vir Eksekuteur Datief	Kaap.
2226/52	Stegmann, Catherine Johanna (gebore Blore), weduwee, huisvrou, van Reitzstraat, Robertson	30 dae....	J. A. Stegmann en H. C. Stegmann, Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 101, Nelspruit, Transvaal	Kaap.
3870/52	Meyers, Fouche, retired farmer, of Middelburg, Cape Province	30 days...	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3655/52	Masabalala, Ida, housewife.....	30 days...	Horwitz and Bendelstein, 58 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
3819/52	Pugh, Mary Ann, farmer, of Brampton Grange, Queenstown	30 days...	E. S. Pugh and D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown	Cape.
3754/52	Ferreira, Johanna Frances (born Korkie), housewife, of 8 Guthrie Street, Sydenham, Port Elizabeth, and surviving spouse, Samuel Francis Ferreira	30 days...	R. H. Stockdale, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
3092/52	Naude, Johannes Anthony, militêre pensioentrekker, wat oorlede is op 27 April 1952, en nablywende eggenote Jessie Naude (gebore Ferreira), van Jeffreysbaai	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp	Kaap.
220/52	Roe, Eugene Beauchamp, retired pensioner.....	21 days...	(Mrs.) Edith Frances Relph, Executrix Testamentary, 91 Main Road, Kimberley	Cape.
—	Venter, Dina Johanna (gebore du Plessis), en nagelate eggenoté Hermanus Charel Adries Venter, boer, van Vaalput, Vosburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
2739/52	Fleetwood, Maria Magdalena Aletta (of Alleta) (gebore Erasmus), kombuisopsigster, van p/a die Queen Mary-hospitaal, Uitenhage	30 dae....	Frans D. Conradie & Campher, Prokureurs, Posbus 142, Uitenhage	Kaap.
3745/52	Nell, Hermanus Stephanus, pensionaris, in die testament beskrywe as Harmanus Stefanus Nell, en nagelate eggenote Dinah Johanna Wilhelmina Nell (gebore Hay), van Crossstraat 27, Uitenhage	30 dae....	Frans D. Conradie & Campher, Prokureurs, Posbus 142, Uitenhage	Kaap.
2835/52	van Zyl, Dirk Ernst Hendrik, boer, van Vredendal, Distrik Vanrhynsdorp	30 dae....	Van Wyk & Van Wyk, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 12, Vredendal, Distrik Vanrhynsdorp	Kaap.
3824/52	Swart, Zacharias Blomerus, pensionaris, van Sandiesglen, Distrik Bredasdorp, wie gesterwe het op 11 Julie 1952, en sy oorblywende eggenote, Catharina Susanna Maria Swart (gebore Matthee)	30 dae vanaf 18/8/52	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3597/52	Leyser, Conrad, manager of business.....	30 days...	Kurt Leyser and Alfred Leyser, Executors Testamentary, c/o C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
3727/52	Schreuder, Pieter Juriaan, rustend, van Morreesburg, en nagelate eggenote Christina Johanna Lodewina Schreuder (gebore van Niekerk)	30 dae....	Carolin & Luyt, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief, Posbus 4, Moorreesburg	Kaap.
4008/52	Petersen, Leonard Ivan, apprentice, of Silvertown, Athlone, Cape Province	14 days...	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executor, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
4012/52	Watkins, Kathleen Helen, pensioned nurse, of Glenwood Nursing Home, Plumstead, Cape Province	14 days...	J. McI. M. Commaille, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3839/52	Jacobs, Elizabeth (born Fortuin), housewife, and surviving spouse, John Jacobs, of 20 Queens Street, Cape Town	30 days...	C. H. Brand, Attorney for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3293/52	Daniels, Daniel Flories (also known as Daniel Florence Daniels), assistant foreman, and surviving spouse, Hilray Jeanette Daniels (born Johnson), of Rondebosch, Cape Province	30 days...	Hilray Jeanette Daniels, Hilden, Heath Road, Lower Rondebosch, Executrix Testamentary	Cape.
3843/52	Hart, Hilda Winifred (born Smart), housewife, of Diep River, Cape Province	30 days...	C. H. Hart, Executor Testamentary, Fairycroft, Main Road, Diep River, Cape Province	Cape.
3730/52	Bisset, Jessie, housewife, of "Eureka", 29 Peak Drive, Pinelands, Cape Province	30 days...	Jessie Bensimon, "Eureka", 29 Peak Drive, Pinelands, Cape Province, Executrix Testamentary	Cape.
3403/52	Lemonsky, Morris David (also known as Morris Lemonsky), shopkeeper, of 468 Albert Road, Salt River, Cape Province	30 days...	Kenneth White, Agent for Executrix Dative, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	Cape.
3806/52	Davison, George, retired, and surviving spouse, Florence Louisa Davison (born Holley), of 64 Kloof Nek Road, Cape Town	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
3943/52	Letherby, Alfred, widower, retired, who died at Port Elizabeth, on 12th July, 1952	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
—	Wolfe, Elsie May, spinster, missionary, of Grahamstown	30 days...	Evennett & De Beer, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 7, Mount Frere	Cape.
3764/52	Erasmus, Jan George, 'n afgetrede boer, en oorblywende eggenote Anna Hendrina Sophia Erasmus (gebore Eloff), van Tarkastad	30 dae....	Tarka Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Beperk, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr, Tarkastad	Kaap.
2866/52	Zeelie, Mary Elizabeth (born Noli), a housewife, who died at Kensington, Port Elizabeth on 21st August, 1948, and surviving spouse, John William Zeelie	30 days...	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative	Cape.
3288/52	Hoyle, Florence (born Maynard), a widow, of St. James	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1736/52	Crook, Merle Rebecca Crook, a spinster, of "Scotia", Grove Walk, Claremont	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
3912/52	Binckers, Irvine William Thomas, a retired pensioner, of Rondebosch, Cape	30 days...	Coulter & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3426/52	Smith, Sarah Susannah (born Rosslee), of Goodwood	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3805/52	Carolissen, Francis John, and surviving spouse, Caroline Elizabeth Carolissen (born Boyd), of Vasco, Cape	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3739/52	Ladds, Mary, a spinster, of Rustenburg, P.O. Firgrove	30 days...	J. C. Louw & du Plessis, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, Strand	Cape.
3708/52	Stevens, Wellemina Johanna (born Fleetwood), a housewife	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3963/52	Sprenger, Walter Robert, of East London, who died on 15th July, 1952, and surviving spouse, Agnes Juliana Sprenger (born Meier)	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
3827/52	Wolhuter, Anna Christina Margaretha (born le Roex), a widow, housewife, of 16 Cambridge Road, Observatory, Cape	30 days...	Hendrik Jacobus Wolhuter, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Executor Testamentary, Cape Town	Cape.
3931/52	Wood, Henry Alexander, a trader, and surviving spouse, Winifred Emily Wood (born Whitfield), of Idutywa, Transkei, Cape Province	30 days...	W. E. Warner & Brian Shelver, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 35, Idutywa	Cape.
3063/52	Sellers, George Lambert, a widower, pensioner	30 days...	L. J. Moffett, P.O. Box 158, Queenstown.....	Cape.
3062/52	Langley, Maggel (Magel) Maria (born Maartens), a widow, housewife	30 days...	L. J. Moffett, P.O. Box 158, Queenstown.....	Cape.
3205/52	Botha, Johannes Petrus, a blockman.....	30 days...	Petrus Jacobus Botha, Executor Dative.....	Cape.
3979/52	Molenaar, Gosse Bote (Snr.), 'n boer, van Fort De Kock, Distrik Strand	30 dae....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap, Maatskappy, Beperk, Posbus 236, Paarl	Kaap.
3452/52	Petterson, Charles August, a widower, military pensioner, of 140 Rochester Road, Salt River, Cape	30 days...	Dichter & Co., 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3576/52	Olivier, Albertina Wilhelmina Josephina (born Steyn), a widow, housewife	30 days...	Julius Lax & Noach, Attorneys for Executor Dative, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3470/52	Stevens, Louise Rougemont, a retired hospital matron, spinster, of "Fairmont", Churchill Road, Plumstead, Cape Province	30 days...	George D'Alton, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Plumstead Branch, Executor Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

3981/52	Stewart, George, retired.....	30 days...	H. A. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
3905/52	Wolmarans, Frederik Gerhardus Andreas, boer, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Wolmarans (gebore Prinsloo)	30 dae....	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
—	Theunissen, Johannes Marthinus, afgetrede munisipale amptenaar, van Vierdestraat 18A, Melville, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3862/52	Malan, Geertruida Magdalena (gebore de Beer), en nagelate eggenoot Ernst Hendrik Malan, afgetrede boer	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekuteur, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
3685/52	Halstead, Frederick Arnold, foreman fitter, of V 226, West Rand, Krugersdorp	30 days...	Florence Barker and Meyer Wolfe Maltz, c/o Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp	Transvaal.
3926/52	Muller, Christiaan Petrus, klerk, en nagelate eggenote Alida Gertruida Magdalena Muller, van Vyfdelaan 37, Peacehaven, Vereeniging	30 dae....	Theo Rood & Wood, Prokureurs, Lesliestraat 18, Vereeniging	Transvaal.
2307/52	Kelly, Sophia Freda (born Wiegand), widow, of 85 Jumpers Deep, Cleveland, Johannesburg	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for the Executors Testamentary, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North	Transvaal.
3484/52	Walker, Tristram, boilermaker, and surviving spouse, Edith Walker (born Bean), of 7 Messines Road, Germiston	30 days...	H. Lewis, Attorney for Executrix Testamentary, 201/3 United Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
3542/52	Heydenreich, Hendrina Johanna (gebore de Waal), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Gerhardus Heydenreich, van Volkstraat 51, Volksrust	30 dae....	B. Nathan, Posbus 86, Volksrust, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2010/52	Serutu, Elias, plumber, and surviving spouse, Jemamah Serutu (born Sabojeni)	30 days...	Snijman, Pohl, Smullen and Smuts-Muller, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
3932/52	Streefkerk, Abigail Jacoba (gebore Piekaar), en nagelate eggenoot Henry Cornelius Streefkerk, bouvoorman, van Elandshoek, Distrik Nelspruit	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo.....	Transvaal.
2190/52	Koekemoer, Natalie Millicent (gebore Erasmus), huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Hermanus Koekemoer, van Hoewe No. 102, Wheatlands, Distrik Randfontein	30 dae....	P. Schutte, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 21, Randgate	Transvaal.
3933/52	Smith, Hendrik Stephanus, pensionaris, en nagelate eggenote Martha Aletta Smith (gebore Pelser), van Van Deventerstraat 696, Brits	30 dae....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
3959/52	Williams, John Weary, retired, of 2 Johann Rissik Drive, Waterkloof, Pretoria	30 days...	S. J. Williams, P.O. Box 606, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
3494/52	Green, Annie Alicia (born Collet), housewife	30 days...	J. H. Green & J. T. Hendrikz, Secretary, Executors Testamentary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet	Transvaal.
4080/52	Steynberg, Johannes Lodewicus, boer, en nagelate eggenote Magdalena Susanna Steynberg (gebore Hamman), van Vaalkop No. 115, Distrik Bethal	30 dae....	Hoogland, Louw & Hoffman, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
4025/52	Brasch, Solomon, retired, of Dawson's Hotel, President Street, Johannesburg	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executors Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 4800, Johannesburg	Transvaal.
2600/52	Nel, Martha Carolina (gebore Nel), huisvrou, van Plot No. 19, Elmasdal	30 dae....	Barclays Bank (Dominium Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf if Die Nasionale Bank van S.A., Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2599/52	Nel, Frederik Jacobus, rustende boer, van Plot No. 19, Elmasdal, en nagelate eggenote Martha Carolina Nel (gebore Nel)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3960/52	Whatley, Thomas Walter, pensioner, of 223 Devenish Street, Sunnyside, Pretoria, and surviving spouse, Mary Annie Whatley (born Williams)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3185/52	Jones, Hilda Gertrude, of 60 Mill Road, Salisbury, England	30 days...	H. G. Jones, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
3403/52	de Jager, Pieter Gerbrandt, smelter, bricklayer, and surviving spouse, Huibrecht Jacoba Jacomina de Jager, of 8 Sixteenth Avenue, Nkana Mine, Northern Rhodesia	30 days...	H. J. J. de Jager, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
3539/52	Brooks, William Thomas, retired, of 274 Kotze Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	H. S. P. Curlewis, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
3517/52	Boby, Hugh Woods, retired, and surviving spouse, Mary Anna Boby, of Second Street, Que Que, Southern Rhodesia	30 days...	D. Masson, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
3536/52	Brownlee, Frank Harold, retired, of 171 Malan Street, Riviera, Pretoria	30 days...	Susanna Maria Carter Brownlee, 171 Malan Street, Riviera, Pretoria	Transvaal.
3897/52	Preston, Bertel St. John, retired brewery representative	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
3967/52	Donnelly, Samuel John, retired railwayman, and surviving spouse, Catherina Donnelly (born du Toit), of Leask Street, Klerksdorp	30 days...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executrix Testamentary, Boom Street, Klerksdorp	Transvaal.
5779/52	Beeslaar, Elizabeth Maria Margaretha (gebore Esterhuizen), huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Johannes Beeslaar, van Sesdelaan 92, Fontainebleau, Johannesburg	30 dae....	Mabel Hartmann, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Tiendestraat 18E, Maraisburg	Transvaal.
—	van Niekerk, Barend Daniel.....	30 days...	Hilewitz & Schwarz, Attorneys for Executor Testamentary, 98–104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
369/52	Greeff, Stephanus Johannes, and surviving spouse, Susanna Johanna Susara Jacoba Greeff (born Meintjes), of Piet Retief	30 days...	Paul Olmesdahl, Attorney for Executrix, P.O. Box 96, Piet Retief	Transvaal.
—	King, Amy, pensioner, of Benoni.....	30 days...	J. G. Silke, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
2196/52	Stoltz, Willem Johannes, boer, en nagelate eggenote Magdalena Elizabeth Stoltz (gebore Bronkhorst), van Lagersdrift, Distrik Middelburg	30 dae....	Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 13, Middelburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2415/52	Labuschagne, Willem Adriaan, railway employee, of 93 Railway House, Volksrust	30 days...	Geo. Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executrix Dative, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs	Transvaal.
3561/52	Heard, William, retired, and surviving spouse, Annette Letitia Heard (born Bye), of 12 Fuchsia Road, Primrose Hill, Germiston	30 days...	W. E. Vardy, Executor Testamentary, 5/9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
—	Louw, Maria Susanna (gebore Malan), werfster, S.A. Matigheidsbond, van Sesdelaan 103, Roodepoort	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4/51	van den Berg, Phoebus, spoorwegklerk, van 74 Anchor-geboue, Kerkstraat, Johannesburg, en nagelate eggenote Maria Magdalena van den Berg (gebore Greyling)	30 dae....	Douglas & Botha, Posbus 66, Aliwal-Noord, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Transvaal.
3856/52	Barnard, Elizabeth Johanna (gebore Opperman), weduwee, huisvrou, van Volksrust	30 dae....	Kuit & Mortimer, Posbus 12, Volksrust.....	Transvaal.
3337/52	Joubert, Adriaan Stefanus, kabellaster, en nagelate eggenote Catharina Magdalena Joubert (gebore Coetzer), van Breytenbachstraat 122, Nigel	30 dae....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
3369/52	Geldenhuys, Maria Elizabeth (voorheen Pretorius, gebore Dreyer), huisvrou	30 dae....	Buys en Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad....	Transvaal.
3163/52	Erasmus, Johanna Adriana (born van Schalkwyk, formerly Gardiner), widow, farmer, of Stonehenge, District of Bronkhorstspruit	30 days...	George Nurden Cross, c/o MacIntosh, Cross & Farquharson, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
2792/52	van der Hoven, Paul Bothma, retired, of Union Platinum Mines, Northam, and surviving spouse, Mary van der Hoven (born Miller)	30 days...	Mary van der Hoven, c/o Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp	Transvaal.
2962/52	Battiss, John Clarence, electrician, of 7 Short Street, Malvern, Johannesburg, and surviving spouse, Cornelia Dorothea Battiss (born Marais)	30 days...	C. D. Battiss, P.O. Box 303, Standerton.....	Transvaal.
—	van Rooyen, Dorothea Johanna Jacoba (gebore Terblanche), weduwee, huisvrou, van Orkney, Klerksdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2645/52	van Vuuren, Daniel Marthinus Jansen, rangeerder	21 dae....	Marinda Wilhelmina Jansen van Vuuren, Brakpan	Transvaal.
3298/51	Shirreffs, Yvonne Elizabeth, schoolgirl, of 41 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	Agnes Ethel Joyce Shirreffs, Executrix Dative, 41 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
3485/52	Moses, Moses (known as Moss Feinstein), barman	30 days...	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executor, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3402/51	Sheard, Florence Celia, of Salisbury, Southern Rhodesia	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Permanent Buildings, Pretoria, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
2037/52	Roux, John Parry, gepensioeneerde spoorweg amptenaar, van Pretoria, en oorblywende eggenote Magdalena Jacoba Roux (gebore Coetzee)	30 dae....	Roger Dyason, Douglas & Muller, Sanlamgebou, Pretoria	Transvaal.
3826/52	Arkin, Rose Bertha, widow, housewife, of 30 Tulbagh Mansions, Edith Cavell Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	I. C. Shapiro, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
2670/52	Matthysen, Joseph (Josef) Jacobus, pensioentrekker	30 dae....	Aletta Dorothea Maria Matthysen (webuwee), Drie-en-twin-stelaan 633, Rietfontein, Pretoria	Transvaal.
3009/51	Vermaak, Cornelius Tobiaas, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Vermaak, van Eastlynne, Pretoria	30 dae....	M. E. Vermaak, Vermaaklaan 36, Eastlynne, Pretoria	Transvaal.
3437/52	Uys, James Henry Thomas, retired technical instructor, of 190 Flowers Street, Capital Park, Pretoria	30 days...	Hendrik Daniel Uys, 190 Flowers Street, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
3951/52	Chetty, Archee Letchi (also known as Athiamal Chetty), housewife, of 466 Ninth Street, Asiatic Bazaar, Pretoria	30 days...	Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Executor Testamentary, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3814/52	Schoeman, Sara Elizabeth (gebore Schoeman), huisvrou, en nagelate eggenoot Gerhardus Cornelis Schoeman, van Goudstraat, Lydenburg	30 dae....	J. W. C. van der Hoven, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 38, Lydenburg	Transvaal.
3068/52	Nel, Petronella Jacoba (gebore Putter), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Christoffel Nel, Pleidooi, Distrik Schweizer Reneke	30 dae....	De Kock & Duffey, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Schweizerstraat, Posbus 37, Schweizer Reneke	Transvaal.
939/52	Cronje, Johannes Fredrich, boer, van Stroomrivier, Distrik Rustenburg	30 dae....	De Villiers & Pohl, 31 Steenstraat, Posbus 146, Rustenburg	Transvaal.
2766/52	Coetzee, Petronella (Catarina), Fransina (gebore Karp), boer	30 dae....	J. J. H. Coetzee, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Schweizer Reneke	Transvaal.
4030/52	Ferreira, Hendrik Mathys Stefanus, sepier, en nagelate eggenote Elsie Sophia Ferreira (gebore Strydom), Pk. Nylstroom, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
6091/51	Adendorff, Samuel Christoffel, eiendomsagent, en nagelate eggenote Elizabeth Helena Adendorff (gebore Lindeque)	30 bae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
3673/52	Steenkamp, Barend Willem Jacobus, rustende, van Gardinerlaan 81, Brakpan	30 dae....	P. J. du Plessis, Apexgebou, Voortrekkerweg, Brakpan, Prokureur vir die Boedel	Transvaal.
2187/52	Hearn, Anna Maria (gebore van de Venter, voorheen Peach), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Hearn, van Plot No. 101, Oatlands, Krugersdorp-Wes	30 dae....	A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureurs vir Eksekuteur, Humanstraat 51A, Krugersdorp	Transvaal.
2732/52	Beeby, Joseph Webb de Villiers, bookkeeper, and surviving spouse, Martha Jacoba Aletta Beeby (born van Biljon), of Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
2770/52	Bezuidenhoudt, Michiel David Maree, boer, van Richmond, Distrik Schweizer Reneke	30 dae....	De Kock & Duffey, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Schweizerstraat, Posbus 37, Schweizer Reneke	Transvaal.
3434/52	du Plessis, Jacobus Lodewickus, farmer, of Klipheuvel, District of Lydenburg	30 days...	Douglas F. Blane, Attorney for Executor Testamentary, Main Street, Pilgrim's Rest	Transvaal.
2577/52	Connelly, Mary, housewife, of 194 Amos Street, Colbyn, Pretoria	30 days...	John Edward Connelly, 194 Amos Street, Colbyn, Pretoria	Transvaal.
3507/52	van Alphen, Frederica Johanna Catherina Maria, spinster, retired, of 158 Pine Street, Pretoria	30 days...	Bodel & Pollock, Agents for Executrix Dative, P.O. Box 36, Pretoria	Transvaal.
3562/52	Jennings, Winifred Rhoda (born Hobbs), husband farmer	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3641/52	Nell, Aberham (ook bekend as Abraham Gerhardus Daniel Nel), myn-ontwikkelaar, en nagelate eggenote Susanna Segrya Nel (gebore Brits), van Nielliestraat 12, Krugersdorp-Wes	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1771/52	Liebenberg, Ilse Katarzyna (also known as Ilse Katharina Liebenberg, born Schaefer, formerly Mar), housewife, of 16 Orange Drive, Three Rivers, Vereeniging	30 days...	H. Slomowitz, Attorney for Executor Testamentary, Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 115, Vereeniging	Transvaal.
3989/52	White, Christiaan Johannes, boekhouer, van Rensburgdorp, Distrik Heidelberg, Transvaal, en nagelate eggenote Jacoba Mairia Susanna White (gebore Redelinghuys)	30 dae....	Jacoba Maria Susanna White, p/a Die Standard Bank van S.A., Bpk., Tak Heidelberg, Transvaal, Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
1990/52	Brearley, Olive Katherine, widow, of Benoni Old Ladies' Home, Benoni, Transvaal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
4115/52	van Smaalen, Leendert, dairyman, and surviving spouse, Cornelia Maria Catharina van Smaalen, of 73 Rebecca Street, Pretoria	30 days...	Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Executor Testamentary, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
2613/52	Uys, Petrus Lafras, boer, van Welgemeen. Hendrina, en nagelate eggenote Hester Susanna Uys (gebore Fourie)	30 dae....	Hester Susanna Uys, Welgemeen, Hendrina....	Transvaal.
4779/51	Lipmann, Helene, housewife, of 46 Cumberland Mansions, Pritchard Street, Johannesburg	30 days...	Alex A. Gelb, Attorney for Executor Dative, 42 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3501/52	Malherbe, Sara Johanna (born van der Merwe), widow, retired	21 days...	Stegmann & Able, 210 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3834/52	Makan, Daya, general dealer.....	30 days...	Windram, Wainstein, Freedman & Co., Second Floor, Petersens Buildings, Fraser and President Streets, P.O. Box 613, Johannesburg	Transvaal.
2164/52	Jones, Ronald Maxwell, mine official, of 37 Erlswold Way, Saxonwold, Johannesburg	30 days...	H. A. Damant, Attorney for Executrix Testamentary, Alliance Buildings, New Street North, Johannesburg	Transvaal.
2072/52	Whiller, Annie, widow, of full-time Salvation Army worker, of 9 Florence Cottages, Brightlingsea, Essex, England	30 days...	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Unitas, Fourth Floor, 42 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
3736/52	Morris, Sarah (born Hoffenberg), widow, of 66 Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg	30 days...	Berman & Krawitz, Attorneys for Executors Testamentary, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2775/52	Blou, Barnard, retired property-owner, of Zesfontein, District of Benoni	30 days...	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executors Dative, 76 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
3919/52	Few, Elizabeth Dorothea, housewife, of 136 Victoria Avenue, Benoni	30 days...	Abraham Alexander Few, 136 Victoria Avenue, Benoni; Justus Ulysses Carlyle Few, P.O. Bedfordview; Engelbert Alexander Few, 28 Somerset Street, Nigel; and Granville Few, 3 Kleinfontein Road, No. 6, Farrarmere	Transvaal.
2997/52	Smit, Lodewiekus Sesewis, en nagelate eggenote Clarissa Gertruida Smit (gebore Dreyer), weduwee	30 dae....	Kuyper & Rainier, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Van der Waltstraat 266, Pretoria	Transvaal.
3643/52	Patterson, Arthur Robert, retired, of 34 Englewold Drive, Saxonwold, Johannesburg	30 days...	H. H. Luckhurst, c/o The South African & General Investment & Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg	Transvaal.
3982/52	Smith, Harry, bricklayer.....	30 days...	G. K. Briston & Tarboton, Attorneys for Executor Testamentary, 308/310 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2627/52	Shaw, Gladys Neilson, housewife, of South Bend, Indiana, U.S.A.	30 days...	Paul Summerley, Executor Dative, 84 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2555/52	Keown, John Charrier, retired, of 91 Sutton Road, Watford, Hertfordshire, England	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executors Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3950/52	Bonifant, Edith, teacher (pensioner), of 11 Waverley Court, Smit Street, Johannesburg	30 days...	F. W. Furze, Executor Testamentary, 6 Zuid Street, Rouxville, Johannesburg	Transvaal.
2924/52	Harling, Amy (born Housby), widow, housewife, 239 Main Street, Muckleneuk, Pretoria	30 days...	Ronald William Harling, Executor Dative, P.O. Box 375, Pretoria	Transvaal.
3743/52	van der Sandt, Susanna Abiegael (Ebechia) (born van Zyl), and surviving spouse, Jan Matthys van der Sandt, retired municipal overseer	30 days...	O. Mitchley & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 408/414 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3969/52	Gaze, George Arthur, retired trades inspector, and surviving spouse, Maria Elizabeth Gaze, of Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/214 Grand National Building, Johannesburg	Transvaal.
1911/52	Robertson, Alexander Harper, retired.....	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg, Executors Testamentary	Transvaal.
3886/52	Hajee, Mahomed Moosa, merchant.....	30 days...	A. I. Minty, Attorney for Executor Testamentary, 17 Becker Street, Johannesburg	Transvaal.
1808/52	Karanjes, Urania (also known as Ouranie Karatza, born Paizes), widow	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
1960/52	Hedley, Phyllis Janet, housewife, of 70 Westminster Gardens, London, England	30 days...	Hannah Greenberg, Attorney for Executors, 39/40 Meischke's Buildings, Harrison Street, P.O. Box 878, Johannesburg	Transvaal.
4058/52	Silverman, Mary.....	30 days...	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Testamentary, 102/103 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
3666/52	Matthysen, Elizabeth Aletta (born Theunissen), housewife, of Ennerdale South, Grasmere, District of Krugersdorp, and surviving spouse, Johannes Matthais (Matthias) Matthysen	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3891/52	Kersh, Harry, widower, retired, of St. Margarets, 91 Harrow Road, Berea, Johannesburg	30 days...	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 716/718 Loveday House, cor. Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
2385/52	McNaughton, Duncan Hugh.....	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Solicitors for Executrix Dative, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3817/52	Wiltshire, Alexander Henry, secretary, of Johannesburg	30 days...	African Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 22, Johannesburg	Transvaal.
4031/52	Fischer, Charles Waddie, clerk, of 79 First Avenue, Georginia, Roodepoort, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1761/52	Buzza, William Floyd, wood-cutting machinist, of 20 Eyam Grove, Dialstone Lane, Stockport, Cheshire, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3082/52	McEwan, Jessie Garness, widow, housewife, of Cairn, District of Nelspruit	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
2929/52	O'Connell, Elizabeth (formerly Chisholm, born McIntosh), housewife, of 37 Pall Mall Court, Abel Road, Berea, Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, 901/6, Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
3870/52	Pearman, William, compound manager, and surviving spouse, Jane Pearman (born Clyne)	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executrix Testamentary, 507 ABC Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2793/52	Huber, Isabel (born McCabe), housewife, and surviving spouse, Joseph Andrew Huber	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Dative, 507 ABC Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3152/52	Norval, Hugh Alexander, branch manager.....	30 days...	E. S. K. Tucker, Attorney, Executor Testamentary, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
3991/52	Dhlamini, Anna.....	30 days...	Emily Dhlamini, Executrix, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
717/52	Merkel, Jesse Susan (born Oosthuizen), housewife, and surviving spouse, Gabriel Christian Stephen Merkel	30 days...	T. M. Wapenaar, Attorney for Executor Dative, 101–4 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
377/52	Laubscher, Matthys, salesman of Connecticut, U.S.A.	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
2731/52	Wilkin, Frederick John, engineer, who died in Australia on 24th December, 1950, and surviving spouse, Leila Mary Wilkin	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
2842/52	Barker, Emily Eliza, retired housekeeper, of Langham Corner, Hogsthorpe, Lincolnshire, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1477/52	Morgan, Mary Letitia, housewife, of Mafia, Tanganyika Territory	30 days...	H. Heimann & Maasdorp, 200 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3842/52	Whitehead, James John Edward, fitter, of 234 St. Frusquin Road, Malvern, Johannesburg, and surviving spouse, Catherine Clark Whitehead	30 days...	Catherine Clark Whitehead, c/o P.O. Box 3479, Johannesburg	Transvaal.
3548/52	Pretorius, Hester Jacoba (gebore Pretorius), huisvrou, van Goringlaan 14, Aucklandpark, Johannesburg	30 dae....	Francina Johanna Hendrina Steenkamp, Goringlaan 14, Aucklandpark, Johannesburg	Transvaal.
3753/52	Louis, Susanna Jacoba (formerly van Wyk, born Slabbert), housewife	30 days...	Abe Dinner, Attorney for Executors Testamentary, 108 Rutland Place, cor. President and Market Streets, Germiston	Transvaal.
4092/52	Abbott, Thomas Joseph, Christian Science practitioner, of 32 Eloff Street, Boksburg	30 days...	Cyril Monk, Agent for the Executrix, P.O. Box 136, Boksburg	Transvaal.
3965/52	de Beer, Johan Frederick (Frederik) Eduard, klerk, en nagelate eggenote Maria Louisa de Beer (gebore Scanlen)	30 dae....	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, De Villiersgebou, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
3979/52	Swarts, Jan Johannes Francois, arbeider, en nagelate eggenote Hester Jacoba Swarts (gebore Loots)	30 dae....	Hester Jacoba Swarts, Meadowstraat 8, Posbus 112, Potchefstroom	Transvaal.
3662/52	Hurd, Harold Bertram, retired clerk, of 35 Ocean Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	J. A. Hurd, Executor Testamentary, 189 Corlett Drive, Bramley, Johannesburg	Transvaal.
3674/52	Tansley, Edward Frederic George Nelson, advertising consultant	30 days...	Max Mayers, Executor Testamentary, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2951/52	Oliver, Fred Francis, and surviving spouse, Nellie Jane Oliver (born Fogarty), of Johannesburg	30 days...	Vardey and Knowles, Attorneys for Executors Testamentary, 5/9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
2930/52	Oliver, Nellie Jane (born Fogarty), housewife, of Johannesburg	30 days...	Vardey and Knowles, Attorneys for Executors Testamentary, 5/9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
3837/52	Rosenthal, Siegfried.....	30 days...	Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Executrix Testamentary, Sixth Floor, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3802/52	Fifield, George Oliver, and surviving spouse, Francina Fifield (born van Poppel)	30 days...	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Provident Buildings, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
787/52	Heyman, Ada, of Koppies, Orange Free State	30 days...	Weston & Porter, Attorneys for Executor Testamentary, Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 2943, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

1464/52	Dohne, Frederick Watermeyer, retired farmer, of Dundee, Natal	14 days...	H. Goudge, Agent for Executor and Executrix Testamentary, P.O. Box 70, Dundee, Natal	Natal.
2165/51	Hammar, John Lewis, sugar planter, of Empangeni, Zululand	30 days...	Arnold T. Leisegang, Agent for Executrix Dative, P.O. Box 51, Empangeni, Zululand	Natal.
1440/52	Beckett, Jessie Maud Constance, housewife, and surviving spouse, Ernest Edward Beckett; Joint Estate	30 days...	Stiller, Geshen & Stowell, Attorneys for Executor Dative, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
1286/52	Caney, Helen Lydia (born Phillips), widow, of 4 Highgate Place, Durban North	30 days...	L. R. Caney, 302 Temple Chambers, Beach Grove, Durban	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1422/52	Crouch, Claude Henry, clerk.....	30 days...	Oswald Willie Crouch, Forest Lodge, Boughton	Natal.
1506/52	Waschke, Mary Anne (described in Will as Marie Annie Waschke), housewife, of 40 Lanercost Avenue, Durban	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
D.E. 1057/52	Calder, Alastair Graham, student.....	14 days...	David Calder & Son, Attorneys for Liquidator, P.O. Box 277, Durban	Natal.
1395/52	Trigg, Charles Thomas, officer, Indian Forest Service, of Cappoquin, Waterford, Ireland, and surviving spouse, Audrey Edith Trigg	30 days...	R. O. S. Kettle, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Agent for the Executrix Testamentary	Natal.
1519/52	Peckham, Herbert Ramsay, farmer, of New Hanover, Natal	30 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, P.O. Box 6, New Hanover	Natal.
1499/52	Croxen, Thomas, retired, of Esplanade Hotel, Durban	30 days...	T. T. Woodhead, Bigby & Mackeurtan, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2636, Durban	Natal.
1598/52	Allan, Alan Vere, farmer, of Longlands, Ixopo	30 days...	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg	Natal.
D./E. 1045/52	Stott, Robina Alice (born Houston), housewife, of 5 Cartref, 214 Essenwood Road, Durban	14 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Liquidator, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
1500/52	Turner, William Goodwin, retired public servant, of Jacaranda, Entombeni Drive, Amanzimtoti	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executrix Testamentary, 101/104 Union Club Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
1549/52	Ingle, Ernest Wilfred, retired medical practitioner, of Rosetta, Natal	30 days...	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1896/51	Ramroop, farmer, of Glenvale, Natal.....	30 days...	N. R. F. Steven, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 88, Stanger, Natal	Natal.
2637/51	Aziz, Abdool, colonial-born Indian (Birth Register No. 2669/1917), hawker	30 days...	P. M. Krishna, Executor Dative, 153 Rood Street, Stanger	Natal.
1554/52	Cryer, Charles, pensioner, P.O. Ottos-Bluff, Natal, and surviving spouse, Eva Gertrude Cryer	14 days...	R. W. Griffiths, 42 West Street, Pietermaritzburg	Natal.
908/52	Deane, Alfred Gordon, retired, and surviving spouse, Johanna Deane, of 81 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg	21 days...	Lister & Lister, Attorneys for Executor Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
1604/52	Burgess, Nellie, a housewife, of Gillitts, Natal..	30 days...	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executor Testamentary, Old Well Court, Durban	Natal.
1468/52	Robbins, Mary Anne (born Burne), a widow, of Umhlali, Natal	30 days...	Clark & Robbins, Bigden House, 505 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1253/52	Munisami, a labourer, and surviving spouse, Parvathi	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 394 Smith Street, Durban	Natal.
829/52	Pakkiri, No. 16569/30503, a labourer, of 38 Tommo Road, Durban North, and surviving spouse, Allamaloo (also known as Allamaloo)	30 days...	S. Bridgemohan & Co., 86 Victoria Street, Durban	Natal.
D.E. 945/52	Taylor, Wilfred, a bookmaker, and surviving spouse, Bertha Dorothy Taylor	14 days...	G. F. Marnoch, 83 Fifth Avenue, Durban....	Natal.
1396/52	Mackness, James Smith Peddie, a retired company director, of 10 Mentone Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
1491/52	Willson, George Horace, a retired civil servant	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg	Natal.
1508/52	Fraser, Donald, a retired station master, of 142 Frere Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1518/52	Langley, Charles Edward, a police pensioner, of Station Foreman's Cottage, Naval Hill, Natal, and surviving spouse, Johanna Langley (born Bester)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1460/52	Palmer, Elise Camille (born Dewerpe), wife of Arthur Palmer, a pensioner, of 344 Berea Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1470/52	Ferreira, Ethel Elizabeth (born Davy), housewife, of 30 Sandringham Place, Sherwood, Durban, Natal.	30 days...	John H. Peycke & Barker, 7 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1265/52	Kallesarie, colonial-born Indian woman, No. 68913/68726, a widow, of Doonside	30 days...	Pirthipal, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1505/52	Higgins, Helena May, and surviving spouse, William Higgings, of Durban, Natal	30 days...	A. E. Staveley, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1474/52	Piek, Susana Lodewieka (also known as Susanna Lodowica Piek, born Steyn), and surviving spouse, Johannes Hermanus Jacobus Piek, of 37 Echo Road, Pietermaritzburg	30 days...	Johannes Hermanus Jacobus Piek, Executor, c/o A. C. Thompson, Tudor House, Theatre Lane, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary	Natal.
—	Smith, Laura, domestic duties, a widow, of Pietermaritzburg	30 days...	C. W. Holdgate, for Self & Co-Executor, P.O. Box 269, Pietermaritzburg	Natal.
497/52	Fellows, Edward William, a bottlestore manager, of 16 Cordwalles Road, Pietermaritzburg	30 days...	Cecil Nathan & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Change Lane, P.O. Box 68, Pietermaritzburg	Natal.
1035/52	Rawlings, Emily Louisa, a widow, of St. Mary's Church House, 157 Kingsway, P.O. Warner Beach, Natal	14 days...	Bertram Nestor Rawlings, 157 Kingsway, P.O. Warner Beach, Natal	Natal.
2710/51	Chinnamma, Indian woman, No. 47253/47254, domestic duties, of 77 Foreman Road, Sydenham, Durban, and surviving spouse, Rengasami, Indian immigrant, No. 64042	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
1397/52	Ward, Adeline, a housewife, of 84 St. Andrews Drive, Durban North	30 days...	J. D. Knox, c/o A. M. Haviland & Howson, Hotchkiss House, 32 Gardiner Street, Durban, Executor Dative	Natal.
289/52	McLaren, Donald James, a retired medical practitioner	21 days...	A. Bozas & Co., P.O. Box 99, Empangeni, Zululand, Agents for Executor	Natal.
1393/52	Picton, Mary Beatrice, and surviving spouse Richard Picton, a plasterer, of 87 Netford Road, Brighton Beach, Natal	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for Executor Testamentary	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1515/52	Gillespie, David John Henry, a Provincial employee, and surviving spouse, Constance Gillespie (born Clark)	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

279/52	Appelcryn, Johanna Catharina, wie te Koppies, Oranje-Vrystaat op 10 Februarie 1952 oorlede is	30 dae....	Steyn & Roos, Prokureurs vir die Eksekuteur, Progressgebou, Eerstestraat 41, Posbus 70, Boksburg-Noord.	Oranje-Vrystaat.
784/52	Tromp, David Christiaan Dirk, wewenaar, in lewe rustende boer, van Eerstestraat 20, Bloemfontein	30 dae....	J. G. Kriek en Cloete, Prokureurs vir Eksekuteur, Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 51, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
786/52	Delport, Pieter Willem, boer, en langslewende eggenote Maria Magdalena Delport (gebore Naude), van Nelsrust, Pk. Danielsrust, Distrik Reitz	30 dae....	Brand, Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
459/52	Talbot-Ponsonby, Hannah (born Findlay), widow, housewife, of Pineridge, Droxford, Hampshire, England	30 days...	Goodrick and Franklin, Attorneys for Executors Testamentary, Visser Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
762/52	Combrinck, Elizabeth Christina Louisa (gebore le Roux), huisvrou, van 360 Dagbreek, Welkom, Oranje-Vrystaat	21 dae....	Jacobus Frederick de Beer Combrinck, Posbus 1, 360 Dagbreek, Welkom, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
431/52	Slabbert, Martin Johannes, farmer, of Melrose, Dewetsdorp	30 days...	E. J. von Maltitz, P.O. Box 27, Dewetsdorp.....	Orange Free State.
719/52	Maré, Johan Christiaan Troskie, prokureur, van Delwerstraat, Parys	30 dae....	Troskie Maré & Bouwer, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, Buitenstraat, Posbus 43, Parys	Oranje-Vrystaat.
779/52	du Plessis, Paul Johannes, wewenaar, vee-boer, van Spioenkop, Distrik Smithfield	30 dae....	P. A. Potgieter en de Wet, Posbus 1, Smithfield Agente vir die Boedel	Oranje-Vrystaat.
720/52	Mentz, Christina Eliza Johanna (gebore Els), weduwee, huisvrou, van Heilbron	30 dae....	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.....	Oranje-Vrystaat.
432/52	Krone, Pieter Christian Berning, afgetrede boer	30 dae....	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
744/52	van Pletzen, Johannes Cornelis (pensionaris, spoorweë, van p/a J. L. E. Myburg, Grey Kollege Wassery, Bloemfontein	30 dae....	H. J. J. du Plessis, Maitlandstraat 63, Posbus 792, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
673/52	Germushuizen, Anna Susanna (gebore Treurnich), 'n huisvrou, van Brakfontein, Distrik Bethlehem, en nagelate eggenoot Francois Johannes Matthys Germushuizen	30 dae....	Thos. Hitchcock, Posbus 12, Kestell.....	Oranje-Vrystaat.
797/52	Beamish, Arthur Charles, a farmer, married out of community of property to Martha Margaret Beamish (born Jaffray), of Lillydale, District Trompsburg	6 weeks...	Jacs. A. du Toit, Attorney for Executrix, Trompsburg	Orange Free State.
840/52	Israel, Freda Nancy (born Horwitz), a housewife, of 36 Waverley Road, Bloemfontein	30 days...	Harry Louis Israel, 7 Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein, Attorney for Executors Testamentary	Orange Free State.
771/52	Ferreira, Jacobus Ignatius Esias, rustende, en nagelate eggenote Christina Hester Elizabeth Ferreira (gebore van Niekerk), van Conovium, Clocolan	30 dae....	Steinbach & Oelofse, Posbus 5, Clocolan, Prokureurs vir Eksekutrise	Oranje-Vrystaat.
783/52	Storey, George, 'n pensioenaris, en langslewende eggenote Susanna Carolina Petronella Storey (gebore Reyneke), van Golfstraat 10A, Bethlehem	30 dae....	Brand Wessels & Kie, Posbus 76, Bethlehem..	Oranje-Vrystaat.
732/52	van der Walt, Abraham Marthinus (Marthienus), 'n afgetrede amptenaar, en nagelate eggenote Magdalena Catharina van der Walt, van Brandstraat, Brandfort, Distrik Brandfort	30 dae....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 97, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
652/52	Coetzee, Catharina Cornelia (gebore Venter), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Izak David Coetzee, van Vaalbank, Pk. Florisbad, Distrik Brandfort	30 dae....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 97, Brandfort, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
780/52	Prinsloo, Hester Agenester (gebore Grobler), 'n weduwee, huisvrou, van Fraaiuitzicht, Bethlehem	30 dae....	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem....	Oranje-Vrystaat.
742/52	Hartley, Frances Mary (born Turner), a widow, housewife, of 37 Murray Street, Harrismith	30 days...	H. Clifford Sink, Attorney for Executors Testamentary, 27A Piet Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith	Orange Free State.
807/52	van den Heever, Christiaan Mauritz, 'n boer, en nagelate eggenote Catharina Petronella van den Heever (gebore van Rooyen, voorheen Moolman), van Moolmansberg, Distrik Ficksburg	30 dae....	Tennent en Van der Metwe, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
809/52	Haasbroek, Dirk Cornelius, 'n boer, Op-de Bergen Smithfield	30 dae....	De Wet & Marais, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr, Posbus 2, Rouxville	Oranje-Vrystaat.
754/52	du Toit, Anna Catharina Gesina, ongetroud, 'n onderwyseres, van Soutpan, Distrik Brandfort	30 dae....	Donald Murray & Kie, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 281, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
796/52	Jamieson, Andrew Tofts, retired, and surviving spouse, Ida Alice Jamieson (born Currin), of 43 David Fourie Street, Bloemfontein; Joint Estate	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
778/52	Patrick, John, a railway pensioner, and surviving spouse, Mary Alice Patrick (born McKenzie), of 64 Exton Road, Bloemfontein; Joint Estate	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
794/52	Snyman, Nicolaas Tjaart, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Hendrina Jacoba Snyman (gebore Fourie), van Stillewoning, Waterbron, Bloemfontein; Gesamentlike Boedel	30 dae....	Pretorius & Gordon Fraser, Posbus 202, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
776/52	Ellis, Albertus Jacobus, 'n afgetrede boer, en nagelate eggenote Susanna Johanna Ellis (gebore van Eeden), van Viljoenskroon	30 dae....	Venter, Havemann & Maré, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 2, Viljoenskroon	Oranje-Vrystaat.
670/52	Leathers, Geoffrey Archbell, 'n afslaer.....	30 dae....	Buys & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad....	Oranje-Vrystaat

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
573/52	Enslin, Christoffel Bernardus, 'n afgetrede mynwerker, van Vanstadensrus, Distrik Wepener	30 dae....	Ochse en Van Rensburg, Markplein, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
625/52	Deeb, Emily (born Thamaa), a housewife, and surviving spouse, Maroon Deeb	30 days...	Maroon Deeb, c/o J. J. de C. Wessels & Co., P.O. Box 187, Welkom	Orange Free State.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, sub-artikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, sub-artikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen* sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Sehedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
X. 6193	Brown, J. A., an estate agent, of Odendaalsrus....	31/7/52, Orange Free State Provincial	New Nigel Estate and Gold Mining Co., Ltd.
K.I. 6/52	Samy, Rajah Ranga, trading as S. A. Rayer, a general dealer, of 2 Hull Street, Kimberley	6/8/52, Griqualand West Local..	S. Apter & Company (Proprietary), Limited.
C. 23298	Vally, Shariefa Hoosen, a major spinster, carrying on business as a general dealer, under the style of S. Hoosen, at 119 Main Road, Brits	1/8/52, Transvaal Provincial.....	Dinath Holdings (Proprietary), Limited.
C. 23300	Arkin, Arnold Jacques (late), herein represented by Millicent Arkin, a widow, of 65 Burlington Court, Edith Cavell Street, Johannesburg, and William Kenneth Viner Fowler, an accountant of the firm Charles Hewitt & Company, of 900–908 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	5/8/52, Witwatersrand Local.....	Attorneys, Notaries and Conveyancers Fidelity Guarantee Fund Board of Control.
C. 23299	Christides, John, trading as Star Cafe, at 11 Mulders-drift Road, Melville, Johannesburg	5/8/52, Witwatersrand Local.....	Samuel Pincoos.
C. 23303	Yared, George, a woodcutter, of 102 Alcock Street, Colbyn, Pretoria	7/8/52, Transvaal Provincial.....	Saffer & van Boxel (Proprietary), Limited.
C. 23302	Mackay, Susan Nelly, a femme sole and public trader, trading under the style of Eastlynne Cycle Works, at 13 Main Road, Eastlynne, Pretoria	7/8/52, Transvaal Provincial.....	Ismail Abdool Gani.
C. 23301	van Dyk, Gustavus Wilhelmus, of 162 Cork Avenue, Ferndale, Johannesburg	5/8/52, Witwatersrand Local.....	Du Rand & Grobler Motors (Proprietary), Limited.
9448	Fourie, Stephanus Cornelius, 'n boer van Modderpoort, Afdeling Aliwal-Noord	1/8/52, Eastern Districts Local...	Pieter Frederick Greyling.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty* sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
9432	Jaffer, Badroodien, a general dealer, of 22 Front Street, Wellington, Cape Province, and a cafe proprietor, of 30 Front Street, Wellington, Cape Province	5/8/52, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 27/8/52, 10 a.m., Wellington.
C. 23304	Hillcoat, Daniel, a general dealer, of Arran Cash Store, on Portion 82 of Rietfontein No. 28, District of Brits	7/8/52, Transvaal Provincial...	Wed., 27/8/52, 9.30 a.m., Brits.
C. 23257	Clark, H., employed at Holland Dairy, at Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, and residing at 543 Servaas Street, Pretoria West	7/8/52, Transvaal Provincial...	Fri., 29/8/52, 10 a.m., Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 23242	Mare, Ignatius Petrus.....	Sequestrated	A. J. Meintjes, 332 Maritime House, Pretoria	Fri., 29/8/52, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
9413	Rheeder, Christiaan Johannes, a general dealer and cafe proprietor, of Philipstown, C.P.	—	J. W. Loubser, P.O. Box 8, Philipstown, C.P.	Wed., 27/8/52, 10 a.m., Philipstown	30 days.
9425	Wylie, Weyer William, a general dealer, at Upper Mjika, District of Tsolo, Cape Province	Sequestrated	Eion Charles Chisholm, Owen Street, Umtata, Cape Province	Fri., 5/9/52, 10 a.m., Tsolo	Forthwith.
C. 23282	Palmer, Sydney, a building contractor, of 113 Kirstenbosch, Dundalk Avenue, Parkview, Johannesburg	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg, and Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, Rissik Street (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 27/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
X. 6173	Savvides, Diomedes Procopion, gehandel as Winburg Tea Room, Winburg, O.V.S.	—	D. J. Strydom, Victoriastraat (Posbus 134), Winburg	Woen., 10/9/52, 10 vm., Winburg	—
C. 23198	Gordon, Gertrude Cecilia.....	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23109	van Niekerk, Gert Jacobus, of Brakpan	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Fri., 29/8/52, 10 a.m., Brakpan	Forthwith.
X. 6172	Rautenbach, Johannes Zacharias	Gesekwestreer	Jacobus Johannes Cornelius Basson en Piet Retief de Wet, beide van Kerkstraat (Posbus 80), Koppies	Don., 11/9/52, 10 vm., Koppies	21 dae.
C. 23253	Dinath, Mohamed Rishad, trading as O.K. Cycle Works	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, Johannesburg	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6188	Steyn, Marthinus Jacobus, a retired postmaster, formerly carrying on business as Sentrale Uitrusters, thereafter a mental patient, of Springfontein	—	Frank C. Hunt, Church Square (P.O. Box 3), Edenburg, O.F.S.	Thur., 4/9/52, 11 a.m., Edenburg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
3844	Padia, Mohanlal Jagjivan.....	Sequestrated	Thur., 21/8/52, Durban.....	Further proof of claim.
3840	Armoogam, Vythie, of 112–14 Umgeni Road, Durban, carrying on business as Victory Wagon Works and Furniture Makers	—	Thur., 28/8/52, 10 a.m., Durban	Proof of further claim.
C. 23113	Costaras, Nick, trading as Tudor Cafe	—	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23033	Ueckermann, J. J.....	Sequestrated	Fri., 29/8/52, 10 a.m., Pretoria...	Proof of claims.
C. 22951	Holder, E. W., trading as Maquassi Restaurant and General Dealers, at Maquassi, Transvaal	—	Fri., 29/8/52, 9.30 a.m., Wolmaransstad	Proof of debt.
C.A. 5181	Hansson-Powrie Shipping Co. (Pty.), Ltd.	In Liquidation	Wed., 27/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 22871	van Zyl, Douglas, and Wynand Louw Mouton, carrying on business in co-partnership, under the style of Amalia Boerewinkel	—	Fri., 29/8/52, 9.30 a.m., Schweizer Reneke	Further proof of claims.
C.A. 4622	African Foundry and Engineering Distributors (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 27/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 4947	Veimar Products (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 27/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 23204	Marx, George Frederik, who resides and carries on business as a dairy farmer, on the farm Groot Elandsvlei, P.O. Randfontein	—	Fri., 29/8/52, 9.30 a.m., Randfontein	* See footnote.

* Proof of debt and to consider an offer of composition submitted by the debtor, in terms whereof he is prepared to pay—
(*a*) all costs of sequestration and administration in full;
(*b*) preferent and secured creditors in full;
(*c*) concurrent creditors the sum of 7s. 6d. in the £.
Payment to be effected by Messrs. L. U. Partridge, Limited, against the vesting of the assets in the insolvent.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C.A. 5093	Robertson's Earth Works (Pty.), Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, 14/9/51.....	14/7/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5202	Elandsberg Investment Trust (Proprietary), Limited (in Members' Voluntary Liquidation)	Edward Victor Buchanan, 22/2/52	21/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22977	Tucker, Eric Gordon, an architect, of 14 Tarlton Road, Foresttown, Johannesburg	Albert Ruskin, 3/10/51.....	3/8/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 4851	Park Gate Tea Rooms (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 8/8/50.....	4/8/52	Six months, Master, Pretoria.
K.I. 1/52	Jones, Albertus Edward, a builder, of 14A Schmidtsdrift Road, Kimberley	David Thom, 22/2/52.....	22/8/52	Five months, Master, Kimberley.
9352	Keyter, P. B., carrying on business as Uitenhage Bicycle Exchange	Frederick George Taute, 24/9/51	24/3/52	Eight months, Master, Cape Town.
C. 22412	Foster, Edgar, whose present whereabouts are unknown	J. N. Benjamin, 30/12/49.....	12/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4826	Leonard H. Chettle & Partners (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 21/4/52.....	20/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22569	Berliner, Alfred, formerly trading as Alfred's, whose present whereabouts are unknown	J. N. Benjamin, 9/6/50.....	27/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22962	Abramoff, M. F., formerly of 32 Donegal Avenue, Greenside, Johannesburg, and now residing in Cape Town	J. N. Benjamin, 31/7/51.....	30/7/52	Three months, Master, Pretoria.
9364	van Wyk, Louis Johannes, a speculator, of Venterstad	J. C. Garlake, 21/12/51.....	20/6/52	Six months, Master, Cape Town.
X. 6160	Ingram, Thomas Daniel (deceased), of c/o Reitz, Barry & Berning, of 94 Maitland Street, Bloemfontein	Jan Daniel Symington, 23/1/52	23/7/52	Twelve months, Master, Bloemfontein.
C. 22869	van Zyl, Douglas, trading in co-partnership with Wynand Louw Mouton, under the style of Amalia Boerewinkel	Felix Toubkin, 4/2/52.....	4/8/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5041	Highlands News Agency (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Felix Toubkin, 12/6/51.....	12/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5123	International Information Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Felix Toubkin, 14/11/51.....	14/8/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22844	Swede, Asher (late), of Johannesburg...	J. N. Benjamin and Albert Ruskin, 30/5/51	29/5/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4592	Spencer's Service Garage and Engineering Works (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 3/5/49.....	2/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4882	Maro (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 2/6/50.....	1/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4931	Bowden Engineering Corporation, Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, 5/1/51.....	5/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5153	Botha Schalkwyk van der Walt Builders (Pty.), Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, 16/1/52.....	16/7/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22474	Wallace, Douglas Christian Alexander, a builder, of 13 Selmont Mansions, Third Street, Springs, residing at Webbeline Private Residential Hotel, Second Street, Geduld, Springs	Albert Ruskin and C. C. de Wet Theunissen, 30/1/50	30/6/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5040	Goodwin Holdings (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 8/6/51.....	7/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22735	Margolies, Henry.....	Isidor Hill, 21/9/50.....	6/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22912	Miltiadous, E., trading as Kismet Roadhouse and Grocery Store, at Boksburg North	Isidor Hill, 13/4/51.....	12/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5012	P.E.P. (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 11/4/51.....	10/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22915	Scholtz, J. F., a manufacturers representative, of 81 Cullinan Buildings, corner of Main and Simmonds Streets, Johannesburg	Isidor Hill, 6/6/51.....	5/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23024	Botha, Alice Katie, carrying on business as the Ali Baba Restaurant	Isidor Hill, 8/10/51.....	7/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23051	du Plessis, David Phillipus, a farmer, of 25 Dordrecht Street, Crosby, Johannesburg	Isidor Hill, 9/11/51.....	8/8/52	Six months, Master, Pretoria.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C. 23029	Georgiades, Costas, at present of the Omonia Café, at Pritchard Street, Johannesburg	Isidor Hill, 6/11/51.....	5/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5039	Eric Lowe Enterprises (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 6/6/51.....	5/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4781	Meer-Onia (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 9/1/50.....	8/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22975	Labuschagne, N. J., whose present whereabouts are unknown	J. N. Benjamin, 8/8/51.....	7/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 5089	Lovatt-Fraser Trust Africa, Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 21/7/51.....	20/7/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 4240	Club Continental (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, L. Berman and K. Steinberg, 21/9/45	20/9/51	Twelve months, Master, Pretoria.
C. 23032	Hodges, Philip, practising as Gibson & Hodges, solicitors, of Springs	Geo. W. Sheffield, 6/9/51.....	27/7/52	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
3769	Motala, Dawood Cassim, a general dealer, trading as Border Trading Co.	Second Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 15/8/52	—
C. 23079	Georgiou, C., trading as Rosedale Cafe..	First and Final Liquidation, Plan of Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 15/8/52..	—
C. 23026	Gangat, Goolam.....	First Liquidation and Contribution	Johannesburg, Pretoria, 15/8/52..	—
C. 22583	Levy, Ben, of 34 Page Street, Yeoville, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/8/52..	—
K.I. 2/51	du Toit, Christiaan Gert, a speculator, of Reivilo, District of Vryburg, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Vryburg, 16/8/52.....	—
C.A. 5022	D.M.H. Agencies (Pty.), Ltd., agents, of Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 15/8/52.....	—
C. 1190/1108	Sample Dresswear (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/8/52.....	—
9362/125A	Sonday, Yusuf Abdurahman, a general dealer, of corner of Tennant and Ayre Streets, Cape Town	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 18/8/52.....	—
C. 1110/614A	Loedolf Investments (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 18/8/52.....	—
C. 23040	Papert, Harry, and Woolf Laserow, trading in partnership, as Johannesburg Mail Orders, at Johannesburg, and as Wit Nigel Supply Store, at Nigel	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/8/52..	—
9317/541B	Snyman, Andrew Murray McGregor, a speculator, of East London	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 15/8/52	—
X. 6102	van Dyk, Jurgens Johannes, van Retief, distrik Bethlehem	Supplementêre Likwidasie en Plan van Distribusie	Bloemfontein, Bethlehem, 16/8/52	—
9293/882B	Buttner, Albert Juluis, a general dealer, of Wartburg, Stutterheim	First and Final Liquidation and Contribution	Cape Town, Sutterheim, 15/8/52	—
C. 1137/223A	F. & M. Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 18/8/52.....	—
C. 22905	Taljaard, Mathys Johannes, trading as Opraap Kontant Winkel, at P.O. Opraap, District of Klerksdorp	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Klerksdorp, 15/8/52....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), va die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribuation in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C.A. 4434	Silver Flight (Proprietary), Limited (in Liquidation)	11/7/52	Neither.....	Henry Joseph, 3 Loveday Street (P.O. Box 4706), Johannesburg.
C.A. 5133	Gubco Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	30/7/52	Dividend being paid	Dudley Craig Carruthers, 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
X. 6089	van Niekerk, J. F., trading as a general dealer, at Galloway, District of Winburg, O.F.S.	25/7/51	A dividend was paid	D. J. Strydom, P.O. Box 134, Winburg.
C.A. 4891	Industria Motor Spares and Accessories (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	1/8/52	Dividend payable...	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 23013	Lorgat, Allibhai Moosa, of Pretoria, trading as Arabian Wholesalers	5/8/52	Dividend to secured and preferent creditors only	Philippus de Klerk, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.
C.A. 5021	H. D. Green's Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	4/8/52	Dividend being paid	A. B. Murphy, P.O. Box 7419, Johannesburg (Liquidator).
C.A. 5111	Harmonie Restaurant (Edms.), Beperk (in Likwidasie)	5/8/52	Diwidend and preferente krediteure alleen	H. C. Sandrock, Sentrale Eksekuteurskamer, Bpk., 26 Prudential Deurloop, Pretoria.
C. 1187/629	Tafelberg Matches (Proprietary), Limited (in Liquidation)	5/8/52	Dividend already paid	R. J. Rumbelow, P.O. Box 789, Cape Town.
C.A. 4438	Club Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	4/8/52	Dividend payable...	Victor Toker, 205 Central House, Tom Jones Street (P.O. Box 535), Benoni.
C.A. 5051	Aylmer (Proprietary), Limited (in Liquidation)	30/7/52	Dividend being paid	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, and S. Light, Fourth Floor, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C. 21243	Skik, Mendel, a trader, of Makeersvlei, Transvaal	6/11/41	Tues., 30/9/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 15/5/42.
60802	Vorster, Stephanus Johannes Roelof, a municipal employee pensioner, residing at 7A First Avenue, Melville, Johannesburg	28/6/21	Tues., 30/9/52, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 9/9/21. Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916.
C. 22147	Chrisochos, Evangelos Nicolas, formerly trading as Hillside Stores, at 2 Flower Street, Capital Park, Pretoria, and presently a shop assistant, residing at 586 Sixteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria	3/5/49	Tues., 30/9/52, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 12/12/49.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule finaal in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.
Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation finally by Order of the Supreme Court, as therein set forth.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.*		Op Aansoek van. *Upon the Application of.*
		Datum van Order. *Date of Order.*	Afdeling van Hof. *Division of Court.*	
C. 1224	Sea Point Super Foods (Proprietary), Limited	5/8/52	Cape of Good Hope Provincial...	Mustapha Raad.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Kaggerud, Ole Richard.....	Ingenieur/*Engineer*.....	67 Enterprise Geboue/*Buildings*, Aliwalstraat/*Street*, Durban, Natal.
Soderlund, Doris Hildegard....	Bankklerk/*Bank Clerk*.....	„ Iona ", Rooseveltlaan/*Avenue*, Claremont, Kaap/*Cape.*
Delponte, Luigi.....	Kelner/*Steward*.....	9 Stiemenstraat/*Street*, Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
Klein, Eckhardt.....	Winkelier/*Merchant*.....	Bismarckstraat/*Street*, Luderitz, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN ARBEID :

✱ 1795. Nywerheid-versoeningswet, 1937: Kleinhandelvleisbedryf, Pretoria (*B.S.* No. 4904).
✱ 1799. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk 36
✱ 1800. Verbeteringskennisgewing: Vasstelling No. 165: Verversingsbedryf 36
✱ 1801. Intrekking van Registrasie van Nywerheidsrade vir die Motor Industrie 36
✱ 1816. Wet op Vakleerlinge, 1944: Juweliers- en Goudsmedenywerheid: Voorgenome Intrekking en Voorskrywing van Leervoorwaardes 36
✱ 1832. Registrasieraad vir Elektrotegniese Draadwerkers: Geskrewe Eksamen: 27ste September 1952 39
✱ 1833. Registrasieraad vir Elektrotegniese Draadwerkers: Praktiese Eksamen: 13de September 1952 39
✱ 1836. Loonwet, 1937: Loonraadondersoek: Tabakbedryf: Unie van Suid-Afrika ... 40
✱ 1857. Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939: Vasstelling van Gebiede 40

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE:

✱ 1835. Verhoging van Tariewe vir Binnelandse en Interterritoriale Telegramme 40
✱ 1850. Lugpostarief 41

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE :

✱ 1808. Kafferbier Regulasies: Paulpietersburg ... 41
✱ 1809. Regulasies vir die Bestuur van en die Beheer oor die Perseel waarop Kafferbier Vervaardig, Verkoop of Verskaf word: Dewetsdorp 41
✱ 1810. Uitoefening van Beheer oor die Verkoop of Lewering van Uitgeloopte Graan: Randfontein 42
✱ 1811. Regulasies vir die Bestuur van en die Beheer oor die Perseel waarop Kafferbier Vervaardig, Verkoop of Verskaf word: Colenso 42
✱ 1824. Heromskrywing van Grense van Denvernaturellekoshuis, Johannesburg 42
✱ 1837. Veebeperking op Trustplase en Vasstelling van Drakrag: Distrik Lichtenburg ... 43

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:

✱ 1834. Benoeming van Waarnemende Sekretaris 44
✱ 1858. Universiteit van Stellenbosch: Wysiging van Regulasies 45

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

1707. Voorgenome Deproklamasie van Gedeeltes van Plaas Wheatlands No. 26, Randfontein 46

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

✱ 1797. S.A. Verpleegtersraad: Regulasies vir Psigiatriese en Neurologiese Verpleging 46
✱ 1798. S.A. Verpleegstersraad: Regulasies vir Pediatriese Verpleging 54

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

✱ 1838. Verordeninge betreffende Straathandel deur Kinders deur die Stadsraad van die Munisipaliteit van Kaapstad, uitgevaardig kragtens Artikel 20 (1) van die Kinderwet, No. 31 van 1937 ... 61

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

621. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 65
659. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 66
✱ 684. Opmeting van Kroongrond (Transvaal) ... 65

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE:

✱ 693. Vergadering van Krediteure in terme van die Boere-bystandswet, 1935 66

General Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 1795. Industrial Conciliation Act, 1937: Retail Meat Trade, Pretoria (*G.G.E.* No. 4904).
✱ 1799. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working 36
✱ 1800. Correction Notice: Determination No. 165: Catering Trade 36
✱ 1801. Cancellation of Registration of Industrial Councils for the Motor Industry 36
✱ 1816. Apprenticeship Act, 1944: Jewellers' and Goldsmiths' Industry: Proposed Withdrawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship 36
✱ 1832. Electrical Wiremen's Registration Board: Written Examination: 27th September, 1952 39
✱ 1833. Electrical Wiremen's Registration Board: Practical Examination: 13th September, 1952 39
✱ 1836. Wage Act, 1937: Wage Board Investigation: Tobacco Manufacturing Industry, Union of South Africa 40
✱ 1857. Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939: Determination of Areas 40

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

✱ 1835. Increase in Tariffs for Inland and Interterritorial Telegrams 40
✱ 1850. Air Mail Postage Rates 41

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 1808. Kaffir Beer Regulations: Paulpietersburg 41
✱ 1809. Regulations for Management and Control of Premises on which Kaffir Beer is Manufactured, Sold or Supplied: Dewetsdorp 41
✱ 1810. Control of Sale or Supply of Sprouted Grain: Randfontein 42
✱ 1811. Regulations for Management and Control of Premises on which Kaffir Beer is Manufactured, Sold or Supplied: Colenso 42
✱ 1824. Redefinition of Boundaries of Denver Native Hostel, Johannesburg 42
✱ 1837. Stock Limitation on Trust Farms and Assessment of Carrying Capacity: Lichtenburg District 43

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:

✱ 1834. Appointment of Acting Secretary 44
✱ 1858. University of Stellenbosch: Amendments of Regulations 45

DEPARTMENT OF MINES:

1707. Proposed Depreclamation of Portion of Farm Wheatlands No. 26, Randfontein 46

DEPARTMENT OF HEALTH:

✱ 1797. S.A. Nursing Council: Regulations for Psychiatric and Neurological Nursing 46
✱ 1798. S.A. Nursing Council: Regulations for Paediatric Nursing 54

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

✱ 1838. By-laws relating to Street Trading: Made by the Council of the Municipality of Cape Town under Authority of Section 20 (1) of the Children's Act, No. 31 of 1937 61

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

621. Crown Land Surveys (Cape) 65
659. Crown Land Surveys (Cape) 66
✱ 684. Crown Land Surveys (Transvaal) 65

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE:

✱ 693. Meeting of Creditors under the Farmers' Assistance Act, 1935 66

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DIVERSE:	
624.	Wet op Lugdienste, 1949: Aansoeke om Lisensies	66
681.	Eksamen vir Mynopmeters	67
* 682.	Kennisgewing van Onteiening No. C. 2136	68
* 683.	Kennisgewing van Onteiening Nos. C. 2886-C. 2890	68
* 685.	Maatskappye van die Register Geskrap	69
* 686.	Verbeteringskennisgewing: Maatskappye Geregistreer	70
* 687.	Persoon Onbekwaam Verklaar om Wapen te Besit	70
* 688.	Besproeiingsraad van Verkeerdevlei: Verkiesing van Lede	71
* 689.	Besproeiingsraad van Upington: Verkiesing van Lede	71
* 690.	Besproeiingsraad van Kamanassie: Verkiesing van Lede	71
* 691.	Besproeiingsraad van Jan Fourieskraal: Verkiesing van Lid	71
* 692.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Estcourt, Weenen, Bergville en Kliprivier	71
* 694.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	73
* 695.	Gesondheidsbulletin No. 32 van 1952	73
* 696.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte King William's Town, Keiskammahoek, Middledrift, Victoria-Oos en Stockenstroom	74
* 697.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Humansdorp en Knysna	75
* 698.	Spesiale Vergadering van die Benoni Dranklisensieraad	76
* 699.	Besproeiingsraad van Reenen	76
	Tenders	77
	STAATSDIENSKOMMISSIE: Vakatures in die Staatsdiens	91
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	96
	Offisiële Publikasies gedurende Junie 1952 Uitgegee	97
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Besigheidskennisgewings	98
	Maatskappy-kennisgewings	108
	Verlore Dokumente	111
	Orders van die Hof, ens.	117
	Geregtelike Verkope	121
	Naamsveranderings	124
	Algemeen	126
	Boedelkennisgewings	130
	Naturalisasiekennisgewings	160

General Notices (continued).

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS:	
624.	Air Services Act, 1949: Applications for Licences	66
681.	Mine Surveyors' Examination	67
* 682.	Notice of Expropriation No. C. 2136	68
* 683.	Notice of Expropriation Nos. C. 2886-C. 2890	68
* 685.	Companies Struck Off the Register	69
* 686.	Correction Notice: Companies Registered	70
* 687.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm	70
* 688.	Verkeerdevlei Irrigation Board: Election of Members	71
* 689.	Upington Irrigation Board: Election of Members	71
* 690.	Kamanassie Irrigation Board: Election of Members	71
* 691.	Jan Fourieskraal Irrigation Board: Election of Member	71
* 692.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Estcourt, Weenen, Bergville and Klip River	71
* 694.	Formidable Epidemic Diseases in the Union	73
* 695.	Health Bulletin No. 32 of 1952	73
* 696.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of King William's Town, Keiskammahoek, Middledrift, Victoria East and Stockenstroom	74
* 697.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Humansdorp and Knysna	75
* 698.	Special Meeting of the Benoni Liquor Licensing Board	76
* 699.	Reenen Irrigation Board	76
	Tenders	77
	PUBLIC SERVICE COMMISSION: Vacancies in the Public Service	93
	Vacant District Surgeoncies	96
	Official Publications Issued during June, 1952	97
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Business Notices	98
	Company Notices	108
	Lost Documents	111
	Orders of Court, etc.	117
	Sale in Execution	121
	Change of Name	124
	General Notices	126
	Estate Notices	130
	Naturalization Notices	160

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Maandag, 1 September 1952, 'n publieke vakansiedag is, sal die volgende sluitingsdatum vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 5 September 1952, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 28 Augustus 1952, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette.*

As Monday, 1st September, 1952, is a public holiday, the closing hour for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., shall be as follows:—

For the *Government Gazette* of Friday, 5th September, 1952, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 28th August, 1952.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
25-1-8-15-22-29